叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 伯灵顿铁路邮件支付声明(the Mail Pay On The Burlington Railroad) 000001

2. 伯灵顿铁路邮件支付声明(the Mail Pay On The Burlington Railroad) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

伯灵顿铁路邮件支付声明(The Mail Pay on the Burlington Railroad)

[ðə; ði] [meɪl] [peɪ] [ɑːn][ðə; ði]
THE **MAIL** **PAY** **ON** **THE**
这 邮件 支付 在 这

邮件支付

['bɜːrlɪŋtən] ['reɪlroʊd]
BURLINGTON **RAILROAD**
伯灵顿 铁路

伯灵顿铁路

['steɪtmənts] [ʌv; əv][kɑːr] [speɪs] [ænd; ənd][ɔːl] [fə'sɪlətiz] ['fɜːrnɪʃt]
Statements **of** **Car** **Space** **and** **all** **Facilities** **Furnished**
声明 的 车 空间 和 全部 设施 提供

停车位及所有配套设施的说明

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [meɪlz][ænd; ənd][fɔːr; fər] [ɪk'spres] [ænd; ənd]
for **the** **Government** **Mails** **and** **for** **Express** **and**
为了 这 政府 邮件 和 为了 表达 和

政府邮件和快递邮件

['pæsndʒɚ] [ɪn][ɔːl] ['pæsɪndʒər] [treɪnz] [ɑːn]
Passengers **in** **all** **Passenger** **Trains** **on**
乘客 在 全部 乘客 火车 在

所有客运列车上的乘客

[ðə; ði][ʃɪ'kɑːgoʊ] , ['bɜːrlɪŋtən] [ænd; ənd]
the **Chicago** **,** **Burlington** **and**
这 芝加哥 , 伯灵顿 和

芝加哥、伯灵顿和

['kwinsi] ['reɪlroʊd]
Quincy **Railroad**
昆西 铁路

昆西铁路

[prɪ'perd] [ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [ri'kwests] [ʌv; əv][ðə; ði][poʊst] - ['ɑːfɪs] [dept] . [[wʌn]]
Prepared **in** **accordance** **with** **requests** **of** **the** **Post** **-** **Office** **Dept** **.** **[** **1** **]**
准备 在 根据 和 请求 的 这 邮政 - 办公室 部门 . [1]

根据邮政部门的要求编制。[1]

[ðə; ði] [meɪl] [peɪ]
THE **MAIL** **PAY**
这 邮件 支付

邮寄支付

[ɑːn][ðə; ði]
ON **THE**
在 这

在

[ʃɪ'kɑːgoʊ] , ['bɜːrlɪŋtən] & ['kwinsi] ['reɪlroʊd]
Chicago **,** **Burlington** **&** **Quincy** **Railroad**
芝加哥 , 伯灵顿 & 昆西 铁路

芝加哥、伯灵顿和昆西铁路

[ðə; ði]['prez(ə)nt] ['sɪstəm] ['ʌndər] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [im'plɔiz] ['reilrəudz] [tu:; tə] ['kæri] [ðə; ði]

The	present	system	under	which	the	Government	employs	railroads	to	carry	the
这	展示	系统	在下面	哪个	这	政府	雇佣	铁路	到	携带	这

[meɪlz] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] - ,

mails	was	established	in	1873	,
邮件	曾是	已确立的	在	-	,

政府目前利用铁路运输邮件的系统建立于1873年。

['θɜ:rti] - ['sev(ə)n] ['jɪrz] [ə'goʊ] .

thirty	-	seven	years	ago	.
三十	-	七	年	前	.

三十七年前。

['ʌndər] [ðɪs] ['sɪstəm] ,

Under	this	system	,
在下面	这	系统	,

在这个制度下，

[ðə; ði][poʊst] ['ɑ:fɪs] [dɪ'pɑ:rtmənt] ['dezigneits] [bɪ'twi:n] [wʌt] [neɪmd] [taʊnz] [ə'pɑ:n] [i:tʃ] ['reɪlroʊd] [ɪn]

the	Post	Office	Department	designates	between	what	named	towns	upon	each	railroad	in
这	邮政	办公室	部门	指定	之间	什么	命名	城镇	之上	每个	铁路	在

[ðə; ði] ['kʌntri] [ə; eɪ][soʊ] - [kɔ:ld] " [meɪl] [ru:t] " [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [ɪ'stæblɪʃt] .

the	country	a	so	-	called	"	mail	route	"	shall	be	established	.
这	国家	一个	所以	-	称为	"	邮件	路线	"	将	是	已确立的	.

邮政部门指定在全国每条铁路沿线的指定城镇之间建立所谓的"邮件路线"。

['kɑ:ŋgrəs] [pri'skraibz] [ə; eɪ] [skeɪl] [ʌv; əv] [reɪts] [fɔ:r; fər] ['peɪmənt] [pər] [maɪl] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [meɪl] [ru:t] [pər]

Congress	prescribes	a	scale	of	rates	for	payment	per	mile	of	such	mail	route	per
国会	规定	一个	规模	的	利率	为了	支付	每	英里	的	这样的	邮件	路线	每

[jɪr] ,

year	,
年	,

国会规定了此类邮件路线每年每英里的收费标准。

[beɪst] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [weɪt] [ʌv; əv] [meɪlz] [træns'pɔ:tid] ['oʊvər][ðə; ði] [ru:t] ['deɪli] , " [wɪð; wɪθ]

based	upon	the	average	weight	of	mails	transported	over	the	route	daily	,	"	with
基于	之上	这	平均的	重量	的	邮件	运输	超过	这	路线	日常的	,	"	和

[du:] ['fri:kwənsi] [ænd; ənd] [spi:d] ,

due	frequency	and	speed	,
到期的	频率	和	速度	,

根据每天通过该路线运送邮件的平均重量，"以适当的频率和速度，

" [ænd; ənd] ['ʌndər] " [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] " ['prɔməlˌgeɪtid] [frʌm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] [baɪ][ðə; ði][poʊst]

"	and	under	"	regulations	"	promulgated	from	time	to	time	by	the	Post
"	和	在下面	"	法规	"	颁布	从	时间	到	时间	经过	这	邮政

['ɑ:fɪs] [dɪ'pɑ:rtmənt] .

Office	Department	.
办公室	部门	.

并遵守邮政部门不时颁布的"规章"。

[tu:; tə] [ðɪs] [ɪz] ['ædɪd] [ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [ə'laʊəns] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['hɔ:lɪdʒ] [ænd; ənd][ju:z][ʌv; əv][poʊst]

To	this	is	added	a	certain	allowance	for	the	haulage	and	use	of	post
到	这	是	额外	一个	肯定	津贴	为了	这	运输	和	使用	的	邮政

['ɑ:fɪs] [kɑ:rz] [bɪlt] [ænd; ənd] [rʌn] [ɪk'sklu:sɪvli] [fɔ:r; fər][ðə; ði][meɪlz] ,

office	cars	built	and	run	exclusively	for	the	mails	,
办公室	汽车	建造	和	跑步	只	为了	这	邮件	,

此外，还需拨出一定款项用于运输和使用专门为邮件运输而建造和运营的邮政车辆。

[beɪst] [ə'pɑ:n][ðer; ðər][leŋkθ; leŋθ] .

based	upon	their	length	.
基于	之上	他们的	长度	.

根据它们的长度。

[ðə; ði] ['ænjuəl] [reɪt] [ʌv; əv] [ɪk'spendɪtʃər] [tu:; tə][ɔ:l] ['reilrəudz] [fɔ:r; fər][meɪl] ['sɜ:rvɪs] [ɑ:n][ɔ:l]

The	annual	rate	of	expenditure	to	all	railroads	for	mail	service	on	all
这	年度的	速度	的	支出	到	全部	铁路	为了	邮件	服务	在	全部

['ru:ts, 'raʊts, 'rʊts][ɪn][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n][dʒu:n] - ,

routes	in	operation	June	30	,
路线	在	手术	六月	-	,

截至6月30日，所有运营线路上所有铁路公司邮件服务的年度支出率

- , [wʌz; wəz] $44 , - , - . - [fɔ:r; fər] [weɪt] [ʌv; əv][meɪl] , [ænd; ənd][fɔ:r; fər][poʊst] ['ɑ:fɪs]

1909	,	was	$44	,	885	,	395	.	29	for	weight	of	mail	,	and	for	post	office
-	,	曾是	$44	,	-	,	-	.	-	为了	重量	的	邮件	,	和	为了	邮政	办公室

[kɑ:rz] $4 ,

cars	$4	,
汽车	$4	,

1909 年，邮件重量收费为 44,885,395.29 美元，邮局货车收费为 4 美元。

- , - . - , [ðə; ði] " [kɑ:r] [peɪ] , " [soʊ] - [kɔ:ld] , ['bi:ɪŋ] [naɪn][ænd; ənd][faɪv] - [tenθs] [pər] [sent]

721	,	044	.	87	,	the	"	car	pay	,	"	so	-	called	,	being	nine	and	five	-	tenths	per	cent
-	,	-	.	-	,	这	"	车	支付	,	"	所以	-	称为	,	存在	九	和	五	-	十分之一	每	中心

[ʌv; əv][ðə; ði]['toʊt(ə)l] [peɪ] .

of	the	total	pay	.
的	这	全部的	支付	.

721,044.87，即所谓的"汽车津贴"，占总工资的百分之九点五。

[ðə; ði] ['peɪmənt] [baɪ] [weɪt] [ɪz] , ['ðerfɔ:r] , [ðə; ði]['ri:əl]['beɪsɪs][ʌv; əv][ðə; ði][ˌkɑ:mpen'seɪʃ(ə)n][tu:; tə]

The	payment	by	weight	is	,	therefore	,	the	real	basis	of	the	compensation	to
这	支付	经过	重量	是	,	所以	,	这	真实的	基础	的	这	赔偿	到

['reilrəudz] .

railroads	.
铁路	.

因此，按重量支付才是铁路公司获得补偿的真正依据。

[ðə; ði] [reɪt] [ɪt'self] , [haʊ'evər] ,

The	rate	itself	,	however	,
这	速度	本身	,	然而	,

然而，利率本身

['veriz] [ə'pɑ:n] ['dɪfrənt] [meɪl]['ru:ts, 'raʊts, 'rʊts][tu:; tə][ə; eɪ] [dɪ'gri:] [ðæt] [ɪz] ['ni:ðər] [ˌsaɪən'tɪfɪk][nɔ:r]

varies	upon	different	mail	routes	to	a	degree	that	is	neither	scientific	nor
变化	之上	不同的	邮件	路线	到	一个	程度	那	是	两者都不	科学	也不

[ɪn'taɪərli]['ri:z(ə)nəb(ə)l] .

entirely	reasonable	.
完全	合理的	.

邮寄路线的不同会导致邮资变化，这种变化程度既不科学也不完全合理。

[ðə; ði] [reɪt] [pər] [tʌn][ɔ:r][pər] ['hʌndrəd] [paʊndz] [ə'pɑ:n][ə; eɪ] [ru:t] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [weɪt] [ɪz]

The	rate	per	ton	or	per	hundred	pounds	upon	a	route	carrying	a	small	weight	is
这	速度	每	吨	或者	每	百	磅	之上	一个	路线	携带	一个	小的	重量	是

['twenti] [taɪmz] ['greɪtər] [ðæn; ðən][ɪz] [peɪd] ['oʊvər][ə; eɪ] [ru:t] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] ['hevist] [weɪt] .

twenty	times	greater	than	is	paid	over	a	route	carrying	the	heaviest	weight	.
二十	时代	更大的	比	是	有薪酬的	超过	一个	路线	携带	这	最重	重量	.

运输轻型货物的路线，每吨或每百磅的费率是运输重型货物的路线的二十倍。

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ðʌs] [ə'prəupriits] [tu:; tə][ɪts] [oʊn] [əd'væntɪdʒ] [æn; ən] [ɪk'stri:m] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

The	Government	thus	appropriates	to	its	own	advantage	an	extreme	application	of
这	政府	因此	适用	到	它是	自己的	优势	一个	极端	应用	的

[ðə; ði] [[ˌtu:'tu:]]

the	[	2	]
这	[	2	]

因此，政府利用了[2]的极端应用来谋取自身利益。

['hoʊlseɪl] ['prɪnsəp(ə)l][ænd; ənd][dɪ'mændz][ə; eɪ][loʊ] [reɪt] [fɔːr; fər][lɑːrdʒ] ['ʃɪpmənts] ,

wholesale	principle	and	demands	a	low	rate	for	large	shipments	,
批发的	原则	和	需求	一个	低的	速度	为了	大的	货物	,

遵循批发原则，大宗货物运输需享受低费率。

[wɪtʃ] ['prɪnsəp(ə)l][ˌaɪ 'tiː] [di'naunsiz] [æz; əz][ˌʌn'dʒʌst][dɪˌskrɪmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɪf] ['præktɪst] [ɪn]['feɪvər][ʌv; əv]

which	principle	it	denounces	as	unjust	discrimination	if	practiced	in	favor	of
哪个	原则	它	谴责	作为	不公正	歧视	如果	练习	在	偏爱	的

['praɪvət] ['ʃɪpərz] [baɪ] ['hoʊlseɪl] .

private	shippers	by	wholesale	.
私人的	托运人	经过	批发的	.

它谴责这种原则，认为如果批发商偏袒私人托运人，就是不公正的歧视。

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l][hæz; həz] [bɪn] [tuː; tə] ['greɪtli] [rɪ'duːs]

The	effect	of	the	application	of	this	principle	has	been	to	greatly	reduce
这	影响	的	这	应用	的	这	原则	有	到过	到	非常	减少

[ðə; ði]['ævərɪdʒ] [meɪl] [reɪt] [jɪr] [baɪ] [jɪr] [æz; əz][ðə; ði] ['bɪznəs] [ɪn'kriːsɪz] .

the	average	mail	rate	year	by	year	as	the	business	increases	.
这	平均的	邮件	速度	年	经过	年	作为	这	商业	增加	.

应用这一原则的效果是，随着业务量的增长，平均邮件费率逐年大幅降低。

[ðɪs] ['kɑːnstənt] [reɪt] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] [ɑːn] .

This	constant	rate	reduction	was	described	by	Hon	.
这	持续的	速度	减少	曾是	描述	经过	尊敬的	.

尊敬的先生描述了这种持续的速率降低。

['wɪljəm, 'dʌbəjuːˈɛm] . [eɪtʃ] . ['muːdi] ([naʊ] ['mɪstər] . ['dʒʌstɪs] ['muːdi] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts]

Wm	.	H	.	Moody	(	now	Mr	.	Justice	Moody	of	the	United	States
威廉	.	H	.	穆迪	(	现在	先生	.	正义	穆迪	的	这	团结的	各州

[suˈpriːm] [kɔːrt]) [ɪn][hɪz; ɪz] ['seprət] [rɪ'pɔːrt][æz; əz][ə; eɪ]['membər][ʌv; əv][ðə; ði]['woʊlkət] [kə'mɪʃ(ə)n]

Supreme	Court	)	in	his	separate	report	as	a	member	of	the	Wolcott	Commission
最高	法庭	)	在	他的	分离	报告	作为	一个	成员	的	这	沃尔科特	委员会

[ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['læŋgwɪdʒ] :

in	the	following	language	:
在	这	下列的	语言	:

威廉·H·穆迪（现为美国最高法院大法官穆迪）在其作为沃尔科特委员会成员的单独报告中，以如下措辞写道：

" [ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [lɔː] [prɪ'skraɪbɪŋ] ['reɪlweɪ] [meɪl] [peɪ] [ˌɔːtə'mætɪkli] ['ləuə] [ðə; ði] [reɪt] [ɑːn] ['eni]

"	The	existing	law	prescribing	railway	mail	pay	automatically	lowers	the	rate	on	any
"	这	现存的	法律	处方	铁路	邮件	支付	自动地	下	这	速度	在	任何

['gɪv(ə)n] [ruːt] [æz; əz][ðə; ði]['vɑːljəm][ʌv; əv]['træfɪk] [ɪn'kriːsɪz] .

given	route	as	the	volume	of	traffic	increases	.
给定	路线	作为	这	体积	的	交通	增加	.

"现行铁路邮件收费法律规定，随着货运量的增加，任何给定路线的费率都会自动降低。

['mɪstər] . ['ædəmz] [ʃoʊz] [ðæt] [baɪ][ðə; ði]['nɔːrm(ə)l] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [ðɪs] [lɔː] [ðə; ði] [reɪt] [pər] [tʌn] [maɪl][ɪz]

Mr	.	Adams	shows	that	by	the	normal	effect	of	this	law	the	rate	per	ton	mile	is
先生	.	亚当斯	演出	那	经过	这	普通的	影响	的	这	法律	这	速度	每	吨	英里	是

$1 . - ,

$1	.	17	,
$1	.	-	,

亚当斯先生指出，根据该定律的正常效应，每吨英里的费率为 1.17 美元。

[wen] [ðə; ði]['ævərɪdʒ] ['deɪli] [weɪt] [ʌv; əv][meɪl][ɪz] - [paʊndz] , [ænd; ənd] , [dɪ'kriːsɪŋ] [wɪð; wɪθ]

when	the	average	daily	weight	of	mail	is	200	pounds	,	and	,	decreasing	with
什么时候	这	平均的	日常的	重量	的	邮件	是	-	磅	,	和	,	递减	和

[ðə; ði] [ɪn'kriːs] [ʌv; əv]['vɑːljəm] ,

the	increase	of	volume	,
这	增加	的	体积	,

当邮件日均重量为200磅时，并且随着邮件量的增加而减少，

[ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈkʌmz] [sɪks] . - [sents] [wen] [ðə; ðɪ] [ˈævərɪdʒ] [ˈdeɪli] [weɪt] [ɪz] - , - [paʊndz] .

it	becomes	6	.	073	cents	when	the	average	daily	weight	is	300	,	000	pounds	.
它	变成	6	.	-	分	什么时候	这	平均的	日常的	重量	是	-	,	-	磅	.

当平均每日重量为 300,000 磅时，它就变成了 6.073 美分。

" [noʊt] . — [sɪns] - [ðə; ðɪ] [ˈreɪlrəʊdz] [hæv; həv] [bɪn] [peɪd] [æt; ət] [mʌtʃ] [rɪˈdjʊst] [reɪts] .

"	Note	.	—	Since	1907	the	railroads	have	been	paid	at	much	reduced	rates	.
"	笔记	.	—	自从	-	这	铁路	有	到过	有薪酬的	在	很多	减少	利率	.

“注：自 1907 年以来，铁路的付款标准已大幅降低。

[ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈhevi] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrʊts][ðə; ðɪ] [peɪ] [ɪz] [naʊ] [faɪv] . - [sents] [pər] [tʌn] [pər] [maɪl] .

On	the	heavy	routes	the	pay	is	now	5	.	54	cents	per	ton	per	mile	.
在	这	重的	路线	这	支付	是	现在	5	.	-	分	每	吨	每	英里	.

重型运输路线的报酬现在是每吨每英里 5.54 美分。

[poʊst] [ˈɑːfɪs] [dɪˈpɑːrtmənt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [hæv; həv] [əˈnaʊnst] ,

Post	Office	Department	officials	have	announced	,
邮政	办公室	部门	官员	有	宣布	,

邮政部门官员宣布：

[æz; əz][ðer; ðər][kənˈkluːʒ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [rɪˈzʌlts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['speʃ(ə)l] ['weɪɪŋ] [ɪn] - ,

as	their	conclusion	from	the	results	of	the	special	weighing	in	1907	,
作为	他们的	结论	从	这	结果	的	这	特别的	称重	在	-	,

根据他们1907年特别称重的结果，他们得出以下结论：

[ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈævərɪdʒ] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [hɔːl] [ʌv; əv][ɔːl] [meɪl] [ɪz] - [maɪlz] .

that	the	average	length	of	haul	of	all	mail	is	620	miles	.
那	这	平均的	长度	的	运输	的	全部	邮件	是	-	英里	.

所有邮件的平均运输距离为 620 英里。

[ðə; ðɪ] [bʌlk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [meɪl] [ɪz] [naʊ] ['kærɪd] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['hevi] ['ruːts, 'raʊts, 'rʊts][æt; ət][faɪv] . - [sents]

The	bulk	of	the	mail	is	now	carried	on	the	heavy	routes	at	5	.	54	cents
这	大部分	的	这	邮件	是	现在	携带	在	这	重的	路线	在	5	.	-	分

[pər] [tʌn] [pər] [maɪl] ,

per	ton	per	mile	,
每	吨	每	英里	,

现在大部分邮件都走重型路线运输，每吨每英里收费 5.54 美分。

[ɔːr] $34 . - [pər] [tʌn] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['ævərɪdʒ] [hɔːl] , [ðæt] [ɪz] , [fɔːr; fər][wʌn][ænd; ənd]['sev(ə)n] - [tenθs]

or	$34	.	34	per	ton	for	the	average	haul	,	that	is	,	for	one	and	seven	-	tenths
或者	$34	.	-	每	吨	为了	这	平均的	运输	,	那	是	,	为了	一	和	七	-	十分之一

[sents] [pər] [paʊnd] .

cents	per	pound	.
分	每	磅	.

或平均每吨 34.34 美元，即每磅 1.7 美分。

[ðə; ðɪ] ['reɪlrəʊdz] , ['ðerfɔːr] ,

The	railroads	,	therefore	,
这	铁路	,	所以	,

因此，铁路公司

[rɪˈsiːv] [les] [ðæn; ðən][wʌn][ænd; ənd] [θriː] - [fɔːθs] [sents] [pər] [paʊnd] [fɔːr; fər] ['kærɪɪŋ] [ðə; ðɪ]

receive	less	than	one	and	three	-	fourths	cents	per	pound	for	carrying	the
收到	较少的	比	一	和	三	-	第四部分	分	每	磅	为了	携带	这

['greɪtər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [meɪlz] .

greater	part	of	the	mails	.
更大的	部分	的	这	邮件	.

运送大部分邮件，每磅邮件的收入却不到一又四分之三美分。

[bʌt; bət][ðə; ði] [reɪt] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] ['hoʊlseɪl] ['kwɑ:ntətiz] [hæz; həz][nɑ:t][hæd; həd][ðə; ði] [ɪ'fekt]

But	the	rate	reduction	for	wholesale	quantities	has	not	had	the	effect
但	这	速度	减少	为了	批发的	数量	有	不是	有	这	影响

[ʌv; əv][ri'dju:siŋ][ðə; ði]['æktʃuəl][rɪˌmju:nə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['reilrəudz] [fɔ:r; fər] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] [meɪlz]

of	reducing	the	actual	remuneration	of	the	railroads	for	carrying	the	mails
的	减少	这	实际的	报酬	的	这	铁路	为了	携带	这	邮件

[tu:; tə] ['nɪrli] [soʊ] [greɪt] [æn; ən][ɪk'stent][æz; əz][ðə; ði] [ɪn'kri:sɪŋ] [ri'kwaiəmənt] [fɔ:r; fər] [ɪk'sesɪv]

to	nearly	so	great	an	extent	as	the	increasing	requirements	for	excessive
到	几乎	所以	伟大的	一个	程度	作为	这	增加	要求	为了	过多的

[speɪs] [fɔ:r; fər] [[θri:]]

space	for	[	3	]
空间	为了	[	3	]

但批发数量的费率降低并没有像对过剩空间的需求不断增加那样，对铁路运输邮件的实际报酬产生如此大的影响[3]

[dis'tribju:tiŋ] [meɪlz] [ɪn] [ru:t] .

distributing	mails	en	route	.
分发	邮件	英文	路线	.

沿途分发邮件。

[ðɪs] ['fi:tʃər] [wʌz; wəz] ['laɪkwaɪz] [dɪ'skʌst] [baɪ] [dʒʌdʒ] ['mu:di] [ɪn][hɪz; ɪz] [rɪ'pɔ:rt][ɪn][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ]

This	feature	was	likewise	discussed	by	Judge	Moody	in	his	report	in	the	following
这	特征	曾是	同样地	讨论	经过	法官	穆迪	在	他的	报告	在	这	下列的

['læŋgwɪdʒ] :

language	:
语言	:

穆迪法官在他的报告中也以如下措辞讨论了这一特点：

" [ðə; ði] [ru:l] [ʌv; əv][ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] [ˌɪn'voʊkt] [ɪz] [beɪst] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [ə'sʌmpʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [ɪn'kri:s]

"	The	rule	of	transportation	invoked	is	based	upon	the	assumption	that	the	increase
"	这	规则	的	运输	调用	是	基于	之上	这	假设	那	这	增加

[ʌv; əv] ['træfɪk] [pə'mits] [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪn'kri:st] [ɪ'kɑ:nəmi] ,

of	traffic	permits	the	introduction	of	increased	economy	,
的	交通	许可证	这	介绍	的	增加	经济	,

"所援引的运输规则基于这样的假设：交通量的增加可以带来经济效益的提高。"

['noʊtəbli] ,

notably	,
尤其	,

尤其，

[ðə; ði] [ɪ'kɑ:nəmi] [wɪtʃ] [rɪ'zʌlts] [ɪn][soʊ] ['ləʊdɪŋ] [kɑ:rz] [ðæt] [ðə; ði]['reɪʃioʊ][ʌv; əv] [ded] [weɪt] [tu:; tə]

the	economy	which	results	in	so	loading	cars	that	the	ratio	of	dead	weight	to
这	经济	哪个	结果	在	所以	加载中	汽车	那	这	比率	的	死的	重量	到

['peɪɪŋ] [freɪt] [ɪz] [dɪ'kri:st] .

paying	freight	is	decreased	.
付费	货运	是	减少	.

这种经济模式导致货车装载量减少，从而降低了空载重量与运费的比率。

[jet] [ðɪs] [ɪ'kɑ:nəmi] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [wʌt] ['aʊər; ɑ:r] ['meθəd] [ʌv; əv] ['trænspɔ:tiŋ] [meɪl] [dɪ'naɪz] [tu:; tə]

Yet	this	economy	is	precisely	what	our	method	of	transporting	mail	denies	to
然而	这	经济	是	恰恰	什么	我们的	方法	的	运输	邮件	否认	到

[ðə; ði] ['reilrəudz] .

the	railroads	.
这	铁路	.

然而，我们目前的邮件运输方式恰恰剥夺了铁路运输这种经济模式。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [pə'mitɪŋ] [ðə; ði][meɪl][kɑ:rz] , ['weðər] [ə'pɑ:rtmənt][ɔ:r] [fʊl] ['poʊst(ə)l][kɑ:rz] ,

Instead	of	permitting	the	mail	cars	,	whether	apartment	or	full	postal	cars	,
反而	的	允许	这	邮件	汽车	,	无论	公寓	或者	满的	邮政	汽车	,

而不是允许邮政车厢通行，无论是公寓式货车还是整车邮政车厢，

[tuː; tə][biː; bi] ['loʊdɪd] [tuː; tə][ðer; ðər] [fʊl] [kə'pæsəti] ,

to	be	loaded	to	their	full	capacity	,
到	是	已加载	到	他们的	满的	容量	,

装满它们

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [dɪ'mændz] [ðæt] [ðə; ði][kɑːrz][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['laɪtli] ['loʊdɪd] [soʊ] [ðæt] [ðer; ðər] [meɪ]

the	Government	demands	that	the	cars	shall	be	lightly	loaded	so	that	there	may
这	政府	需求	那	这	汽车	将	是	轻轻	已加载	所以	那	那里	可能

[biː; bi]['æmp(ə)l] [speɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['sɔːrtɪŋ] [ænd; ənd][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][meɪl] [ɪn] [ruːt] .

be	ample	space	for	the	sorting	and	distribution	of	mail	en	route	.
是	充足	空间	为了	这	排序	和	分配	的	邮件	英文	路线	.

政府要求车辆轻载，以便在途中有足够的空间对邮件进行分拣和分发。

[ɪn] ['ʌðər] [wɜːrdz] , [ɪn'sted] [ʌv; əv][ə; eɪ] [freɪt] [kɑːr] , [ə; eɪ] ['trævlɪŋ] [poʊst] ['ɑːfɪs] .

In	other	words	,	instead	of	a	freight	car	,	a	traveling	post	office	.
在	其他	字	,	反而	的	一个	货运	车	,	一个	旅行	邮政	办公室	.

换句话说，与其说是货车，不如说是移动邮局。

" [æn; ən] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪk'stent][tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ri'dʌkʃənz] [hæv; həv] [bɪn] ['kærid] ,

"	An	illustration	of	the	extent	to	which	the	reductions	have	been	carried	,
"	一个	插图	的	这	程度	到	哪个	这	减少	有	到过	携带	,

“以下图示说明了减排的程度，

[æz; əz] [ʃoʊn] [ə'pɑːn][wʌn]['reɪlroʊd] ['sɪstəm] , [ɪz][set] [fɔːrθ] [ɪn][ðə; ði] ['letər] [ʌv; əv]['dʒænjueri] - , -

as	shown	upon	one	railroad	system	,	is	set	forth	in	the	letter	of	January	21	,	1909
作为	所示	之上	一	铁路	系统	,	是	放	前进	在	这	信	的	一月	-	,	-

,

,

,

如某铁路系统所示，详情请见1909年1月21日的信函。

[ə'drest] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'mɪti] [ɑːn][poʊst]['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz][ænd; ənd][poʊst] [roʊdz] [ʌv; əv][ðə; ði]

addressed	to	the	Committee	on	Post	Offices	and	Post	Roads	of	the
已解决	到	这	委员会	在	邮政	办公室	和	邮政	道路	的	这

[haʊs] [ʌv; əv] [reprɪ'zentətɪv] [baɪ]['mɪstər] . [rælf; reɪf]['piːtəz] ,

House	of	Representatives	by	Mr	.	Ralph	Peters	,
房子	的	代表	经过	先生	.	拉尔夫	彼得斯	,

拉尔夫·彼得斯先生向众议院邮局和邮路委员会提交的信函

['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːŋ] ['aɪlənd] ['reɪlroʊd] ,

President	of	the	Long	Island	Railroad	,
总统	的	这	长的	岛	铁路	,

长岛铁路公司总裁

[huː] [steɪts] [ðæt] [ðə; ði]['æktʃuəl][kɔːst][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌmpəni] [ʌv; əv] ['kæriɪŋ] [ðə; ði][juː'naɪtɪd] [steɪts]

who	states	that	the	actual	cost	to	his	company	of	carrying	the	United	States
WHO	各州	那	这	实际的	成本	到	他的	公司	的	携带	这	团结的	各州

[meɪl][fɔːr; fər][ðə; ði] [jɪr] [wʌz; wəz] $122 ,

mail	for	the	year	was	$122	,
邮件	为了	这	年	曾是	$122	,

他表示，他所在公司当年运送美国邮件的实际成本为 122 美元。

- , [waɪl] [ðə; ði]['toʊt(ə)l][ˌkɑːmpen'seɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] [ðæt] ['sɜːrvɪs] [peɪd] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvərnmənt]

169	,	while	the	total	compensation	for	that	service	paid	by	the	Government
-	,	尽管	这	全部的	赔偿	为了	那	服务	有薪酬的	经过	这	政府

[wʌz; wəz] $41 , - .

was	$41	,	196	.
曾是	$41	,	-	.

169，而政府为该项服务支付的总补偿为 41,196 美元。

['mɪstər] . ['piːtəz] [sez] :

Mr	.	Peters	says	:
先生	.	彼得斯	说道	:

彼得斯先生说：

" [ðə; ði] [lɔːŋ] ['aɪlənd] ['kʌmpəni] [rɪ'siːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [fɔːr; fər][meɪl] ['sɜːrvɪs]

"	The	Long	Island	Company	received	from	the	Government	for	mail	service
"	这	长的	岛	公司	已收到	从	这	政府	为了	邮件	服务

[pər'fɔːrmd] [ɪn] [ɪk'spensɪv] ['pæsɪndʒər] [treɪnz] [wʌn] - [hæf][ðə; ði] [reɪt] [rɪ'siːvd] [baɪ][ˌaɪ 'tiː][pər][kɑːr][maɪl]

performed	in	expensive	passenger	trains	one	-	half	the	rate	received	by	it	per	car	mile
执行	在	昂贵的	乘客	火车	一	-	一半	这	速度	已收到	经过	它	每	车	英里

[fɔːr; fər] ['ævərɪdʒ] [klæs] [freɪt] [ɪn] [sloʊ] - ['muːvɪŋ] [freɪt] [treɪnz] .

for	average	class	freight	in	slow	-	moving	freight	trains	.
为了	平均的	班级	货运	在	慢的	-	移动	货运	火车	.

“长岛公司从政府获得的邮件服务费，是其在昂贵的客运列车上提供的，而其在慢速货运列车上提供普通等级货运服务时，每车英里所获报酬的一半。

" [ðə; ði] [lɔːŋ] ['aɪlənd] ['kʌmpəni] ['nəutifaid][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [dɪ'klaɪn] [tuː; tə] ['kæri]

"	The	Long	Island	Company	notified	the	Government	that	it	would	decline	to	carry
"	这	长的	岛	公司	已通知	这	政府	那	它	会	衰退	到	携带

[ðə; ði] [meɪlz] [baɪ][ðə; ði]['prez(ə)nt] [ɪk'spensɪv] ['meθədz] ,

the	mails	by	the	present	expensive	methods	,
这	邮件	经过	这	展示	昂贵的	方法	,

长岛邮政公司通知政府，它将拒绝采用目前昂贵的邮件递送方式。

[ən'les] ['kɑːŋgrəs] [meɪks] [sʌm; səm][prə'vɪʒ(ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ] [[fɔːr]]

unless	Congress	makes	some	provision	for	a	[	4	]
除非	国会	制作	一些	条款	为了	一个	[	4	]

除非国会对此作出规定[4]

[mɔːr] ['ædɪkwət] [ˌkɑːmpen'seɪʃ(ə)n] .

more	adequate	compensation	.
更多的	足够的	赔偿	.

更充分的补偿。

[ə; eɪ][ˌnoʊtɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['sɪmələr]['ɪmpɔːrt][hæz; həz] [bɪn] ['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] [nuː] [jɔːk] ,

A	notification	of	similar	import	has	been	given	by	The	New	York	,
一个	通知	的	相似的	进口	有	到过	给定	经过	这	新的	约克	,

《纽约时报》也发出了类似的重要通知。

[nuː] ['heɪv(ə)n] & ['hɑːrtfərd] ['reɪlroʊd] ['kʌmpəni] , [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['kæriər] [ɪn] [nuː] ['ɪŋglənd] .

New	Haven	&	Hartford	Railroad	Company	,	the	principal	carrier	in	New	England	.
新的	避风港	&	哈特福德	铁路	公司	,	这	主要的	载体	在	新的	英格兰	.

新港和哈特福德铁路公司是新英格兰地区的主要铁路运输公司。

[ðer; ðər][pə'zɪʃ(ə)n][ɪn] [ðɪs] ['mætər] [wɪl] [ʌn'daʊtɪdli] [biː; bi]['teɪkən][baɪ] ['ʌðər] [roʊdz] ,

Their	position	in	this	matter	will	undoubtedly	be	taken	by	other	roads	,
他们的	位置	在	这	事情	将要	无疑	是	已采取	经过	其他	道路	,

他们在这件事上的立场无疑会由其他道路来取代。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [seɪm] [kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ɪn'ædɪkwət] [ˌkɑːmpen'seɪʃ(ə)n] [prɪ'veɪlz] [ə'pɑːn] ['hʌndrədz]

because	the	same	condition	of	inadequate	compensation	prevails	upon	hundreds
因为	这	相同的	状况	的	不足	赔偿	占上风	之上	数百

[ʌv; əv] [smɔːl] ['reilrəudz] [ænd; ənd][meɪl]['ruːts, 'raʊts, 'rʊts] ,

of	small	railroads	and	mail	routes	,
的	小的	铁路	和	邮件	路线	,

因为数百条小型铁路和邮路也面临着同样的补偿不足的问题。

[ɪ'speʃəli] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðərn] [ænd; ənd] ['westərn] [steɪts] .

especially	in	the	Southern	and	Western	States	.
尤其	在	这	南方	和	西	各州	.

尤其是在南部和西部各州。

[ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] [ðiːz] [fækts] , [ə; eɪ]['paʊərf(ə)l] ['ɪntrəst] ,

Notwithstanding	**these**	**facts**	**,**	**a**	**powerful**	**interest**	**,**
虽然	这些	事实	,	一个	强大的	兴趣	,

尽管存在这些事实，但强大的利益集团，

[wɪtʃ] [kə'mændz] [ðə; ði]['pʌblɪk] [ɪr] [ænd; ənd] [di'raivz] [greɪt] ['prɑːfɪt][frʌm; frəm][ðə; ði][wʌn] - [sent] -

which	**commands**	**the**	**public**	**ear**	**and**	**derives**	**great**	**profit**	**from**	**the**	**one**	**-**	**cent**	**-**
哪个	命令	这	民众	耳朵	和	衍生	伟大的	利润	从	这	一	-	中心	-

[pər] - [paʊnd] [reɪt] [ʌv; əv]['poʊstɪdʒ] ,

per	**-**	**pound**	**rate**	**of**	**postage**	**,**
每	-	磅	速度	的	邮资	,

它拥有强大的公众影响力，并从每磅一美分的邮资费率中获得巨额利润。

[hæz; həz] , [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][daɪ'vɜːrt]['pʌblɪk] [ə'tenʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ɪt'self] ,

has	**,**	**in**	**order**	**to**	**divert**	**public**	**attention**	**from**	**itself**	**,**
有	,	在	命令	到	转移	民众	注意力	从	本身	,

为了转移公众对自身的注意力，

[fɔːr; fər] ['jɪrz] [ɪn'dʌstriəsli] [ænd; ənd] [ˌsɪstə'mætɪkli] ['sɝːkjəˌleɪtəd, 'sɜːkjəˌleɪtɪd] [fɔːls] [stə'tɪstɪks]

for	**years**	**industriously**	**and**	**systematically**	**circulated**	**false**	**statistics**
为了	年	勤奋地	和	系统地	流通	错误的	统计数据

[ænd; ənd] [fɔːls] ['steɪtmənts] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði]['reɪlroʊd] [meɪl] [peɪ] ,

and	**false**	**statements**	**among**	**the**	**people**	**regarding**	**the**	**railroad**	**mail**	**pay**	**,**
和	错误的	声明	之中	这	人们	关于	这	铁路	邮件	支付	,

多年来，他们孜孜不倦、有条不紊地向民众散布有关铁路邮件工资的虚假统计数据和虚假声明。

[ænd; ənd][ɪz] [naʊ] ['sɜːrkjəˌletɪŋ][ðem; ðəm] .

and	**is**	**now**	**circulating**	**them**	**.**
和	是	现在	循环	他们	.

目前正在传播这些文件。

[ðə; ði][ɪk'stent][tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði]['pʌblɪk][ɪz] ['biːɪŋ] [di'siːvd] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði]['reɪlroʊd] [meɪl] [peɪ] [ɪz]

The	**extent**	**to**	**which**	**the**	**public**	**is**	**being**	**deceived**	**regarding**	**the**	**railroad**	**mail**	**pay**	**is**
这	程度	到	哪个	这	民众	是	存在	受骗	关于	这	铁路	邮件	支付	是

[dis'kləuzd] ['deɪli] .

disclosed	**daily**	**.**
披露	日常的	.

铁路邮件薪酬方面公众受蒙蔽的程度每天都在曝光。

[ɪn][ə; eɪ]['riːs(ə)nt] ['hɪrɪŋ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['senət] [kə'mɪti] [ɑːn][poʊst]['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz][ænd; ənd][poʊst] -

In	**a**	**recent**	**hearing**	**before**	**the**	**Senate**	**Committee**	**on**	**Post**	**offices**	**and**	**Post**	**-**
在	一个	最近的	听力	前	这	参议院	委员会	在	邮政	办公室	和	邮政	-

[roʊdz] ,

Roads	**,**
道路	,

在最近参议院邮局和邮路委员会举行的一次听证会上，

['senətər] ['kɑːrtər][ʌv; əv][mɑːn'tænə] [sed] :

Senator	**Carter**	**of**	**Montana**	**said**	**:**
参议员	卡特	的	蒙大拿	说	:

蒙大拿州参议员卡特说：

" [wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl] ['getɪŋ] ['letərz] [ɑːn] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] .

"	**We**	**are**	**all**	**getting**	**letters**	**on**	**this**	**subject**	**.**
"	我们	是	全部	获得	信件	在	这	主题	.

"我们都收到了关于这个主题的信件。"

[aɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] [ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['veri] [ɪn'telɪdʒənt] ['leɪdi][ɪn][mɑːn'tænə]

I	received	the	other	day	a	letter	from	a	very	intelligent	lady	in	Montana
我	已收到	这	其他	天	一个	信	从	一个	非常	聪明的	女士	在	蒙大拿

['kleɪmɪŋ] [ðæt][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ɪz] ['peɪɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɔːrðərn] [pə'sɪfɪk] ['reɪlweɪ] [ɑːn] [ðæt]

claiming	that	the	Government	is	paying	to	the	Northern	Pacific	Railway	on	that
声称	那	这	政府	是	付费	到	这	北方	太平洋	铁路	在	那

[bræntʃ] [laɪn][fɔːr; fər] ['kæriɪŋ] [ðə; ði][meɪl] $97 ,

branch	line	for	carrying	the	mail	$97	,
分支	线	为了	携带	这	邮件	$97	,

前几天我收到一位蒙大拿州非常聪明的女士的来信，信中声称政府正在向北太平洋铁路公司支付97美元，用于在该支线上运送邮件。

- [pər] [jɪr] .

000	per	year	.
-	每	年	.

每年 000 美元。

[ɑːn][ɪn'kwaɪərɪŋ][æt; ət][ðə; ði][poʊst] ['ɑːfɪs] [dɪ'pɑːrtmənt] ,

On	inquiring	at	the	Post	Office	Department	,
在	查询	在	这	邮政	办公室	部门	,

经邮政部门查询，

[aɪ][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði]['toʊt(ə)l][ˌkɑːmpen'seɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['nɔːrðərn] [pə'sɪfɪk] ['kʌmpəni] [fɔːr; fər][meɪl]

I	find	that	the	total	compensation	of	the	Northern	Pacific	Company	for	mail
我	寻找	那	这	全部的	赔偿	的	这	北方	太平洋	公司	为了	邮件

['sɜːrvɪs] [ɑːn] [ðæt] [laɪn][ɪz] $3 ,

service	on	that	line	is	$3	,
服务	在	那	线	是	$3	,

我发现北太平洋公司在该线路上的邮件服务总报酬为 3 美元。

- [pər] [jɪr] .

070	per	year	.
-	每	年	.

每年 070。

" [ðɪs] [steɪt] [ʌv; əv] [θɪŋz] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['riːz(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði][poʊst] ['ɑːfɪs] [dɪ'pɑːrtmənt]

"	This	state	of	things	was	a	sufficient	reason	for	the	Post	Office	Department
"	这	状态	的	事物	曾是	一个	充足的	原因	为了	这	邮政	办公室	部门

[tuː; tə] ['ɪnstɪtuːt] [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['sɪriːz] [ʌv; əv][in'kwaiəriz] ['tendɪŋ] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði] [speɪs] [ɪn]

to	institute	the	present	series	of	inquiries	tending	to	show	the	space	in
到	研究所	这	展示	系列	的	查询	倾向于	到	展示	这	空间	在

['pæsɪndʒər] [treɪnz] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['reilrəudz] [di'mɑːndid] [ænd; ənd] [juːst] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [fɔːr; fər]

passenger	trains	upon	the	railroads	demanded	and	used	by	the	Government	for
乘客	火车	之上	这	铁路	要求	和	用过的	经过	这	政府	为了

[ðə; ði] [meɪlz] [ɪn] [kəm'pærɪsn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [speɪs] [dɪ'voʊtɪd][tuː; tə] [ɪk'spres] [ænd; ənd] ['pæsɪndʒər]

the	mails	in	comparison	with	the	space	devoted	to	express	and	passenger
这	邮件	在	比较	和	这	空间	奉献	到	表达	和	乘客

['sɜːrvɪs] ,

service	,
服务	,

"鉴于这种情况，邮政部门有充分的理由开展目前的一系列调查，旨在显示政府为邮件运输而要求和使用的铁路客运列车空间与用于快递和客运服务的空间相比如何。"

[ænd; ənd][ðə; ði] ['relətɪv] [reɪts] [ʌv; əv][ˌkɑːmpen'seɪʃ(ə)n][ɪn] [iːtʃ] [klæs] [ʌv; əv] ['sɜːrvɪs] [ænd; ənd][ðə; ði]

and	the	relative	rates	of	compensation	in	each	class	of	service	and	the
和	这	相对的	利率	的	赔偿	在	每个	班级	的	服务	和	这

[ɪk'stent][tuː; tə] [wɪtʃ] [[faɪv]]

extent	to	which	[	5	]
程度	到	哪个	[	5	]

以及每类服务中相对补偿率和程度[5]

[ðə; ði] [roʊdz] [ɑːr; ər] [rɪ'siːvɪŋ] [fɔːr; fər] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] [meɪlz] [ðə; ði] [kɔːst] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ʌv; əv]

the	roads	are	receiving	for	carrying	the	mails	the	cost	to	them	of
这	道路	是	接收	为了	携带	这	邮件	这	成本	到	他们	的

[pər'fɔːrmɪŋ] [ðə; ði] ['sɜːrvɪs] .

performing	the	service	.
表演	这	服务	.

道路运输者承担着运送邮件的费用，这是他们提供这项服务的成本。

[ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [gɪv] [ðiːz] [fækts] [fer] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] , [,aɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] ['nesəseri] [tuː; tə] [æd'mɪt] [ðæt] "

In	order	to	give	these	facts	fair	consideration	,	it	is	not	necessary	to	admit	that	"
在	命令	到	给	这些	事实	公平的	考虑	,	它	是	不是	必要的	到	承认	那	"

[speɪs] " [ɪz] ,

space	"	is	,
空间	"	是	,

为了公正地考虑这些事实，没有必要承认“空间”是.....

[ɔːr] [ɪz] [nɑːt] ,

or	is	not	,
或者	是	不是	,

或者不是，

[ə; eɪ] ['betər] [ænd; ənd] [mɔːr] ['wɜːrkəbl] ['beɪsɪs] [fɔːr; fər] [dɪ'tɜːrmɪnɪŋ] [wʌt] [ɪz] ['riːz(ə)nəb(ə)l] [meɪl] [peɪ]

a	better	and	more	workable	basis	for	determining	what	is	reasonable	mail	pay
一个	更好的	和	更多的	可行的	基础	为了	确定	什么	是	合理的	邮件	支付

[ðæn; ðən] " [weɪt] ,

than	"	weight	,
比	"	重量	,

比“重量”更适合作为确定合理邮件费用的依据，而且这种依据也更可行。

" [nɔːr] [tuː; tə] [æd'mɪt] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌmpəniz] [ɑːr; ər] ['oʊnli] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə] [biː; bi] [peɪd] [baɪ] [ðə; ði]

"	nor	to	admit	that	the	companies	are	only	entitled	to	be	paid	by	the
"	也不	到	承认	那	这	公司	是	仅有的	标题	到	是	有薪酬的	经过	这

['gʌvərnmənt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['sɜːrvɪs] ['rendərd] [tuː; tə] [,aɪ 'tiː] [ðə; ði] [ber] [kɔːst] [ʌv; əv] ['rendərɪŋ] [ðæt]

Government	for	the	service	rendered	to	it	the	bare	cost	of	rendering	that
政府	为了	这	服务	渲染	到	它	这	裸	成本	的	渲染	那

['sɜːrvɪs] ,

service	,
服务	,

“也不应承认这些公司仅有权从政府获得提供服务的最低成本报酬，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [rɪ'siːv] [bæk] [ðə; ði] [treɪn] ['ɑpəretɪŋ] [kɔːst] .

that	is	,	to	receive	back	the	train	operating	cost	.
那	是	,	到	收到	后退	这	火车	操作	成本	.

也就是说，收回列车运营成本。

['kwestʃənz] [ʌv; əv] [spiːd] [ænd; ənd] [fə'sɪlətiz] ['fɜːrnɪʃt] ,

Questions	of	speed	and	facilities	furnished	,
问题	的	速度	和	设施	提供	,

速度和设施提供方面的问题，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['prefrəns] ['kærəktər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['træfɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['vælјuː] [ʌv; əv]

and	the	preference	character	of	the	traffic	and	the	exceptional	value	of
和	这	偏爱	特点	的	这	交通	和	这	非凡的	价值	的

[ðə; ði] ['sɜːrvɪs] ,

the	service	,
这	服务	,

以及流量的偏好性和服务的卓越价值，

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['elɪmənts; 'eləmənts] , [mʌst; məst][biː; bi] [kən'sɪdərd] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [speɪs] [ænd; ənd]

and	other	elements	,	must	be	considered	as	well	as	space	and
和	其他	元素	,	必须	是	经过考虑的	作为	出色地	作为	空间	和

[kɔːst] ,

cost	,
成本	,

以及其他因素，例如空间和成本，都必须考虑在内。

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][noʊ]['riːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] ['relətɪv] [prə'pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv] [speɪs] [juːst] [ænd; ənd][ðə; ði]

but	that	is	no	reason	why	the	relative	proportion	of	space	used	and	the
但	那	是	不	原因	为什么	这	相对的	部分	的	空间	用过的	和	这

[rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv][ˌkɑːmpen'seɪʃ(ə)n][tuː; tə][kɔːst][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [æsə'teind] [ænd; ənd]['gɪv(ə)n] [duː]

relation	of	compensation	to	cost	should	not	be	ascertained	and	given	due
关系	的	赔偿	到	成本	应该	不是	是	已确定	和	给定	到期的

[weɪt] ,

weight	,
重量	,

但这并不意味着不应该确定并充分重视所用空间的相对比例以及补偿与成本之间的关系。

[ɪn][ðə; ði][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ɪm'pɔːrt(ə)nt]['kwestʃən][ʌv; əv] [wʌt] [ɪz] ['ædɪkwət] [meɪl] [peɪ] [tuː; tə]

in	the	consideration	of	the	important	question	of	what	is	adequate	mail	pay	to
在	这	考虑	的	这	重要的	问题	的	什么	是	足够的	邮件	支付	到

[ðə; ði] ['reilrəudz] .

the	railroads	.
这	铁路	.

在考虑铁路邮件报酬多少才算合理这一重要问题时。

[ðə; ði] ['faːloʊɪŋ] ['peɪdʒɪz][ɑːr; ər] [beɪst] [ə'pɑːn] ['ænsər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌintə'rɔgətəriz] [ʌv; əv][ðə; ði][poʊst]

The	following	pages	are	based	upon	answers	to	the	interrogatories	of	the	Post
这	下列的	页面	是	基于	之上	答案	到	这	审讯	的	这	邮政

['ɑːfɪs] [dɪ'pɑːrtmənt] [ænd; ənd] [kən'teɪn] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][meɪl] ['sɜːrvɪs] [pər'fɔːrmd] [baɪ]

Office	Department	and	contain	a	statement	of	the	mail	service	performed	by
办公室	部门	和	包含	一个	陈述	的	这	邮件	服务	执行	经过

[ðə; ði][ʃɪ'kɑːgoʊ] ,

the	Chicago	,
这	芝加哥	,

以下页面基于对邮政部门质询的答复，并包含芝加哥邮政局提供的邮件服务声明：

['bɜːrlɪŋtən] [ænd; ənd]['kwinsi] ['reɪlroʊd] ['kʌmpəni] ,

Burlington	and	Quincy	Railroad	Company	,
伯灵顿	和	昆西	铁路	公司	,

伯灵顿和昆西铁路公司

[ə; eɪ] ['sɪstəm] [ɪk'stendɪŋ] ['westwərd] [frʌm; frəm][ʃɪ'kɑːgoʊ]['ɪntuː][ɪ'lev(ə)n] ['dɪfrənt] [steɪts] [ænd; ənd]

a	system	extending	westward	from	Chicago	into	eleven	different	States	and
一个	系统	扩展	向西	从	芝加哥	进入	十一	不同的	各州	和

[ɪm'breɪsɪŋ] [ə'prɑːksɪmətli] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ʌv; əv] [meɪn] [ænd; ənd] [bræntʃ] [laɪnz] .

embracing	approximately	ten	thousand	miles	of	main	and	branch	lines	.
拥抱	大约	十	千	英里	的	主要的	和	分支	线条	.

该系统从芝加哥向西延伸至 11 个不同的州，包括大约 1 万英里的干线和支线。

[ðə; ði] [tuː] ['prɪnsəp(ə)l][teiblz][ʌv; əv] [ˌintə'rɔgətəriz] [wɜːr; wər] [sent] [aʊt] ['ʌndər] [deɪt] [ʌv; əv]

The	two	principal	tables	of	interrogatories	were	sent	out	under	date	of
这	二	主要的	表格	的	审讯	是	发送	出去	在下面	日期	的

[sep'tembər] - ,

September	28	,
九月	-	,

两份主要的质询表于9月28日发出。

- , [baɪ][ðə; ði][poʊst] ['ɑːfɪs] [dɪ'pɑːrtmənt] [æz; əz][ðə; ði]['beɪsɪs][fɔːr; fər] [ðɪs] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .

1909	**,**	**by**	**the**	**Post**	**Office**	**Department**	**as**	**the**	**basis**	**for**	**this**	**investigation**	**.**
-	,	经过	这	邮政	办公室	部门	作为	这	基础	为了	这	调查	.

1909 年，邮政部门以此为调查依据。

[ðiːz] [teiblz] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði] ['mɪnɪt] [ænd; ənd] ['θɜːroʊ] ['mænər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt]

These	**tables**	**indicate**	**the**	**minute**	**and**	**thorough**	**manner**	**which**	**the**	**Department**
这些	表格	表明	这	分钟	和	彻底	方式	哪个	这	部门

[ɪm'plɔɪd] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðɪs] ['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri] .

employed	**in**	**making**	**this**	**inquiry**	**.**
受雇	在	制作	这	询问	.

这些表格表明了该部门在进行这项调查时所采取的细致周密的方式。

[sʌm; səm] ['kwestʃənz] ['hævɪŋ] [ə'rɪzn] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ænd; ənd][skoʊp][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrd] "

Some	**questions**	**having**	**arisen**	**regarding**	**the**	**meaning**	**and**	**scope**	**of**	**the**	**word**	**"**
一些	问题	拥有	出现	关于	这	意义	和	范围	的	这	单词	"

['ɔːθəraɪzd] " [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'tɜːrn] [ʌv; əv] [speɪs] ['ɑːkjupaɪd][ænd; ənd] [juːst] [fɔːr; fər]

authorized	**"**	**in**	**connection**	**with**	**the**	**returns**	**of**	**space**	**occupied**	**and**	**used**	**for**
授权	"	在	联系	和	这	返回	的	空间	占领	和	用过的	为了

[ðə; ði][meɪlz][ɪn][poʊst] ['ɑːfɪs] [kɑːrz][ænd; ənd][ə'pɑːrtmənt][kɑːrz] ,

the	**mails**	**in**	**Post**	**Office**	**cars**	**and**	**apartment**	**cars**	**,**
这	邮件	在	邮政	办公室	汽车	和	公寓	汽车	,

关于邮局车厢和公寓车厢内邮件占用空间归还问题中，“授权”一词的含义和范围出现了一些疑问，

[ænd; ənd][ɪn]['sɜːrt(ə)n] ['ʌðər] [fitʃər] , [ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] , ['ʌndər] [deɪt] [ɑːk'toʊbər] - , - ,

and	**in**	**certain**	**other**	**features**	**,**	**the**	**Department**	**,**	**under**	**date**	**October**	**23**	**,**	**1909**	**,**
和	在	肯定	其他	特征	,	这	部门	,	在下面	日期	十月	-	,	-	,

以及其他一些方面，该部门于 1909 年 10 月 23 日签署了以下文件：

['ɪʃuːd] [æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ˌsʌplɪ'mentri] ['letər] [ʌv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .

issued	**an**	**important**	**supplementary**	**letter**	**of**	**instructions**	**.**
发布	一个	重要的	补充	信	的	指示	.

发布了一份重要的补充指示函。

[pər'suːənt][tuː; tə] [ðiːz] [ˌintə'rɔgətəriz] , [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [ri'kwests] [[sɪks]]

Pursuant	**to**	**these**	**interrogatories**	**,**	**instructions**	**and**	**requests**	**[**	**6**	**]**
根据	到	这些	审讯	,	指示	和	请求	[	6	]

根据这些询问、指示和请求[6]

[ðə; ði] ['bɜːrlɪŋtən] ['kʌmpəni] [hæz; həz][faɪld][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] [ðə; ði][ɪg'zækt][ænd; ənd]

the	**Burlington**	**Company**	**has**	**filed**	**with**	**the**	**Department**	**the**	**exact**	**and**
这	伯灵顿	公司	有	已提交	和	这	部门	这	精确的	和

['diːteɪld; dɪ'teɪld] ['steɪtmənts] ,

detailed	**statements**	**,**
详细的	声明	,

伯灵顿公司已向相关部门提交了准确详细的报表。

[treɪn][baɪ][treɪn][ænd; ənd][kɑːr][baɪ][kɑːr] ,

train	**by**	**train**	**and**	**car**	**by**	**car**	**,**
火车	经过	火车	和	车	经过	车	,

火车接火车，汽车接汽车，

[ʌv; əv][ðə; ði][meɪl] ['sɜːrvɪs] [ə'pɑːn] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [tuː] [meɪl]['ruːts, 'raʊts, 'rʊts]

of	**the**	**mail**	**service**	**upon**	**each**	**of**	**the**	**one**	**hundred**	**and**	**two**	**mail**	**routes**
的	这	邮件	服务	之上	每个	的	这	一	百	和	二	邮件	路线

[ɑːn][ɪts] ['sɪstəm] ,

on	**its**	**system**	**,**
在	它是	系统	,

在其系统内的一百零二条邮件路线上提供邮件服务，

[lɑːrdʒ][ænd; ənd] [smɔːl] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv][noʊ'vembər] , - , [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [ðʌs] [kɔːld]
large 大的 **and** 和 **small** 小的 **,** , **for** 为了 **the** 这 **month** 月 **of** 的 **November** 十一月 **,** , **1909** - **,** , **which** 哪个 **were** 是 **thus** 因此 **called** 称为
[fɔːr; fər] .
for 为了 **.** .

1909 年 11 月，大小订单均已发出。

[ðiːz] ['ænsər] [steɪt] [ðə; ði][fækts][ænd; ənd] [steɪt] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['mænər] [prɪ'skraɪbd] [wer'evər]
These 这些 **answers** 答案 **state** 状态 **the** 这 **facts** 事实 **and** 和 **state** 状态 **them** 他们 **in** 在 **the** 这 **manner** 方式 **prescribed** 规定 **wherever** 无论
['pɑːsəb(ə)l] .
possible 可能的 **.** .

这些答案陈述了事实，并尽可能按照规定的方式进行陈述。

['evri] [ɪntʃ] [ʌv; əv] [speɪs] [ɑːn] ['pæsɪndʒər] [treɪnz] [ænd; ənd][kɑːrz] [wɪtʃ] [ɪn] [ðiːz] [teiblz][ɪz] [ʃoʊn]
Every 每一个 **inch** 英寸 **of** 的 **space** 空间 **on** 在 **passenger** 乘客 **trains** 火车 **and** 和 **cars** 汽车 **which** 哪个 **in** 在 **these** 这些 **tables** 表格 **is** 是 **shown** 所示
[tuː; tə][biː; bi]['ɑːkjupaɪd][ɔːr] [juːst] [fɔːr; fər][meɪl][ɔːr] [ɪk'spres] [ɔːr][fɔːr; fər] ['pæsndʒə˞] [ɪz][set] [daʊn]
to 到 **be** 是 **occupied** 占领 **or** 或者 **used** 用过的 **for** 为了 **mail** 邮件 **or** 或者 **express** 表达 **or** 或者 **for** 为了 **passengers** 乘客 **is** 是 **set** 放 **down** 向下
[frʌm; frəm]['æktʃuəl] ['meʒərmənts] [meɪd] ,
from 从 **actual** 实际的 **measurements** 测量 **made** 制成 **,** ,

这些表格中显示的客运列车和车厢内每一寸被占用或用于邮件、快件或乘客的空间，都是根据实际测量结果确定的。

[kɑːr][baɪ][kɑːr] , [ænd; ənd][nɑːt][ə'pɑːn]['eni] " ['estɪmət; 'estɪmeɪt] " [ɔːr] " [kən'sɪst; 'kɑːnsɪst] " ['beɪsɪs] .
car 车 **by** 经过 **car** 车 **,** , **and** 和 **not** 不是 **upon** 之上 **any** 任何 **"** " **estimate** 估计 **"** " **or** 或者 **"** " **consist** 由 **"** " **basis** 基础 **.** .

逐辆车进行，而不是根据任何"估算"或"一致"的方式。

[ɪn][ðə; ði] [ə'pendɪks] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [fɔːr] [teiblz] [prɪ'perd] ['ʌndər][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ænd; ənd]
In 在 **the** 这 **appendix** 附录 **will** 将要 **be** 是 **found** 成立 **four** 四 **tables** 表格 **prepared** 准备 **under** 在下面 **the** 这 **direction** 方向 **and** 和
[ˌsuːpər'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv]['mɪstər] . [də'wɪt] [wɪtʃ] [kən'teɪn][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n]['ɪntuː]
supervision 监督 **of** 的 **Mr** 先生 **.** . **DeWitt** 德威特 **which** 哪个 **contain** 包含 **the** 这 **results** 结果 **of** 的 **this** 这 **investigation** 调查 **into** 进入
[ðə; ði][meɪl] ['sɜːrvɪs] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['bɜːrlɪŋtən] ,
the 这 **mail** 邮件 **service** 服务 **upon** 之上 **the** 这 **Burlington** 伯灵顿 **,** ,

附录中将包含四张表格，这些表格是在德威特先生的指导和监督下编制的，其中包含了对伯灵顿邮轮邮件服务的调查结果。

[æz; əz] [dis'kləuzd] [ɪn] [ðiːz] ['steɪtmənts] .
as 作为 **disclosed** 披露 **in** 在 **these** 这些 **statements** 声明 **.** .

如这些声明中所披露。

[ɪg'zɪbɪt] [ə; eɪ][ɪz][ə; eɪ] ['steɪtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑːr] [fə'sɪlətiz] [ɔːr] [speɪs] [juːst] [ɪn] ['evri] [kɑːr][ɪn] ['sɜːrvɪs]
Exhibit 展览 **A** 一个 **is** 是 **a** 一个 **statement** 陈述 **of** 的 **the** 这 **car** 车 **facilities** 设施 **or** 或者 **space** 空间 **used** 用过的 **in** 在 **every** 每一个 **car** 车 **in** 在 **service** 服务
[ɑːn][ðə; ði][roʊd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv][noʊ'vembər][fɔːr; fər][meɪl] ,
on 在 **the** 这 **road** 路 **during** 期间 **the** 这 **month** 月 **of** 的 **November** 十一月 **for** 为了 **mail** 邮件 **,** ,

附件A列出了11月份所有在路上运营的用于邮件递送的车辆的设施或空间使用情况。

[ænd; ənd][fɔːr; fər] [ɪkˈspres] [ɔːr][ˈɑːkjupaɪd][baɪ] [ˈpæsndʒə˞] [beɪst] [əˈpɑːn][rɪˈplaɪz, riːˈplaɪz][tuː; tə] [ˈkwestʃənz]

and	for	express	or	occupied	by	passengers	based	upon	replies	to	questions
和	为了	表达	或者	占领	经过	乘客	基于	之上	回复	到	问题

[prɪˈskraɪbd] [ɪn][fɔːrm] - .

prescribed	in	Form	2601	.
规定	在	形式	-	.

对于快递或乘客占用，根据表格 2601 中规定的问题的答复确定。

[ɪgˈzɪbɪt] [biː][ɪz][ə; eɪ] [ˈsteɪtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsteɪʃ(ə)n] [fəˈsɪlətiz] , [ˈfɜːrnɪʃt] [fɔːr; fər][ðə; ði][meɪl] ,

Exhibit	B	is	a	statement	of	the	station	facilities	,	furnished	for	the	mail	,
展览	B	是	一个	陈述	的	这	车站	设施	,	提供	为了	这	邮件	,

[prɪˈperd] [ɑːn][fɔːrm] - .

prepared	on	Form	2602	.
准备	在	形式	-	.

附件 B 是车站设施声明，以邮寄方式提供，采用 2602 表格编制。

[ɪgˈzɪbɪt] [siː][ɪz][ə; eɪ] [ˈsteɪtmənt] [ʌv; əv] [ˈrevənjuːz] [ænd; ənd] [ɪkˈspensɪz] [ænd; ənd][ʌv; əv] [treɪn] [ænd; ənd]

Exhibit	C	is	a	statement	of	Revenues	and	Expenses	and	of	train	and
展览	C	是	一个	陈述	的	收入	和	开支	和	的	火车	和

[kɑːr] [ˈmaɪlɪdʒ] ,

car	mileage	,
车	里程	,

附件C是收入和支出以及火车和汽车里程的报表，

[prɪˈperd] [ɑːn][fɔːrm] - .

prepared	on	Form	2603	.
准备	在	形式	-	.

根据 2603 表格编制。

[ɪgˈzɪbɪt] [diː][ɪz][ə; eɪ] [ˈsteɪtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnʌmbər] , [ænd; ənd][kɔːst] ,

Exhibit	D	is	a	statement	of	the	number	,	and	cost	,
展览	D	是	一个	陈述	的	这	数字	,	和	成本	,

附件D列出了数量和成本，

[ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][ˈvæljuː][ʌv; əv][poʊst] [ˈɑːfɪs] [kɑːrz][ænd; ənd][əˈpɑːrtmənt][kɑːrz] , [prɪˈperd] [ɑːn][fɔːrm]

and	present	value	of	Post	Office	cars	and	Apartment	cars	,	prepared	on	Form
和	展示	价值	的	邮政	办公室	汽车	和	公寓	汽车	,	准备	在	形式

- .

2605	.
-	.

以及邮政车辆和公寓车辆的现值，按照 2605 表格编制。

[ðə; ði] [ɪnˈtegrəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈtɜːrn] .

THE	INTEGRITY	OF	THE	RETURNS	.
这	正直	的	这	返回	.

收益的完整性。

[ɪn][noʊˈvembər] , - , [ɔːl][ðə; ði] [ˈsɜːrvɪs] [ˈrendərd] [ɪn][ɔːl] [ˈpæsɪndʒər] [treɪnz] [ænd; ənd][kɑːrz][ʌv; əv]

In	November	,	1909	,	all	the	service	rendered	in	all	passenger	trains	and	cars	of
在	十一月	,	-	,	全部	这	服务	渲染	在	全部	乘客	火车	和	汽车	的

[ðə; ði] [ˈbɜːrlɪŋtən] [ˈsɪstəm] ,

the	Burlington	system	,
这	伯灵顿	系统	,

1909年11月，伯灵顿铁路系统所有客运列车和车厢提供的所有服务，

[rɪˈdjʊst] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈkɑːmən] [ˈbeɪsɪs][ʌv; əv][kɑːr] [fʊt] [maɪlz] ([ðæt][ɪz] ,

reduced	to	a	common	basis	of	car	foot	miles	(	that	is	,
减少	到	一个	常见的	基础	的	车	脚	英里	(	那	是	,

简化为汽车步行里程的通用单位（即，

[iːtʃ] [fʊt] [ʌv; əv] ['lɪnɪər] [speɪs] [ðæt] [wʌz; wəz] ['kærɪd] [wʌn] [maɪl]) , [ə'maʊnt] [tuː; tə] - ,
each foot of linear space that was carried one mile) , amounted to 529 ,
每个 脚 的 线性 空间 那 曾是 携带 一 英里) , 金额 到 - ,

每英尺线性空间（每英里搬运一英尺）总计为 529，

- , - [kɑːr] [fʊt] [maɪlz] , [dɪ'vaɪdɪd] [æz; əz] ['fɑːloʊz] : [['sɛvən]]
936 , 590 car foot miles , divided as follows : [7]
- , - 车 脚 英里 , 分割 作为 跟随 : [7]

936,590 汽车英尺英里，按以下方式划分：[7]

[ɪn] ['pæsɪndʒər] ['sɜːrvɪs] .
In Passenger Service .
在 乘客 服务 .

在客运服务中。

[meɪlz] .
Mails .
邮件 .

邮件。

[ɪk'spres] . - , - , - - , - , - - , - , - (- . [eɪt] %) (- . - %) (['sɛvən] . -
Express . 428 , 164 , 920 62 , 246 , 130 39 , 525 , 540 (80 . 8 %) (11 . 75 %) (7 . 45
表达 . - , - , - - , - , - - , - , - (- . 8 %) (- . - %) (7 . -
%)
%)
%)

Express.428, 164, 920 62, 246, 130 39, 525, 540(80.8%) (11.75%) (7.45%)

[ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['sɜːrkjələr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [poʊst] ['ɑːfɪs] [dɪ'pɑːrtmənt] [kən'teɪnd] ['sɜːrt(ə)n] " [noʊts] ,
The original circular of the Post Office Department contained certain " notes ,
这 原来的 圆 的 这 邮政 办公室 部门 包含 肯定 " 笔记 ,

邮政部门的原始通告包含某些"说明，

" [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ðæt] [ɪn] [rɪ'pɔːrtɪŋ] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] ['poʊst(ə)l] [kɑːrz] [ænd; ənd] [ə'pɑːrtmənt]
" to the effect that in reporting the length of postal cars and apartment
" 到 这 影响 那 在 报道 这 长度 的 邮政 汽车 和 公寓
[kɑːrz] ,
cars ,
汽车 ,

"大意是，在报告邮政车厢和公寓车厢的长度时，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [speɪs] [ˌðer'ɪn] [juːst] [fɔːr; fər] [meɪlz] ,
and the space therein used for mails ,
和 这 空间 其中 用过的 为了 邮件 ,

其中用于存放邮件的空间，

[ðə; ði] ['reɪlroʊd] ['kʌmpəniz] [ʃʊd; ʃəd] ['oʊnli] [rɪ'pɔːrt] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [ɔːr] [speɪs] " ['ɔːθəraɪzd] " [baɪ] [ðə; ði]
the railroad companies should only report the length or space " authorized " by the
这 铁路 公司 应该 仅有的 报告 这 长度 或者 空间 " 授权 " 经过 这
[ə'fɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] ;
officials of the Department ;
官员 的 这 部门 ;

铁路公司只能报告经交通部官员"批准"的长度或空间；

['ɔːlsoʊ] [ðæt] [ɪn] [rɪ'pɔːrtɪŋ] [speɪs] [juːst] [ɪn] [kɑːrz] [fɔːr; fər] [wʌt] [ɪz] [noʊn] [æz; əz] [ðə; ði] " [kloʊzd] [paʊtʃ]
also that in reporting space used in cars for what is known as the " Closed Pouch
还 那 在 报道 空间 用过的 在 汽车 为了 什么 是 已知 作为 这 " 关闭 小袋
['sɜːrvɪs] ,
Service ,
服务 ,

此外，还提到在汽车内使用的空间用于所谓的"封闭式袋装服务"，

" [ðə; ði] ['reilrəudz] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [æn; ən] ['ɑ:rbɪtreri] [ə'lavəns] [ʌv; əv][sɪks] ['lɪniər] [ɪntʃɪz] [ə'krɔ:s] [ðə; ði]

"	the	railroads	should	make	an	arbitrary	allowance	of	six	linear	inches	across	the
"	这	铁路	应该	制作	一个	随意的	津贴	的	六	线性	英寸	穿过	这

[kɑ:r][fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst] - [paʊndz] [ɔ:r] [les] [ʌv; əv] ['ævərɪdʒ] ['deɪli] [weɪt] [ʌv; əv] [paʊtʃ] [meɪl]

car	for	the	first	200	pounds	or	less	of	average	daily	weight	of	pouch	mail
车	为了	这	第一的	-	磅	或者	较少的	的	平均的	日常的	重量	的	小袋	邮件

[ænd; ənd] [θri:] ['lɪniər] [ɪntʃɪz] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] [ə'dɪʃən(ə)l] - [paʊndz] .

and	three	linear	inches	for	each	additional	100	pounds	.
和	三	线性	英寸	为了	每个	额外的	-	磅	.

"铁路公司应任意规定，对于平均每日邮袋重量的前 200 磅或更少，车厢宽度应为 6 英寸；对于每增加 100 磅，车厢宽度应为 3 英寸。"

[ði:z] [də'rekʃ(ə)nz][wɜ:r; wər]['mɑ:dɪfaɪd][baɪ][ðə; ði] ['sʌbsɪkwənt] ['sɜ:rkjələr] ['letər] [ʌv; əv][ðə; ði]

These	directions	were	modified	by	the	subsequent	circular	letter	of	the
这些	方向	是	修改的	经过	这	随后的	圆	信	的	这

[dɪ'pɑ:rtmənt] , ['deɪtɪd][ɑ:k'toʊbər] - , - .

Department	,	dated	October	23	,	1909	.
部门	,	日期	十月	-	,	-	.

这些指示后来被该部门于 1909 年 10 月 23 日发布的通函修改。

[ðɪs] ['letər] , [ə'mʌŋ] ['ʌðər] [θɪŋz] ,

This	letter	,	among	other	things	,
这	信	,	之中	其他	事物	,

这封信，除其他内容外，

[di'rekts][ðə; ði] ['kʌmpəni] [tu:; tə] [teɪk] ['kredɪt][fɔ:r; fər] " ['sɜ:rplʌs] " [speɪs] [ɪn][poʊst] ['ɑ:fɪs] [kɑ:rz][ænd; ənd]

directs	the	company	to	take	credit	for	"	surplus	"	space	in	post	office	cars	and
导演	这	公司	到	拿	信用	为了	"	剩余	"	空间	在	邮政	办公室	汽车	和

[ə'pɑ:rtmənt][kɑ:rz] ,

apartment	cars	,
公寓	汽车	,

指示公司将邮局车厢和公寓车厢中的"剩余"空间计入收入，

[ɪf] ['æktʃuəli] [ju:st] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['stɔ:rɪdʒ] [ʌv; əv] [meɪlz] .

if	actually	used	for	the	storage	of	mails	.
如果	实际上	用过的	为了	这	贮存	的	邮件	.

如果实际用于存储邮件。

[ðə; ði]['præktɪk(ə)l] ['dɪfəkəltɪz] [ə'tendɪŋ] [ðə; ði] ['meʒərmənt] [ænd; ənd]['prɑ:pər] [ə'lɑ:tmənt] [ʌv; əv]

The	practical	difficulties	attending	the	measurement	and	proper	allotment	of
这	实际的	困难	参加	这	测量	和	恰当的	分配	的

[ðə; ði] [speɪs] [ju:st] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [meɪlz] [ɪn]['poʊst(ə)l][ænd; ənd] ['ʌðər] [kɑ:rz] [rʌn] [ɑ:n][ə; eɪ] ['pæsɪndʒər]

the	space	used	for	the	mails	in	postal	and	other	cars	run	on	a	passenger
这	空间	用过的	为了	这	邮件	在	邮政	和	其他	汽车	跑步	在	一个	乘客

[treɪn] [wɪl] [bi:; bi] ['betər] [ˌʌndər'stʊd] [wen] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [noʊn] [ðæt] [sʌtʃ] [speɪs] [ɪz][ɔ:r] [meɪ] [bi:; bi]

train	will	be	better	understood	when	it	is	known	that	such	space	is	or	may	be
火车	将要	是	更好的	理解	什么时候	它	是	已知	那	这样的	空间	是	或者	可能	是

[dɪ'skraɪbd] [ɪn][æt; ət] [li:st] [eɪt] ['dɪfrənt] [weɪz] ,

described	in	at	least	eight	different	ways	,
描述	在	在	至少	八	不同的	方式	,

要更好地理解测量和合理分配客运列车上邮政车厢和其他车厢中邮件空间所面临的实际困难，就要知道这种空间至少可以用八种不同的方式来描述。

[ænd; ənd][ɪz] ['æktʃuəli] [ju:st] [ɑ:n][ðə; ði] ['bɜ:rlɪŋtən] [roʊd][æz; əz] ['fɑ:loʊz] , ['neɪmli] : [wʌn] .

and	is	actually	used	on	the	Burlington	road	as	follows	,	namely	:	1	.
和	是	实际上	用过的	在	这	伯灵顿	路	作为	跟随	,	即	:	1	.

并且在伯灵顿路上的实际使用方式如下：1.

[speɪs] [ɪn][poʊst] ['ɑ:fɪs] [kɑ:rz] ['speʃəli] " ['ɔ:θəraɪzd] " (- . - %) . [ˌtu:'tu:] .

Space	in	post	office	cars	specially	"	authorized	"	(	43	.	03	%	)	.	2	.
空间	在	邮政	办公室	汽车	特别	"	授权	"	(	-	.	-	%	)	.	2	.

邮局车辆中特别"授权"的空间（43.03%）。2.

[speɪs] [ɪn] [ə'pɑːrtmənt] [kɑːrz] [spə'sɪfɪkli] " ['ɔːrdərd] " (- . - %) . [θriː] .
Space in apartment cars specifically " ordered " (20 . 69 %) . 3 .
空间 在 公寓 汽车 具体来说 " 订购 " (- . - %) . 3 .

公寓车厢内的空间是专门"预订"的（20.69%）。3.

[speɪs] ['ɔːrdərd] [ɪn] [poʊst] ['ɑːfɪs] [kɑːrz] ['ɑːpɚˌeɪtəd] [ɪn] [luː] [ʌv; əv] [ə'pɑːrtmənt] [kɑːrz] ([fɔːr] . [θriː] %) . [fɔːr]
Space ordered in post office cars operated in lieu of apartment cars (4 . 3 %) . 4
空间 订购 在 邮政 办公室 汽车 经营的 在 代替 的 公寓 汽车 (4 . 3 %) . 4
.
:
.

邮政车厢代替公寓车厢运营的空间预订量为 4.3%。4.

[ə'dɪʃən(ə)l] [speɪs] ['æktʃuəli] [juːst] [fɔːr; fər] ['stɔːrɪdʒ] [ʌv; əv] [meɪlz] [wen] [ðə; ði] ['reɪlroʊd] ['kʌmpəni]
Additional space actually used for storage of mails when the railroad company
额外的 空间 实际上 用过的 为了 贮存 的 邮件 什么时候 这 铁路 公司
['ɔpəreits] ['lɑːrdʒər] [poʊst] ['ɑːfɪs] [ɔːr] [ə'pɑːrtmənt] [kɑːrz] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ˌɔːθərə'zeɪʃ(ə)n] [kɔːlz] [fɔːr; fər] (
operates larger post office or apartment cars than the authorization calls for (
运作 更大的 邮政 办公室 或者 公寓 汽车 比 这 授权 呼叫 为了 (
[wʌn] . [faɪv] %) . [[eɪt]] [faɪv] .
1 . 5 %) . [8] 5 .
1 . 5 %) . [8] 5 .

当铁路公司运营的邮局或公寓车厢比授权要求的更大时，实际用于存储邮件的额外空间（1.5%）。[8]5.

[speɪs] [ɪn] ['stɔːrɪdʒ] [kɑːrz] ['æktʃuəli] [juːst] [fɔːr; fər] [meɪlz] (- . - %) . [sɪks] .
Space in storage cars actually used for mails (12 . 87 %) . 6 .
空间 在 贮存 汽车 实际上 用过的 为了 邮件 (- . - %) . 6 .

实际用于存放邮件的储物车厢空间占比为 12.87%。6.

[speɪs] [ɪn] ['bægɪdʒ] [kɑːrz] [juːst] [fɔːr; fər] [kloʊzd] [paʊtʃ] [meɪlz] ([fɔːr] . - %) . ['sɛvən] .
Space in baggage cars used for closed pouch mails (4 . 06 %) . 7 .
空间 在 行李 汽车 用过的 为了 关闭 小袋 邮件 (4 . - %) . 7 .

行李车厢内用于存放封闭式邮件的空间（4.06%）。7.

[ðə; ði] [rɪ'tɜːrn] ['dedhed] ['muːvmənt] [ʌv; əv] [speɪs] ['ɔːrdərd] [ænd; ənd] [rɪ'kwaɪərd] [ɪn] [wʌn]
The return deadhead movement of space ordered and required in one
这 返回 死胡同 移动 的 空间 订购 和 必需的 在 一
[də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ['oʊnli] ([eɪt] . - %) .
direction only (8 . 35 %) .
方向 仅有的 (8 . - %) .

仅按一个方向订购和要求的空间的返回空驶运动（8.35%）。

(['naɪnti] - [faɪv] [pər] [sent] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] " [speɪs] " [ʃoʊn] [ɪn] [ðiːz] [rɪ'tɜːrn] [fɔːr; fər] [ðə; ði]
(Ninety - five per cent of all the " space " shown in these returns for the
(九十 - 五 每 中心 的 全部 这 " 空间 " 所示 在 这些 返回 为了 这
['bɜːrlɪŋtən] ,
Burlington ,
伯灵顿 ,

（伯灵顿的这些收益中显示的所有"空间"的95%，

[æz; əz] [juːst] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [meɪlz] , [kʌmz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['fɔːrgoʊɪŋ] ['sev(ə)n] ['klæsɪz] ,
as used for the mails , comes within the foregoing seven classes ,
作为 用过的 为了 这 邮件 , 来 之内 这 前文 七 课程 ,

用于邮件的邮件属于上述七类邮件之列。

[æz; əz] ['prɑːpərli] ['ɔːθəraɪzd] [speɪs] [ə'baʊt] [wɪtʃ] [noʊ] ['kwestʃən] [kæn; kən] [ə'raɪz] .) [eɪt] .
as properly authorized space about which no question can arise .) 8 .
作为 适当地 授权 空间 关于 哪个 不 问题 能 出现 .) 8 .

作为经过适当授权的空间，对此不会产生任何疑问。）8.

" ['sɜ:rplʌs] " [speɪs] ; [ðæt] [ɪz] ,
" Surplus " space ; that is ,
" 剩余 " 空间 ; 那 是 ,

"剩余"空间；也就是说，

[speɪs] ['fɜ:rnɪʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ɪn][poʊst] ['ɑ:fɪs] [ænd; ənd][ə'pɑ:rtmənt][kɑ:rz][ɪn] [ɪk'ses]
space furnished to the Government in post office and apartment cars in excess
空间 提供 到 这 政府 在 邮政 办公室 和 公寓 汽车 在 过量的
[ʌv; əv]['æktʃuəl] [ri'kwaiəmənt] ([faɪv] . [ˌtu:'tu:] %) .
of actual requirements (5 . 2 %) .
的 实际的 要求 (5 . 2 %) .

提供给政府的邮局车厢和公寓车厢的空间超出实际需求（5.2%）。

[ðɪs] [faɪv] [pər] [sent] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli]['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [speɪs] [kleɪmd] [æz; əz] [ju:st] [fɔ:r; fər] [meɪlz]
This five per cent is the only portion of the space claimed as used for mails
这 五 每 中心 是 这 仅有的 部分 的 这 空间 声称 作为 用过的 为了 邮件
[rɪ'gɑ:rdɪŋ] [wɪtʃ] ['eni] ['kwestʃən] [kæn; kən][bi:; bi] [reɪzd] ,
regarding which any question can be raised ,
关于 哪个 任何 问题 能 是 提高 ,

这百分之五的空间是唯一被声称用于邮件的空间，也是唯一可以被提出质疑的部分。

[ə'fektɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'tegrəti] [ʌv; əv] [ði:z] [rɪ'tɜ:rn] .
affecting the integrity of these returns .
影响 这 正直 的 这些 返回 .

影响这些收益的完整性。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [kə'rekt] [vju:] [æz; əz][tu:; tə] [ðɪs] [faɪv] [pər] [sent] ?
What is the correct view as to this five per cent ?
什么 是 这 正确的 看法 作为 到 这 五 每 中心 ?

对于这百分之五，正确的观点是什么?

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['mænɪfestli] [ə'genst] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði]['reɪlroʊd] ['kʌmpəni] [tu:; tə] ['fɜ:rnɪʃ] [speɪs]
It is manifestly against the interest of the railroad company to furnish space
它 是 显然 反对 这 兴趣 的 这 铁路 公司 到 提供 空间
[fɔ:r; fər] [meɪlz] [ðæt] [ɪz][nɑ:t][rɪ'kwaɪərd] ,
for mails that is not required ,
为了 邮件 那 是 不是 必需的 ,

显然，铁路公司没有必要为邮件提供空间，这有悖于其自身利益。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['nevər] ['fɜ:rnɪʃ] [sʌtʃ] [speɪs] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ə'vɔɪdɪd] .
and it will never furnish such space if it can be avoided .
和 它 将要 绝不 提供 这样的 空间 如果 它 能 是 避免 .

如果可以避免，它绝不会提供这样的空间。

[bʌt; bət][ðə; ði] " [ri'kwaiəmənt] " [ʌv; əv][ðə; ði][poʊst] ['ɑ:fɪs] [dɪ'pɑ:rtmənt] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [fɪkst] [ænd; ənd]
But the " requirements " of the Post Office Department are not fixed and
但 这 " 要求 " 的 这 邮政 办公室 部门 是 不是 固定的 和
['sɜ:rt(ə)n] ['kwɑ:ntətiz] , [baɪ] ['eni] [mi:nz] .
certain quantities , by any means .
肯定 数量 , 经过 任何 方法 .

但邮政部门的"要求"绝不是固定的，也不是有特定数量要求。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'taɪərli] [ɪm'præktɪkəbl] [fɔ:r; fər] ['eni] ['reɪlroʊd] ['kʌmpəni] [tu:; tə] [ki:p] [ɑ:n][hænd][æt; ət][ɔ:l]
It is entirely impracticable for any railroad company to keep on hand at all
它 是 完全 不切实际 为了 任何 铁路 公司 到 保持 在 手 在 全部
[taɪmz] [ə; eɪ] [sə'plaɪ] [ʌv; əv][kɑ:rz][ʌv; əv][ɔ:l] [leŋθs] [ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [mi:t] [ɪg'zæktli][ðə; ði] [ri'kwaiəmənt]
times a supply of cars of all lengths in order to meet exactly the requirements
时代 一个 供应 的 汽车 的 全部 长度 在 命令 到 见面 确切地 这 要求
[ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtmənt] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
of the Department officials .
的 这 部门 官员 .

任何铁路公司都不可能随时储备各种长度的车厢，以完全满足铁路部门官员的要求。

[ðiːz] [stə'tɪstɪks] [hæv; həv] [bɪn] [kɔːld] [fɔːr; fər][baɪ][ðə; ði][poʊst] ['ɑːfɪs] [dɪ'pɑːrtmənt] [tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l]
These statistics have been called for by the Post Office Department to enable
这些 统计数据 有 到过 称为 为了 经过 这 邮政 办公室 部门 到 使能够
[ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [meɪk] ['ækjərət] [kəm'pærəsnz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [speɪs] [juːst] [ænd; ənd][ðə; ði] [fə'sɪlətiz]
it to make accurate comparisons between the space used and the facilities
它 到 制作 准确的 比较 之间 这 空间 用过的 和 这 设施
['fɜːrnɪʃt] [ɑːn] ['pæsɪndʒər] [treɪnz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [θriː] ['klæsɪz] [ʌv; əv] ['sɜːrvɪs] [pər'fɔːrmd] ,
furnished on passenger trains for the three classes of service performed ,
提供 在 乘客 火车 为了 这 三 课程 的 服务 执行 ,

邮政部门要求提供这些统计数据，以便能够准确比较三种不同等级客运列车上所使用的空间和提供的设施。

[ðæt] [ɪz] , [fɔːr; fər] [ɪk'spres] ['kʌmpəniz] , [fɔːr; fər][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ɪn][meɪl] ['kærɪdʒ] , [ænd; ənd]
that is , for express companies , for the Government in mail carriage , and
那 是 , 为了 表达 公司 , 为了 这 政府 在 邮件 运输 , 和
[fɔːr; fər] ['pæsndʒə˞] .
for passengers .
为了 乘客 .

也就是说，对于快递公司、政府邮件运输以及乘客而言。

[ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri][ɪz] [ðɪs] :
The point of the whole inquiry is this :
这 观点 的 这 所有的 询问 是 这 :

整个调查的重点在于:

[dʌz] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [kən'trɪbjuːt] [tuː; tə][ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv][ðə; ði] ['pæsɪndʒər] [treɪn] ['sɜːrvɪs] [ə'pɑːn]
Does the Government contribute to the cost of the passenger train service upon
做 这 政府 贡献 到 这 成本 的 这 乘客 火车 服务 之上
[ðə; ði] ['reɪlrəudz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪts] [[naɪn]]
the railroads of the country its [9]
这 铁路 的 这 国家 它是 [9]

政府是否为该国铁路的客运列车服务费用做出贡献？[9]

[fer] [ʃer] , [ðæt] [ɪz] ,
fair share , that is ,
公平的 分享 , 那 是 ,

公平份额，也就是说，

[ɪn][prə'pɔːrʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [speɪs] [ænd; ənd] [fə'sɪlətiz] [ˌaɪ 'tiː][dɪ'mændz][ænd; ənd] [rɪ'kwaɪrz] [ðə; ði]
in proportion to the space and facilities it demands and requires the
在 部分 到 这 空间 和 设施 它 需求 和 需要 这
['kʌmpəniz] [tuː; tə] ['fɜːrnɪʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði][meɪlz] ?
companies to furnish for the mails ?
公司 到 提供 为了 这 邮件 ?

与邮件所需的空间和设施成比例吗？这是否符合公司为邮件处理提供的条件？

[ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [kəm'pærɪsn] [ɔːl][ðə; ði][kɑːr] [speɪs] [ɪn][ɔːl] ['pæsɪndʒər] [treɪnz] [mʌst; məst][biː; bi]
In making the comparison all the car space in all passenger trains must be
在 制作 这 比较 全部 这 车 空间 在 全部 乘客 火车 必须 是
['meʒərd] [ænd; ənd]['tæbjəˌleɪtid][ænd; ənd][hæz; həz] [bɪn] ['meʒərd] [ænd; ənd]['tæbjəˌleɪtid][ɪn][ðə; ði]
measured and tabulated and has been measured and tabulated in the
测量 和 表格 和 有 到过 测量 和 表格 在 这
[teiblz] [hɪr] [səb'mɪtɪd] .
tables here submitted .
表格 这里 提交 .

为了进行比较，必须测量并统计所有客运列车的所有车厢空间，并且已经在这里提交的表格中进行了测量和统计。

[ə; eɪ] ['pæsɪndʒər] [kɑːr] [meɪ] [hæv; həv] [siːts] [tuː; tə] [ə'kɑːmədeɪt] ['eɪti] ['pɜ˞ːsənz] ;
A passenger car may have seats to accommodate eighty persons ;
一个 乘客 车 可能 有 座位 到 容纳 八十 人 ;

一辆客车可能有80个座位;

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [loʊd] [ˌaɪ 'tiː] ['kæriz] [meɪ] [biː; bi] [ˌfɪf'tiːn] ['pɝːsənz] .
the **average** **load** **it** **carries** **may** **be** **fifteen** **persons** **.**
这 平均的 加载 它 携带 可能 是 十五 人 .

它平均可承载十五人。

[bʌt; bət][ɪn] ['meɪkɪŋ] [ʌp] [ðiːz] [rɪ'tɜːrn] [ʌv; əv] " [speɪs] ,
But **in** **making** **up** **these** **returns** **of** **"** **space** **,**
但 在 制作 向上 这些 返回 的 " 空间 ,

但在弥补这些"空间"的回报时，

" [ɔːl][ðə; ði] ['empti] [speɪs] [ɪn] [ðæt] [kɑːr][ɪz] ['kredɪtɪd] [æz; əz] ['pæsɪndʒər] [speɪs] .
" **all** **the** **empty** **space** **in** **that** **car** **is** **credited** **as** **passenger** **space** **.**
" 全部 这 空的 空间 在 那 车 是 已认可 作为 乘客 空间 .

"车内所有空余空间都算作乘客空间。"

[ðæt] [kɑːr] [meɪ] ['laɪkwaɪz] [biː; bi] ['loʊdɪd] ['oʊnli][wʌn] [weɪ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] " [ded] [hed] ,
That **car** **may** **likewise** **be** **loaded** **only** **one** **way** **and** **returned** **"** **dead** **head** **,**
那 车 可能 同样地 是 已加载 仅有的 一 方式 和 返回 " 死的 头 ,

同样，那辆车可能只能单程装载货物，然后空车返回。

" [bʌt; bət] [ðiːz] [rɪ'tɜːrn] [hæv; həv] ['kredɪtɪd] [sʌtʃ] [rɪ'tɜːrn] ['muːvmənt] [æz; əz] ['pæsɪndʒər] [speɪs] .
" **but** **these** **returns** **have** **credited** **such** **return** **movement** **as** **passenger** **space** **.**
" 但 这些 返回 有 已认可 这样的 返回 移动 作为 乘客 空间 .

但这些回报已将这种回程移动视为客运空间。

[ðə; ði] [seɪm] [ɪz] [truː] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪk'spres] ['sɜːrvɪs] [ɪn] [ðiːz] [rɪ'tɜːrn] .
The **same** **is** **true** **of** **the** **express** **service** **in** **these** **returns** **.**
这 相同的 是 真的 的 这 表达 服务 在 这些 返回 .

对于这些退货中的快递服务来说，情况也是如此。

[ɔːl] [speɪs] [ɪn][ɔːl] ['bægɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'spres] [kɑːrz][set][ə'saɪd][fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪk'spres] ['kʌmpəniːz] [juːz]
All **space** **in** **all** **baggage** **and** **express** **cars** **set** **aside** **for** **the** **express** **company's** **use**
全部 空间 在 全部 行李 和 表达 汽车 放 旁边 为了 这 表达 公司的 使用
[ɪz] ,
is **,**
是 ,

所有行李车厢和快递车厢中预留给快递公司使用的空间，

[ɪn] [ðiːz] [teiblz][ʌv; əv] [stə'tɪstɪks] , ['kredɪtɪd] [tuː; tə] [ɪk'spres] , ['weðər] [ɪn][fækt] ['loʊdɪd] [ɔːr] " ['sɜːrplʌs]
in **these** **tables** **of** **statistics** **,** **credited** **to** **express** **,** **whether** **in** **fact** **loaded** **or** **"** **surplus**
在 这些 表格 的 统计数据 , 已认可 到 表达 , 无论 在 事实 已加载 或者 " 剩余
,
,
,

在这些统计表中，无论实际数据是否"过剩"，都应归因于此。

" [ɔːr] " [ded] [hed] " [speɪs] .
" **or** **"** **dead** **head** **"** **space** **.**
" 或者 " 死的 头 " 空间 .

或"死头"空间。

[haʊ] [ɪz][ə; eɪ] [kəm'pærɪsn] ['pɑːsəb(ə)l] ,
How **is** **a** **comparison** **possible** **,**
如何 是 一个 比较 可能的 ,

如何进行比较?

[ən'les] [ðə; ði] [speɪs] ['kredɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪlz] [ɪz] [rɪ'kɔːrdɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] ?
unless **the** **space** **credited** **to** **the** **mails** **is** **recorded** **in** **the** **same** **way** **?**
除非 这 空间 已认可 到 这 邮件 是 记录 在 这 相同的 方式 ?

除非邮件所占用的空间也以同样的方式记录下来?

[æz; əz]['steɪtɪd] [ə'bʌv] ,
As **stated** **above** **,**
作为 声明 多于 ,

如上所述，

['oʊnli][faɪv][pər][sent][ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [speɪs][ɪz][ɪn'vɑ:lvd][ɪn][ðə; ði]['kwestʃən][ʌv; əv] " ['sɜ:rplʌs] "
only **five** **per** **cent** **of** **the** **whole** **space** **is** **involved** **in** **the** **question** **of** **"** **surplus** **"**
仅有的 五 每 中心 的 这 所有的 空间 是 涉及 在 这 问题 的 " 剩余 "
[speɪs] ,
space **,**
空间 ,

只有百分之五的空间与"剩余"空间的问题有关。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðæt] [faɪv][pər][sent][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ɪn'taɪərli] [θroʊn] [aʊt] ,
and **if** **that** **five** **per** **cent** **should** **be** **entirely** **thrown** **out** **,**
和 如果 那 五 每 中心 应该 是 完全 抛掷 出去 ,

如果这百分之五完全被舍弃，

[ðə; ði] [pər'sentɪdʒ] [rɪ'zʌlts] [wʊd] [nɑ:t][bi:; bi] [mə'tɪriəli] [tʃeɪndʒd] .
the **percentage** **results** **would** **not** **be** **materially** **changed** **.**
这 百分比 结果 会 不是 是 重大 已更改 .

百分比结果不会发生实质性变化。

[rɪ'zʌlts] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['bɜ:rlɪŋtən] [roʊd] .
RESULTS **UPON** **THE** **BURLINGTON** **ROAD** **.**
结果 之上 这 伯灵顿 路 .

结果在伯灵顿路。

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['kænɑ:t]['dʒʌstli][æsk][ə; eɪ]['reɪlroʊd] ['kʌmpəni] [tu:; tə]['kæri] [ðə; ði][meɪlz] [wɪ'ðaʊt]
The **Government** **cannot** **justly** **ask** **a** **railroad** **company** **to** **carry** **the** **mails** **without**
这 政府 不能 公正地 问 一个 铁路 公司 到 携带 这 邮件 没有
['prɑ:fɪt] .
profit **.**
利润 .

政府不能无理要求铁路公司无偿运送邮件。

[ðə; ði]['pæsɪndʒər] ['bɪznəs] [ɑ:n][ðə; ði] ['bɜ:rlɪŋtən] [roʊd][ɪz] [kən'dʌktɪd] [wɪ'ðaʊt] ['prɑ:fɪt] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]
The **passenger** **business** **on** **the** **Burlington** **road** **is** **conducted** **without** **profit** **if** **it** **is**
这 乘客 商业 在 这 伯灵顿 路 是 实施 没有 利润 如果 它 是
[tʃɑ:rdʒd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [ə'saɪnəbl] [tu:; tə]['pæsɪndʒər]['træfɪk] ,
charged **with** **the** **expenses** **assignable** **to** **passenger** **traffic** **,**
带电 和 这 开支 可分配 到 乘客 交通 ,

如果将伯灵顿公路的客运业务计入客运费用，那么该业务就是无利可图的。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['prɑ:pər][prə'pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [nɑ:t] [ðʌs] [spə'sɪfɪkli] [ə'saɪnəbl] ,
and **a** **proper** **proportion** **of** **the** **expenses** **not** **thus** **specifically** **assignable** **,**
和 一个 恰当的 部分 的 这 开支 不是 因此 具体来说 可分配 ,

以及无法具体分配的费用中适当比例的费用，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fer] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði]['tæksɪz][ænd; ənd][ðə; ði]['tʃɑ:rdʒɪz][fɔ:r; fər]['kæpɪt(ə)l][ɪn][ðə; ði]
and **a** **fair** **share** **of** **the** **taxes** **and** **the** **charges** **for** **capital** **in** **the**
和 一个 公平的 分享 的 这 税收 和 这 收费 为了 首都 在 这
[fɔ:rm][ʌv; əv] ['ɪntrəst] [ɑ:n][bɑ:ndz][ænd; ənd]['dividendz][ɑ:n] [stɑ:k] .
form **of** **interest** **on** **bonds** **and** **dividends** **on** **stock** **.**
形式 的 兴趣 在 债券 和 股息 在 库存 .

以及以债券利息和股票股息形式存在的资本费用的合理份额。

[ðə; ði]['prɑ:fɪt][ɪn][ðə; ði] ['bɪznəs] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [freɪt] . [-]
The **profit** **in** **the** **business** **comes** **from** **the** **freight** **.** **[** **10** **]**
这 利润 在 这 商业 来 从 这 货运 . [-]

该企业的利润来自运费。[10]

[ðɪs] [fækt] ['gɪvz] [fɔ:rs] [tu:; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt]['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri][ʌv; əv][ðə; ði][poʊst] ['ɑ:fɪs] [dɪ'pɑ:rtmənt]
This **fact** **gives** **force** **to** **the** **present** **inquiry** **of** **the** **Post** **Office** **Department**
这 事实 给予 力量 到 这 展示 询问 的 这 邮政 办公室 部门
[tu:; tə] [dɪ'tɜ:rmɪn] ['weðər] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ,
to **determine** **whether** **the** **Government** **,**
到 决定 无论 这 政府 ,

这一事实赋予了邮政部门当前调查以决定政府是否应进行此类调查的必要性。

[ɪn][prə'pɔ:rʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:rvɪs] [ænd; ənd] [fə'sɪlətiz] [ˌaɪ 'ti:] [rɪ'kwaɪrz] [frʌm; frəm][ðə; ði][roʊdz][ɑ:n]
in **proportion** **to** **the** **service** **and** **facilities** **it** **requires** **from** **the** **roads** **on**
在 部分 到 这 服务 和 设施 它 需要 从 这 道路 在
['pæsɪndʒər] [treɪnz] ,
passenger **trains** **,**
乘客 火车 ,

与公路客运列车所需的服务和设施成比例，

[ɪz] [kən'trɪbju:tɪŋ] [ə; eɪ] [fer] [prə'pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['pæsɪndʒər] [treɪn] ['ɜ:rnɪŋz] .
is **contributing** **a** **fair** **proportion** **of** **the** **passenger** **train** **earnings** **.**
是 贡献 一个 公平的 部分 的 这 乘客 火车 收益 .

为客运列车收入贡献了相当大一部分。

[ɪf] [ðə; ði]['pæsɪndʒər] [treɪn] ['bɪznəs] , [æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] , [ɪz] ['kærid] [ɑ:n][æt; ət][ə; eɪ] [lɔ:s] ,
If **the** **passenger** **train** **business** **,** **as** **a** **whole** **,** **is** **carried** **on** **at** **a** **loss** **,**
如果 这 乘客 火车 商业 , 作为 一个 所有的 , 是 携带 在 在 一个 损失 ,

如果客运列车业务整体上处于亏损状态，

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ɔ:t] , [ɪn] ['fernəs] , [tu:; tə][stænd][æt; ət] [li:st] [ɪts] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:s] .
the **Government** **ought** **,** **in** **fairness** **,** **to** **stand** **at** **least** **its** **share** **of** **the** **loss** **.**
这 政府 应该 , 在 公平 , 到 站立 在 至少 它是 分享 的 这 损失 .

从公平起见，政府至少应该承担其应有的损失份额。

[ðə; ði] ['ɜ:rnɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɜ:rlɪŋtən] ['kʌmpəni] [frʌm; frəm][ɔ:l]['pæsɪndʒər] [treɪn] ['sɜ:rvɪs] [ɪn]
The **earnings** **of** **the** **Burlington** **Company** **from** **all** **passenger** **train** **service** **in**
这 收益 的 这 伯灵顿 公司 从 全部 乘客 火车 服务 在
[noʊ'vembər][wɜ:r; wər] $2 , - , - .
November **were** **$2** **,** **242** **,** **099** **.**
十一月 是 $2 , - , - .

伯灵顿公司11月份所有客运列车服务的收入为2,242,099美元。

[ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['teɪbl] [ʃoʊz] [ðə; ði] ['ɜ:rnɪŋz] [frʌm; frəm] ['pæsndʒə˞] , [frʌm; frəm][meɪl][ænd; ənd]
The **following** **table** **shows** **the** **earnings** **from** **passengers** **,** **from** **mail** **and**
这 下列的 桌子 演出 这 收益 从 乘客 , 从 邮件 和
[ɪk'spres] ,
express **,**
表达 ,

下表显示了来自乘客、邮件和快递的收入：

[ænd; ənd][ðə; ði] [speɪs] [ju:st] [ɪn] ['pæsɪndʒər] [treɪnz] [baɪ][ðə; ði] [θri:] ['klæsɪz] [ʌv; əv]['træfɪk][ænd; ənd]
and **the** **space** **used** **in** **passenger** **trains** **by** **the** **three** **classes** **of** **traffic** **and**
和 这 空间 用过的 在 乘客 火车 经过 这 三 课程 的 交通 和
[ðə; ði][prə'pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv] ['ɜ:rnɪŋz] [kən'trɪbju:tɪd][fɔ:r; fər] [fə'sɪlətiz] [soʊ] [ju:st] :
the **proportion** **of** **earnings** **contributed** **for** **facilities** **so** **used** **:**
这 部分 的 收益 贡献 为了 设施 所以 用过的 :

以及三种客运等级的乘客在客运列车上占用的空间，以及用于这些设施的收入比例：

['ɜ:rnɪŋz] .
Earnings **.**
收益 .

收益。

[kɑːr] [fʊt] [maɪlz] .
Car Foot Miles .
车 脚 迈尔斯 .

汽车行驶里程与步行里程。

['pæsndʒə˞] $1 , - , - (- . - %) - , - , - (- . - %)
Passengers $1 , 859 , 839 (82 . 95 %) 428 , 164 , 920 (80 . 80 %)
乘客 $1 , - , - (- . - %) - , - , - (- . - %)

乘客 1,859,839 美元 (82.95%) 428,164,920 美元 (80.80%)

[ɪk'spres] - , - ([eɪt] . - %) - , - , - (['sɛvən] . - %)
Express 187 , 825 (8 . 38 %) 39 , 525 , 540 (7 . 45 %)
表达 - , - (8 . - %) - , - , - (7 . - %)

快递 187, 825 (8.38%) 39, 525, 540 (7.45%)

[meɪlz] - , - ([eɪt] . - %) - , - , - (- . - %)
Mails 194 , 435 (8 . 67 %) 62 , 246 , 130 (11 . 75 %)
邮件 - , - (8 . - %) - , - , - (- . - %)

邮件 194,435 (8.67%) 62,246,130 (11.75%)

['toʊt(ə)l] $2 , - , - - , - , -
Total $2 , 242 , 099 529 , 936 , 590
全部的 $2 , - , - - , - , -

总计 2,242,099 美元 529,936,590 美元

[ðɪs] ['teɪbl] [ʃoʊz] [ðæt] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [fiːt] [ʌv; əv] [speɪs] [juːst] [ɪn] ['pæsɪndʒər] [treɪnz]
This table shows that for each one thousand feet of space used in passenger trains
这 桌子 演出 那 为了 每个 一 千 脚 的 空间 用过的 在 乘客 火车
[ðə; ði] [θriː] ['klæsɪz] [ʌv; əv] ['pæsɪndʒər] ['træfɪk] [kən'trɪbjuːtɪd] [ɪn] ['ɜːrnɪŋz] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :
the three classes of passenger traffic contributed in earnings as follows :
这 三 课程 的 乘客 交通 贡献 在 收益 作为 跟随 :

该表显示，每使用一千英尺的客运列车空间，三种类型的乘客所贡献的收入如下：

['pæsndʒə˞] $4 . - - . [wʌn] %
Passengers $4 . 34 139 . 1 %
乘客 $4 . - - . 1 %

乘客 4.34 美元 139.1%

[ɪk'spres] $4 . - - . [ˌtuː'tuː] %
Express $4 . 75 152 . 2 %
表达 $4 . - - . 2 %

快递 4.75 美元 152.2%

[meɪlz] $3 . - - %
Mails $3 . 12 100 %
邮件 $3 . - - %

邮件费用 3.12 美元 100%

[ɪn] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [speɪs] ['ɑːkjupaɪd] [ænd; ənd] [fə'sɪlətiz] [juːst] [ɑːn] ['pæsɪndʒər] [treɪnz] ,
In proportion to the space occupied and facilities used on passenger trains ,
在 部分 到 这 空间 占领 和 设施 用过的 在 乘客 火车 ,

就客运列车上占用的空间和使用的设施而言，

[ðə; ði] ['bɜːrlɪŋtən] [roʊd] [rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz] [frʌm; frəm] ['pæsndʒə˞] - [pər] [sent] [mɔːr] [ðæn; ðən]
the Burlington road receives from passengers 39 per cent more than
这 伯灵顿 路 接收 从 乘客 - 每 中心 更多的 比
[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [peɪz] [fɔːr; fər] [meɪl] [ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] ,
the Government pays for mail transportation ,
这 政府 支付 为了 邮件 运输 ,

伯灵顿公路从乘客那里获得的收入比政府支付的邮件运输费用高出 39%。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði]['ædəmz] [ɪk'spres] ['kʌmpəni] - [pər] [sent] [mɔːr] ; [ðæt] [ɪz] ,

and	from	the	Adams	Express	Company	52	per	cent	more	;	that	is	,
和	从	这	亚当斯	表达	公司	-	每	中心	更多的	;	那	是	,

而亚当斯快递公司则高出52%；也就是说，

[ðə; ði] [ɪk'spres] ['bɪznəs] [peɪz] [ðə; ði]['reɪlroʊd] ['kʌmpəni] ['betər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [peɪz]

the	express	business	pays	the	railroad	company	better	than	the	Government	pays
这	表达	商业	支付	这	铁路	公司	更好的	比	这	政府	支付

[fɔːr; fər] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] [meɪlz][baɪ] - [pər] [sent] . [-]

for	carrying	the	mails	by	52	per	cent	.	[	11	]
为了	携带	这	邮件	经过	-	每	中心	.	[	-	]

快递业务给铁路公司带来的收益比政府支付的邮件运输费用高出 52%。[11]

[ɪf] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [hæd; həd] [peɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['reɪlroʊd] ['kʌmpəni] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]

If	the	Government	had	paid	to	the	railroad	company	as	much	as	the
如果	这	政府	有	有薪酬的	到	这	铁路	公司	作为	很多	作为	这

[ɪk'spres] ['kʌmpəni] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [fʊt] [ʌv; əv] [speɪs] [rɪ'kwaɪərd][ænd; ənd] [juːst] [ɑːn] ['pæsɪndʒər] [treɪnz] ,

express	company	for	each	foot	of	space	required	and	used	on	passenger	trains	,
表达	公司	为了	每个	脚	的	空间	必需的	和	用过的	在	乘客	火车	,

如果政府像支付快递公司费用一样，为客运列车上每英尺所需和使用的空间向铁路公司支付费用，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] , [fɔːr; fər][noʊ'vembər] , [hæv; həv] [peɪd] $101 , - [mɔːr] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][dɪd] [peɪ] ,

it	would	,	for	November	,	have	paid	$101	,	233	more	than	it	did	pay	,
它	会	,	为了	十一月	,	有	有薪酬的	$101	,	-	更多的	比	它	做过	支付	,

如果按原计划支付，11月份的支出将比实际支付的金额多出101,233美元。

[ɔːr][æn; ən] [ɪn'kriːs] [ɪn] ['ænjuəl] [meɪl] [peɪ] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['mɪljən] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] .

or	an	increase	in	annual	mail	pay	of	more	than	a	million	dollars	.
或者	一个	增加	在	年度的	邮件	支付	的	更多的	比	一个	百万	美元	.

或者每年增加超过一百万美元的邮件收入。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][ʌv; əv] ['ɪntrəst] [tuː; tə] [noʊt] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'tɜːrn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['sɪstəm]

It	may	be	of	interest	to	note	that	the	returns	for	the	Pennsylvania	System
它	可能	是	的	兴趣	到	笔记	那	这	返回	为了	这	宾夕法尼亚州	系统

[dʒʌst] ['biːɪŋ] [faɪld] [ʃoʊ] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] :

just	being	filed	show	the	following	:
只是	存在	已提交	展示	这	下列的	:

值得注意的是，刚刚提交的宾夕法尼亚州系统申报表显示如下：

['ɜːrnɪŋz] .

Earnings	.
收益	.

收益。

[kɑːr] [fʊt] [maɪlz] .

Car	Foot	Miles	.
车	脚	迈尔斯	.

汽车行驶里程与步行里程。

['pæsndʒɚ] - . [eɪt] % - . [ˌtuː'tuː] %

Passengers	79	.	8	%	76	.	2	%
乘客	-	.	8	%	-	.	2	%

乘客 79.8% 76.2%

[ɪk'spres] - . [sɪks] % - . ['sɛvən] %

Express	12	.	6	%	13	.	7	%
表达	-	.	6	%	-	.	7	%

表达 12.6% 13.7%

[meɪlz]['sɛvən] . [sɪks] % - . [wʌn] %

Mails	7	.	6	%	10	.	1	%
邮件	7	.	6	%	-	.	1	%

邮件 7.6% 10.1%

[fɔːr; fər] [iːtʃ] [wʌn] ,
For **each** **1** **,**
为了 每个 1 ,

对于每个 1，

- [fiːt] [ʌv; əv] ['pæsɪndʒər] [treɪn] [speɪs] [juːst] [ɑːn][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] [ðə; ði] ['træfɪk] [kən'trɪbjuːtɪd] [ɪn]
000 **feet** **of** **passenger** **train** **space** **used** **on** **the** **Pennsylvania** **the** **traffic** **contributed** **in**
- 脚 的 乘客 火车 空间 用过的 在 这 宾夕法尼亚州 这 交通 贡献 在
['ɜːrnɪŋz] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :
earnings **as** **follows** **:**
收益 作为 跟随 :

宾夕法尼亚铁路使用了 000 英尺的客运列车空间，其交通运输对收益的贡献如下：

['pæsndʒə˞] $4 . - - %
Passengers **$4** **.** **45** **139** **%**
乘客 $4 . - - %

乘客 4.45 美元 139%

[ɪk'spres] [θriː] . - - %
Express **3** **.** **91** **122** **%**
表达 3 . - - %

表达 3.91 122%

[meɪlz] [θriː] . - - %
Mails **3** **.** **20** **100** **%**
邮件 3 . - - %

邮件 3.20 100%

[ɑːn][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] [ðə; ði] ['pæsɪndʒər] ['bɪznəs] [ɪz] [wɜːrθ] [tuː; tə] [ðæt] ['kʌmpəni] - [pər] [sent]
On **the** **Pennsylvania** **the** **passenger** **business** **is** **worth** **to** **that** **company** **39** **per** **cent**
在 这 宾夕法尼亚州 这 乘客 商业 是 值得 到 那 公司 - 每 中心
[mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [meɪl] ['bɪznəs] ,
more **than** **the** **Government** **mail** **business** **,**
更多的 比 这 政府 邮件 商业 ,

宾夕法尼亚铁路公司的客运业务价值比政府邮件业务高出39%。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪk'spres] ['bɪznəs] [ɪz] [wɜːrθ] - [pər] [sent] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði] [meɪlz] ,
and **the** **express** **business** **is** **worth** **22** **per** **cent** **more** **than** **the** **mails** **,**
和 这 表达 商业 是 值得 - 每 中心 更多的 比 这 邮件 ,

快递业务的价值比邮件业务高出22%。

['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðæt] [ɪk'spres] [reɪts] [ɑːr; ər] ['relətɪvli] ['haɪər] [ɪn][ðə; ði] [west] [ðæn; ðən][ðə; ði] [iːst] ,
indicating **that** **express** **rates** **are** **relatively** **higher** **in** **the** **West** **than** **the** **East** **,**
表明 那 表达 利率 是 相对地 更高 在 这 西方 比 这 东方 ,

这表明西方的快递费用相对高于东方。

[bʌt; bət] [ðæt] ['niːðər] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [nɔːr][ɪn][ðə; ði] [west] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['peɪɪŋ] ['bɪznəs] [tuː; tə] ['kæri]
but **that** **neither** **in** **the** **East** **nor** **in** **the** **West** **is** **it** **a** **paying** **business** **to** **carry**
但 那 两者都不 在 这 东方 也不 在 这 西方 是 它 一个 付费 商业 到 携带
[ðə; ði] [meɪlz] [æt; ət]['prez(ə)nt] [reɪts] . [-]
the **mails** **at** **present** **rates** **.** **[** **12** **]**
这 邮件 在 展示 利率 . [-]

但无论是在东方还是西方，按目前的价格来说，运送邮件都不是一项有利可图的生意。[12]

[ɪz][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['peɪɪŋ] [ðə; ði] ['reilrəudz] [fɔːr; fər] ['kæriɪŋ]
IS **THE** **GOVERNMENT** **PAYING** **THE** **RAILROADS** **FOR** **CARRYING**
是 这 政府 付费 这 铁路 为了 携带

政府是否在向铁路公司支付运输费用?

[ðə; ði] [meɪlz] [ðə; ði] [kɔːst] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrk] ?
THE **MAILS** **THE** **COST** **OF** **DOING** **THE** **WORK** **?**
这 邮件 这 成本 的 正在做 这 工作 ?

邮件的费用是完成这项工作的成本吗?

[noʊ] .
No **.**
不 .

不。

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [peɪd] [ðə; ði][si:] . [bi:] . & [kju:] . [fɔ:r; fər] ['kæriɪŋ] [ðə; ði][meɪlz][ɪn][noʊ'vembər] $194
The **Government** **paid** **the** **C** **.** **B** **.** **&** **Q** **.** **for** **carrying** **the** **mails** **in** **November** **$194**
这 政府 有薪酬的 这 C . B . & 问 . 为了 携带 这 邮件 在 十一月 $194
,
,
,

政府支付给 CB & Q 公司 194 美元，用于支付其 11 月份的邮件运输费用。

- , [ɔ:r][æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] $2 , - , - ['ænjuəli] .
435 **,** **or** **at** **the** **rate** **of** **$2** **,** **333** **,** **220** **annually** **.**
- , 或者 在 这 速度 的 $2 , - , - 每年 .

435，或按每年 2,333,220 美元计算。

[ðə; ði]['toʊt(ə)l] ['ɑpəretɪŋ] [ɪk'spensɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][roʊd][fɔ:r; fər] [ðæt] [mʌnθ] [wɜ:r; wər] $5 , - , - .
The **total** **operating** **expenses** **of** **the** **road** **for** **that** **month** **were** **$5** **,** **452** **,** **830** **.**
这 全部的 操作 开支 的 这 路 为了 那 月 是 $5 , - , - .

该道路当月的总运营费用为 5,452,830 美元。

[ðə; ði]['aɪtəmz][ʌv; əv] ['pæsɪndʒər] [treɪn] ['ɑpəretɪŋ] [ɪk'spens] ['strɪktli] [ə'saɪnəbl] [wɜ:r; wər][æz; əz] ['fɑ:loʊz]
The **items** **of** **passenger** **train** **operating** **expense** **strictly** **assignable** **were** **as** **follows**
这 项目 的 乘客 火车 操作 费用 严格 可分配 是 作为 跟随
:
:
:

可严格归属于客运列车运营费用的项目如下：

[ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] [ɪk'spens] $454 , -
Transportation **Expense** **$454** **,** **208**
运输 费用 $454 , -

交通费用 454,208 美元

['fju:əl] ['pæsɪndʒər] ['endʒɪnz] $132 , -
Fuel **passenger** **engines** **$132** **,** **709**
燃料 乘客 发动机 $132 , -

燃油乘用车发动机 132,709 美元

['sæləriz] ['pæsɪndʒər] ['ɛndʒə'nɪrz] - , -
Salaries **passenger** **engineers** **100** **,** **511**
薪资 乘客 工程师 - , -

客运工程师薪资 100,511

['sæləriz] ['pæsɪndʒər] ['treinmən] - , -
Salaries **passenger** **trainmen** **87** **,** **557**
薪资 乘客 列车员 - , -

客运列车员薪资 87,557

[treɪn] [sə'plaɪz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . - , -
Train **supplies** **,** **etc** **.** **55** **,** **664**
火车 补给品 , ETC . - , -

火车用品等。55、664

['ɪndʒəriz][tu:; tə] ['pɜ˞:sənz] - , -
Injuries **to** **persons** **19** **,** **904**
受伤 到 人 - , -

人员受伤 19,904

['steɪʃ(ə)n] [ɪm'plɔɪiːz] - , -
Station employees 17 , 160
车站 雇员 - , -

车站员工 17,160

[dʒɔɪnt][jaːdz][ænd; ənd] ['təːminlz] - , -
Joint yards and terminals 15 , 610
联合的 码 和 终端 - , -

联合堆场和码头 15, 610

[ˌmɪsə'leɪniəs] - , -
Miscellaneous 25 , 093
各种各样的 - , -

杂项 25,093

['meɪntənəns] [ʌv; əv] [ɪ'kwɪpmənt] $107 , -
Maintenance of Equipment $107 , 626
维护 的 设备 $107 , -

设备维护费用 107,626 美元

[rɪ'per] , ['pæsɪndʒər] [kɑːrz] $67 , -
Repairs , passenger cars $67 , 650
维修 , 乘客 汽车 $67 , -

乘用车维修费用 67,650 美元

[dɪˌpriːʃi'eɪʃ(ə)n] , ['pæsɪndʒər] [kɑːrz] - , -
Depreciation , passenger cars 39 , 639
折旧 , 乘客 汽车 - , -

乘用车折旧 39,639

[ˌmɪsə'leɪniəs] -
Miscellaneous 337
各种各样的 -

杂项 337

['træfɪk] [ɪk'spens] $48 , -
Traffic Expense $48 , 971
交通 费用 $48 , -

交通费用 48,971 美元

['ædvərtaɪzɪŋ] $17 , -
Advertising $17 , 249
广告 $17 , -

广告费用 17,249 美元

[ˌaʊt'saɪd] ['eɪdʒənsiz] - , -
Outside agencies 16 , 673
外部 机构 - , -

外部机构 16,673

[ˌsuːpərɪn'tendəns] - , -
Superintendence 10 , 272
督察 - , -

督导 10, 272

[ˌmɪsə'leɪniəs] [fɔːr] , -
Miscellaneous 4 , 777
各种各样的 4 , -

杂项 4,777

['meɪntənəns] [ʌv; əv] [weɪ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [-] $12 , -
Maintenance of Way , etc . [13] $12 , 970
维护 的 方式 , ETC . [-] $12 , -

路基维护等[13]12,970美元

['bɪldɪŋz] [ænd; ənd] [graʊndz] $7 , -
Buildings and grounds $7 , 053
建筑物 和 理由 $7 , -

建筑物和场地 7,053 美元

[dʒɔɪnt] [træks] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [fɔːr] , -
Joint tracks , etc . 4 , 440
联合的 轨道 , ETC . 4 , -

联合轨道等4,440

[ˌmɪsə'leɪniəs] [wʌn] , -
Miscellaneous 1 , 477
各种各样的 1 , -

杂项 1,477

['dʒen(ə)rəl] [ɪk'spens] $13 , -
General Expense $13 , 580
一般的 费用 $13 , -

一般费用 13,580 美元

['sæləriz] , [klɑːks] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . $8 , -
Salaries , clerks , etc . $8 , 994
薪资 , 职员 , ETC . $8 , -

工资、职员等：8,994 美元

[ɪn'ʃʊrəns] [ˌtuː'tuː] , -
Insurance 2 , 478
保险 2 , -

保险 2,478

['liːg(ə)l] [ɪk'spens] [wʌn] , -
Legal expense 1 , 153
合法的 费用 1 , -

法律费用 1,153

[ˌmɪsə'leɪniəs] -
Miscellaneous 955
各种各样的 -

杂项 955

['toʊt(ə)l] $637 , -
Total $637 , 355
全部的 $637 , -

总计 637,355 美元

[prə'pɔːrʃ(ə)n] ['ɑpəretɪŋ] [ɪk'spens] [nɑːt] [ə'saɪnəbl] $1 , - , -
Proportion operating expense not assignable $1 , 278 , 016
部分 操作 费用 不是 可分配 $1 , - , -

不可转让的运营费用比例为 1,278,016 美元

['toʊt(ə)l] $1 , - , -
Total $1 , 915 , 371
全部的 $1 , - , -

总计 1,915,371 美元

[ə; eɪ][lɑːrdʒ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑpəretɪŋ] [ɪk'spensɪz] [ʌv; əv] ['evri] ['reɪlroʊd] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['meɪntənəns]
A large part of the operating expenses of every railroad , such as maintenance
一个 大的 部分 的 这 操作 开支 的 每一个 铁路 , 这样的 作为 维护
[ʌv; əv] ['roʊdweɪ] ,
of roadway ,
的 道路 ,

铁路运营费用中很大一部分用于道路维护，

['steɪʃ(ə)n] [ɪk'spens] , ['dʒen(ə)rəl] ['ɑːfɪs] [ɪk'spens] [ænd; ənd][ðə; ði][laɪk] , [ɑːr; ər] ['kɑːmən] [tuː; tə][bəuθ]

station	expense	,	general	office	expense	and	the	like	,	are	common	to	both
车站	费用	,	一般的	办公室	费用	和	这	喜欢	,	是	常见的	到	两个都

[ðə; ði] [freɪt] [ænd; ənd] ['pæsɪndʒər] ['sɜːrvɪs] ,

the	freight	and	passenger	service	,
这	货运	和	乘客	服务	,

车站费用、一般办公费用等，是货运和客运服务共同涉及的。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ɪmˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [ə'saɪn] [ɔːl][ʌv; əv][ðem; ðəm] [spə'sɪfɪkli] .

and	it	seems	impossible	to	assign	all	of	them	specifically	.
和	它	似乎	不可能的	到	分配	全部	的	他们	具体来说	.

而且似乎不可能将所有这些具体事项都分配给他们。

[ðə; ði][poʊst] ['ɑːfɪs] [dɪˈpɑːrtmənt] , [ɪn][ðə; ði]['sɜːrkjələr]['ʌndər] [wɪtʃ] [ðə; ði][roʊdz][ɑːr; ər] [rɪˈpɔːrtɪŋ] ,

The	Post	Office	Department	,	in	the	circular	under	which	the	roads	are	reporting	,
这	邮政	办公室	部门	,	在	这	圆	在下面	哪个	这	道路	是	报道	,

邮政部门在道路报告所依据的通告中指出：

['rekəgnaɪzɪz] [ðɪs] [kən'dɪʃ(ə)n][ænd; ənd][kɔːlz][fɔːr; fər][ðə; ði] " [prə'pɔːrʃ(ə)n] " [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪk'spens] " [nɑːt]

recognizes	this	condition	and	calls	for	the	"	proportion	"	of	the	expense	"	not
认可	这	状况	和	呼叫	为了	这	"	部分	"	的	这	费用	"	不是

[də'rektli; daɪ'rektli] [ə'saɪnəbl] [ænd; ənd][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv] [sʌtʃ] [əˈpɔːrʃ(ə)nmənt] .

directly	assignable	and	the	basis	of	such	apportionment	.
直接地	可分配	和	这	基础	的	这样的	分配	.

认识到这种情况，并要求确定"无法直接分配"的费用"比例"以及这种分配的依据。

" [ðə; ði] [əˈpɔːrʃ(ə)nmənt] [ʌv; əv][nɑːn] - [ə'saɪnəbl] [ɪk'spens] [ɑːn][ðə; ði] ['bɜːrlɪŋtən] [hæz; həz] [bɪn]

"	The	apportionment	of	non	-	assignable	expense	on	the	Burlington	has	been
"	这	分配	的	非	-	可分配	费用	在	这	伯灵顿	有	到过

[meɪd] [ɑːn][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv][treɪn] ['maɪlɪdʒ] .

made	on	the	basis	of	train	mileage	.
制成	在	这	基础	的	火车	里程	.

"伯灵顿铁路不可分配费用的分摊是根据列车里程进行的。"

[ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv][noʊˈvembər][ðə; ði] ['maɪlɪdʒ] [ʌv; əv] ['pæsɪndʒər] [treɪnz][wʌz; wəz]['fɔːrti] - [faɪv]

In	the	month	of	November	the	mileage	of	passenger	trains	was	forty	-	five
在	这	月	的	十一月	这	里程	的	乘客	火车	曾是	四十	-	五

[ænd; ənd] [fɔːr] - [tenθs] [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði]['toʊt(ə)l][treɪn] ['maɪlɪdʒ] ,

and	four	-	tenths	per	cent	of	the	total	train	mileage	,
和	四	-	十分之一	每	中心	的	这	全部的	火车	里程	,

11月份，客运列车的里程数占列车总里程数的百分之四十五点四。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːrgoʊɪŋ] [sʌm; səm] ($1 , - ,

and	the	foregoing	sum	(	$1	,	278	,
和	这	前文	和	(	$1	,	-	,

以及上述金额（1,278 美元），

-) [ʌv; əv][nɑːn] - [ə'saɪnəbl] [ɪk'spens] [ɪz]['fɔːrti] - [faɪv][ænd; ənd] [fɔːr] - [tenθs] [pər] [sent][ʌv; əv]

016	)	of	non	-	assignable	expense	is	forty	-	five	and	four	-	tenths	per	cent	of
-	)	的	非	-	可分配	费用	是	四十	-	五	和	四	-	十分之一	每	中心	的

[ðə; ði] ['ɑpəretɪŋ] [ɪk'spensɪz][fɔːr; fər][ðæt] [mʌnθ] ,

the	operating	expenses	for	that	month	,
这	操作	开支	为了	那	月	,

016）不可分配费用占当月运营费用的百分之四十五又四分之三，

['kɑːmən] [tuː; tə][bəuθ][kaɪndz][ʌv; əv]['træfɪk] , [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv][spə'sɪfɪk]

common	to	both	kinds	of	traffic	,	and	therefore	incapable	of	specific
常见的	到	两个都	种类	的	交通	,	和	所以	无法	的	具体的

[ə'saɪnmənt] [tuː; tə] ['iːðər] . [-]

assignment	to	either	.	[	14	]
任务	到	任何一个	.	[	-	]

这两种交通方式共有，因此无法具体归类为哪一种。[14]

[ðiːz] [tuː] ['klæsɪz] [ʌv; əv] ['pæsɪndʒər] [ɪk'spens] ([ə'saɪnəbl] [ænd; ənd] [nɑːn] - [ə'saɪnəbl])
These two classes of passenger expense (assignable and non - assignable)
这些 二 课程 的 乘客 费用 (可分配 和 非 - 可分配)
['ægrɪgət] $1 , - , - ['mʌnθli] ,
aggregate $1 , 915 , 371 monthly ,
总计的 $1 , - , - 月度 ,

这两类乘客费用（可转让和不可转让）每月总计 1,915,371 美元。

[ɔːr] [æt; ət] [ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] $22 , - , - [pər] [jɪr] , [ænd; ənd] - . - [pər] [sent] [ʌv; əv] [ðɪs]
or at the rate of $22 , 984 , 452 per year , and 11 . 75 per cent of this
或者 在 这 速度 的 $22 , - , - 每 年 , 和 - . - 每 中心 的 这
[sʌm; səm] ,
sum ,
和 ,

或者按每年 22,984,452 美元的利率计算，再加该金额的 11.75%，

[ɔːr] $2 , - , - ,
or $2 , 700 , 675 ,
或者 $2 , - , - ,

或 2,700,675 美元

[ɪz] [ðə; ði] ['ænjuəl] ['ɑpəretɪŋ] [kɔːst] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɜːrlɪŋtən] ['kʌmpəni] [ʌv; əv] ['trænspɔːtiŋ] [ðə; ði]
is the annual operating cost to the Burlington Company of transporting the
是 这 年度的 操作 成本 到 这 伯灵顿 公司 的 运输 这
['gʌvərnmənt] [meɪlz] .
Government mails .
政府 邮件 .

这是伯灵顿公司每年运送政府邮件的运营成本。

[kɔːst] [ʌv; əv] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] [meɪlz] $2 , - , -
Cost of carrying the mails $2 , 700 , 675
成本 的 携带 这 邮件 $2 , - , -

邮件运送费用为 2,700,675 美元

['ɜːrnɪŋz] [frʌm; frəm] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] [meɪlz] [ˌtuː'tuː] , - , -
Earnings from carrying the mails 2 , 333 , 220
收益 从 携带 这 邮件 2 , - , -

邮寄邮件的收入为 2,333,220 美元

[lɔːs] $367 , -
Loss $367 , 455
损失 $367 , -

损失 367,455 美元

[ðiːz] ['fɪgjərz] [ʃoʊ] [ðæt] , [ɪn] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɜːrvɪs] ['rendərd] , [ðə; ði] ['gʌvərnmənt]
These figures show that , in proportion to the service rendered , the Government
这些 数据 展示 那 , 在 部分 到 这 服务 渲染 , 这 政府
[peɪd] [tuː; tə] [ðæt] ['kʌmpəni] $367 ,
paid to that company $367 ,
有薪酬的 到 那 公司 $367 ,

这些数字表明，按其提供的服务比例计算，政府向该公司支付了 367 美元，

- [les] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['æktʃuəl] [kɔːst] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrk] , [nɑːt] [ɪn'kluːdɪŋ] ['eniθɪŋ] [fɔːr; fər]
455 less than the actual cost of doing the work , not including anything for
- 较少的 比 这 实际的 成本 的 正在做 这 工作 , 不是 包括 任何事物 为了
['tæksɪz] ,
taxes ,
税收 ,

比实际施工成本少了 455，还不包括任何税费。

[nɔːr][fɔːr; fər] ['ɪntrəst] [peɪd] [baɪ][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ə'pɑːn][ɪts] ['fʌndɪd] [det] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['nesəseri]
nor **for** **interest** **paid** **by** **the** **company** **upon** **its** **funded** **debt** **,** **which** **was** **necessary**
也不 为了 兴趣 有薪酬的 经过 这 公司 之上 它是 已资助 债务 , 哪个 曾是 必要的
[tuː; tə][biː; bi] [peɪd] ,
to **be** **paid** **,**
到 是 有薪酬的 ,

也未支付公司为其融资债务支付的利息，而这些利息是必须支付的。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði]['prɑːpərti] ,
in **order** **to** **preserve** **the** **property** **,**
在 命令 到 保存 这 财产 ,

为了保护该财产，

[tuː; tə] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪ'tɜːrn][ə'pɑːn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [stɑːk] .
to **say** **nothing** **of** **a** **return** **upon** **the** **capital** **represented** **by** **the** **capital** **stock** **.**
到 说 没有什么 的 一个 返回 之上 这 首都 代表 经过 这 首都 库存 .

更不用说资本股票所代表的资本回报了。

[ðə; ði] [kə'rekt] ['meɪlz] [prə'pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv]['tæksɪz][ænd; ənd] ['ɪntrəst] [fɔːr; fər][ðə; ði] [jɪr] [ɪz] $634 ,
The **correct** **mail's** **proportion** **of** **taxes** **and** **interest** **for** **the** **year** **is** **$634** **,**
这 正确的 邮件 部分 的 税收 和 兴趣 为了 这 年 是 $634 ,

该邮件本年度应计税款和利息的正确比例为 634 美元。

- , [wɪtʃ] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] $367 , - [lɔːs] [ə'bʌv] ['ɑpəretɪŋ] [ɪk'spensɪz] , [ʃoʊz] [ə; eɪ] [lɔːs]
713 **,** **which** **added** **to** **the** **$367** **,** **455** **loss** **above** **operating** **expenses** **,** **shows** **a** **loss**
- , 哪个 额外 到 这 $367 , - 损失 多于 操作 开支 , 演出 一个 损失
[ʌv; əv] $1 , - , - :
of **$1** **,** **002** **,** **168** **:**
的 $1 , - , - :

713号机组加上此前超过运营费用的367,455美元亏损，亏损额为1,002,168美元：

[lɔːs] , ['ɑpəretɪŋ] [ɪk'spensɪz] ['oʊvər] ['revənuː] $367 , -
Loss **,** **operating** **expenses** **over** **revenue** **$367** **,** **455**
损失 , 操作 开支 超过 收入 $367 , -

亏损，运营费用超过收入 367,455 美元

- . - % [ʌv; əv]['tæksɪz][ænd; ənd] ['ɪntrəst] - , -
11 **.** **75** **%** **of** **taxes** **and** **interest** **634** **,** **713**
- . - % 的 税收 和 兴趣 - , -

税款和利息的11.75% 634,713

['ænjuəl] [lɔːs] [ɑːn] [meɪlz] $1 , - , -
Annual **loss** **on** **mails** **$1** **,** **002** **,** **168**
年度的 损失 在 邮件 $1 , - , -

邮件年损失 1,002,168 美元

[ðɪs] [teɪks] [noʊ] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ænjuəl]['væljuː][æt; ət] [tuː] [sents] [pər] [maɪl][ʌv; əv][ðə; ði]
This **takes** **no** **account** **of** **the** **annual** **value** **at** **two** **cents** **per** **mile** **of** **the**
这 需要 不 帐户 的 这 年度的 价值 在 二 分 每 英里 的 这
[ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ɪn'spektəz] [ænd; ənd]['poʊst(ə)l] [ɪm'plɔɪiːz] ,
transportation **of** **inspectors** **and** **postal** **employees** **,**
运输 的 检查员 和 邮政 雇员 ,

这没有考虑到检查员和邮政员工的交通运输每年每英里两美分的价值。

['ʌðər] [ðæn; ðən] [klɑːks] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][meɪlz] ($74 , -) ,
other **than** **clerks** **in** **charge** **of** **the** **mails** **(** **$74** **,** **352** **)** **,**
其他 比 职员 在 收费 的 这 邮件 ($74 , -) ,

除了负责邮件的职员（74,352 美元）之外，

[nɔːr][ʌv; əv] [klɑːks] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][meɪlz] ($746 , -) .
nor **of** **clerks** **in** **charge** **of** **the** **mails** **(** **$746** **,** **340** **)** **.**
也不 的 职员 在 收费 的 这 邮件 ($746 , -) .

也不是负责邮件的职员（746,340）。

[ðiːz] [tuː] ['aɪtəmz][ʌv; əv] ['sɜːrvɪs] ['rendərd] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [baɪ][ðə; ði][siː] . [biː] . & [kjuː] .

These	two	items	of	service	rendered	to	the	Government	by	the	C	.	B	.	&	Q	.
这些	二	项目	的	服务	渲染	到	这	政府	经过	这	C	.	B	.	&	问	.

[roʊd][ɑːr; ər][ʌv; əv][ðə; ði] [əd'mɪtɪd] ['vælјuː][ʌv; əv] $820 ,

road	are	of	the	admitted	value	of	$820	,
路	是	的	这	承认	价值	的	$820	,

CB & Q. 公路公司向政府提供的这两项服务，公认价值为 820 美元。

- ['ænjuəli] . [-]

692	annually	.	[	15	]
-	每年	.	[	-	]

每年 692。[15]

[ðə; ði]['reɪlroʊd] ['kʌmpəni] [hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] ['duːti][ænd; ənd]['liːg(ə)l][rɪˌspɑːnsə'bɪləti] [tɔːrdz] [ðiːz]

The	railroad	company	has	the	same	duty	and	legal	responsibility	towards	these
这	铁路	公司	有	这	相同的	责任	和	合法的	责任	向	这些

[klɑːks] [æz; əz] [tɔːrdz] ['pæsndʒə˞] .

clerks	as	towards	passengers	.
职员	作为	向	乘客	.

铁路公司对这些职员负有与对乘客相同的义务和法律责任。

[ɪz][ðer; ðər] [ə'nʌðər] [fer] [wei] [ʌv; əv] ['testɪŋ] [ðɪs] ['kwestʃən] ?

Is	there	another	fair	way	of	testing	this	question	?
是	那里	其他	公平的	方式	的	测试	这	问题	?

还有其他公平的方法来检验这个问题吗?

[ɪn][ə; eɪ] ['letər] ['deɪtɪd] [mɑːrtʃ] [ˌtuː'tuː] , - , [frʌm; frəm] [ɑːn] . [fræŋk] [eɪtʃ] . ['hɪtʃkɑːk] , ['poʊstmæstər]

In	a	letter	dated	March	2	,	1910	,	from	Hon	.	Frank	H	.	Hitchcock	,	Postmaster
在	一个	信	日期	行进	2	,	-	,	从	尊敬的	.	坦率	H	.	希区柯克	,	邮政局长

- ['dʒen(ə)rəl] ,

-	General	,
-	一般的	,

在1910年3月2日，邮政总局局长弗兰克·H·希区柯克先生的一封信中，

[tuː; tə] [ɑːn] . [dʒɑːn]['dʌbljuː] . [wiːks] , ['tʃermən] [ʌv; əv][ðə; ði][poʊst] ['ɑːfɪs] [kə'mɪti] [ʌv; əv][ðə; ði]

to	Hon	.	John	W	.	Weeks	,	Chairman	of	the	Post	Office	Committee	of	the
到	尊敬的	.	约翰	W	.	周	,	主席	的	这	邮政	办公室	委员会	的	这

[haʊs] ,

House	,
房子	,

致众议院邮政委员会主席约翰·W·威克斯阁下：

['prɪntɪd] [ɪn] [fʊl] [ˌhɪr'wɪð; ˌhɪr'wɪθ] ,

printed	in	full	herewith	,
打印	在	满的	此附	,

全文附于此处

[hiː; hi] [steɪts] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['ænjuəl] [kɔːst][tuː; tə][ðə; ði] ['reɪlrəudz] [ʌv; əv]

he	states	it	is	estimated	that	the	average	annual	cost	to	the	railroads	of
他	各州	它	是	估计的	那	这	平均的	年度的	成本	到	这	铁路	的

['ɑpəretɪŋ] [ə; eɪ][poʊst] ['ɑːfɪs] [kɑːr][fɔːr; fər][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ɪz] $19 ,

operating	a	post	office	car	for	the	Government	is	$19	,
操作	一个	邮政	办公室	车	为了	这	政府	是	$19	,

他表示，据估计，铁路公司每年为政府运营一辆邮政车厢的平均成本为 19 美元。

- , [ɪn'kluːdɪŋ] $2 , - [fɔːr; fər] ['laɪtɪŋ] , ['hiːtɪŋ] , [rɪ'per] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

710	,	including	$2	,	049	for	lighting	,	heating	,	repairs	,	etc	.	,
-	,	包括	$2	,	-	为了	灯光	,	加热	,	维修	,	ETC	.	,

710美元，其中包括2049美元的照明、供暖、维修等费用。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['toʊt(ə)l] ['ævərɪdʒ] [peɪ] [rɪ'siːvd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [kɑːr] [ænd; ənd] [ɪts] ['kɑːntents]
and **that** **the** **total** **average** **pay** **received** **for** **the** **car** **and** **its** **contents**
和 那 这 全部的 平均的 支付 已收到 为了 这 车 和 它是 内容

[ɪn'kluːdɪŋ] [poʊst] ['ɑːfɪs] [kɑːr] [peɪ] ,
including **post** **office** **car** **pay** **,**
包括 邮政 办公室 车 支付 ,

以及汽车及其车内物品（包括邮局车辆工资）的平均总收入，

[ɪz] $16 , - [pər] ['ænəm] , ['ʃoʊɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːs] [ɪn] [ðɪs] [bræntʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [ʌv; əv] $3 ,
is **$16** **,** **638** **per** **annum** **,** **showing** **a** **loss** **in** **this** **branch** **of** **the** **service** **of** **$3** **,**
是 $16 , - 每 年 , 显示 一个 损失 在 这 分支 的 这 服务 的 $3 ,

每年亏损 16,638 美元，表明该服务部门亏损 3 美元。

- [pər] [kɑːr] .
073 **per** **car** **.**
- 每 车 .

每辆车 0.073。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [wʌn] , - [fʊl] ['poʊst(ə)l] [kɑːrz] [ɪn] ['æktʃuəl] ['sɜːrvɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
There **are** **1** **,** **111** **full** **postal** **cars** **in** **actual** **service** **in** **the** **country** **,**
那里 是 1 , - 满的 邮政 汽车 在 实际的 服务 在 这 国家 ,

目前全国共有1111辆邮政专用车在实际运营中。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [lɔːs] [ˌðer'ɑːn] , ['ðerfɔːr] , ['ægrigits] $3 , - , - ,
and **the** **loss** **thereon** **,** **therefore** **,** **aggregates** **$3** **,** **414** **,** **103** **,**
和 这 损失 其上 , 所以 , 骨料 $3 , - , - ,

因此，由此产生的损失总计为 3,414,103 美元。

[tuː; tə] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] - ['poʊst(ə)l] [kɑːrz] [ɪn] [rɪ'zɜːrv] .
to **say** **nothing** **of** **the** **231** **postal** **cars** **in** **reserve** **.**
到 说 没有什么 的 这 - 邮政 汽车 在 预订 .

更不用说还有 231 辆备用邮政车了。

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] ['smɔːlər] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːs] .
But **that** **is** **the** **smaller** **part** **of** **the** **loss** **.**
但 那 是 这 较小的 部分 的 这 损失 .

但这只是损失中较小的一部分。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [θriː] , - [ə'pɑːrtmənt] [kɑːrz] [ɪn] ['æktʃuəl] [juːz] [ɪn] - , ['ævərɪdʒɪŋ] ['twenti] [fiːt] [ɪn]
There **were** **3** **,** **116** **apartment** **cars** **in** **actual** **use** **in** **1909** **,** **averaging** **twenty** **feet** **in**
那里 是 3 , - 公寓 汽车 在 实际的 使用 在 - , 平均值 二十 脚 在

[leŋkθ; leŋθ] ,
length **,**
长度 ,

1909年实际投入使用的公寓车厢有3116辆，平均长度为20英尺。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kɔːst] [ʌv; əv] ['ɑpəretɪŋ] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['mɪstər] . ['hɪtʃˌkɑːks]
and **the** **cost** **of** **operating** **each** **of** **these** **,** **according** **to** **Mr** **.** **Hitchcock's**
和 这 成本 的 操作 每个 的 这些 , 根据 到 先生 . 希区柯克的

['fɪgjərz] ,
figures **,**
数据 ,

根据希区柯克先生的数据，运营这些设施的成本如下：

[wʊd] [biː; bi] [wʌn] - [θɜːrd] [ʌv; əv] $19 , - , [ɔːr] $6 , - .
would **be** **one** **-** **third** **of** **$19** **,** **710** **,** **or** **$6** **,** **570** **.**
会 是 一 - 第三 的 $19 , - , 或者 $6 , - .

将是 19,710 美元的三分之一，即 6,570 美元。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [hɔːl] [ʌv; əv] [ə'pɑːrtmənt] [kɑːrz] [ɪz] - [maɪlz] ,
The **average** **haul** **of** **apartment** **cars** **is** **48** **miles** **,**
这 平均的 运输 的 公寓 汽车 是 - 英里 ,

公寓车辆的平均运输里程为 48 英里。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ævərɪdʒ][loʊd][ɪn][ə; eɪ]['twenti] - [fʊt][ə'pɑ:rtmənt][kɑ:r][ɪz][ə'fɪʃəli]['steɪtɪd][æz; əz] -

and	the	average	load	in	a	twenty	-	foot	apartment	car	is	officially	stated	as	607
和	这	平均的	加载	在	一个	二十	-	脚	公寓	车	是	官方	声明	作为	-

[paʊndz] ,

pounds	,
磅	,

官方数据显示，一节20英尺长的公寓车厢的平均载重为607磅。

['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [reɪt] [pər] [maɪl][ɑ:n]['ru:ts, 'raʊts, 'rʊts] ['kæriɪŋ] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] ['deɪli] [weɪt] [ʌv; əv]

making	the	rate	per	mile	on	routes	carrying	an	average	daily	weight	of
制作	这	速度	每	英里	在	路线	携带	一个	平均的	日常的	重量	的

['oʊnli] - [paʊndz] ,

only	607	pounds	,
仅有的	-	磅	,

使得平均每日载重仅为 607 磅的路线的每英里费率为：

$68 . - [pər] ['ænəm] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ævərɪdʒ] ['ɜ:rnɪŋz] , ['ðerfɔ:r] , $3 , - [pər] [jɪr] , [æn; ən]

$68	.	40	per	annum	,	and	the	average	earnings	,	therefore	,	$3	,	283	per	year	,	an
$68	.	-	每	年	,	和	这	平均的	收益	,	所以	,	$3	,	-	每	年	,	一个

['ævərɪdʒ] [lɔ:s] [ʌv; əv] $3 ,

average	loss	of	$3	,
平均的	损失	的	$3	,

每年亏损 68.40 美元，因此平均年收入为 3,283 美元，平均亏损 3 美元。

- [pər][kɑ:r][ænd; ənd][æn; ən]['æktʃuəl] [lɔ:s] [pər] [jɪr] [frʌm; frəm] ['ɑpəretɪŋ] [ðə; ði][θri:] ,

287	per	car	and	an	actual	loss	per	year	from	operating	the	3	,
-	每	车	和	一个	实际的	损失	每	年	从	操作	这	3	,

每辆车 287 美元，运营 3 辆车每年实际亏损。

- [ə'pɑ:rtmənt][kɑ:rz][ʌv; əv] $10 , - , - , [tu:; tə] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ə'pɑ:rtmənt][kɑ:rz]

116	apartment	cars	of	$10	,	642	,	292	,	to	say	nothing	of	the	639	apartment	cars
-	公寓	汽车	的	$10	,	-	,	-	,	到	说	没有什么	的	这	-	公寓	汽车

[ɪn] [rɪ'zɜ:rv] .

in	reserve	.
在	预订	.

116辆价值10,642,292美元的公寓车厢，更不用说还有639辆备用公寓车厢了。

[ðə; ði][si:] . [bi:] . & [kju:] . [hæz; həz] - [fʊl] [poʊst] ['ɑ:fɪs] [kɑ:rz][ænd; ənd] - [ə'pɑ:rtmənt][kɑ:rz] ,

The	C	.	B	.	&	Q	.	has	76	full	post	office	cars	and	104	apartment	cars	,
这	C	.	B	.	&	问	.	有	-	满的	邮政	办公室	汽车	和	-	公寓	汽车	,

CB&Q铁路公司拥有76节邮政车厢和104节公寓车厢。

[ænd; ənd] [ə'plaɪɪŋ] [tu:; tə][ðem; ðəm][ðə; ði] ['fɔ:rgoʊɪŋ] ['fɪgjərz] ['gɪv(ə)n][ɪn]['mɪstər] . ['hɪtʃˌkɑ:ks] ['letər] ,

and	applying	to	them	the	foregoing	figures	given	in	Mr	.	Hitchcock's	letter	,
和	申请	到	他们	这	前文	数据	给定	在	先生	.	希区柯克的	信	,

并将希区柯克先生信中给出的上述数字应用于他们，

[ðə; ði] [lɔ:s] [frʌm; frəm] ['ɑpəretɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn] - [wʌz; wəz] $575 , - , ['ædɪŋ] [tu:; tə] [wɪtʃ] $634

the	loss	from	operating	them	in	1909	was	$575	,	396	,	adding	to	which	$634
这	损失	从	操作	他们	在	-	曾是	$575	,	-	,	添加	到	哪个	$634

, - , [ðə; ði] [-]

,	713	,	the	[	16	]
,	-	,	这	[	-	]

1909 年运营这些设施的亏损为 575,396 美元，加上 634,713 美元，[16]

['meɪlz] [prə'pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv]['tæksɪz][ænd; ənd] ['ɪntrəst] , [ðæt] [mʌst; məst][bi:; bi][ɪn'klu:dɪd][ɪn] ['estimeitiŋ] "

mail's	proportion	of	taxes	and	interest	,	that	must	be	included	in	estimating	"
邮件	部分	的	税收	和	兴趣	,	那	必须	是	包括	在	估算	"

[kɔ:st] ,

cost	,
成本	,

邮件中所占的税金和利息比例，必须计入"成本"估算中。

" [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['gʌvɝnmənts] ['bɪznəs] [ʃʊd; ʃəd] [ʃer] , [ðə; ði] ['estɪmeɪtɪd] [lɔːs] [ɑːn][ðə; ði] ['bɪznəs]
" in which the Government's business should share , the estimated loss on the business
" 在 哪个 这 政府的 商业 应该 分享 , 这 估计的 损失 在 这 商业
[wʌz; wəz] $1 ,
was $1 ,
曾是 $1 ,

"其中政府业务应分担，该业务的估计损失为 1 美元，

- , - , [kəm'perd] [wɪð; wɪθ] $1 , - , - ,
210 , 109 , compared with $1 , 002 , 168 ,
- , - , 比较的 和 $1 , - , - ,

210,109 美元，而去年同期为 1,002,168 美元。

[ə'raɪvd] [æt; ət][baɪ] ['tʃɑːdʒɪŋ] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['bɪznəs] [wɪð; wɪθ] - . - [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði]
arrived at by charging the Government business with 11 . 75 per cent of the
到达的 在 经过 收费 这 政府 商业 和 - . - 每 中心 的 这
['pæsɪndʒər] [ɪk'spens] ,
passenger expense ,
乘客 费用 ,

最终结果是，政府企业需承担乘客费用的11.75%。

[ðæt] ['biːɪŋ] [ɪts][prə'pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [speɪs] [juːst] [ɪn] ['pæsɪndʒər] [treɪnz] .
that being its proportion of the space used in passenger trains .
那 存在 它是 部分 的 这 空间 用过的 在 乘客 火车 .

指的是它在客运列车中所占的空间比例。

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] ['ferli] [fɔːr; fər] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][ig'zækts][frʌm; frəm]
The Government should be willing to pay fairly for what it exacts from
这 政府 应该 是 愿意的 到 支付 相当 为了 什么 它 精确 从
[ðə; ði] ['reɪlrəʊdz] ,
the railroads ,
这 铁路 ,

政府应该愿意为它从铁路公司收取的费用支付合理的价格。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ig'zækts][frʌm; frəm][ðə; ði][siː] . [biː] . & [kjuː] . - . - [pər] [sent] [ʌv; əv][ɪts] ['pæsɪndʒər]
and it exacts from the C . B . & Q . 11 . 75 per cent of its passenger
和 它 精确 从 这 C . B . & 问 . - . - 每 中心 的 它是 乘客
[treɪn] [fə'sɪlətiz] .
train facilities .
火车 设施 .

它向 CB & Q 索取了其客运列车设施的 11.75%。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [peɪd] - . - [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæsɪndʒər] [treɪn] [ɪk'spensɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][roʊd]
If it had paid 11 . 75 per cent of the passenger train expenses of the road
如果 它 有 有薪酬的 - . - 每 中心 的 这 乘客 火车 开支 的 这 路
[ɪn] - ,
in 1909 ,
在 - ,

如果它支付了1909年该铁路客运列车费用的11.75%，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [peɪd] [ə'prɑːksɪmətli] [ə; eɪ] ['mɪljən] ['dɑːlɝz, 'dɔlɝz] [mɔːr] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][dɪd] [peɪ]
it would have paid approximately a million dollars more than it did pay
它 会 有 有薪酬的 大约 一个 百万 美元 更多的 比 它 做过 支付
.
:
.

它原本应该比实际支付的金额多支付大约一百万美元。

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [wɪtʃ] [dɪ'mændz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['reilrəudz] [ðæt] [ðeɪ] [bɪld] [ænd; ənd] ['trænspɔ:rt]

The	Government	which	demands	from	the	railroads	that	they	build	and	transport
这	政府	哪个	需求	从	这	铁路	那	他们	建造	和	运输

['deɪli] ['oʊvər] [ðer; ðər] [roʊdz] [fɔ:r; fər] [ɪts] ['benɪfɪt] [faɪv] ,

daily	over	their	roads	for	its	benefit	5	,
日常的	超过	他们的	道路	为了	它是	益处	5	,

政府要求铁路公司修建道路，并每天通过铁路运输货物，以造福政府。

- ['trævlɪŋ] [poʊst] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] [æz; əz] [fʊl] ['poʊst(ə)l] [kɑ:rz] [ænd; ənd] [ə'pɑ:rtmənt] [kɑ:rz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi]

100	traveling	post	offices	as	full	postal	cars	and	apartment	cars	should	be
-	旅行	邮政	办公室	作为	满的	邮政	汽车	和	公寓	汽车	应该	是

['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [peɪ] [wʌt] [ðə; ði] ['poʊstmæstər] - ['dʒen(ə)rəl] ['estiməts] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] ['æktʃuəl] [kɔ:st]

willing	to	pay	what	the	Postmaster	-	General	estimates	to	be	the	actual	cost
愿意的	到	支付	什么	这	邮政局长	-	一般的	估算	到	是	这	实际的	成本

[ʌv; əv] ['ɑpəretɪŋ] [ðoʊz] [kɑ:rz] ,

of	operating	those	cars	,
的	操作	那些	汽车	,

100辆移动邮局（包括整车邮政车和公寓车）应该愿意支付邮政总局估计的运营这些车辆的实际成本。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [fer] [prə'pɔ:rʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tæksɪz] [ænd; ənd] ['ɪntrəst] .

and	a	fair	proportion	of	the	taxes	and	interest	.
和	一个	公平的	部分	的	这	税收	和	兴趣	.

以及相当一部分税款和利息。

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [hæd; həd] [peɪd] [sʌtʃ] [kɔ:st] [ɪn] - ,

If	it	had	paid	such	cost	in	1909	,
如果	它	有	有薪酬的	这样的	成本	在	-	,

如果它在1909年就付出了这样的代价，

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [hæv; həv] [peɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [si:] . [bi:] . & [kju:] . [ə'prɑ:ksɪmətli] [ə; eɪ] ['mɪljən] ['dɑ:lɚz, 'dɔlɚz]

it	would	have	paid	to	the	C	.	B	.	&	Q	.	approximately	a	million	dollars
它	会	有	有薪酬的	到	这	C	.	B	.	&	问	.	大约	一个	百万	美元

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˌaɪ 'ti:] [dɪd] [peɪ] .

more	than	it	did	pay	.
更多的	比	它	做过	支付	.

如果支付给 CB & Q，它将比实际支付的金额多出大约一百万美元。

[rɪ'zʌlts] [ɑ:n] ['veriəs] [meɪl] ['ru:ts, 'raʊts, 'rʊts] .

RESULTS	ON	VARIOUS	MAIL	ROUTES	.
结果	在	各种各样的	邮件	路线	.

不同邮件投递路线的结果。

[ðə; ði] ['fɔ:rgoʊɪŋ] [ɑ:r; ər] ['steɪtmənts] [ʌv; əv] [rɪ'zʌlts] [ɑ:n] [ðə; ði] ['bɜ:rlɪŋtən] ['sɪstəm] [æz; əz] [ə; eɪ] [hoʊl] ,

The	foregoing	are	statements	of	results	on	the	Burlington	System	as	a	whole	,
这	前文	是	声明	的	结果	在	这	伯灵顿	系统	作为	一个	所有的	,

以上是对伯灵顿系统整体结果的陈述。

['ʃoʊɪŋ] ['ɜ:rnɪŋz] [ænd; ənd] [ɪk'spensɪz] [ænd; ənd] [fə'sɪlətiz] ['fɜ:rnɪʃt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [meɪl]

showing	earnings	and	expenses	and	facilities	furnished	to	the	Government	mail
显示	收益	和	开支	和	设施	提供	到	这	政府	邮件

['sɜ:rvɪs] .

service	.
服务	.

显示收入、支出以及向政府邮政服务提供的设施。

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] , [ænd; ənd] [θroʊ] [laɪt] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,

It	may	be	of	interest	,	and	throw	light	on	the	situation	,
它	可能	是	的	兴趣	,	和	扔	光	在	这	情况	,

这或许会引起人们的兴趣，并有助于了解情况。

[tuː; tə] [ʃoʊ] [rɪ'zʌlts] [fɔːr; fər][noʊ'vembər][ə'pɑːn] ['sevrəl] ['seprət] [meɪl]['ruːts, 'raʊts, 'rʊts][ɪn][ðə; ði]

to	show	results	for	November	upon	several	separate	mail	routes	in	the
到	展示	结果	为了	十一月	之上	一些	分离	邮件	路线	在	这

['sɪstəm] ,

system	,
系统	,

显示系统中多条不同邮件路线11月份的邮件投递结果，

['reɪndʒɪŋ][frʌm; frəm] [smɔːl] ['ruːts, 'raʊts, 'rʊts] ['kæriɪŋ] - [paʊndz] [ʌv; əv][meɪl] ['deɪli] , [ʌp] , [θruː]

ranging	from	small	routes	carrying	200	pounds	of	mail	daily	,	up	,	through
范围	从	小的	路线	携带	-	磅	的	邮件	日常的	,	向上	,	通过

['ruːts, 'raʊts, 'rʊts] ['kæriɪŋ] [weɪts] ,

routes	carrying	weights	,
路线	携带	重量	,

从每天运送 200 磅邮件的小路线，到每天运送更重邮件的路线，

[rɪ'spektɪvli] , [ʌv; əv][wʌn] , - , [ænd; ənd][eɪt] , - , [ænd; ənd] - , - [paʊndz] ['deɪli] ,

respectively	,	of	1	,	300	,	and	8	,	000	,	and	20	,	000	pounds	daily	,
分别	,	的	1	,	-	,	和	8	,	-	,	和	-	,	-	磅	日常的	,

分别为每天1300磅、8000磅和20000磅。

[tuː; tə][ðə; ði] ['hevist] [ruːt] ['kæriɪŋ] - , - [paʊndz] , ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði][fæst][meɪl] ['sɜːrvɪs]

to	the	heaviest	route	carrying	192	,	000	pounds	,	covering	the	fast	mail	service
到	这	最重	路线	携带	-	,	-	磅	,	覆盖	这	快速地	邮件	服务

[frʌm; frəm][ʃɪ'kɑːgoʊ][tuː; tə] ['oməhɔ] . [-]

from	Chicago	to	Omaha	.	[	17	]
从	芝加哥	到	奥马哈	.	[	-	]

其中最重的路线运送 192,000 磅的邮件，涵盖从芝加哥到奥马哈的快速邮件服务。[17]

[weɪts] [ʌv; əv] [ɪk'spres] ['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz][ɑːr; ər][nɑːt][kept][ɑːn] ['seprət] [meɪl]['ruːts, 'raʊts, 'rʊts]

Weights	of	express	packages	are	not	kept	on	separate	mail	routes
重量	的	表达	包裹	是	不是	保留	在	分离	邮件	路线

[ænd; ənd] ['steɪtmənts] ['ðerfɔːr] [ʌv; əv] [ɪk'spres] ['ɜːrnɪŋz] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] ['seprət] [meɪl]

and	statements	therefore	of	express	earnings	for	such	separate	mail
和	声明	所以	的	表达	收益	为了	这样的	分离	邮件

['ruːts, 'raʊts, 'rʊts][ɑːr; ər] [ˌnesə'serəli] ['estɪmeɪtɪd] ,

routes	are	necessarily	estimated	,
路线	是	一定	估计的	,

快递包裹的重量不会单独记录在单独的邮件路线上，因此，这些单独邮件路线的快递收入报表必然是估算的。

[bʌt; bət] , [æz; əz]['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [teiblz] ,

but	,	as	given	in	the	following	tables	,
但	,	作为	给定	在	这	下列的	表格	,

但是，如下表所示，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə'prɑːksɪmətli] [kə'rekt] [ænd; ənd] [kə'rɑːbəreɪt] [ðə; ði] [kəm'pærətɪv] [rɪ'zʌlts] [fɔːr; fər][ðə; ði]

they	are	approximately	correct	and	corroborate	the	comparative	results	for	the
他们	是	大约	正确的	和	证实	这	比较	结果	为了	这

['bɜːrlɪŋtən] ['sɪstəm] [æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] ,

Burlington	system	as	a	whole	,
伯灵顿	系统	作为	一个	所有的	,

它们大致正确，并证实了伯灵顿系统整体的比较结果。

[wɪtʃ] [rɪ'zʌlts] [ɑːr; ər] [beɪst] [ə'pɑːn][ɪg'zækt] ['fɪgjərz] [fɔːr; fər] [ɪk'spres] [æz; əz] [wel] [æz; əz][fɔːr; fər] [meɪlz]

which	results	are	based	upon	exact	figures	for	express	as	well	as	for	mails
哪个	结果	是	基于	之上	精确的	数据	为了	表达	作为	出色地	作为	为了	邮件

[ænd; ənd][fɔːr; fər] ['pæsndʒə˞] .

and	for	passengers	.
和	为了	乘客	.

这些结果基于快递、邮件和旅客的精确数据。

[aɪ] .
I **.**
我 .

我。

[ruːt] - , - , [ˈkɛnɪsɔː] [tuː; tə] [ˈkɜːni] ([nəˈbræskə]) , - . - [maɪlz] .
Route **157** **,** **030** **,** **Kenesaw** **to** **Kearney** **(** **Nebraska** **)** **,** **24** **.** **68** **miles** **.**
路线 - , - , 肯尼索 到 科尔尼 (内布拉斯加州) , - . - 英里 .

157号公路，030，从肯尼索到科尔尼（内布拉斯加州），24.68英里。

[ˈævərɪdʒ] [ˈdeɪli] [weɪt] - [paʊndz] .
Average **Daily** **Weight** **216** **Pounds** **.**
平均的 日常的 重量 - 英镑 .

平均每日体重 216 磅。

[pərˈsentɪdʒ] [ʌv; əv] [speɪs] [ˈɑːkjupaɪd] .
Percentage **of** **Space** **Occupied** **.**
百分比 的 空间 占领 .

空间占用百分比。

[pərˈsentɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈɜːrnɪŋz] .
Percentage **of** **Earnings** **.**
百分比 的 收益 .

收入百分比。

[ʃʊd; ʃəd] [ɜːrn] [ɑːn][ˈbeɪsɪs][ʌv; əv] [speɪs] [juːst] .
Should **Earn** **on** **Basis** **of** **Space** **Used** **.**
应该 赚 在 基础 的 空间 用过的 .

应按使用空间计算收益。

[dɪd] [ˈæktʃuəli] [ɜːrn] .
Did **Actually** **Earn** **.**
做过 实际上 赚 .

确实赚到了。

[ˈpæsɪndʒər] - . - - . - $1 , - $1 , -
Passenger **83** **.** **79** **88** **.** **90** **$1** **,** **238** **$1** **,** **314**
乘客 - . - - . - $1 , - $1 , -

乘客 83.79 88.90 1,238 美元 1,314 美元

[meɪl][naɪn] . - [sɪks] . - - -
Mail **9** **.** **37** **6** **.** **02** **139** **89**
邮件 9 . - 6 . - - -

邮件 9.37 6.02 139 89

[ɪkˈspres] [sɪks] . - [faɪv] . - - 75$1 , -
Express **6** **.** **84** **5** **.** **08** **101** **75$1** **,** **478**
表达 6 . - 5 . - - 75$1 , -

快递 6.84 5.08 101 75$1,478

[ðə; ði][meɪl] [ˈɜːrnɪŋz] [ɑːn] [ðɪs] [ruːt] [ɑːr; ər] $89 [pər] [mʌnθ] , [ɔːr] $3 . - [ˈdeɪli] .
The **mail** **earnings** **on** **this** **route** **are** **$89** **per** **month** **,** **or** **$3** **.** **44** **daily** **.**
这 邮件 收益 在 这 路线 是 $89 每 月 , 或者 $3 . - 日常的 .

这条邮件路线的收入是每月 89 美元，也就是每天 3.44 美元。

[ðə; ði] [ˈsɜːrvɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈgʌvərnmənt] [ɪz] [pərˈfɔːrmd] [ɪn][æn; ən][əˈpɑːrtmənt][kɑːr] [ˌfɪfˈtiːn] [fiːt] [lɔːŋ]
The **service** **for** **the** **Government** **is** **performed** **in** **an** **apartment** **car** **fifteen** **feet** **long**
这 服务 为了 这 政府 是 执行 在 一个 公寓 车 十五 脚 长的
,
,
,

为政府提供的服务是在一辆十五英尺长的公寓车厢内进行的。

[ænd; ənd] [kloʊzd] [paʊtʃ] ['sɜːrvɪs] , [fɔːr] [treɪnz] ['kæriɪŋ] [meɪl] ['deɪli] , [ɪk'sept] ['sʌndeɪ] ,

and	closed	pouch	service	,	four	trains	carrying	mail	daily	,	except	Sunday	,
和	关闭	小袋	服务	,	四	火车	携带	邮件	日常的	,	除了	星期日	,

还有封闭式邮袋递送服务，每天有四列火车运送邮件，星期日除外。

['gɪvɪŋ] [æn; ən]['æktʃuəl] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði]['reɪlroʊd] [ʌv; əv] [θriː] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [sents] [pər] [maɪl]

giving	an	actual	return	to	the	railroad	of	three	and	a	half	cents	per	mile
给予	一个	实际的	返回	到	这	铁路	的	三	和	一个	一半	分	每	英里

[rʌn] ,

run	,
跑步	,

铁路实际每英里运营可获得三美分半的收益。

[ɔːr] [ə'baʊt] [wʌn] ['pæsɪndʒər] [fer] [æt; ət] [θriː] [sents] [pər] [maɪl] [ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [dɪ'mændz]

or	about	one	passenger	fare	at	three	cents	per	mile	although	the	Government	demands
或者	关于	一	乘客	票价	在	三	分	每	英里	虽然	这	政府	需求

[ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ə; eɪ] - - [fʊt] [kɑːr] ['fɪtɪd] [ʌp][æz; əz][ə; eɪ][poʊst] ['ɑːfɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ]['poʊst(ə)l]

the	use	of	a	15	-	foot	car	fitted	up	as	a	post	office	in	which	a	postal
这	使用	的	一个	-	-	脚	车	适配	向上	作为	一个	邮政	办公室	在	哪个	一个	邮政

[klɜːrk][ɪz] ['kærid] [friː] ,

clerk	is	carried	free	,
职员	是	携带	自由的	,

或者说，大约一名乘客的票价为每英里三美分，尽管政府要求使用一辆改装成邮局的 15 英尺长的汽车，车上免费搭载一名邮政职员。

[ænd; ənd] [ðɪs] [kɑːr][mʌst; məst][biː; bi] ['laɪtɪd] , ['hiːtɪd] [ænd; ənd] [kept] [ɪn] [rɪ'per] ,

and	this	car	must	be	lighted	,	heated	and	kept	in	repair	,
和	这	车	必须	是	照明	,	加热	和	保留	在	维修	,

这辆车必须配备照明、暖气并保持良好状态。

[ænd; ənd] ['kærid] ['oʊvər][ðə; ði] [ruːt] [iːtʃ] [wei] ['deɪli] , [ɪk'sept] ['sʌndeɪ] .

and	carried	over	the	route	each	way	daily	,	except	Sunday	.
和	携带	超过	这	路线	每个	方式	日常的	,	除了	星期日	.

除星期日外，每天都沿该路线双向运输。

[ɑːn] [ðɪs] [bræntʃ] [ðə; ði]['æktʃuəl] ['ɜːrnɪŋz] [ɑːn] ['pæsndʒəˠ] [pər] ['pæsɪndʒər] [kɑːr][ɑːr; ər] - [sents] [pər]

On	this	branch	the	actual	earnings	on	passengers	per	passenger	car	are	55	cents	per
在	这	分支	这	实际的	收益	在	乘客	每	乘客	车	是	-	分	每

[kɑːr][maɪl] .

car	mile	.
车	英里	.

在这条线路上，每辆客车每英里乘客的实际收入为 55 美分。

[ðə; ði][poʊst] ['ɑːfɪs] [ə'pɑːrtmənt][kɑːr]['iːkwəlz][wʌn] - ['kwɔːrtər][ʌv; əv][ə; eɪ] ['pæsɪndʒər] [kɑːr] , [ænd; ənd]

The	post	office	apartment	car	equals	one	-	quarter	of	a	passenger	car	,	and
这	邮政	办公室	公寓	车	等于	一	-	四分之一	的	一个	乘客	车	,	和

[ðə; ði][meɪl][ʃʊd; ʃəd] ,

the	mail	should	,
这	邮件	应该	,

邮局公寓车厢相当于普通客车的四分之一，邮件应该.....

[ɑːn] [ðɪs] ['beɪsɪs] , [ɜːrn] [æt; ət] [-]

on	this	basis	,	earn	at	[	18	]
在	这	基础	,	赚	在	[	-	]

在此基础上，赚取[18]

[liːst] - [sents] [pər] [maɪl] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [ɜːrn] , [fɔːr; fər][ɔːl][ðə; ði][meɪl] ['sɜːrvɪs] ,

least	14	cents	per	mile	,	but	it	does	earn	,	for	all	the	mail	service	,
至少	-	分	每	英里	,	但	它	做	赚	,	为了	全部	这	邮件	服务	,

每英里至少14美分，但对于所有邮件服务来说，它确实能赚钱。

[æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv][θriː] - ½ [sents] [pər] [maɪl] ,

at	the	rate	of	3	-	½	cents	per	mile	,
在	这	速度	的	3	-	½	分	每	英里	,

按每英里3.5美分计算，

[les] [ðə; ði] [ɪk'spens] [ʌv; əv] [di'livərɪŋ] [meɪl][tuː; tə][ænd; ənd][frʌm; frəm][poʊst]['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] .

less	the	expense	of	delivering	mail	to	and	from	post	offices	.
较少的	这	费用	的	运送	邮件	到	和	从	邮政	办公室	.

减去往返邮局的邮件递送费用。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['weɪɪŋ] ['pɪriəd] [ðə; ði] [meɪlz] [ɑːr; ər] ['kærid] [ɑːn] - [deɪz] [ænd; ənd] [weid] [ɑːn] -

During	the	weighing	period	the	mails	are	carried	on	90	days	and	weighed	on	90
期间	这	称重	时期	这	邮件	是	携带	在	-	天	和	称重	在	-

[deɪz] ,

days	,
天	,

在称重期内，邮件运输90天，并每隔90天称重一次。

[bʌt; bət] ['ʌndər] [ðə; ði] ['kɔrtɛlɟuː] ['ɔːrdər] ,

but	under	the	Cortelyou	order	,
但	在下面	这	科特柳	命令	,

但根据科特柳的命令，

[ðiːz] ['ægrɪgət] [weɪts] [ɑːr; ər][dɪ'vaɪdɪd][baɪ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] " ['ævərɪdʒ]

these	aggregate	weights	are	divided	by	105	and	the	result	is	called	the	"	average
这些	总计的	重量	是	分割	经过	-	和	这	结果	是	称为	这	"	平均的

" [ænd; ənd][fɔːrmz][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv] [peɪ] [ɑːn] [ðɪs] [ruːt] [fɔːr; fər] [fɔːr] ['jɪrz] .

"	and	forms	the	basis	of	pay	on	this	route	for	four	years	.
"	和	表格	这	基础	的	支付	在	这	路线	为了	四	年	.

这些总权重除以 105，所得结果称为“平均值”，并以此作为该路线四年工资的基础。

[ðɪs] [meɪl] ['sɜːrvɪs] [ɪn][ə; eɪ] ['trævlɪŋ] [poʊst] ['ɑːfɪs] [ɑːn][æn; ən] [ɪk'spensɪv] ['reɪlroʊd] [ɪz] [peɪd] [ə'baʊt]

This	mail	service	in	a	traveling	post	office	on	an	expensive	railroad	is	paid	about
这	邮件	服务	在	一个	旅行	邮政	办公室	在	一个	昂贵的	铁路	是	有薪酬的	关于

[wʌn] - [θɜːrd][ðə; ði] [reɪt] [pər] [maɪl] [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [peɪz] [tuː; tə][ə; eɪ]['rʊrəl] [ruːt] ['kæriər] [huː]

one	-	third	the	rate	per	mile	that	the	Government	pays	to	a	rural	route	carrier	who
一	-	第三	这	速度	每	英里	那	这	政府	支付	到	一个	乡村的	路线	载体	WHO

['kæriz] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ʌv; əv] - [paʊndz] [ʌv; əv] [meɪl] .

carries	an	average	of	25	pounds	of	mail	.
携带	一个	平均的	的	-	磅	的	邮件	.

在昂贵的铁路上运营的流动邮局提供的邮件服务，其每英里收费约为政府支付给乡村邮递员（平均运送 25 磅邮件）的每英里收费的三分之一。

[iː] .

II	.
二	.

二、

[ruːt] - , - .

Route	157	,	028	.
路线	-	,	-	.

157号公路，028。

[oʊ'dɛl][tuː; tə] ['kɔŋkɔːdiə] , ['kænzəs] .

Odell	to	Concordia	,	Kansas	.
奥德尔	到	康考迪亚	,	堪萨斯州	.

奥德尔到堪萨斯州康科迪亚。

- [maɪlz] .

72	Miles	.
-	迈尔斯	.

72 英里。

['ævərɪdʒ] ['deɪli] [weɪt] , - [paʊndz] .
Average Daily Weight , 282 Pounds .
平均的 日常的 重量 , - 英镑 .

平均每日体重，282磅。

[pər] [sent] [speɪs] [pər] [sent] ['ɜːrnɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [ɜːrn] [ɑːn] [speɪs] [dɪd] [ɜːrn] .
Per cent Space Per cent Earnings Should Earn on Space Did Earn .
每 中心 空间 每 中心 收益 应该 赚 在 空间 做过 赚 .

太空业务的百分比收益，太空业务应获得的收益百分比，实际获得的收益百分比。

['pæsɪndʒər] - . - - . - $2 , - $2 , -
Passenger 80 . 82 81 . 44 $2 , 482 $2 , 501
乘客 - . - - . - $2 , - $2 , -

乘客 80.82 81.44 2,482 美元 2,501 美元

[meɪl] - . - [naɪn] . - - -
Mail 11 . 76 9 . 38 361 288
邮件 - . - 9 . - - -

邮件 11.76 9.38 361 288

[ɪk'spres] ['sɛvən] . - [naɪn] . - - 282$3 , -
Express 7 . 42 9 . 18 228 282$3 , 071
表达 7 . - 9 . - - 282$3 , -

快递 7.42 9.18 228 282$3,071

[meɪl] ['ɜːrnɪŋz] $288 [pər] [mʌnθ] (- [deɪz]) , [ɔːr] $11 [pər] [deɪ] .
Mail earnings $288 per month (26 days) , or $11 per day .
邮件 收益 $288 每 月 (- 天) , 或者 $11 每 天 .

邮件收入每月 288 美元（26 天），或每天 11 美元。

[ðɪs] ['sɜːrvɪs] [dɪ'mændz] [ə; eɪ] ['twenti] - [faɪv] - [fʊt] [ə'pɑːrtmənt] [kɑːr] [iːtʃ] [wei] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ðə; ði]
This service demands a twenty - five - foot apartment car each way for which the
这 服务 需求 一个 二十 - 五 - 脚 公寓 车 每个 方式 为了 哪个 这
[peɪ] [ə'maʊnts] [tuː; tə] ['sɛvən] . - [sents] [pər] [kɑːr] [maɪl] [rʌn] ,
pay amounts to 7 . 64 cents per car mile run ,
支付 金额 到 7 . - 分 每 车 英里 跑步 ,

这项服务需要一辆25英尺长的公寓式轿车单程行驶，每车行驶一英里的报酬为7.64美分。

[ɔːr] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ferz] [ʌv; əv] [tuː] ['pæsndʒə˞] [æt; ət] [θriː] [sents] [pər] [maɪl] [huː] [meɪ] ['ɑːkjupaɪ] [wʌn]
or about the fares of two passengers at three cents per mile who may occupy one
或者 关于 这 票价 的 二 乘客 在 三 分 每 英里 WHO 可能 占据 一
[siːt] .
seat .
座位 .

或者说，相当于两名乘客每英里 3 美分的票价，他们可以共用一个座位。

[ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [ɪz] [sɪks] [deɪz] [pər] [wiːk] ,
The service is six days per week ,
这 服务 是 六 天 每 星期 ,

该服务每周提供六天。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['ægrɪgət] [weɪt] ['kærid] [ɪn] [ðə; ði] [sɪks] [deɪz] [ɪz] [dɪ'vaɪdɪd] [baɪ] ['sev(ə)n] [tuː; tə] [əb'teɪn]
but the aggregate weight carried in the six days is divided by seven to obtain
但 这 总计的 重量 携带 在 这 六 天 是 分割 经过 七 到 获得
[ðə; ði] ['kɔrtɛlˌjuː] " ['ævərɪdʒ] " [ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [peɪ] [ɪz] [beɪst] .
the Cortelyou " average " on which the pay is based .
这 科特柳 " 平均的 " 在 哪个 这 支付 是 基于 .

但六天内搬运的总重量除以七，即可得到 Cortelyou 的“平均值”，而工资就是根据这个平均值计算的。

[ðə; ði] ['peɪmənt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['twenti] - [faɪv] - [fʊt] ['trævlɪŋ] [poʊst] ['ɑːfɪs] [ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['oʊvər][hæf]
The payment for a twenty - five - foot traveling post office is a little over half
这 支付 为了 一个 二十 - 五 - 脚 旅行 邮政 办公室 是 一个 小的 超过 一半
[ðə; ði] [peɪ] [pər] [maɪl][fɔːr; fər][ə; eɪ]['rʊrəl] [ruːt] ['kæriər] . [-]
the pay per mile for a rural route carrier . [19]
这 支付 每 英里 为了 一个 乡村的 路线 载体 . [-]

一辆 25 英尺长的移动邮局的报酬略高于乡村邮递员每英里报酬的一半。[19]

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III .
三、 .

三、

[ruːt] - , - .
Route 135 , 012 .
路线 - , - .

135号公路，012。

['striːtə] [tuː; tə] [ɔː'rɔːrə] (['ɪlz] .) .
Streator to Aurora (Ills .) .
斯特雷特 到 极光 (疾病 .) .

从斯特里特到奥罗拉（伊利诺伊州）。

- [maɪlz] .
60 Miles .
- 迈尔斯 .

60英里。

['ævərɪdʒ] ['deɪli] [weɪt] , [wʌn] , - [paʊndz] .
Average daily weight , 1 , 303 pounds .
平均的 日常的 重量 , 1 , - 磅 .

平均每日体重，1303磅。

[pər] [sent] [speɪs] [pər] [sent] ['ɜːrnɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [ɜːrn] [ɑːn] [speɪs] [dɪd] [ɜːrn] .
Per cent Space Per cent Earnings Should Earn on Space Did Earn .
每 中心 空间 每 中心 收益 应该 赚 在 空间 做过 赚 .

太空业务的百分比收益，太空业务应获得的收益百分比，实际获得的收益百分比。

['pæsɪndʒər] - . - - . - $4 , - $5 , -
Passenger 72 . 84 85 . 64 $4 , 800 $5 , 643
乘客 - . - - . - $4 , - $5 , -

乘客 72.84 85.64 4,800 美元 5,643 美元

[meɪl] - . - ['sɛvən] . - [wʌn] , - -
Mail 17 . 38 7 . 51 1 , 145 495
邮件 - . - 7 . - 1 , - -

邮件 17.38 7.51 1, 145 495

[ɪk'spres] [naɪn] . - [sɪks] . - - 451$6 , -
Express 9 . 78 6 . 85 644 451$6 , 589
表达 9 . - 6 . - - 451$6 , -

快递 9.78 6.85 644 451$6,589

[meɪl] ['ɜːrnɪŋz] (- [deɪz]) , $495 [pər] [mʌnθ] , [ɔːr] $19 [pər] [deɪ] .
Mail earnings (26 days) , $495 per month , or $19 per day .
邮件 收益 (- 天) , $495 每 月 , 或者 $19 每 天 .

邮件收入（26 天），每月 495 美元，或每天 19 美元。

[fɔːr] [treɪnz] [ɑːn] [ðɪs] [roʊd] ['kæri] [meɪl] ['deɪli] , [tuː] [iːtʃ] [wei] ,
Four trains on this road carry mail daily , two each way ,
四 火车 在 这 路 携带 邮件 日常的 , 二 每个 方式 ,

这条路上每天有四列火车运送邮件，双向各两列。

[tuː] [ɪn][ə; eɪ] ['twenti] - [faɪv] - [fʊt] [meɪl] [ə'pɑːrtmənt] [ænd; ənd] [tuː] [ɪn][ə; eɪ] ['θɜːrti] - [fʊt] [meɪl]

two **in** **a** **twenty** **-** **five** **-** **foot** **mail** **apartment** **and** **two** **in** **a** **thirty** **-** **foot** **mail**

二 在 一个 二十 - 五 - 脚 邮件 公寓 和 二 在 一个 三十 - 脚 邮件

[ə'pɑːrtmənt] ,

apartment **,**

公寓 ,

两人住在25英尺的邮件舱里，两人住在30英尺的邮件舱里。

[æn; ən] ['ævərɪdʒ] ['ɜːrnɪŋ] [reɪt] [ʌv; əv]['sɛvən] . - [sents] [pər] [kɑːr] [maɪl] .

an **average** **earning** **rate** **of** **7** **.** **88** **cents** **per** **car** **mile** **.**

一个 平均的 收入 速度 的 7 . - 分 每 车 英里 .

平均每车行驶里程的收入为 7.88 美分。

[ðə; ði] ['pæsɪndʒər] [kɑːrz] [ɑːn] [ðɪs] [bræntʃ] ['kæri] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ʌv; əv] - ['pæsndʒəˠ] [iːtʃ] ,

The **passenger** **cars** **on** **this** **branch** **carry** **an** **average** **of** **24** **passengers** **each** **,**

这 乘客 汽车 在 这 分支 携带 一个 平均的 的 - 乘客 每个 ,

该支线上的客车平均每节载有24名乘客。

[ænd; ənd] [ɜːrn] - [sents] [pər] [kɑːr] [maɪl] .

and **earn** **48** **cents** **per** **car** **mile** **.**

和 赚 - 分 每 车 英里 .

每行驶一英里可赚取 48 美分。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [meɪl] [ə'pɑːrtmənt] ['fɜːrnɪʃt] [ɪz][hæf][ə; eɪ] ['pæsɪndʒər] [koʊtʃ] .

The **average** **mail** **apartment** **furnished** **is** **half** **a** **passenger** **coach** **.**

这 平均的 邮件 公寓 提供 是 一半 一个 乘客 教练 .

平均而言，邮政公寓的家具配备相当于半节客车车厢。

[ðiːz] [fɔːr] [ə'pɑːrtmənt] [kɑːrz] , [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [reɪt] [æz; əz] [ðə; ði] ['pæsɪndʒər] [kɑːrz] (- [sents] [pər]

These **four** **apartment** **cars** **,** **at** **the** **same** **rate** **as** **the** **passenger** **cars** **(** **24** **cents** **per**

这些 四 公寓 汽车 , 在 这 相同的 速度 作为 这 乘客 汽车 (- 分 每

[maɪl]) ,

mile **)** **,**

英里) ,

这四节公寓车厢的票价与客车相同（每英里 24 美分），

[wʊd] [ɜːrn] $18 , - [pər] [jɪr] .

would **earn** **$18** **,** **029** **per** **year** **.**

会 赚 $18 , - 每 年 .

年收入为 18,029 美元。

[ðə; ði] ['pæsɪndʒər] [treɪn] ['ɜːrnɪŋz] [ɑːn][ðə; ði] [bræntʃ] [ɑːr; ər] $79 , - [ə; eɪ] [jɪr] .

The **passenger** **train** **earnings** **on** **the** **branch** **are** **$79** **,** **000** **a** **year** **.**

这 乘客 火车 收益 在 这 分支 是 $79 , - 一个 年 .

该支线客运列车的年收入为 79,000 美元。

[ðə; ði] [meɪlz] [dɪ'mænd] - . - [pər] [sent] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fə'sɪlətiz] ,

The **mails** **demand** **17** **.** **38** **per** **cent** **of** **the** **facilities** **,**

这 邮件 要求 - . - 每 中心 的 这 设施 ,

邮件占用了17.38%的设施资源。

[ænd; ənd] [ɑːn] [ðæt] ['beɪsɪs] [ʃʊd; ʃəd] [ɜːrn] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['kʌmpəni] $13 , - .

and **on** **that** **basis** **should** **earn** **for** **the** **company** **$13** **,** **730** **.**

和 在 那 基础 应该 赚 为了 这 公司 $13 , - .

根据这一计算，公司应该获得 13,730 美元的收入。

[ðə; ði] [meɪl] ['ɜːrnɪŋz] [wɜːr; wər] $5 , - ,

The **mail** **earnings** **were** **$5** **,** **940** **,**

这 邮件 收益 是 $5 , - ,

邮件收入为 5,940 美元。

[ðɪs] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['ænjuəl] [ˌkɑːmpen'seɪʃ(ə)n] ['æftər] [ə; eɪ] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [naɪn] [ænd; ənd] [wʌn] - [hæf] [pər]
this being the annual compensation after a reduction of nine and one - half per
这 存在 这 年度的 赔偿 后 一个 减少 的 九 和 一 - 一半 每
[sent] [θruː] [ðə; ði] ['kɔrtɛlˌjuː] ['ɔːrdər] ,
cent through the Cortelyou order ,
中心 通过 这 科特柳 命令 ,

这是根据科特柳令减少9.5%后的年度补偿金。

[riˈkwaiərɪŋ][ðə; ði] ['ægrɪgət] [ʌv; əv] - ['weɪɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd][baɪ] - [tuː; tə] [ˌæsər'teɪn] [ðə; ði]
requiring the aggregate of 90 weighings to be divided by 105 to ascertain the
需要 这 总计的 的 - 称重 到 是 分割 经过 - 到 探明 这
" ['ævərɪdʒ] . " [-]
" average . " [20]
" 平均的 . " [-]

要求将 90 次称重的总和除以 105，以确定“平均值”。[20]

[ˌaɪ 'viː] .
IV .
第四 .

四、

[ruːt] - , - .
Route 164 , 004 .
路线 - , - .

164号公路，004。

['ɛdʒˌmɑːnt] [tuː; tə] ['bɪlɪŋz] ([waɪ'oʊmɪŋ]) .
Edgemont to Billings (Wyoming) .
埃奇蒙特 到 比林斯 (怀俄明州) .

埃奇蒙特到比灵斯（怀俄明州）。

- [maɪlz] .
366 Miles .
- 迈尔斯 .

366 英里。

['ævərɪdʒ] ['deɪli] [weɪt] , [eɪt] , - [paʊndz] .
Average Daily Weight , 8 , 087 Pounds .
平均的 日常的 重量 , 8 , - 英镑 .

平均每日体重，8087磅。

[pər] [sent] [speɪs] [pər] [sent] ['ɜːrnɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [ɜːrn] [ɑːn] [speɪs] [dɪd] [ɜːrn] .
Per cent Space Per cent Earnings Should Earn on Space Did Earn .
每 中心 空间 每 中心 收益 应该 赚 在 空间 做过 赚 .

太空业务的百分比收益，太空业务应获得的收益百分比，实际获得的收益百分比。

['pæsɪndʒər] - . - - . - $85 , - $88 , -
Passenger 85 . 79 89 . 22 $85 , 476 $88 , 895
乘客 - . - - . - $85 , - $88 , -

乘客 85.79 89.22 85,476 美元 88,895 美元

[meɪl] - . - [sɪks] . - - , - [sɪks] , -
Mail 10 . 43 6 . 18 10 , 392 6 , 156
邮件 - . - 6 . - - , - 6 , -

邮件 10.43 6.18 10, 392 6, 156

[ɪk'spres] [θriː] . - [fɔːr] . - [θriː] , - [fɔːr] , 583$99 , -
Express 3 . 78 4 . 60 3 , 766 4 , 583$99 , 634
表达 3 . - 4 . - 3 , - 4 , 583$99 , -

快递 3.78 4.60 3,766 4,583 99,634

[tuː] - - [fʊt] ['poʊst(ə)l][kɑːrz][ɑːr; ər][rʌn] ['deɪli] [iːtʃ] [wei] .
Two 60 - foot postal cars are run daily each way .
二 - - 脚 邮政 汽车 是 跑步 日常的 每个 方式 .

每天双向各运行两辆 60 英尺长的邮政车。

[ðə; ði][meɪl] ['ɜːrnɪŋz] [ɑːr; ər] $6 , - [pər] [mʌnθ] , [ɔːr] $205 [pər] [deɪ] .
The mail earnings are $6 , 156 per month , or $205 per day .
这 邮件 收益 是 $6 , - 每 月 , 或者 $205 每 天 .

邮件收入每月 6,156 美元，或每天 205 美元。

[ðə; ði]['toʊt(ə)l] ['ɜːrnɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði]['pæsɪndʒər] [treɪnz][ɑːn] [ðɪs] [roʊd][ɑːr; ər] $1 , - ,
The total earnings of the passenger trains on this road are $1 , 195 ,
这 全部的 收益 的 这 乘客 火车 在 这 路 是 $1 , - ,

该线路客运列车的总收入为 1,195 美元。

- [ə; eɪ] [jɪr] , [ænd; ənd][ðə; ði][meɪlz][rɪ'kwaɪərd] - . - [pər][sent][ʌv; əv][ðə; ði]['pæsɪndʒər] [treɪn]
000 a year , and the mails required 10 . 43 per cent of the passenger train
- 一个 年 , 和 这 邮件 必需的 - . - 每 中心 的 这 乘客 火车
[fə'sɪlətiz] ;
facilities ;
设施 ;

每年 000 件邮件，占用客运列车设施的 10.43%；

[ɑːn] [ðɪs] ['beɪsɪs] [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə] [peɪ] $125 , - [ə; eɪ] [jɪr] .
on this basis they ought to pay $125 , 000 a year .
在 这 基础 他们 应该 到 支付 $125 , - 一个 年 .

根据这个依据，他们每年应该支付 125,000 美元。

[ðiːz] [poʊst] ['ɑːfɪs] [kɑːrz][ɑːr; ər] [hɔːld] - , - [maɪlz] ['evri] [jɪr] .
These post office cars are hauled 534 , 000 miles every year .
这些 邮政 办公室 汽车 是 拖拽 - , - 英里 每一个 年 .

这些邮局车辆每年行驶 534,000 英里。

[ðə; ði]['poʊstmæstər] - ['dʒen(ə)rəl] ['estɪmәts] [ðæt] [ðə; ði]['æktʃuəl][kɔːst][tuː; tə][ðə; ði] ['reɪlrəudz] [ʌv; əv]
The Postmaster - General estimates that the actual cost to the railroads of
这 邮政局长 - 一般的 估算 那 这 实际的 成本 到 这 铁路 的
['ɑpəretɪŋ] [ə; eɪ]['sɪksti] - [fʊt] ['poʊst(ə)l][kɑːr][ɪz] - [sents] [pər] [maɪl] .
operating a sixty - foot postal car is 18 cents per mile .
操作 一个 六十 - 脚 邮政 车 是 - 分 每 英里 .

邮政总局局长估计，铁路运营一辆 60 英尺长的邮政车的实际成本为每英里 18 美分。

[æt; ət] [ðɪs] [reɪt] [ðə; ði] ['bɜːrlɪŋtən] ['kʌmpəni] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [peɪd] $96 ,
At this rate the Burlington Company should be paid $96 ,
在 这 速度 这 伯灵顿 公司 应该 是 有薪酬的 $96 ,

按此计算，伯灵顿公司应获得 96 美元的报酬。

- [ə; eɪ] [jɪr] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['poʊst(ə)l][kɑːrz]['oʊnli] .
000 a year for the service of the postal cars only .
- 一个 年 为了 这 服务 的 这 邮政 汽车 仅有的 .

每年仅邮政车辆的维护费用就高达 000 英镑。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [ɪn][fækt] , [peɪd] [fɔːr; fər][ɔːl][ðə; ði][meɪl] ['sɜːrvɪs] [ɑːn] [ðɪs] [roʊd] $73 , - ['ænjuəli] . [-]
It is , in fact , paid for all the mail service on this road $73 , 872 annually . [21]
它 是 , 在 事实 , 有薪酬的 为了 全部 这 邮件 服务 在 这 路 $73 , - 每年 . [-]

事实上，这条路上的所有邮件服务每年收费 73,872 美元。[21]

[viː] .
V .
V .

五、

[ruːt] - , - .
Route 135 , 010 .
路线 - , - .

135号公路，010。

['geilzbəːg] [tuː; tə]['kwinsi] (['ɪlz] .) .
Galesburg to Quincy (Ills .) .
盖尔斯堡 到 昆西 (疾病 .) .

盖尔斯堡到昆西（伊利诺伊州）。

- . - [maɪlz] .
99 . 93 Miles .
- . - 迈尔斯 .

99.93 英里。

['ævərɪdʒ] ['deɪli] [weɪt] , - , - [paʊndz] .
Average Daily Weight , 19 , 727 pounds .
平均的 日常的 重量 , - , - 磅 .

平均每日体重，19,727磅。

[pər] [sent] [speɪs] [pər] [sent] ['ɜːrnɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [ɜːrn] [ɑːn] [speɪs] [dɪd] [ɜːrn] .
Per cent Space Per cent Earnings Should Earn on Space Did Earn .
每 中心 空间 每 中心 收益 应该 赚 在 空间 做过 赚 .

太空业务的百分比收益，太空业务应获得的收益百分比，实际获得的收益百分比。

['pæsɪndʒər] - . - - . - $28 , - $33 , -
Passenger 69 . 45 79 . 44 $28 , 864 $33 , 015
乘客 - . - - . - $28 , - $33 , -

乘客 69.45 79.44 28,864 美元 33,015 美元

[meɪl] - . - [eɪt] . - [eɪt] , - [θriː] , -
Mail 19 . 70 8 . 45 8 , 187 3 , 511
邮件 - . - 8 . - 8 , - 3 , -

邮件 19.70 8.45 8, 187 3, 511

[ɪk'spres] - . - - . - [fɔːr] , - [faɪv] , 034$41 , -
Express 10 . 85 12 . 11 4 , 509 5 , 034$41 , 560
表达 - . - - . - 4 , - 5 , 034$41 , -

快递 10.85 12.11 4,509 5,034$41,560

[meɪl] ['ɜːrnɪŋz] [frʌm; frəm][ɔːl] ['sɔːrsɪz] $3 , - [pər] [mʌnθ] , [ɔːr] $117 [pər] [deɪ] .
Mail earnings from all sources $3 , 511 per month , or $117 per day .
邮件 收益 从 全部 来源 $3 , - 每 月 , 或者 $117 每 天 .

邮件收入（包括所有来源）每月 3,511 美元，即每天 117 美元。

[ðə; ðɪ] ['sɜːrvɪs] [ɪz] [pər'fɔːrmd] [ɪn] [θriː] - - [fʊt] ['poʊst(ə)l][kɑːrz] , [tuː] - - [fʊt] [ə'pɑːrtmənts]
The service is performed in three 60 - foot postal cars , two 16 - foot apartments
这 服务 是 执行 在 三 - - 脚 邮政 汽车 , 二 - - 脚 公寓
[ænd; ənd][wʌn] - - [fʊt] [ə'pɑːrtmənt] ,
and one 27 - foot apartment ,
和 一 - - 脚 公寓 ,

该服务使用三节 60 英尺长的邮政车厢、两节 16 英尺长的公寓式车厢和一节 27 英尺长的公寓式车厢提供。

[iːtʃ] [wei] ['deɪli] ; ['ɔːlsoʊ][wʌn] - - [fʊt] ['poʊst(ə)l][kɑːr][ænd; ənd][wʌn] [fʊl] ['stɔːrɪdʒ] [kɑːr] ,
each way daily ; also one 44 - foot postal car and one full storage car ,
每个 方式 日常的 ; 还 一 - - 脚 邮政 车 和 一 满的 贮存 车 ,

每天双向各一节车厢；另有一节44英尺长的邮政车厢和一节全封闭式储物车厢。

['deɪli] [ɪk'sept] ['sʌndeɪ] , [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə][sʌm; səm] [speɪs] ['fɜ:rnɪʃt] [fɔ:r; fər][kloʊzd] ['paʊtʃɪz] [ɪn]
daily except Sunday , in addition to some space furnished for closed pouches in
日常的 除了 星期日 , 在 添加 到 一些 空间 提供 为了 关闭 小袋 在
['ɔ:rd(ə)neri] ['bægɪdʒ] [kɑ:rz] .
ordinary baggage cars .
普通的 行李 汽车 .

除星期日外，每天都有，此外，普通行李车厢内还设有用于存放封闭式小袋的空间。

[ðə; ði][kɑ:r] [speɪs] [prə'vaɪdɪd][fɔ:r; fər][ðə; ði][meɪlz][ɑ:n] [ðɪs] [ru:t] [ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tu:; tə][ten] [fʊl] ['sɪksti] -
The car space provided for the mails on this route is equivalent to ten full sixty -
这 车 空间 假如 为了 这 邮件 在 这 路线 是 相等的 到 十 满的 六十 -
[fʊt] [kɑ:rz] ['deɪli] ,
foot cars daily ,
脚 汽车 日常的 ,

这条路线上为邮件提供的车位相当于每天可停放十辆60英尺长的汽车。

['oʊvər][ðə; ði] [hoʊl] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði] [ru:t] , [ɔ:r] - , - [kɑ:r][maɪlz][ə; eɪ] [jɪr] .
over the whole length of the route , or 365 , 000 car miles a year .
超过 这 所有的 长度 的 这 路线 , 或者 - , - 车 英里 一个 年 .

沿途全程，或每年行驶 365,000 汽车英里。

[æt; ət] - [sents] [pər] [maɪl] [ðə; ði] [peɪ] [wʊd] [bi:; bi] $65 , - ,
At 18 cents per mile the pay would be $65 , 700 ,
在 - 分 每 英里 这 支付 会 是 $65 , - ,

按每英里 18 美分计算，总收入为 65,700 美元。

[ˌwer'æz] [ðə; ði]['æktʃuəl] [peɪ] [ɪz]['oʊnli] $42 , - .
whereas the actual pay is only $42 , 132 .
然而 这 实际的 支付 是 仅有的 $42 , - .

而实际工资只有 42,132 美元。

[ɪf] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [peɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['sɜ:rvɪs] [ɪn][prə'pɔ:rʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [fə'sɪlətiz] [ˌaɪ 'ti:]
If the Government paid for the service in proportion to the facilities it
如果 这 政府 有薪酬的 为了 这 服务 在 部分 到 这 设施 它
[dɪ'mændz][ænd; ənd][rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri:'si:vz] ,
demands and receives ,
需求 和 接收 ,

如果政府按其要求和获得的设施的比例支付服务费用，

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [peɪ] $98 , - .
it would pay $98 , 244 .
它 会 支付 $98 , - .

它将获得 98,244 美元。

['vaɪ, 'vi:] .
VI .
六年级 .

六、

[ru:t] - , - .
Route 135 , 007 .
路线 - , - .

135号公路，007。

[ʃɪ'kɑ:goʊ][tu:; tə] ['bɜ:rlɪŋtən] (- [maɪlz]) .
Chicago to Burlington (205 Miles) .
芝加哥 到 伯灵顿 (- 迈尔斯) .

芝加哥到伯灵顿（205英里）。

['ævərɪdʒ] ['deɪli] [weɪt] , - , - [paʊndz] .
Average Daily Weight , 192 , 540 pounds .
平均的 日常的 重量 , - , - 磅 .

平均每日体重，192，540磅。

[pər] [sent] [speɪs] [pər] [sent] ['ɜːrnɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [ɜːrn] [ɑːn] [speɪs] [dɪd] [ɜːrn] .
Per cent Space Per cent Earnings Should Earn on Space Did Earn .
每 中心 空间 每 中心 收益 应该 赚 在 空间 做过 赚 .

太空业务的百分比收益，太空业务应获得的收益百分比，实际获得的收益百分比。

['pæsɪndʒər] - . - - . - $210 , - $214 , -
Passenger 73 . 14 74 . 72 $210 , 134 $214 , 671
乘客 - . - - . - $210 , - $214 , -

乘客 73.14 74.72 $210,134 $214,671

[meɪl] - . - - . - - , - - , -
Mail 17 . 19 13 . 74 49 , 387 39 , 462
邮件 - . - - . - - , - - , -

邮件 17.19 13.74 49, 387 39, 462

[ɪk'spres] [naɪn] . - - . - - , - - , 170$287 , - [-]
Express 9 . 67 11 . 54 27 , 782 33 , 170$287 , 303 [22]
表达 9 . - - . - - , - - , 170$287 , - [-]

快递 9.67 11.54 27, 782 33, 170$287, 303[22]

[ɑːn][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv] [speɪs] [juːst] [ænd; ənd] [fə'sɪlətiz] [prə'vaɪdɪd][fɔːr; fər][ðə; ði][meɪlz] ,
On the basis of space used and facilities provided for the mails ,
在 这 基础 的 空间 用过的 和 设施 假如 为了 这 邮件 ,

根据邮件使用空间和提供的设施情况来看，

[ðə; ði] ['bɜːrlɪŋtən] [roʊd][ɪz][ˌʌndər'peɪd] $119 , - [ə; eɪ] [jɪr] [ɑːn] [ðɪs] [ruːt] .
the Burlington road is underpaid $119 , 000 a year on this route .
这 伯灵顿 路 是 薪酬过低 $119 , - 一个 年 在 这 路线 .

伯灵顿公路在这条路线上每年少支付 119,000 美元。

[tuː] - [θɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][meɪl][ɪz] ['kærid] [ɪn]['speʃ(ə)l] [treɪnz] [rʌn][æt; ət] [greɪt] [spiːd]
Two - thirds of the weight of mail is carried in special trains run at great speed
二 - 三分之一 的 这 重量 的 邮件 是 携带 在 特别的 火车 跑步 在 伟大的 速度
[ænd; ənd][ʌn'juːʒuəl] [ɪk'spens] ,
and unusual expense ,
和 异常 费用 ,

三分之二的邮件重量由高速且费用异常昂贵的专列运输。

[fɔːr; fər] [wɪtʃ] [noʊ]['ekstrə] [ə'laʊəns] [ɪz] [meɪd] .
for which no extra allowance is made .
为了 哪个 不 额外的 津贴 是 制成 .

对此不予额外补贴。

[ðə; ði][ɪk'stenʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ruːt] [tuː; tə] ['oməhɔ] [ɪz] [ə'krɔːs] ['aɪor] , [wer] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] " [lænd] [grænt] ,
The extension of the route to Omaha is across Iowa , where it is " Land Grant ,
这 扩大 的 这 路线 到 奥马哈 是 穿过 爱荷华州 , 在哪里 它 是 " 土地 授予 ,

通往奥马哈的路线延伸段横穿爱荷华州，在那里它是"赠地"。

" [ænd; ənd]['sʌbdʒekt][tuː; tə][lænd][grænt] [dɪ'dʌkʃnz] .
" and subject to land grant deductions .
" 和 主题 到 土地 授予 扣除 .

并可享受土地赠款扣除。

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [meɪd] [ə; eɪ] " [gɪft] " [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɪn] - [ʌv; əv][lændz] [ə'maʊnt]
The Government made a " gift " to the company in 1856 of lands amounting
这 政府 制成 一个 " 礼物 " 到 这 公司 在 - 的 土地 金额
[tuː; tə] - ,
to 358 ,
到 - ,

1856年，政府"赠予"该公司价值358,0 ...

- ['eikəs][ænd; ənd] [ðen] ['vælju:d][æt; ət] $1 . - [pər]['eɪkər] , [ɔ:r] $447 , - .

000	acres	and	then	valued	at	$1	.	25	per	acre	,	or	$447	,	500	.
-	英亩	和	然后	有价值的	在	$1	.	-	每	英亩	,	或者	$447	,	-	.

1000英亩，然后按每英亩1.25美元的价格估价，即447,500美元。

[ðə; ði][meɪl] [peɪ] [dɪ'dʌkʃnz] [tu:; tə][dʒu:n][wʌn] , - , [ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['aɪor] [lænd][grænt]

The	mail	pay	deductions	to	June	1	,	1910	,	on	account	of	this	Iowa	land	grant
这	邮件	支付	扣除	到	六月	1	,	-	,	在	帐户	的	这	爱荷华州	土地	授予

['ægrɪgət] $1 ,

aggregate	$1	,
总计的	$1	,

截至 1910 年 6 月 1 日，因爱荷华州土地赠与而扣除的邮资总额为 1 美元。

- , - , [ænd; ənd] [stɪl] [kən'tɪnju:] [æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] $62 , - [ə; eɪ] [jɪr] .

650	,	000	,	and	still	continue	at	the	rate	of	$62	,	000	a	year	.
-	,	-	,	和	仍然	继续	在	这	速度	的	$62	,	-	一个	年	.

650,000，并继续以每年 62,000 美元的速度增长。

['ni:ðər] [ɪn][ðə; ði] ['fɔ:rgoʊɪŋ] [sɪks] ['steɪtmənts] [ʌv; əv] [rɪ'zʌlts] [ə'pɑ:n] ['seprət] [meɪl]['ru:ts, 'raʊts, 'rʊts] ,

Neither	in	the	foregoing	six	statements	of	results	upon	separate	mail	routes	,
两者都不	在	这	前文	六	声明	的	结果	之上	分离	邮件	路线	,

在上述六份关于不同邮件路线的调查结果声明中，均未提及

[nɔ:r][ɪn][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['steɪtmənt] [ʌv; əv] [rɪ'zʌlts] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['bɜ:rlɪŋtən] [roʊd] [hæz; həz]['eni]

nor	in	the	general	statement	of	results	upon	the	Burlington	Road	has	any
也不	在	这	一般的	陈述	的	结果	之上	这	伯灵顿	路	有	任何

[ə'laʊəns] [bɪn] [meɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪk'spens] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ʌv; əv] [wʌt] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] "

allowance	been	made	for	the	expense	to	the	company	of	what	is	called	the	"
津贴	到过	制成	为了	这	费用	到	这	公司	的	什么	是	称为	这	"

[meɪl] ['mesɪndʒər] ['sɜ:rvɪs] .

Mail	Messenger	Service	.
邮件	信使	服务	.

在伯灵顿路的总体业绩报告中，也没有对公司所谓的"邮件信使服务"的费用做出任何补偿。

" [æt; ət][ɔ:l] [pɔɪnts] [wer] [ðə; ði][poʊst] ['ɑ:fɪs] [ɪz][nɑ:t]['oʊvər][wʌn] - [fɔ:rθ] [ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl][frʌm; frəm]

"	At	all	points	where	the	post	office	is	not	over	one	-	fourth	of	a	mile	from
"	在	全部	积分	在哪里	这	邮政	办公室	是	不是	超过	一	-	第四	的	一个	英里	从

[ðə; ði]['reɪlroʊd]['steɪʃ(ə)n][ðə; ði]['reɪlroʊd] ['kʌmpəni] [mʌst; məst][hæv; həv][ɔ:l][ðə; ði][meɪlz] ['kærid] [tu:; tə]

the	railroad	station	the	railroad	company	must	have	all	the	mails	carried	to
这	铁路	车站	这	铁路	公司	必须	有	全部	这	邮件	携带	到

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði][poʊst] ['ɑ:fɪs] .

and	from	the	post	office	.
和	从	这	邮政	办公室	.

"凡邮局距离火车站不超过四分之一英里的地方，铁路公司必须负责将邮件运送到邮局和从邮局运送出去。"

[wʌt] [æn; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt]['aɪtəm][ʌv; əv] [ɪk'spens] [ðɪs] [ə'maʊnts] [tu:; tə] [ə'pɪrz] [ɪn][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ]

What	an	important	item	of	expense	this	amounts	to	appears	in	the	following
什么	一个	重要的	物品	的	费用	这	金额	到	出现	在	这	下列的

['ekstrækt; ɪk'strækt][frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði]['woʊlkət] [kə'mɪʃ(ə)n] ,

extract	from	the	Report	of	the	Wolcott	Commission	,
提炼	从	这	报告	的	这	沃尔科特	委员会	,

沃尔科特委员会报告中的以下摘录表明了这笔开支的重要性：

[wɪtʃ] [steɪts] :

which	states	:
哪个	各州	:

其中指出：

" [aʊt] [ʌv; əv] - , - ['steɪʃənz] [sə'plaɪd] [baɪ] ['mesɪndʒər] ['sɜ:rvɪs] ['sɛvən] ,

"	Out	of	27	,	000	stations	supplied	by	messenger	service	7	,
"	出去	的	-	,	-	车站	供应	经过	信使	服务	7	,

"在信使服务 7 提供的 27,000 个站点中，

- [ɑːr; ər] [peɪd] [fɔːr; fər][baɪ][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] [æt; ət][ə; eɪ][kɔːst][ʌv; əv] [bɪ'twiːn] $1 ,

000	**are**	**paid**	**for**	**by**	**the**	**Department**	**at**	**a**	**cost**	**of**	**between**	**$1**	**,**
-	是	有薪酬的	为了	经过	这	部门	在	一个	成本	的	之间	$1	,

000 由该部门支付，费用在 1 美元到 1000 美元之间。

- , - [ænd; ənd] $1 , - , - [pər] ['ænəm] , ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['ʌðər] - ,

000	**,**	**000**	**and**	**$1**	**,**	**100**	**,**	**000**	**per**	**annum**	**,**	**leaving**	**the**	**other**	**20**	**,**
-	,	-	和	$1	,	-	,	-	每	年	,	离开	这	其他	-	,

每年 000,000 美元和 1,100,000 美元，剩下的 20,

- ['steɪʃənz] [tuː; tə][biː; bi] [sə'plaɪd] [baɪ][ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [ɪk'spens] [ʌv; əv][ðə; ði] ['reɪlrəʊdz] .

000	**stations**	**to**	**be**	**supplied**	**by**	**and**	**at**	**the**	**expense**	**of**	**the**	**railroads**	**.**
-	车站	到	是	供应	经过	和	在	这	费用	的	这	铁路	.

铁路公司将提供并承担费用建设 000 个车站。

" [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][hæz; həz] [ʃoʊn] [ðæt] [ɑːn][meɪl]['ruːts, 'raʊts, 'rʊts] ,

"	**Investigation**	**has**	**shown**	**that**	**on**	**mail**	**routes**	**,**
"	调查	有	所示	那	在	邮件	路线	,

调查显示，在邮件投递路线上，

[wer] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [meɪl] [peɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['reɪlroʊd] ['kʌmpəni] [ɪz] $900 [ə; eɪ] [jɪr] ,

where	**the**	**average**	**mail**	**pay**	**of**	**the**	**railroad**	**company**	**is**	**$900**	**a**	**year**	**,**
在哪里	这	平均的	邮件	支付	的	这	铁路	公司	是	$900	一个	年	,

铁路公司邮件员的平均年薪为900美元。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [kɔːst][ʌv; əv] [ðɪs] [meɪl] ['mesɪndʒər] ['sɜːrvɪs] [ɪz] $400 ,

the	**average**	**cost**	**of**	**this**	**mail**	**messenger**	**service**	**is**	**$400**	**,**
这	平均的	成本	的	这	邮件	信使	服务	是	$400	,

这项邮件递送服务的平均费用为 400 美元。

['kælkjuleɪtɪŋ]['oʊnli] $100 [æz; əz][ðə; ði] [ɪk'spens] [fɔːr; fər] [iːtʃ] ['steɪʃ(ə)n] [wer] [-]

calculating	**only**	**$100**	**as**	**the**	**expense**	**for**	**each**	**station**	**where**	**[**	**23**	**]**
计算	仅有的	$100	作为	这	费用	为了	每个	车站	在哪里	[	-	]

计算每个站点的费用仅为 100 美元，其中[23]

[ðeɪ] [ɑːr; ər][rɪ'kwaɪərd][tuː; tə][pər'fɔːrm][ðə; ði] ['sɜːrvɪs] .

they	**are**	**required**	**to**	**perform**	**the**	**service**	**.**
他们	是	必需的	到	履行	这	服务	.

他们有义务提供该服务。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['instənsiz] [wer] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [peɪz] [ɪn] [kæʃ] [iːtʃ] [jɪr] ,

There	**are**	**instances**	**where**	**the**	**company**	**pays**	**in**	**cash**	**each**	**year**	**,**
那里	是	实例	在哪里	这	公司	支付	在	现金	每个	年	,

有些情况下，公司每年都会以现金形式支付工资。

[fɔːr; fər] [di'lɪvərɪŋ] [ðə; ði] [meɪlz] [bɪ'twiːn] ['steɪʃ(ə)n][ænd; ənd][poʊst] ['ɑːfɪs] ,

for	**delivering**	**the**	**mails**	**between**	**station**	**and**	**post**	**office**	**,**
为了	运送	这	邮件	之间	车站	和	邮政	办公室	,

用于在车站和邮局之间递送邮件，

[kən'sɪdərəbli] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [peɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði][ɪn'taɪər][meɪl] ['sɜːrvɪs] ['oʊvər][ɪts] [laɪn][ʌv; əv][roʊd] .

considerably	**more**	**than**	**the**	**Government**	**pays**	**for**	**the**	**entire**	**mail**	**service**	**over**	**its**	**line**	**of**	**road**	**.**
相当	更多的	比	这	政府	支付	为了	这	全部的	邮件	服务	超过	它是	线	的	路	.

远远超过政府为沿线邮政服务支付的费用。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [sʌtʃ] ['fiːtʃər] [ɪn][ðə; ði] [ɪk'spres] ['sɜːrvɪs] .

There	**is**	**no**	**such**	**feature**	**in**	**the**	**express**	**service**	**.**
那里	是	不	这样的	特征	在	这	表达	服务	.

快递服务不提供此功能。

[waɪ] [duː] ['reilrəudz] ['kæri] [ðə; ði] [meɪlz] [wɪ'ðaʊt] ['prɑːfɪt] ?

WHY	DO	RAILROADS	CARRY	THE	MAILS	WITHOUT	PROFIT	?
为什么	做	铁路	携带	这	邮件	没有	利润	?

为什么铁路运输邮件不以盈利为目的?

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [æskt] [waɪ] [ðə; ði] ['reilrəudz] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] [meɪlz] [ɪf]

The	question	is	sometimes	asked	why	the	railroads	continue	to	carry	the	mails	if
这	问题	是	有时	问	为什么	这	铁路	继续	到	携带	这	邮件	如果

[ðer; ðər] [ɪz] [nəʊ] ['prɑːfɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['bɪznəs] .

there	is	no	profit	in	the	business	.
那里	是	不	利润	在	这	商业	.

人们有时会问，如果铁路运输邮件没有利润，为什么铁路公司还要继续运输邮件呢?

['kæriɪŋ] [ðə; ði] [meɪlz] [ɪz] [nɑːt] [ðə; ði] ['oʊnli] ['træfɪk] [wɪtʃ] ['reilrəudz] [teɪk] [ə'pɑːn] [tɜːrmz] [ðæt] [wʊd]

Carrying	the	mails	is	not	the	only	traffic	which	railroads	take	upon	terms	that	would
携带	这	邮件	是	不是	这	仅有的	交通	哪个	铁路	拿	之上	条款	那	会

['bæŋkrʌpt] [ðem; ðəm] [ɪf] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [ɔːl] [ðer; ðər] ['bɪznəs] .

bankrupt	them	if	applied	to	all	their	business	.
破产	他们	如果	应用	到	全部	他们的	商业	.

运送邮件并不是铁路公司唯一一项以高昂条件承运的货物运输业务，如果这些条件应用于铁路公司的所有业务，将会使其破产。

[ðer; ðər] [ɪz] [nəʊ] ['prɑːfɪt] [ɪn] ['rʌnɪŋ] ['pæsɪndʒər] [treɪnz] [ɑːn] [məʊst] ['reilrəudz] ; [ðæt] [ɪz] ,

There	is	no	profit	in	running	passenger	trains	on	most	railroads	;	that	is	,
那里	是	不	利润	在	跑步	乘客	火车	在	最多	铁路	;	那	是	,

大多数铁路运营客运列车没有利润；也就是说，

[ðə; ði] [rɪ'siːts, ri:'siːts] [frʌm; frəm] [ɔːl] [ðə; ði] ['træfɪk] ['kærid] [ɑːn] ['pæsɪndʒər] [treɪnz] [ɑːr; ər] [nɑːt] [sə'fɪʃ(ə)nt]

the	receipts	from	all	the	traffic	carried	on	passenger	trains	are	not	sufficient
这	收据	从	全部	这	交通	携带	在	乘客	火车	是	不是	充足的

[tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ] [treɪn] ['maɪlɪdʒ] [ɔːr] [kɑːr] ['maɪlɪdʒ] [ʃer] [ʌv; əv] ['ɑpəretɪŋ] [ɪk'spensɪz] [ænd; ənd] ['tæksɪz]

to	pay	a	train	mileage	or	car	mileage	share	of	operating	expenses	and	taxes
到	支付	一个	火车	里程	或者	车	里程	分享	的	操作	开支	和	税收

[ænd; ənd] ['tʃɑːrdʒɪz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] ['kæpɪt(ə)l] .

and	charges	for	the	use	of	capital	.
和	收费	为了	这	使用	的	首都	.

客运列车的所有运输收入不足以支付列车里程或车辆里程的运营费用、税费以及资本使用费。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

伯灵顿铁路邮件支付声明(The Mail Pay on the Burlington Railroad)

[bʌt; bət][ə; eɪ][lɑːrdʒ][pɑːrt][ʌv; əv] [ðɪs] [kɔːst][ʌv; əv] [kən'dʌktɪŋ] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ʌv; əv][ə; eɪ]['reɪlroʊd] ,

But	a	large	part	of	this	cost	of	conducting	the	business	of	a	railroad	,
但	一个	大的	部分	的	这	成本	的	进行	这	商业	的	一个	铁路	,

但铁路运营成本中很大一部分是.....

[sʌtʃ] [æz; əz]['tæksɪz] , ['ɪntrəst] , ['meɪntənəns] [ʌv; əv] ['roʊdweɪ] , ['dʒen(ə)rəl] ['ɑːfɪs] [ɪk'spensɪz] ,

such	as	taxes	,	interest	,	maintenance	of	roadway	,	general	office	expenses	,
这样的	作为	税收	,	兴趣	,	维护	的	道路	,	一般的	办公室	开支	,

[ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] ,

and	many	others	,
和	许多	其他的	,

例如税收、利息、道路维护、一般办公费用等等。

[wʊd] [kən'tɪnjuː] [səb'stænʃəli] [ðə; ði] [seɪm] [ɪf] [ðə; ði] ['pæsɪndʒər] [treɪnz] [wɜːr; wər] [ˌdɪskən'tɪnjuːd] .

would	continue	substantially	the	same	if	the	passenger	trains	were	discontinued	.
会	继续	实质性	这	相同的	如果	这	乘客	火车	是	已停产	.

如果客运列车停运，情况将基本保持不变。

['hævɪŋ] [ðə; ði]['reɪlroʊd] , [ænd; ənd][ɪts]['tæksɪz] , [ænd; ənd] ['ɪntrəst] , [ænd; ənd] ['meɪntənəns] [ɪk'spensɪz]

Having	the	railroad	,	and	its	taxes	,	and	interest	,	and	maintenance	expenses
拥有	这	铁路	,	和	它是	税收	,	和	兴趣	,	和	维护	开支

[tuː; tə] [miːt] , ['enihaʊ] ,

to	meet	,	anyhow	,
到	见面	,	无论如何	,

无论如何，铁路及其税收、利息和维护费用都需要支付。

[noʊ]['reɪlroʊd][kæn; kən] [ə'fɔːrd] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] ['eni] ['ɪnkʌm] [frʌm; frəm] ['pæsɪndʒər] [treɪnz] [ðæt] [ə'maʊnts]

no	railroad	can	afford	to	refuse	any	income	from	passenger	trains	that	amounts
不	铁路	能	买得起	到	拒绝	任何	收入	从	乘客	火车	那	金额

[tuː; tə] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðer; ðər][treɪn] ['ɑpəretɪŋ] [kɔːst] .

to	more	than	their	train	operating	cost	.
到	更多的	比	他们的	火车	操作	成本	.

任何铁路公司都无法承受拒绝超过列车运营成本的客运收入。

[ɑːn][ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)l] [ðeɪ] [ək'sept] [loʊ] [reɪts] [pər] [maɪl][æz; əz][ə; eɪ] [ʃer] [ʌv; əv] [θruː]

On	the	same	principle	they	accept	low	rates	per	mile	as	a	share	of	through
在	这	相同的	原则	他们	接受	低的	利率	每	英里	作为	一个	分享	的	通过

['pæsɪndʒər] [ferz] [wɪtʃ] ,

passenger	fares	which	,
乘客	票价	哪个	,

基于同样的原则，他们接受较低的每英里费率作为全程乘客票价的一部分，

[ɪf] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ɔːl] ['pæsɪndʒər] [ferz] , [wʊd] [ʃoʊ] [ə; eɪ] [lɔːs] .

if	applied	to	all	passenger	fares	,	would	show	a	loss	.
如果	应用	到	全部	乘客	票价	,	会	展示	一个	损失	.

如果应用于所有乘客票价，将会出现亏损。

[ðə; ði][roʊd][ɪz][ðer; ðər] , [ðə; ði][treɪnz] [ɑːr; ər] ['rʌnɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði][kɑːrz]['oʊnli] ['pɑːrʃəli] ['loʊdɪd] ;

The	road	is	there	,	the	trains	are	running	,	and	the	cars	only	partially	loaded	;
这	路	是	那里	,	这	火车	是	跑步	,	和	这	汽车	仅有的	部分	已加载	;

道路已就绪，火车也已开行，但车厢只装载了部分乘客；

[ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [θruː] ['pæsndʒə˞] [meɪ] [nɑːt] [mə'tɪriəli] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] [ɪk'spens] ,

the	addition	of	through	passengers	may	not	materially	increase	the	expense	,
这	添加	的	通过	乘客	可能	不是	重大	增加	这	费用	,

增加直达旅客可能不会显著增加费用，

[ænd; ənd][ðə; ði][roʊd][ɪz] ['betər] [ɔ:f][tu:; tə][ək'sept][ðə; ði] ['bɪznəs] [æt; ət] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði]['ævərɪdʒ]
and **the** **road** **is** **better** **off** **to** **accept** **the** **business** **at** **less** **than** **the** **average**
和 这 路 是 更好的 离开 到 接受 这 商业 在 较少的 比 这 平均的
[kɔ:st] ,
cost **,**
成本 ,

而且，道路建设方更愿意以低于平均成本的价格接受这项业务。

['ræðər] [ðæn; ðən][tu:; tə][rɪ'dʒekt][ˌaɪ 'ti:] .
rather **than** **to** **reject** **it** **.**
相当 比 到 拒绝 它 .

而不是拒绝它。

[bʌt; bət] [wət'evər] [ðə; ði] [-]
But **whatever** **the** **[** **24** **]**
但 任何 这 [-]

但无论如何[24]

['pæsɪndʒər] [treɪnz] [lu:z] [mʌst; məst][bi:; bi] [meɪd] [ʌp][baɪ][ðə; ði] [freɪt] [treɪnz] [ɪf] [ðə; ði][roʊd][ɪz][tu:; tə]
passenger **trains** **lose** **must** **be** **made** **up** **by** **the** **freight** **trains** **if** **the** **road** **is** **to**
乘客 火车 失去 必须 是 制成 向上 经过 这 货运 火车 如果 这 路 是 到
[kən'tɪnju:] [ɪn] ['bɪznəs] .
continue **in** **business** **.**
继续 在 商业 .

如果铁路要继续运营，客运列车的损失必须由货运列车来弥补。

[ðə; ði]['kɑ:nstənt][eɪm][ʌv; əv][ðə; ði]['mænədʒɝz, 'mænɪdʒɝz][ʌv; əv][ðə; ði]['reɪlroʊd][ɪz][tu:; tə] [sɪ'kjʊr]
The **constant** **aim** **of** **the** **managers** **of** **the** **railroad** **is** **to** **secure**
这 持续的 目的 的 这 经理 的 这 铁路 是 到 安全的
[frʌm; frəm] [i:tʃ] [klæs] [ʌv; əv]['træfɪk][nɑ:t]['oʊnli][ðə; ði] ['ɑpəretɪŋ] [kɔ:st][pɪ'kju:liər][tu:; tə] [ðæt] ['træfɪk] ,
from **each** **class** **of** **traffic** **not** **only** **the** **operating** **cost** **peculiar** **to** **that** **traffic** **,**
从 每个 班级 的 交通 不是 仅有的 这 操作 成本 奇特 到 那 交通 ,

铁路管理者的永恒目标不仅是确保每类货运产生的运营成本，而且是确保每类货运产生的运营成本。

[bʌt; bət][ə; eɪ][prə'pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][kɔ:st] ;
but **a** **proportion** **of** **the** **general** **cost** **;**
但 一个 部分 的 这 一般的 成本 ;

但仅占总成本的一部分;

[bʌt; bət] ['bɪznəs] [ɪz][nɑ:t] [ˌnesə'serəli] [rɪ'dʒektɪd][ɑ:n] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)l][tu:; tə] [sɪ'kjʊr] [sʌtʃ]
but **business** **is** **not** **necessarily** **rejected** **on** **which** **it** **is** **impossible** **to** **secure** **such**
但 商业 是 不是 一定 拒绝 在 哪个 它 是 不可能的 到 安全的 这样的
[prə'pɔ:rʃ(ə)n] .
proportion **.**
部分 .

但是，并非一定会拒绝那些无法确保达到这种比例的业务。

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['ri:z(ə)nz] [wɪtʃ] [ɪm'pel][ðem; ðəm][tu:; tə][rʌn] ['pæsɪndʒər] [treɪnz] [wɪ'ðaʊt] ['prɑ:fɪt]
Many **of** **the** **reasons** **which** **impel** **them** **to** **run** **passenger** **trains** **without** **profit**
许多 的 这 原因 哪个 促使 他们 到 跑步 乘客 火车 没有 利润
[ə'plai] [tu:; tə][ðer; ðər] [ək'septəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [meɪlz] .
apply **to** **their** **acceptance** **of** **the** **Government** **mails** **.**
申请 到 他们的 验收 的 这 政府 邮件 .

促使他们不盈利地开行客运列车的许多原因，也同样适用于他们接收政府邮件。

[ðeɪ] [fə'sɪlɪteɪt] [ðə; ði] [freɪt] ['bɪznəs] ;
They **facilitate** **the** **freight** **business** **;**
他们 促进 这 货运 商业 ;

它们为货运业务提供了便利;

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈbetər] [tuː; tə] [ˈkæri] [ðem; ðəm][æt; ət][ə; eɪ] [lɔːs] [ðæn; ðən][nɑːt][tuː; tə] [ˈkæri] [ðem; ðəm][æt; ət][ɔːl]

it	is	better	to	carry	them	at	a	loss	than	not	to	carry	them	at	all
它	是	更好的	到	携带	他们	在	一个	损失	比	不是	到	携带	他们	在	全部

.

:

.

与其完全不携带，不如即使损失也要携带。

[bʌt; bət][ɪz] [ðæt] [ˈeni] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] [ˈgʌvərnmənt] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt] [peɪ] [fer] [ˈvæljuː][fɔːr; fər] [wʌt]

But	is	that	any	reason	why	the	Government	should	not	pay	fair	value	for	what
但	是	那	任何	原因	为什么	这	政府	应该	不是	支付	公平的	价值	为了	什么

[ˌaɪ ˈtiː][rəˈsiːvz, rɪˈsiːvz, riːˈsiːvz] ?

it	receives	?
它	接收	?

但这是否就是政府不应为其所获得的资源支付合理价值的理由呢?

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [gʊd] [ˈpɑːləsi][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈgʌvərnmənt] [tuː; tə] [fɔːrs] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈkʌmpəniz] [ðə; ði]

Is	it	good	policy	for	the	Government	to	force	upon	the	companies	the
是	它	好的	政策	为了	这	政府	到	力量	之上	这	公司	这

[ɔːlˈtɜːrnətɪv] [ʌv; əv] [ˈkæriɪŋ] [ðə; ði][meɪlz] [æt; ət][ə; eɪ] [lɔːs] [ɔːr] [riˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə] [ˈkæri] [ðem; ðəm][æt; ət]

alternative	of	carrying	the	mails	at	a	loss	or	refusing	to	carry	them	at
选择	的	携带	这	邮件	在	一个	损失	或者	拒绝	到	携带	他们	在

[ɔːl] ?

all	?
全部	?

政府强迫公司要么亏本运送邮件，要么干脆拒绝运送邮件，这种做法是否明智?

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði][meɪlz] ?

What	are	the	mails	?
什么	是	这	邮件	?

邮件内容是什么?

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈletərz] [ænd; ənd] [ˈpækɪts] [ðæt] [ɑːr; ər] [kənˈveid] [frʌm; frəm][wʌn][poʊst] [ˈɑːfɪs]

They	are	the	letters	and	packets	that	are	conveyed	from	one	post	office
他们	是	这	信件	和	数据包	那	是	传递	从	一	邮政	办公室

[tuː; tə] [əˈnʌðər] [ˈʌndər] [ˈpʌblɪk] [əˈθɔːrəti] .

to	another	under	public	authority	.
到	其他	在下面	民众	权威	.

它们是根据公共权力从一个邮局运送到另一个邮局的信件和包裹。

[huː] [kənˈveiz] [ðem; ðəm] ?

Who	conveys	them	?
WHO	传递	他们	?

谁负责运送?

[ðə; ði] [ˈreilrəudz] [kənˈveɪ] [naɪn] - [tenθs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

The	railroads	convey	nine	-	tenths	of	them	.
这	铁路	传达	九	-	十分之一	的	他们	.

其中十分之九是由铁路运输的。

[ðə; ði] [ˈreilrəudz] [ɑːr; ər][ðə; ði][meɪl] [ˈsɜːrvɪs] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkʌntri] .

The	railroads	are	the	mail	service	of	this	country	.
这	铁路	是	这	邮件	服务	的	这	国家	.

铁路是这个国家的邮政服务。

[ðə; ði][poʊst] ['ɑːfɪs] [dɪ'pɑːrtmənt] [steɪts] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz][frʌm; frəm][ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː]

The	Post	Office	Department	states	that	it	receives	from	the	people	who
这	邮政	办公室	部门	各州	那	它	接收	从	这	人们	WHO

[juːz][ðə; ði][meɪlz] ['eɪti] - [fɔːr] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz][ɑːn] ['evri] [wʌn] ['hʌndrəd] [paʊndz] [ʌv; əv] ['letərz]

use	the	mails	eighty	-	four	dollars	on	every	one	hundred	pounds	of	letters
使用	这	邮件	八十	-	四	美元	在	每一个	一	百	磅	的	信件

[ænd; ənd][poʊst][kɑːrdz] .

and	post	cards	.
和	邮政	牌	.

邮政部门表示，每寄出100磅信件和明信片，邮政部门就能收到84美元的收入。

[huː] [meɪks] [ðæt] ['mʌni] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] ?

Who	makes	that	money	for	them	?
WHO	制作	那	钱	为了	他们	?

谁为他们赚这些钱?

[ðə; ði] ['reɪlrəudz] .

The	railroads	.
这	铁路	.

铁路。

[ðə; ði] ['reɪlrəudz] [kən'veɪ] [ðoʊz] ['letərz] [ænd; ənd][kɑːrdz][frʌm; frəm][poʊst] ['ɑːfɪs] [tuː; tə][poʊst] ['ɑːfɪs] —

The	railroads	convey	those	letters	and	cards	from	post	office	to	post	office	—
这	铁路	传达	那些	信件	和	牌	从	邮政	办公室	到	邮政	办公室	—

[nɑːt][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] .

not	the	Government	.
不是	这	政府	.

铁路负责将信件和明信片从一个邮局运送到另一个邮局——而不是政府。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] ['sɜːrvɪs] [laɪk] [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [kæn; kən] [ə'fɔːrd] [tuː; tə] [peɪ] .

For	a	service	like	that	the	Government	can	afford	to	pay	.
为了	一个	服务	喜欢	那	这	政府	能	买得起	到	支付	.

政府完全有能力支付这类服务的费用。

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [peɪ] ?

What	does	it	pay	?
什么	做	它	支付	?

这份工作收入多少?

[ɑːn][ðə; ði] [greɪt] [bʌlk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪznəs] [ðə; ði]['reɪlroʊd] ['kʌmpəniz] [wɪtʃ] [duː][ðə; ði][wɜːrk]

On	the	great	bulk	of	the	business	the	railroad	companies	which	do	the	work
在	这	伟大的	大部分	的	这	商业	这	铁路	公司	哪个	做	这	工作

[ænd; ənd] [ɜːrn] [ðə; ði] ['mʌni] [rɪ'siːv] [les] [ðæn; ðən] [tuː] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz][ə; eɪ]['hʌndrəd] .

and	earn	the	money	receive	less	than	two	dollars	a	hundred	.
和	赚	这	钱	收到	较少的	比	二	美元	一个	百	.

在绝大部分业务中，铁路公司虽然完成了工作并赚取了资金，但每100美元却只能拿到不到2美元。

[ɑːn] ['evri] [paʊnd] [ʌv; əv][fɜːrst] - [klæs] [meɪl][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [kə'lekts] ['eɪti] - [fɔːr] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz]

On	every	pound	of	first	-	class	mail	the	Government	collects	eighty	-	four	dollars
在	每一个	磅	的	第一的	-	班级	邮件	这	政府	收集	八十	-	四	美元

[ə; eɪ]['hʌndrəd] . [-]

a	hundred	.	[	25	]
一个	百	.	[	-	]

政府每收到一磅一级邮件，就会收取 84 美元。[25]

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['kɑːŋgrəs] , [fɔːr; fər]['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɔːr] ['ʌðər]

The	fact	that	the	Congress	,	for	purposes	of	general	education	or	other
这	事实	那	这	国会	,	为了	目的	的	一般的	教育	或者	其他

['riːz(ə)nz] ,

reasons	,
原因	,

国会出于普及教育或其他原因，

[θɪŋks] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] ['pʌblɪk]['pɑːləsi][tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] ['mægəzinz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['sekənd] - [klæs]

thinks	it	is	good	public	policy	to	carry	the	magazines	and	other	second	-	class
思考	它	是	好的	民众	政策	到	携带	这	杂志	和	其他	第二	-	班级

['mætər] [æt; ət][wʌn]['dɑːlər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['reilrəudz] [hæv; həv]

matter	at	one	dollar	a	hundred	is	something	about	which	the	railroads	have
事情	在	一	美元	一个	百	是	某物	关于	哪个	这	铁路	有

['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .

nothing	to	do	and	nothing	to	say	.
没有什么	到	做	和	没有什么	到	说	.

认为以一百美元的价格运送杂志和其他二等物品是良好的公共政策，铁路公司对此既无权干涉也无权置喙。

[ðə; ði][meɪl] [peɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['reilrəudz] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'djʊst] [ɪn][ðə; ði][pæst] [fɔːr] ['jɪrz] [mɔːr]

The	mail	pay	of	the	railroads	has	been	reduced	in	the	past	four	years	more
这	邮件	支付	的	这	铁路	有	到过	减少	在	这	过去的	四	年	更多的

[ðæn; ðən] [eɪt] ['mɪljən] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz][ə; eɪ] [jɪr] .

than	eight	million	dollars	a	year	.
比	八	百万	美元	一个	年	.

过去四年里，铁路邮件工资每年减少了超过八百万美元。

[pɑːrt][ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ][ækt][ʌv; əv] ['kɑːŋgrəs] ,

Part	of	this	was	done	by	act	of	Congress	,
部分	的	这	曾是	完毕	经过	行为	的	国会	,

其中一部分是通过国会立法实现的。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['greɪtər] [pɑːrt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑːrbɪtreri] [ænd; ənd][ɪ'liːg(ə)l] ['kɔrtɛlˌjuː] ['ɔːrdər] .

but	the	greater	part	came	from	the	arbitrary	and	illegal	Cortelyou	order	.
但	这	更大的	部分	来了	从	这	随意的	和	非法的	科特柳	命令	.

但大部分损失来自科特柳武士任意且非法的命令。

[ðiːz] [riˈdʌkʃənz] [wɜːr; wər] [meɪd] [wɪˈðaʊt] ['eni] ['hɪrɪŋ] ['biːɪŋ] ['græntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['reilrəudz] .

These	reductions	were	made	without	any	hearing	being	granted	to	the	railroads	.
这些	减少	是	制成	没有	任何	听力	存在	的确	到	这	铁路	.

这些削减措施是在没有给予铁路公司任何听证机会的情况下做出的。

['hiərɪŋz] [wɜːr; wər][rɪˈfjuːzd; 'refjuːs][baɪ][ðə; ði] [kə'mɪti] [wɪtʃ] [rɪ'djʊst] [ðə; ði] [peɪ] [θriː] [ænd; ənd]

Hearings	were	refused	by	the	Committee	which	reduced	the	pay	three	and
听证会	是	拒绝	经过	这	委员会	哪个	减少	这	支付	三	和

[ə; eɪ][hæf] ['mɪljənz] ,

a	half	millions	,
一个	一半	百万	,

委员会拒绝举行听证会，并因此减薪350万英镑。

[ænd; ənd][noʊ] ['priːtens] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hɪrɪŋ] [wʌz; wəz] [meɪd] [baɪ] ['sekrəteri] ['kɔrtɛlˌjuː] [wen] [hɪz; ɪz]

and	no	pretense	of	a	hearing	was	made	by	Secretary	Cortelyou	when	his
和	不	虚伪	的	一个	听力	曾是	制成	经过	秘书	科特柳	什么时候	他的

[ˌɔːtəˈkrætɪk] ['ɔːrdər][wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [ri'djuːsiŋ][ðə; ði][meɪl] [peɪ] [ə'prɑːksɪmətli] [faɪv] ['mɪljən]

autocratic	order	was	issued	reducing	the	mail	pay	approximately	five	million
专制	命令	曾是	发布	减少	这	邮件	支付	大约	五	百万

['dɑːlɚz, 'dɔlɚz][ə; eɪ] [jɪr] .

dollars	a	year	.
美元	一个	年	.

科特柳部长在发布专制命令，每年削减邮政工资约五百万美元时，根本没有举行任何听证会。

[ðɪs] ['ɔːrdər][wʌz; wəz][æn; ən] ['ɑːrbɪtreri] [ænd; ənd] [ʌn'wɔːrəntɪd] [ænd; ənd][ɪ'liːg(ə)l]['eksərsaɪz][ʌv; əv]

This	order	was	an	arbitrary	and	unwarranted	and	illegal	exercise	of
这	命令	曾是	一个	随意的	和	毫无根据的	和	非法的	锻炼	的

[ɪgˈzekjətɪv] ['paʊər] .

executive	power	.
管理人员	力量	.

这项命令是任意、无理且非法的行政权力行使。

[ðə; ði][læst] ['hɪrɪŋ] [ə'laʊd] [tu:; tə][ðə; ði]['reɪlroʊd] ['kʌmpəniz] [ɑ:n] [ðɪs] ['sʌbʤekt][wʌz; wəz][baɪ][ðə; ði]

The	last	hearing	allowed	to	the	railroad	companies	on	this	subject	was	by	the
这	最后的	听力	允许	到	这	铁路	公司	在	这	主题	曾是	经过	这

['woʊlkət] [kə'mɪʃ(ə)n] ,

Wolcott	Commission	,
沃尔科特	委员会	,

铁路公司就此问题举行的上一次听证会是由沃尔科特委员会召开的。

- [tu:; tə] - , [kəm'poʊzd] [ʌv; əv] ['emɪnənt] ['senətəz] [ænd; ənd] [reprɪ'zentətɪv] .

1897	to	1900	,	composed	of	eminent	Senators	and	Representatives	.
-	到	-	,	由	的	杰出	参议员	和	代表	.

1897 年至 1900 年，由杰出的参议员和众议员组成。

[ðeɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] , ['æftər] [tu:] ['jɪrz] - [ɪn,vestɪ'geɪʃ(ə)n] , [ðæt] [ðə; ði][meɪl] [peɪ] [wʌz; wəz]['ri:z(ə)nəb(ə)l]

They	reported	,	after	two	years	'	investigation	,	that	the	mail	pay	was	reasonable
他们	据报道	,	后	二	年	-	调查	,	那	这	邮件	支付	曾是	合理的

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][bi:; bi] [rɪ'djʊst] .

and	should	not	be	reduced	.
和	应该	不是	是	减少	.

经过两年的调查，他们报告称，邮件工资是合理的，不应该降低。

[ə'pɑ:n][ðə; ði]['kwestʃən] ['weðər] ['reɪlrəudz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [æskt] [tu:; tə] ['kæri] [ðə; ði][meɪlz][æt; ət][ə; eɪ]

Upon	the	question	whether	railroads	should	be	asked	to	carry	the	mails	at	a
之上	这	问题	无论	铁路	应该	是	问	到	携带	这	邮件	在	一个

[lɔ:s] [ðer; ðər][rɪ'pɔ:rt] [ɪk'sprest] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [vju:z] :

loss	their	report	expressed	the	following	views	:
损失	他们的	报告	表达	这	下列的	浏览	:

关于是否应该要求铁路公司亏本运送邮件的问题，他们的报告表达了以下观点：

" [ˌaɪ 'ti:] [si:mz] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [ðæt] [nɑ:t]['oʊnli]['dʒʌstɪs][ænd; ənd] [gʊd] ['kɑ:nʃəns] ,

"	It	seems	to	the	Commission	that	not	only	justice	and	good	conscience	,
"	它	似乎	到	这	委员会	那	不是	仅有的	正义	和	好的	良心	,

委员会认为，不仅正义和良知，

[bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ][ðə; ði] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ʌv; əv][ðə; ði]['poʊst(ə)l] ['sɜ:rvɪs] [ænd; ənd][ðə; ði][best] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv]

but	also	the	efficiency	of	the	postal	service	and	the	best	interests	of
但	还	这	效率	的	这	邮政	服务	和	这	最好的	兴趣	的

[ðə; ði] ['kʌntri] [dɪ'mænd] [ðæt] [ðə; ði] ['reɪlweɪ] - [meɪl] [peɪ] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi][soʊ] ['klɪrli] [fer] [ænd; ənd]

the	country	demand	that	the	railway	-	mail	pay	shall	be	so	clearly	fair	and
这	国家	要求	那	这	铁路	-	邮件	支付	将	是	所以	清楚地	公平的	和

['ri:z(ə)nəb(ə)l] [ðæt] [waɪl] ,

reasonable	that	while	,
合理的	那	尽管	,

但邮政服务的效率和国家的最大利益也要求铁路邮件的薪酬必须非常公平合理，以至于，

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn][hænd] ,

on	the	one	hand	,
在	这	一	手	,

一方面，

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'si:v] [ə; eɪ] [fʊl] [kwɪd][proʊ][kwoʊ][fɔ:r; fər][ɪts] [ɪks'pendɪtʃəz] [ænd; ənd]

the	Government	shall	receive	a	full	quid	pro	quo	for	its	expenditures	and
这	政府	将	收到	一个	满的	英镑	专业	如此	为了	它是	支出	和

[ðə; ði]['pʌblɪk] ['treʒəri] [bi:; bi][nɑ:t][səb'dʒɛktɪd][tu:; tə][æn; ən][ɪm'prɑ:pər][dreɪn][ə'pɑ:n][ɪts] [fʌndz] ,

the	public	treasury	be	not	subjected	to	an	improper	drain	upon	its	funds	,
这	民众	财政部	是	不是	受	到	一个	不当	流走	之上	它是	资金	,

政府的支出应得到充分的回报，公共财政资金不应遭受不正当的挪用。

[jet] , [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] ,

yet	,	on	the	other	hand	,
然而	,	在	这	其他	手	,

然而，另一方面，

[ðə; ði] ['reɪlweɪ] [meɪl] ['sɜːrvɪs] [ʃæl; ʃəl] [ber] [ɪts] [duː] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [ɪn'kɜːrd] [baɪ]

the	Railway	Mail	Service	shall	bear	its	due	proportion	of	the	expenses	incurred	by
这	铁路	邮件	服务	将	熊	它是到期的		部分	的	这	开支	已发生	经过

[ðə; ði] ['reɪlrəʊdz] [ɪn] [ðə; ði] ['meɪntənəns] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['bɪznəs] [æz; əz] [wel]

the	railroads	in	the	maintenance	of	their	organization	and	business	as	well
这	铁路	在	这	维护	的	他们的	组织	和	商业	作为	出色地

[æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [meɪl] [treɪnz] . [-]

as	in	the	operations	of	their	mail	trains	.	[	26	]
作为	在	这	运营	的	他们的	邮件	火车	.	[	-	]

铁路邮政服务应承担铁路在维持其组织和业务以及运营其邮件列车过程中所产生的费用中应占的相应比例。[26]

" [ðə; ði] [træn'zækʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['reɪlrəʊdz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ,

"	The	transaction	between	the	Government	and	the	railroads	should	be	,
"	这	交易	之间	这	政府	和	这	铁路	应该	是	,

政府与铁路公司之间的交易应该是.....

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɪz] , [ə; eɪ] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv] ['kɑːntrækt] ;

and	in	the	opinion	of	the	Commission	is	,	a	relation	of	contract	;
和	在	这	观点	的	这	委员会	是	,	一个	关系	的	合同	;

委员会认为，这是一种合同关系；

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['kɑːntrækt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['sɑːvrɪn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['sʌbdʒekt] [æz; əz] [tuː; tə]

but	it	is	a	contract	between	the	sovereign	and	a	subject	as	to
但	它	是	一个	合同	之间	这	主权	和	一个	主题	作为	到

[wɪtʃ] [ðə; ði] ['lætər] [hæz; həz] ['præktɪkli] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [tɜːrmz] ['fɔːmjuleitid]

which	the	latter	has	practically	no	choice	but	to	accept	the	terms	formulated
哪个	这	后者	有	几乎	不	选择	但	到	接受	这	条款	配方

[ænd; ənd] [di'mɑːndid] [baɪ] [ðə; ði] ['fɔːrmər] ;

and	demanded	by	the	former	;
和	要求	经过	这	以前的	;

但这是君主与臣民之间的一项契约，臣民实际上别无选择，只能接受君主制定和要求的条款；

[ænd; ənd] , ['ðerfɔːr] ,

and	,	therefore	,
和	,	所以	,

因此，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn'kʌmbənt] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['sɑːvrɪn] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [noʊ] [ˌʌn'duː] [əd'væntɪdʒ]

it	is	incumbent	upon	the	sovereign	to	see	that	it	takes	no	undue	advantage
它	是	现任	之上	这	主权	到	看	那	它	需要	不	过度	优势

[ʌv; əv] [ðə; ði] ['sʌbdʒekt] ,

of	the	subject	,
的	这	主题	,

君主有义务确保自己不滥用臣民的权力。

[nɔːr] [im'pəuziz] [ə'pɑːn] [ˌaɪ 'tiː] [æn; ən] [ʌn'raɪtʃəs] ['bɜːrd(ə)n] , [nɔːr] - ['draɪvz] [ə; eɪ] [hɑːrd] ['bɑːrgən] - [wɪð; wɪθ]

nor	imposes	upon	it	an	unrighteous	burden	,	nor	'	drives	a	hard	bargain	'	with
也不	强加	之上	它	一个	不义的	负担	,	也不	-	驱动	一个	难的	便宜货	-	和

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

既不给它强加不公正的负担，也不"跟它讨价还价"。

[ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] , ['ðerfɔːr] ,

The	Commission	,	therefore	,
这	委员会	,	所以	,

因此，委员会

[bɪ'li:vz] [ðæt] [ðə; ði][dɪˌtɜ:rmɪ'neɪʃ(ə)n] ['weðər] [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['reɪlweɪ] [meɪl] [peɪ] [ɪz] [ɪk'sesɪv] [ɔ:r][nɑ:t]

believes	that	the	determination	whether	the	present	railway	mail	pay	is	excessive	or	not
相信	那	这	决心	无论	这	展示	铁路	邮件	支付	是	过多的	或者	不是

[ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ri:tʃt] ,

should	be	reached	,
应该	是	达到	,

认为应该就目前铁路邮件工资是否过高作出判断。

[æz; əz] [nɪr] [æz; əz] [meɪ] [bi:; bi] , [ə'pɑ:n][ə; eɪ] ['bɪznəs] ['beɪsɪs] ,

as	near	as	may	be	,	upon	a	business	basis	,
作为	靠近	作为	可能	是	,	之上	一个	商业	基础	,

在商业基础上，尽可能接近目标

[ænd; ənd][ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd] [kənsɪdə'reɪʃnz] [wɪtʃ] [kən'troʊl]

and	in	accordance	with	the	principles	and	considerations	which	control
和	在	根据	和	这	原则	和	考虑因素	哪个	控制

['ɔ:rd(ə)neri] ['bɪznəs] [træn'zækʃənz] [bɪ'twi:n] ['praɪvət] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .

ordinary	business	transactions	between	private	individuals	.
普通的	商业	交易	之间	私人的	个人	.

并遵循私人之间普通商业交易的原则和考虑因素。

" [ðə; ði]['poʊst(ə)l][kɑ:r] [peɪ] .

"	THE	POSTAL	CAR	PAY	.
"	这	邮政	车	支付	.

“邮政车支付。

[ðə; ði][waɪd] ['kri:d(ə)ns] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] ['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['steɪtmənt] [ðæt][ðə; ði] ['gʌvərnmənt]

The	wide	credence	which	has	been	given	to	the	statement	that	the	Government
这	宽的	信任	哪个	有	到过	给定	到	这	陈述	那	这	政府

[ɪz] ['peɪɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['reɪlrəudz] [æn; ən] ['ænjuəl] [rent] [fɔ:r; fər]['poʊst(ə)l][kɑ:rz]['i:kwəl][tu:; tə][ðə; ði][kɔ:st]

is	paying	to	the	railroads	an	annual	rent	for	postal	cars	equal	to	the	cost
是	付费	到	这	铁路	一个	年度的	租	为了	邮政	汽车	平等的	到	这	成本

[ʌv; əv] ['bɪldɪŋ] [ðem; ðəm][ɪz][rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] .

of	building	them	is	remarkable	.
的	建筑	他们	是	卓越	.

政府每年向铁路公司支付的邮政车租金相当于建造这些车的成本，这种说法竟然得到了广泛的认可，这令人震惊。

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [dʌz] [nɑ:t] [peɪ] [ə; eɪ]['rent(ə)l][fɔ:r; fər] ['eni] [kɑ:r] .

The	Government	does	not	pay	a	rental	for	any	car	.
这	政府	做	不是	支付	一个	租赁	为了	任何	车	.

政府不支付任何车辆的租赁费用。

[ðə; ði][aɪ'di:ə][ɪz][æn; ən] [ɪ'roʊniəs] [wʌn] ,

The	idea	is	an	erroneous	one	,
这	主意	是	一个	错误	一	,

这个想法是错误的。

[ænd; ənd][ɪz] [beɪst] [ə'pɑ:n] ['ɪgnərəns] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] ['peɪmənt] [ʌv; əv] [wʌt] [ɪz] [kɔ:ld] " [poʊst] ['ɑ:fɪs]

and	is	based	upon	ignorance	regarding	the	payment	of	what	is	called	"	Post	Office
和	是	基于	之上	无知	关于	这	支付	的	什么	是	称为	"	邮政	办公室

[kɑ:r] [peɪ] .

Car	Pay	.
车	支付	.

这是由于对所谓的“邮局汽车缴费”的支付方式一无所知造成的。

" [ə'rɪdʒənəli] , [ðə; ði][meɪl] ['bɪznəs] [ɑ:n] ['reɪlrəudz] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][meɪl][bægz] ,

"	Originally	,	the	mail	business	on	railroads	was	the	transportation	of	mail	bags	,
"	起初	,	这	邮件	商业	在	铁路	曾是	这	运输	的	邮件	包	,

“最初，铁路上的邮件业务是运输邮件袋，

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [ɪ'senʃəli] [ə; eɪ] [freɪt] ['træfɪk] .

and	was	essentially	a	freight	traffic	.
和	曾是	本质上	一个	货运	交通	.

主要从事货运交通。

[bʌt; bət][ɪts] ['kærəktər] [hæz; həz][ɪn'taɪərli] [tʃeɪndʒd] .

But	its	character	has	entirely	changed	.
但	它是	特点	有	完全	已更改	.

但它的性质已经完全改变了。

[ðə; ði] ['bɪznəs] [naʊ] [kən'sɪsts]['ɔ:lmoʊst] ['hoʊlli] [ɪn] [prə'vaɪdɪŋ] ['mu:vɪŋ] [poʊst]['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] ,

The	business	now	consists	almost	wholly	in	providing	moving	post	offices	,
这	商业	现在	由	几乎	完全	在	提供	移动	邮政	办公室	,

该业务现在几乎完全由提供搬迁邮局服务组成。

[ɪk'spensɪv] [tu:; tə] [bɪld] [ænd; ənd] [ɪk'spensɪv] [tu:; tə]['ɑ:pəreɪt] ,

expensive	to	build	and	expensive	to	operate	,
昂贵的	到	建造	和	昂贵的	到	操作	,

建设成本高，运营成本也高。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['ævərɪdʒ] [weɪt] [fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [peɪ][ɪz] [rɪ'si:vd] [ɪz][ə'baʊt] [tu:] [tʌnz][ɪn] [fʊl] ['poʊst(ə)l]

in	which	the	average	weight	for	which	pay	is	received	is	about	two	tons	in	full	postal
在	哪个	这	平均的	重量	为了	哪个	支付	是	已收到	是	关于	二	吨	在	满的	邮政

[kɑ:rz][ænd; ənd][sɪks]['hʌndrəd] [paʊndz] [ɪn][ə'pɑ:rtmənt][kɑ:rz] .

cars	and	six	hundred	pounds	in	apartment	cars	.
汽车	和	六	百	磅	在	公寓	汽车	.

其中，邮政车厢的平均载重约为两吨，公寓车厢的平均载重约为六百磅。

[ðə; ði][poʊst] ['ɑ:fɪs] [dɪ'pɑ:rtmənt] [weid] [ɔ:l][ðə; ði][meɪlz] ['kærid] [ɪn][ɔ:l]['poʊst(ə)l][kɑ:rz][ænd; ənd]

The	Post	Office	Department	weighed	all	the	mails	carried	in	all	postal	cars	and
这	邮政	办公室	部门	称重	全部	这	邮件	携带	在	全部	邮政	汽车	和

[ə'pɑ:rtmənt][kɑ:rz][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ['dʊrɪŋ] [ɑ:k'toʊbər] ,

apartment	cars	in	the	country	during	October	,
公寓	汽车	在	这	国家	期间	十月	,

邮政部门对10月份全国所有邮政车厢和公寓车厢运送的邮件进行了称重。

- , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [weɪt] [ʌv; əv][meɪl][ɑ:n] [-]

1907	,	and	the	average	weight	of	mail	on	[	27	]
-	,	和	这	平均的	重量	的	邮件	在	[	-	]

1907 年，邮件的平均重量为[27]

[ðə; ði] ['bɜ:rlɪŋtən] [roʊd] ['loʊdɪd] [ɪn][ə; eɪ]['fɔ:rti] - [fʊt] ['poʊst(ə)l][kɑ:r][wʌz; wəz] [faʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] [les]

the	Burlington	road	loaded	in	a	forty	-	foot	postal	car	was	found	to	be	less
这	伯灵顿	路	已加载	在	一个	四十	-	脚	邮政	车	曾是	成立	到	是	较少的

[ðæn; ðən][ˌtu:'tu:] ,

than	2	,
比	2	,

经查，装载在一辆四十英尺邮政车厢内的伯灵顿公路货物不足2吨。

- [paʊndz] ; [ɪn] ['fɪfti] - [fʊt] [kɑ:rz][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˌtu:'tu:] , - [paʊndz] ;

000	pounds	;	in	fifty	-	foot	cars	it	was	2	,	500	pounds	;
-	磅	;	在	五十	-	脚	汽车	它	曾是	2	,	-	磅	;

000磅；在50英尺长的汽车里是2500磅；

[ænd; ənd][ɪn]['sɪksti] - [fʊt] [kɑ:rz][ˌaɪ 'ti:]['ævəridʒd] [les] [ðæn; ðən][fɔ:r] , - [paʊndz] ;

and	in	sixty	-	foot	cars	it	averaged	less	than	4	,	500	pounds	;
和	在	六十	-	脚	汽车	它	平均值	较少的	比	4	,	-	磅	;

在 60 英尺长的汽车中，平均重量不到 4,500 磅；

[ɪn][ə'pɑ:rtmənt][kɑ:rz][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] - [paʊndz] .

in	apartment	cars	it	was	607	pounds	.
在	公寓	汽车	它	曾是	-	磅	.

在公寓车厢里，重量是 607 磅。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [loʊd] ['kærid] [ɪn][æn; ən]['ɔ:rd(ə)neri] [freɪt] [kɑ:r][ɑ:n][ðə; ði] ['bɜ:rlɪŋtən] [roʊd][ɪz]

The	average	load	carried	in	an	ordinary	freight	car	on	the	Burlington	road	is
这	平均的	加载	携带	在	一个	普通的	货运	车	在	这	伯灵顿	路	是

[frʌm; frəm] - ,

from	36	,
从	-	,

伯灵顿铁路普通货车平均载重为 36,

- [tu:; tə] - , - [paʊndz] .

000	to	40	,	000	pounds	.
-	到	-	,	-	磅	.

000 至 40,000 英镑。

['reilrəudz] , [æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] ,

Railroads	,	as	a	rule	,
铁路	,	作为	一个	规则	,

铁路，通常情况下，

[hɔ:l] [ə; eɪ][tʌn][ʌv; əv] ['peɪɪŋ] [ɔ:r] [prə'dʌktɪv] [freɪt] [fɔ:r; fər] ['evri] [tʌn][ʌv; əv] [ded] [ɔ:r] [ˌʌnprə'dʌktɪv]

haul	a	ton	of	paying	or	productive	freight	for	every	ton	of	dead	or	unproductive
运输	一个	吨	的	付费	或者	生产力	货运	为了	每一个	吨	的	死的	或者	低效的

[loʊd] .

load	.
加载	.

每运输一吨无效益或无效货物，就要运输一吨有效益或有效货物。

[ɪn][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [meɪl] ['bɪznəs] [ðeɪ] ['kæri] [ˌnaɪn'ti:n] [tʌnz][ʌv; əv] [ded] [weɪt] [fɔ:r; fər] [i:tʃ]

In	the	Government	mail	business	they	carry	nineteen	tons	of	dead	weight	for	each
在	这	政府	邮件	商业	他们	携带	十九	吨	的	死的	重量	为了	每个

[tʌn][ʌv; əv] ['peɪɪŋ] [weɪt] .

ton	of	paying	weight	.
吨	的	付费	重量	.

在政府邮件业务中，每运输一吨计费重量的邮件，就需要运输十九吨的死重。

[ði:z] [kɑ:rz][ɑ:r; ər] ['fɪtɪd] [ʌp][æz; əz][poʊst]['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz][ænd; ənd][ɑ:r; ər] [ju:st] [fɔ:r; fər][ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n]

These	cars	are	fitted	up	as	post	offices	and	are	used	for	distribution
这些	汽车	是	适配	向上	作为	邮政	办公室	和	是	用过的	为了	分配

[ɪn] [ru:t] [ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə]['ekspədaɪt][ænd; ənd] [fə'sɪlɪteɪt] [ðə; ði][prɑ:mpt] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]

en	route	in	order	to	expedite	and	facilitate	the	prompt	transmission	and
英文	路线	在	命令	到	加快	和	促进	这	迅速的	传播	和

[dɪ'lɪvəri] [ʌv; əv][meɪlz] .

delivery	of	mails	.
送货	的	邮件	.

这些汽车被改装成邮局，用于沿途分发邮件，以加快和促进邮件的及时传输和投递。

[ðeɪ] ['lɑ:rdʒli] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] ['veri] [ɪk'spensɪv] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n]['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz][ɪn] ['sɪtiz] .

They	largely	take	the	place	of	very	expensive	distribution	offices	in	cities	.
他们	很大程度上	拿	这	地方	的	非常	昂贵的	分配	办公室	在	城市	.

它们在很大程度上取代了城市中非常昂贵的配送中心。

[ðə; ði] ['reilrəudz] [prə'vaɪd][kɑ:rz][fɔ:r; fər] [freɪt] ['træfɪk] , [bʌt; bət][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [bɪld] , [ænd; ənd]

The	railroads	provide	cars	for	freight	traffic	,	but	refused	to	build	,	and
这	铁路	提供	汽车	为了	货运	交通	,	但	拒绝	到	建造	,	和

[meɪn'teɪn] ,

maintain	,
维持	,

铁路公司提供货车用于货运，但拒绝建造和维护铁路。

[ænd; ənd] [hɔ:l] [ðiːz] ['muːvɪŋ] [poʊst]['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz][wɪð; wɪθ][ðər; ðər] [klɑːks] [ænd; ənd] [ˌpærəfər'neɪliə] ,

and	haul	these	moving	post	offices	with	their	clerks	and	paraphernalia	,
和	运输	这些	移动	邮政	办公室	和	他们的	职员	和	用具	,

[wɪ'ðaʊt] [peɪ] .

without	pay	.
没有	支付	.

并且无偿拖运这些移动邮局及其职员和各种设备。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][poʊst] ['ɑːfɪs] [kɑːr] [peɪ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [soʊ] [mʌtʃ] [ɪz] [sed] .

That	is	the	post	office	car	pay	of	which	so	much	is	said	.
那	是	这	邮政	办公室	车	支付	的	哪个	所以	很多	是	说	.

这就是人们津津乐道的邮局车辆工资。

[ðə; ði] [truːθ] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðɪs] ['fiːtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ɪz] ['klɪrli] ['steɪtɪd][ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ]

The	truth	regarding	this	feature	of	the	subject	is	clearly	stated	in	the	following
这	真相	关于	这	特征	的	这	主题	是	清楚地	声明	在	这	下列的

['riːs(ə)nt] ['letər] [frʌm; frəm][ðə; ði]['poʊstmæstər] - ['dʒen(ə)rəl] : [-]

recent	letter	from	the	Postmaster	-	General	:	[	28	]
最近的	信	从	这	邮政局长	-	一般的	:	[	-	]

关于这一主题的这一特点，邮政总局局长在最近的一封信中明确阐述了以下事实：[28]

([kən'greʃən(ə)l] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] , [mɑːrtʃ] [faɪv] , - , 61st ['kɑːŋgrəs] , ['sekənd] ['seʃ(ə)n] , ['vɑːl] . - ,

(	Congressional	Record	,	March	5	,	1910	,	61st	Congress	,	Second	Session	,	Vol	.	45	,
(	国会	记录	,	行进	5	,	-	,	61st	国会	,	第二	会议	,	沃尔	.	-	,

[noʊ] . - , [peɪdʒ] - .)

No	.	61	,	Page	2852	.	)
不	.	-	,	页	-	.	)

（国会记录，1910 年 3 月 5 日，第 61 届国会，第二会期，第 45 卷，第 61 期，第 2852 页。）

['letər] [ʌv; əv][ðə; ði]['poʊstmæstər] - ['dʒen(ə)rəl] ['relətɪv] [tuː; tə][ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] ['fəːniʃiŋ] [ænd; ənd]

Letter	of	the	Postmaster	-	General	Relative	to	the	Cost	of	Furnishing	and
信	的	这	邮政局长	-	一般的	相对的	到	这	成本	的	家具	和

['ɑpəretɪŋ] ['reɪlweɪ] [poʊst] ['ɑːfɪs] [kɑːrz] .

Operating	Railway	Post	Office	Cars	.
操作	铁路	邮政	办公室	汽车	.

邮政总局关于铁路邮局车辆的配备和运营费用的信函。

" ['ɑːfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['poʊstmæstər] - ['dʒen(ə)rəl] ,

"	Office	of	the	Postmaster	-	General	,
"	办公室	的	这	邮政局长	-	一般的	,

“邮政总局局长办公室，

['wɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . , [mɑːrtʃ] [ˌtuː'tuː] , - .

Washington	,	D	.	C	.	,	March	2	,	1910	.
华盛顿	,	D	.	C	.	,	行进	2	,	-	.

华盛顿特区，1910年3月2日。

" [ɑːn] . [dʒɑːn]['dʌbljuː] . [wiːks] ,

"	Hon	.	John	W	.	Weeks	,
"	尊敬的	.	约翰	W	.	周	,

尊敬的约翰·W·威克斯先生

['tʃermən] [kə'mɪti] [ɑːn][poʊst]['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz][ænd; ənd]

Chairman	Committee	on	Post	Offices	and
主席	委员会	在	邮政	办公室	和

邮政委员会主席

[poʊst] [roʊdz] , [haʊs] [ʌv; əv] [reprɪ'zentətɪv] .

Post	Roads	,	House	of	Representatives	.
邮政	道路	,	房子	的	代表	.

邮政路，众议院。

" [maɪ] [dɪr] [sɜːr] :

"	My	Dear	Sir	:
"	我的	亲爱的	先生	:

尊敬的先生：

[ɪn] [rɪ'spɑːns] [tuː; tə][jʊr; jər]['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði]['sekənd] [ə'sɪstənt] ['poʊstmæstər] -

In	response	to	your	inquiry	made	of	the	Second	Assistant	Postmaster	-
在	回复	到	你的	询问	制成	的	这	第二	助手	邮政局长	-

['dʒen(ə)rəl][ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] [meɪn'teɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['ɑpəretɪŋ] ['reɪlweɪ] [poʊst] ['ɑːfɪs]

General	in	regard	to	the	cost	of	maintaining	and	operating	railway	post	office
一般的	在	看待	到	这	成本	的	保持	和	操作	铁路	邮政	办公室

[kɑːrz][ænd; ənd][ɪts] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði][ˌkɑːmpen'seɪʃ(ə)n] [rɪ'siːvd] [baɪ]['reɪlroʊd] ['kʌmpəniz] [fɔːr; fər]

cars	and	its	relation	to	the	compensation	received	by	railroad	companies	for
汽车	和	它是	关系	到	这	赔偿	已收到	经过	铁路	公司	为了

[ðə; ði] [seɪm] [ænd; ənd][jʊr; jər] ['refrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [spiːtʃ] [dɪ'lɪvərd] [baɪ] ['senətər] ['viːlɑːz][ɑːn][ðə; ði]

the	same	and	your	reference	to	the	speech	delivered	by	Senator	Vilas	on	the
这	相同的	和	你的	参考	到	这	演讲	发表	经过	参议员	维拉斯	在	这

['sʌbdʒekt][ɪn][ðə; ði][juː'naɪtɪd] [steɪts] ['senət] ,

subject	in	the	United	States	Senate	,
主题	在	这	团结的	各州	参议院	,

针对您向第二助理邮政总局长提出的关于维护和运营铁路邮车的成本及其与铁路公司为此获得的补偿之间的关系的询问，以及您提及的维拉斯参议员在美国参议院就此主题发表的演讲，

['februeri] - , - , [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] ['ɑːnər] [tuː; tə][əd'vaɪz][juː; jʊ][æz; əz] ['fɑːloʊz] :

February	13	,	1895	,	I	have	the	honor	to	advise	you	as	follows	:
二月	-	,	-	,	我	有	这	荣誉	到	建议	你	作为	跟随	:

1895年2月13日，我谨向您提出如下建议：

" [ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] [hæz; həz][nɑːt][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ə'pɑːn] [ðɪs] [pɔɪnt] [tuː; tə]

"	The	Department	has	not	at	this	time	sufficient	information	upon	this	point	to
"	这	部门	有	不是	在	这	时间	充足的	信息	之上	这	观点	到

[gɪv] [frʌm; frəm][ɪts] [oʊn] ['rekərdz] [ə; eɪ][rɪ'laɪəb(ə)l]['estɪmət; 'estɪmeɪt] .

give	from	its	own	records	a	reliable	estimate	.
给	从	它是	自己的	记录	一个	可靠的	估计	.

“目前，该部门尚无足够的信息，无法根据自身记录对此做出可靠的估计。”

[æz; əz][juː; jʊ][ɑːr; ər] [ə'wer] ,

As	you	are	aware	,
作为	你	是	意识到的	,

如您所知，

[wiː; wi][hæv; həv]['riːs(ə)ntli] [æskt] ['reɪlroʊd] ['kʌmpəniz] [tuː; tə][səb'mɪt] ['ænsər] [tuː; tə][in'kwaiəriz]

we	have	recently	asked	railroad	companies	to	submit	answers	to	inquiries
我们	有	最近	问	铁路	公司	到	提交	答案	到	查询

[wɪð; wɪθ] ['refrəns] [tuː; tə][ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] ['ɑpəretɪŋ] [ðə; ði][meɪl] ['sɜːrvɪs] ,

with	reference	to	the	cost	of	operating	the	mail	service	,
和	参考	到	这	成本	的	操作	这	邮件	服务	,

我们最近要求铁路公司就邮件服务运营成本相关问询提交答复。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bi'liːvd] [ðæt] [wen] [ðiːz] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [bɪn] [rɪ'siːvd] [wiː; wi] [wɪl] [biː; bi][ɪn]

and	it	is	believed	that	when	these	shall	have	been	received	we	will	be	in
和	它	是	相信	那	什么时候	这些	将	有	到过	已收到	我们	将要	是	在

[ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n][tuː; tə] ['fɜːrnɪʃ] [sʌtʃ] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] .

a	position	to	furnish	such	information	.
一个	位置	到	提供	这样的	信息	.

我们相信，一旦收到这些信息，我们将能够提供此类信息。

[ˌɪnəz'mʌtʃ] , [haʊ'evər] ,

Inasmuch	,	however	,
因此	,	然而	,

然而，尽管如此，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][ʌv; əv] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə][hæv; həv] ['estiməts] [meɪd] [frʌm; frəm]

as	it	may	be	of	importance	to	you	to	have	estimates	made	from
作为	它	可能	是	的	重要性	到	你	到	有	估算	制成	从

[taɪm] [tuː; tə] [taɪm] [baɪ] ['ʌðər] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [ˌɪnkəm'pliːt] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [æz; əz] [wiː; wi] [hæv; həv] [æt; ət]

time	to	time	by	others	and	such	incomplete	information	as	we	have	at
时间	到	时间	经过	其他的	和	这样的	未完成	信息	作为	我们	有	在

['prez(ə)nt] ,

present	,
展示	,

鉴于您可能希望不时地获得他人提供的估算数据，以及我们目前掌握的此类不完整信息，

[aɪ] [səb'mɪt] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] :

I	submit	the	following	:
我	提交	这	下列的	:

我提交以下内容：

" [ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] ['ɑpəretɪŋ] [ə; eɪ] ['reɪlweɪ] [poʊst] ['ɑːfɪs] [kɑːr][hæz; həz] [bɪn] ['veriəsli,'væriəsli]

"	The	cost	of	operating	a	railway	post	office	car	has	been	variously
"	这	成本	的	操作	一个	铁路	邮政	办公室	车	有	到过	各种各样的

['estɪmeɪtɪd] ([bʌt; bət][nɑːt] [ə'fɪʃəli] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt]) [æz; əz][frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [sents]

estimated	(	but	not	officially	by	the	Department	)	as	from	15	to	30	cents
估计的	(	但	不是	官方	经过	这	部门	)	作为	从	-	到	-	分

[ə; eɪ][kɑːr][maɪl] .

a	car	mile	.
一个	车	英里	.

"运营一辆铁路邮局车的成本据估计（但并非该部门的官方数据）为每车英里 15 至 30 美分。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [rʌn] [pər] [deɪ] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][kɑːr][ɪz][ə'baʊt] - [maɪlz] .

The	average	run	per	day	of	such	a	car	is	about	300	miles	.
这	平均的	跑步	每	天	的	这样的	一个	车	是	关于	-	英里	.

这种车平均每天行驶约 300 英里。

['estimeitiŋ] [ðə; ði][kɔːst][æt; ət] - [sents] [ə; eɪ][kɑːr][maɪl] , [ðə; ði]['toʊt(ə)l] [-]

Estimating	the	cost	at	18	cents	a	car	mile	,	the	total	[	29	]
估算	这	成本	在	-	分	一个	车	英里	,	这	全部的	[	-	]

按每车英里 18 美分的成本估算，总计[29]

[kɔːst][ʌv; əv] ['ɑpəretɪŋ] [sʌtʃ] [kɑːr][fɔːr; fər][wʌn] [jɪr] [wʊd] [biː; bi] $19 , - .

cost	of	operating	such	car	for	one	year	would	be	$19	,	710	.
成本	的	操作	这样的	车	为了	一	年	会	是	$19	,	-	.

这样一辆车一年的运营成本为 19,710 美元。

" [ðə; ði][spə'sɪfɪk]['aɪtəmz] [wɪtʃ] ['kɑːnstɪtuːt] [ðɪs] ['toʊt(ə)l][kɔːst][ɑːr; ər][nɑːt] ['defɪnətli] [noʊn] [tuː; tə]

"	The	specific	items	which	constitute	this	total	cost	are	not	definitely	known	to
"	这	具体的	项目	哪个	构成	这	全部的	成本	是	不是	确实	已知	到

[ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] .

the	Department	.
这	部门	.

"该部门尚不清楚构成总成本的具体项目。

[haʊ'evər] , [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] ['laɪtɪŋ] , ['kliːnɪŋ] , [rɪ'per] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

However	,	as	to	the	cost	of	lighting	,	cleaning	,	repairs	,	etc	.	,
然而	,	作为	到	这	成本	的	灯光	,	打扫	,	维修	,	ETC	.	,

然而，照明、清洁、维修等方面的费用.....

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ʌv; əv] ['reɪlweɪ] [meɪl] ['sɜːrvɪs] ['fɜːrnɪʃt] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['estiməts]

the	General	Superintendent	of	Railway	Mail	Service	furnished	the	following	estimates
这	一般的	校长	的	铁路	邮件	服务	提供	这	下列的	估算

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði]['poʊst(ə)l] ['sɜːrvɪs] [ɪn] - ,

before	the	Commission	to	investigate	the	postal	service	in	1899	,
前	这	委员会	到	调查	这	邮政	服务	在	-	,

1899年，铁路邮政总局局长向邮政服务调查委员会提交了以下估算报告：

[vɪz] . :
viz . :
即 . :

即：

['laɪtɪŋ] , $276 ; ['hiːtɪŋ] , $365 ; ['kliːnɪŋ] , ['wɔːtər] , [aɪs] , [ɔɪl] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , $365 ;
Lighting , $276 ; heating , $365 ; cleaning , water , ice , oil , etc . , $365 ;
灯光 , $276 ; 加热 , $365 ; 打扫 , 水 , 冰 , 油 , ETC . , $365 ;
[rɪ'per] , $350 ;
repairs , $350 ;
维修 , $350 ;

照明，276美元；供暖，365美元；清洁、水、冰、油等，365美元；维修，350美元；

[prə'pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ə'rɪdʒən(ə)l][kɔːst][ʌv; əv][kɑːr] (['estimeitiŋ] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ə; eɪ][kɑːr][æt; ət] [ˌfɪf'tiːn]
proportion of original cost of car (estimating the life of a car at fifteen
部分 的 原来的 成本 的 车 (估算 这 生活 的 一个 车 在 十五
['jɪrz] [ænd; ənd][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][kɔːst][æt; ət] $6 ,
years and the original cost at $6 ,
年 和 这 原来的 成本 在 $6 ,

占汽车原价的比例（假设汽车寿命为十五年，原价为 6 美元），

-) , $400 ; ['toʊt(ə)l] , $1 , - .
000) , $400 ; total , $1 , 756 .
-) , $400 ; 全部的 , $1 , - .

000），400 美元；总计 1,756 美元。

['riːs(ə)nt]['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri] ['gɪvz] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ə'prɑːksɪmət] [kɔːst][ʌv; əv] [meɪn'teɪnɪŋ]
Recent inquiry gives the following as the approximate cost of maintaining
最近的 询问 给予 这 下列的 作为 这 近似 成本 的 保持
[ə; eɪ][kɑːr][æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] :
a car at the present time :
一个 车 在 这 展示 时间 :

根据最近的调查，目前汽车的维护成本大约如下：

['laɪtɪŋ] ([ɪ'lektrɪk]) , $444 ; ['hiːtɪŋ] , $150 ; ['kliːnɪŋ] , $360 ; [rɪ'per] , $300 ; [ɔɪl][ænd; ənd]
Lighting (electric) , $444 ; heating , $150 ; cleaning , $360 ; repairs , $300 ; oil and
灯光 (电的) , $444 ; 加热 , $150 ; 打扫 , $360 ; 维修 , $300 ; 油 和
['bræsiz] , $120 ;
brasses , $120 ;
黄铜 , $120 ;

照明（电），444 美元；供暖，150 美元；清洁，360 美元；维修，300 美元；油和黄铜，120 美元；

['ɪntrəst] [ɑːn][kɔːst][ʌv; əv][kɑːr] ([æt; ət] $7 , -) , $300 ;
interest on cost of car (at $7 , 500) , $300 ;
兴趣 在 成本 的 车 (在 $7 , -) , $300 ;

汽车成本（7500美元）的利息为300美元；

['ænjuəl] [dɪˌtɪriə'reɪʃn] (['estimeitiŋ] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ə; eɪ][kɑːr][æt; ət] ['twenti] ['jɪrz]) , $375 ;
annual deterioration (estimating the life of a car at twenty years) , $375 ;
年度的 恶化 (估算 这 生活 的 一个 车 在 二十 年) , $375 ;
['toʊt(ə)l] , $2 , - .
total , $2 , 049 .
全部的 , $2 , - .

年度损耗（假设汽车寿命为 20 年）375 美元；总计 2049 美元。

[ðiːz] ['fɪgjərz] [gɪv] [ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv][ə; eɪ][kɑːr] [bɪlt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənts] ['stændərd]
These figures give the cost of a car built according to the Department's standard
这些 数据 给 这 成本 的 一个 车 建造 根据 到 这 部门的 标准
[ˌspesəfə'keʃən] .
specifications .
规格 .

这些数字代表按照该部门标准规格制造的汽车的成本。

[ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv]['mɑːdərn] [stiːl] [kɑːrz] ['biːɪŋ] [bɪlt] [baɪ][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['reɪlroʊd] ['kʌmpəniz] [ɪz]

The	cost	of	modern	steel	cars	being	built	by	some	of	the	railroad	companies	is
这	成本	的	现代的	钢	汽车	存在	建造	经过	一些	的	这	铁路	公司	是

[frʌm; frəm] $14 ,

from	$14	,
从	$14	,

一些铁路公司正在建造的现代钢制车厢的成本从 14 美元起。

- [tuː; tə] $15 , - .

000	to	$15	,	000	.
-	到	$15	,	-	.

000 至 15,000 美元。

" [ðə; ði][ˌkɑːmpen'seɪʃ(ə)n] [rɪ'siːvd] [baɪ][ə; eɪ]['reɪlroʊd] ['kʌmpəni] [fɔːr; fər] ['ɑpəretɪŋ] [ə; eɪ][kɑːr][ænd; ənd]

"	The	compensation	received	by	a	railroad	company	for	operating	a	car	and
"	这	赔偿	已收到	经过	一个	铁路	公司	为了	操作	一个	车	和

['kæriɪŋ] [ðə; ði][meɪlz][ɪn][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ə'prɑːksɪmətli] [æz; əz]['fɑːloʊz] :

carrying	the	mails	in	it	would	be	approximately	as	follows	:
携带	这	邮件	在	它	会	是	大约	作为	跟随	:

“铁路公司运营一节车厢并运送邮件所获得的报酬大致如下：

" [ðə; ði][peɪ][fɔːr; fər][ə; eɪ] - - [fʊt] [kɑːr][æt; ət] $40 [ə; eɪ] [træk] [maɪl][pər] ['ænəm] ,

"	The	pay	for	a	60	-	foot	car	at	$40	a	track	mile	per	annum	,
"	这	支付	为了	一个	-	-	脚	车	在	$40	一个	追踪	英里	每	年	,

“一辆60英尺长的赛车，每年每英里赛道行驶费用为40美元，

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [træk] ['maɪlɪdʒ] [ʌv; əv] - [maɪlz] , [wʊd] [biː; bi] $6 , - .

for	a	track	mileage	of	150	miles	,	would	be	$6	,	000	.
为了	一个	追踪	里程	的	-	英里	,	会	是	$6	,	-	.

如果赛道里程为 150 英里，则费用为 6,000 美元。

[ðə; ði]['ævərɪdʒ] [loʊd][ʌv; əv][ə; eɪ] - - [fʊt] [kɑːr] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][stə'tɪstɪks] [əb'teɪnd] ['riːs(ə)ntli] , [ɪz]

The	average	load	of	a	60	-	foot	car	,	according	to	statistics	obtained	recently	,	is
这	平均的	加载	的	一个	-	-	脚	车	,	根据	到	统计数据	获得	最近	,	是

[ˌtuː'tuː] . - [tʌnz] .

2	.	83	tons	.
2	.	-	吨	.

根据最近获得的统计数据，一辆 60 英尺长的汽车的平均载重为 2.83 吨。

[ðə; ði] [reɪt] [pər] [tʌn] [ʌv; əv][æn; ən] ['ævərɪdʒ] ['deɪli] [weɪt] [ʌv; əv] - ,

The	rate	per	ton	of	an	average	daily	weight	of	50	,
这	速度	每	吨	的	一个	平均的	日常的	重量	的	-	,

平均每日重量为 50 吨的费率，

- [paʊndz] ['kærid] ['oʊvər][ðə; ði] [ruːt] [ɪz] $25 . - .

000	pounds	carried	over	the	route	is	$25	.	06	.
-	磅	携带	超过	这	路线	是	$25	.	-	.

沿途运送 000 磅货物价值 25.06 美元。

[æt; ət] [ðɪs] [reɪt] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [wʊd] [rɪ'siːv] $10 ,

At	this	rate	the	company	would	receive	$10	,
在	这	速度	这	公司	会	收到	$10	,

按此计算，该公司将收到 10 美元。

- . - [pər] ['ænəm] [fɔːr; fər][ðə; ði]['ævərɪdʒ] [loʊd][ʌv; əv][meɪl] [hɔːld] [ɪn][ðə; ði][kɑːr] .

637	.	97	per	annum	for	the	average	load	of	mail	hauled	in	the	car	.
-	.	-	每	年	为了	这	平均的	加载	的	邮件	拖拽	在	这	车	.

平均每辆车运送的邮件量每年为 637.97 美元。

[ðɪs] [sʌm; səm] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði][spə'sɪfɪk] [reɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['reɪlweɪ] [poʊst] ['ɑːfɪs] [kɑːr] ($6 ,

This	sum	added	to	the	specific	rate	for	the	railway	post	office	car	(	$6	,
这	和	额外	到	这	具体的	速度	为了	这	铁路	邮政	办公室	车	(	$6	,

这笔款项加上铁路邮政车厢的特定费率（6美元），

-) , [meɪks] [ðə; ði]['toʊt(ə)l] [peɪ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][kɑ:r][ænd; ənd][ɪts] ['ævərɪdʒ] [loʊd] $16 , - . - [pər]
000) , makes the total pay for the car and its average load $16 , 637 . 97 per
-) , 制作 这 全部的 支付 为了 这 车 和 它是 平均的 加载 $16 , - . - 每
['ænəm] .
annum .
年 .

000)，使得汽车及其平均载重的总费用每年为 16,637.97 美元。

" ['senətər] ['vi:lɑ:z] - ['ɑ:rgjumənt][wʌz; wəz] [beɪst] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['θi:əri] [ðæt] [ðə; ði] [reɪts] [fɪkst] [fɔ:r; fər]
" Senator Vilas ' argument was based upon the theory that the rates fixed for
" 参议员 维拉斯 - 争论 曾是 基于 之上 这 理论 那 这 利率 固定的 为了
['reɪlroʊd] [ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n][ə'loʊn] ,
railroad transportation alone ,
铁路 运输 独自的 ,

“维拉斯参议员的论点基于这样一种理论：铁路运输单独制定的费率，

[beɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [weɪts] [ʌv; əv][ðə; ði][meɪlz] ['kærid] , [ɑ:r; ər] ['ædɪkwət] [ˌkɑ:mpen'seɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər][ɔ:l]
based on the weights of the mails carried , are adequate compensation for all
基于 在 这 重量 的 这 邮件 携带 , 是 足够的 赔偿 为了 全部
['sɜ:rvɪsɪz] ['rendərd] ,
services rendered ,
服务 渲染 ,

根据邮件的重量计算，所支付的报酬足以补偿所提供的所有服务。

[ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['reɪlweɪ] [poʊst] ['ɑ:fɪs] [kɑ:rz] , [ænd; ənd] [-]
including the operation of railway post office cars , and [30]
包括 这 手术 的 铁路 邮政 办公室 汽车 , 和 [-]

包括铁路邮政车的运营，以及[30]

[ðæt] , ['ðerfɔ:r] ,
that , therefore ,
那 , 所以 ,

因此，

[ðə; ði]['reɪlroʊd] ['kʌmpəniz] [wʊd] [bi:; bi][rɪ'kwaɪərd][tu:; tə]['ɑ:pəreɪt]['poʊst(ə)l][kɑ:rz] [oʊnd] [baɪ][ðə; ði]
the railroad companies would be required to operate postal cars owned by the
这 铁路 公司 会 是 必需的 到 操作 邮政 汽车 拥有 经过 这
[poʊst] ['ɑ:fɪs] [dɪ'pɑ:rtmənt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˌkɑ:mpen'seɪʃ(ə)n] [ə'laʊd] [baɪ] [lɔ:] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [weɪt]
Post Office Department for the compensation allowed by law for the weight
邮政 办公室 部门 为了 这 赔偿 允许 经过 法律 为了 这 重量
[ʌv; əv] [meɪlz] [ə'loʊn] ,
of mails alone ,
的 邮件 独自的 ,

铁路公司将被要求运营邮政部门所有的邮政车辆，并按法律规定的邮件重量获得相应的报酬。

[ɪn'klu:dɪŋ] [ə'pɑ:rtmənt] - [kɑ:r] [speɪs] [ænd; ənd] [fə'sɪlətiz] .
including apartment - car space and facilities .
包括 公寓 - 车 空间 和 设施 .

包括公寓车位和设施。

[sʌtʃ] ['θi:əri] [ɪz][nɑ:t]['dʒʌstɪfaɪd][baɪ][ðə; ði][fækts] , [æz; əz] [wɪl] [ə'pɪr] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] :
Such theory is not justified by the facts , as will appear from the following :
这样的 理论 是 不是 合理的 经过 这 事实 , 作为 将要 出现 从 这 下列的 :

事实并非如此，以下几点将证明这一点：

" [ə; eɪ]['kerf(ə)l][pə'ru:z(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [di'beits] [ɪn][bəuθ] ['haʊzɪz] [ʌv; əv] ['kɑ:ŋgrəs] [wɪtʃ] [led][tu:; tə]

"	A	careful	perusal	of	the	debates	in	both	Houses	of	Congress	which	led	to
"	一个	小心	仔细阅读	的	这	辩论	在	两个都	房屋	的	国会	哪个	引领	到

[ðə; ði] [ɪ'næktmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [lɔ:] ['fɪksɪŋ][ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] [peɪ] [fɔ:r; fər] ['reɪlroʊd]

the	enactment	of	the	present	law	fixing	the	rate	of	pay	for	railroad
这	颁布	的	这	展示	法律	定影	这	速度	的	支付	为了	铁路

[ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][meɪlz][ænd; ənd][fɔ:r; fər] ['reɪlweɪ] [poʊst] ['ɑ:fɪs] [kɑ:rz] ['klɪrli] ['ɪndɪˌkeɪts]

transportation	of	the	mails	and	for	railway	post	office	cars	clearly	indicates
运输	的	这	邮件	和	为了	铁路	邮政	办公室	汽车	清楚地	表示

[ðæt] [ðə; ði] [ə'dɪʃən(ə)l] [ˌkɑ:mpen'seɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər] ['reɪlweɪ] [poʊst] ['ɑ:fɪs] [kɑ:rz][wʌz; wəz] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə]

that	the	additional	compensation	for	railway	post	office	cars	was	intended	to
那	这	额外的	赔偿	为了	铁路	邮政	办公室	汽车	曾是	故意的	到

['kʌvər][ðə; ði] [ə'dɪʃən(ə)l] [ɪk'spens] [ɪm'poʊzd][ə'pɑ:n][ðə; ði]['reɪlroʊd] ['kʌmpəniz] [fɔ:r; fər] ['bɪldɪŋ] ,

cover	the	additional	expense	imposed	upon	the	railroad	companies	for	building	,
覆盖	这	额外的	费用	强加	之上	这	铁路	公司	为了	建筑	,

仔细研读国会两院就现行法律（该法律规定了铁路邮件运输和铁路邮局车辆的工资标准）的辩论，可以清楚地看出，铁路邮局车辆的额外补偿旨在弥补铁路公司因建造而增加的额外费用。

[meɪn'teɪnɪŋ] , [ænd; ənd] ['hɔ:lɪŋ] [sʌtʃ] [kɑ:rz] .

maintaining	,	and	hauling	such	cars	.
保持	,	和	运输	这样的	汽车	.

维护和运输此类车辆。

[ðə; ði] ['kʌmpəniz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [ði:z] [kɑ:rz] , [wɪtʃ] [wɜ:r; wər] ['præktɪkli] ['trævlɪŋ]

The	companies	at	that	time	insisted	that	these	cars	,	which	were	practically	traveling
这	公司	在	那	时间	坚持	那	这些	汽车	,	哪个	是	几乎	旅行

[poʊst]['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] ,

post	offices	,
邮政	办公室	,

当时的这些公司坚持认为，这些汽车实际上就是移动邮局。

[dɪd][nɑ:t] ['kæri] [ə; eɪ] [rɪ'mju:nərətɪv] [loʊd] , [ænd; ənd] [ðæt] ['ðerfɔ:r] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [peɪ] ,

did	not	carry	a	remunerative	load	,	and	that	therefore	the	amount	of	pay	,
做过	不是	携带	一个	有报酬的	加载	,	和	那	所以	这	数量	的	支付	,

没有承担报酬丰厚的工作，因此工资数额也较低。

[beɪst] [ɑ:n] [weɪt] , [dɪd][nɑ:t] ['kɑ:mpenseɪt] [ðem; ðəm][fɔ:r; fər][ðer; ðər][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] .

based	on	weight	,	did	not	compensate	them	for	their	operation	.
基于	在	重量	,	做过	不是	补偿	他们	为了	他们的	手术	.

根据体重计算，没有给予他们手术补偿。

[ðɪs] [led][tu:; tə][ðə; ði][spə'sɪfɪk] [əˌproʊpri'eɪʃn] [fɔ:r; fər] ['reɪlweɪ] [poʊst] ['ɑ:fɪs] [kɑ:rz] .

This	led	to	the	specific	appropriation	for	railway	post	office	cars	.
这	引领	到	这	具体的	拨款	为了	铁路	邮政	办公室	汽车	.

这促成了铁路邮政车厢的专门拨款。

[ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃ(ə)n] [ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [bɔ:rn] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['reɪlweɪ]

In	this	connection	it	should	be	borne	in	mind	that	the	purpose	of	the	railway
在	这	联系	它	应该	是	出生	在	头脑	那	这	目的	的	这	铁路

[poʊst] ['ɑ:fɪs] [kɑ:r][ɪz][tu:; tə] ['fɜ:rnɪʃ] ['æmp(ə)l] [speɪs] [ænd; ənd] [fə'sɪlətiz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['hændlɪŋ]

post	office	car	is	to	furnish	ample	space	and	facilities	for	the	handling
邮政	办公室	车	是	到	提供	充足	空间	和	设施	为了	这	处理

[ænd; ənd][ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n][ʌv; əv][meɪlz] [ɪn] [ru:t] .

and	distribution	of	mails	en	route	.
和	分配	的	邮件	英文	路线	.

在这方面，应该记住，铁路邮车的目的是为沿途邮件的处理和分发提供充足的空间和设施。

['ðerfɔ:r] ,

Therefore	,
所以	,

所以，

[ðə; ði] [speɪs] [rɪ'kwaɪərd][ɪz] [mʌtʃ] ['greɪtər] [ðæn; ðən] [wʊd] [biː; bi][rɪ'kwaɪərd][fɔːr; fər] ['mɪrli] ['hɔːlɪŋ]

the	space	required	is	much	greater	than	would	be	required	for	merely	hauling
这	空间	必需的	是	很多	更大的	比	会	是	必需的	为了	仅仅	运输

[ðə; ði] [seɪm] [weɪt] [ʌv; əv] [meɪlz] .

the	same	weight	of	mails	.
这	相同的	重量	的	邮件	.

所需的空间比仅仅运送相同重量的邮件所需的空间要大得多。

" [ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə]['eni][prə'poʊz(ə)l][fɔːr; fər]['gʌvərnmənt] ['oʊnərʃɪp] [ʌv; əv]['poʊst(ə)l][kɑːrz] ,

"	In	regard	to	any	proposal	for	Government	ownership	of	postal	cars	,
"	在	看待	到	任何	提议	为了	政府	所有权	的	邮政	汽车	,

“关于任何关于政府拥有邮政车辆的提议，

['ʌðər] [fækts][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [ə'bʌv] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n][kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] .

other	facts	as	well	as	the	above	should	be	given	consideration	.
其他	事实	作为	出色地	作为	这	多于	应该	是	给定	考虑	.

除了上述情况外，还应考虑其他事实。

[sʌtʃ] [kɑːrz][mʌst; məst][biː; bi] [ˌəʊvə'hɔːld] , [kliːnd] , [ænd; ənd] [ɪn'spektɪd] ['deɪli] .

Such	cars	must	be	overhauled	,	cleaned	,	and	inspected	daily	.
这样的	汽车	必须	是	大修	,	已清洗	,	和	检查	日常的	.

此类车辆必须每天进行大修、清洁和检查。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['nesəseri] [tuː; tə] ['iːðər] [ə'reɪndʒ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['reɪlweɪ] ['kʌmpəniz] [fɔːr; fər] [ðɪs]

It	would	be	necessary	to	either	arrange	with	the	railway	companies	for	this
它	会	是	必要的	到	任何一个	安排	和	这	铁路	公司	为了	这

['sɜːrvɪs] [ɔːr][fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] [tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [ɪts] [oʊn] [ɪn'spektəz] ,

service	or	for	the	Department	to	employ	its	own	inspectors	,
服务	或者	为了	这	部门	到	采用	它是自己的		检查员	,

要么需要与铁路公司协商安排这项服务，要么需要交通部雇用自己的检查员。

[rɪ'per] [men] , [ænd; ənd][kɑːr] ['klinərz] [æt; ət][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['pleɪsɪz] [θruː'aʊt] [ðə; ði]

repair	men	,	and	car	cleaners	at	a	large	number	of	places	throughout	the
维修	男人	,	和	车	清洁工	在	一个	大的	数字	的	地方	自始至终	这

['kʌntri] ,

country	,
国家	,

全国各地许多地方的修理工和洗车工

[wɪtʃ] [wʊd] ['prɑːbəbli][biː; bi] [mɔːr] [ɪk'spensɪv] [ðæn; ðən][ðə; ði][kɔːst][tuː; tə][ðə; ði] ['reɪlweɪ] ['kʌmpəniz]

which	would	probably	be	more	expensive	than	the	cost	to	the	railway	companies
哪个	会	大概	是	更多的	昂贵的	比	这	成本	到	这	铁路	公司

[ɪn] [ðæt] [rɪ'spekt] [æt; ət]['prez(ə)nt] .

in	that	respect	at	present	.
在	那	尊重	在	展示	.

这可能比目前铁路公司在这方面的成本更高。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['hɑːrdli][biː; bi]['fiːzəb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['gʌvərnmənt] [rɪ'per] [ʃɑːp] .

It	would	hardly	be	feasible	to	establish	a	Government	repair	shop	.
它	会	几乎	是	可行的	到	建立	一个	政府	维修	店铺	.

设立政府维修站几乎是不切实际的。

['ðerfɔːr] ,

Therefore	,
所以	,

所以，

[ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtmənt] [wʊd] [bi:; bi] [kəm'peld] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] [ʃɑ:ps] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sevrəl] ['reɪlweɪ]
the Department would be compelled to use the shops of the several railway
这 部门 会 是 被迫 到 使用 这 商店 的 这 一些 铁路
['kʌmpəniz] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] .
companies throughout the country .
公司 自始至终 这 国家 .

该部门将被迫使用全国各地几家铁路公司的商店。

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði]['kloʊsɪst][ˌsu:pər'vɪʒ(ə)n][ænd; ənd] [ə'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvɝnmənts] [ɪn'spektəz]
Without the closest supervision and attention of the Government's inspectors
没有 这 最接近 监督 和 注意力 的 这 政府的 检查员
[ˌaɪ 'ti:][kʊd; kəd] ['skersli] [bi:; bi] [ɪk'spektɪd] [ðæt] ['aʊər; ɑ:r][kɑ:rz] [wʊd] [-]
it could scarcely be expected that our cars would [31]
它 可以 几乎 是 预期的 那 我们的 汽车 会 [-]

如果没有政府检查员的密切监督和关注，很难指望我们的汽车能够[31]

[rɪ'si:v] [ðə; ði] [seɪm] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n][ɪn]['reɪlroʊd] [ʃɑ:ps] [æz; əz] [ðoʊz] [oʊnd] [baɪ][ðə; ði] ['reɪlweɪ]
receive the same consideration in railroad shops as those owned by the railway
收到 这 相同的 考虑 在 铁路 商店 作为 那些 拥有 经过 这 铁路
['kʌmpəniz] .
companies .
公司 .

在铁路工厂中，它们与铁路公司拥有的工厂享有同等待遇。

[ði:z] [ʃɑ:ps] [ɑ:r; ər] ['fri:kwəntli] [kən'dʒestɪd] ,
These shops are frequently congested ,
这些 商店 是 频繁地 拥堵 ,

这些商店经常人满为患。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz]['prɑ:bəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði]['reɪlroʊd] [wɜ:rk] [wʊd] [bi:; bi]['gɪv(ə)n][ðə; ði] ['prefrəns] .
and it is probable that the railroad work would be given the preference .
和 它 是 可能 那 这 铁路 工作 会 是 给定 这 偏爱 .

铁路工程很可能会优先获得批准。

" [jɔ:rz] ['veri] ['tru:li] ,
" Yours very truly ,
" 此致 非常 真的 ,

此致敬礼，

" [fræŋk] [eɪtʃ] . ['hɪtʃkɑ:k] ,
" Frank H . Hitchcock ,
" 坦率 H . 希区柯克 ,

弗兰克·H·希区柯克

" ['poʊstmæstər] - ['dʒen(ə)rəl] .
" Postmaster - General .
" 邮政局长 - 一般的 .

邮政总局局长。

" [ðə; ði] ['woʊlkət] [kə'mɪʃ(ə)n] ['kerfəli] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ðə; ði] [hoʊl] ['sʌbdʒekt][ʌv; əv]['poʊst(ə)l][kɑ:r] [peɪ]
" The Wolcott Commission carefully investigated the whole subject of Postal Car Pay
" 这 沃尔科特 委员会 小心 调查 这 所有的 主题 的 邮政 车 支付
[ænd; ənd][ðer; ðər] [kən'klʊʒənz] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðɪs] [fɔ:rm][ʌv; əv][ˌkɑ:mpen'seɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪts]
and their conclusions regarding this form of compensation and its
和 他们的 结论 关于 这 形式 的 赔偿 和 它是
['ri:znəblnəs] [ɑ:r; ər][set] [fɔ:rθ] [ɪn][ðer; ðər][rɪ'pɔ:rt][ɪn][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['læŋgwɪdʒ] :
reasonableness are set forth in their report in the following language :
合理性 是 放 前进 在 他们的 报告 在 这 下列的 语言 :

"沃尔科特委员会仔细调查了邮政车辆工资的整个问题，他们关于这种补偿形式及其合理性的结论在其报告中以如下语言阐述：

" [ʌn'tɪl] [ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] [ʃɔ:rt] [taɪm] ['praɪər] [tu:; tə] - [ðə; ði] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [meɪlz] [ɪn]
" Until a comparatively short time prior to 1873 the distribution of the mails in
" 直到 一个 比较 短的 时间 事先的 到 - 这 分配 的 这 邮件 在
['trænsɪtu:] [wʌz; wəz] [ˌʌn'noʊn] .
transitu was unknown .
过渡 曾是 未知 .

"直到 1873 年之前相对较短的一段时间，人们才知道邮件在运输途中的分发情况。

['praɪər] [tu:; tə] [ðə; ði] [leɪt] ['sɪkstiz] [ðə; ði] ['reilrəudz] ['sɪmpli] [træns'pɔ:tid] [ðə; ði] [meɪlz] ,
Prior to the late sixties the railroads simply transported the mails ,
事先的 到 这 晚的 六十年代 这 铁路 简单地 运输 这 邮件 ,

在六十年代末之前，铁路的作用仅仅是运送邮件。

[wɪtʃ] [wɜ:r; wər] [dɪ'lɪvərd] [æt; ət] [ðə; ði] [poʊst] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [dɪ'strɪbju:tɪd] .
which were delivered at the post offices and there distributed .
哪个 是 发表 在 这 邮政 办公室 和 那里 分布式 .

这些邮件被送到邮局，并在那里分发。

[ə'kɔ:rdɪŋli] ,
Accordingly ,
因此 ,

因此，

- [weɪt] - [æz; əz] [ðə; ði] ['beɪsɪs] [ʌv; əv] [ˌkɑ:mpen'seɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ɪts] [ə'dɑ:pʃ(ə)n]
' weight ' as the basis of compensation was at the time of its adoption
- 重量 - 作为 这 基础 的 赔偿 曾是 在 这 时间 的 它是 采用
[ænd; ənd] [lɔ:ŋ] [ˌðer'æftər] [ɪn'taɪərli] ['ædɪkwət] .
and long thereafter entirely adequate .
和 长的 此后 完全 足够的 .

"重量"作为补偿依据，在当时以及此后很长一段时间内都是完全足够的。

" [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [fju:] ['jɪrz] , [haʊ'evər] ,
" For a few years , however ,
" 为了 一个 很少 年 , 然而 ,

然而，有那么几年时间，

['praɪər] [tu:; tə] - [ðə; ði] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [meɪlz] [ɪn] ['trænsɪtu:] [hæd; həd] [bɪn] ['præktɪst]
prior to 1873 the distribution of the mails in transitu had been practiced
事先的 到 - 这 分配 的 这 邮件 在 过渡 有 到过 练习
[tu:; tə] [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ɪk'stent] [tu:; tə] ['sætɪsfaɪ] [ðə; ði] [poʊst] ['ɑ:fɪs] [dɪ'pɑ:rtmənt] [ænd; ənd] ['kɑ:ŋgrəs]
to a sufficient extent to satisfy the Post Office Department and Congress
到 一个 充足的 程度 到 满足 这 邮政 办公室 部门 和 国会
[ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [ˌɪnə'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [bræntʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['poʊst(ə)l] ['sɜ:rvɪs]
that it was a desirable innovation and a branch of the postal service
那 它 曾是 一个 理想 创新 和 一个 分支 的 这 邮政 服务
[ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['veri] [mʌtʃ] [ɪn'lɑ:rdʒd] .
that should be very much enlarged .
那 应该 是 非常 很多 放大 .

1873 年之前，邮件转运服务已经发展到足以让邮政部和国会相信这是一项值得称道的创新，也是邮政服务的一个分支，应该大力发展壮大。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['rekəgnaɪzd] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] ['reilrəudz] [wɜ:r; wər] [nɑ:t] ['oʊnli] [tu:; tə] ['trænspɔ:rt]
But it was recognized that if the railroads were not only to transport
但 它 曾是 认可 那 如果 这 铁路 是 不是 仅有的 到 运输
[ðə; ði] [meɪl] [ɪt'self] ,
the mail itself ,
这 邮件 本身 ,

但人们认识到，如果铁路不仅仅是运输邮件本身，

[bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ][tu:; tə] [sə'plaɪ] , [ɪ'kwɪp] , [ænd; ənd] [hɔ:l] [poʊst]['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n]

but	also	to	supply	,	equip	,	and	haul	post	offices	for	the	distribution
但	还	到	供应	,	装备	,	和	运输	邮政	办公室	为了	这	分配

[ʌv; əv][ðə; ði][meɪlz] ,

of	the	mails	,
的	这	邮件	,

此外，还要为邮局提供物资、设备和运输工具，以便分发邮件。

[ðə; ði][ˌkɑ:mpen'seɪʃ(ə)n][ə'pɑ:n] [weɪt] ['beɪsɪs] [ðæt][hæd; həd] [əb'teɪnd] [ʌp][tu:; tə][ðæt] [taɪm][wʌz; wəz]

the	compensation	upon	weight	basis	that	had	obtained	up	to	that	time	was
这	赔偿	之上	重量	基础	那	有	获得	向上	到	那	时间	曾是

[nɑ:t][ɪn'taɪərli] ['ædɪkwət] [ænd; ənd][dʒʌst] ,

not	entirely	adequate	and	just	,
不是	完全	足够的	和	只是	,

当时按重量计算的补偿标准并不完全充分和公正。

[ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv] - , [æz; əz] [ɔ:l'redi] ['ɪndɪkeɪtɪd] ,

and	therefore	the	law	of	1873	,	as	already	indicated	,
和	所以	这	法律	的	-	,	作为	已经	表明的	,

因此，正如前面提到的，1873年的法律

[kən'teɪnd] [ə; eɪ][prə'vɪʒ(ə)n] [ə'laʊɪŋ] [ə'dɪʃən(ə)l] [ˌkɑ:mpen'seɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər] ['reɪlweɪ] [poʊst] ['ɑ:fɪs] [kɑ:rz] .

contained	a	provision	allowing	additional	compensation	for	railway	post	office	cars	.
包含	一个	条款	允许	额外的	赔偿	为了	铁路	邮政	办公室	汽车	.

其中包含一项条款，允许对铁路邮政车辆给予额外补偿。

[æt; ət][fɜ:rst] [ði:z] [kɑ:rz][wɜ:r; wər]['moʊstli][nɑ:t] [ɪk'si:dɪŋ] - [ɔ:r] - [fi:t] [ɪn][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd]

At	first	these	cars	were	mostly	not	exceeding	40	or	45	feet	in	length	and
在	第一的	这些	汽车	是	大多	不是	超过	-	或者	-	脚	在	长度	和

[ʌv; əv] [laɪt] [kən'strʌkʃ(ə)n] ,

of	light	construction	,
的	光	建造	,

起初，这些汽车大多长度不超过40或45英尺，结构也比较轻便。

['sɪmələr][tu:; tə] ['bægɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'spres] [kɑ:rz] .

similar	to	baggage	and	express	cars	.
相似的	到	行李	和	表达	汽车	.

类似于行李车和快递车。

" [frʌm; frəm][ðə; ði]['pɑ:ləsi][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtmənt] , [haʊ'evər] ,

"	From	the	policy	of	the	Department	,	however	,
"	从	这	政策	的	这	部门	,	然而	,

“然而，从该部门的政策来看，

[ʌv; əv] ['kɑ:nstəntli] [dɪ'mændɪŋ] ['betər] [ænd; ənd] ['betər] [fə'sɪlətiz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['reɪlrəudz] [ænd; ənd]

of	constantly	demanding	better	and	better	facilities	from	the	railroads	and
的	不断地	要求	更好的	和	更好的	设施	从	这	铁路	和

[ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['evri] [ɪm'pru:vmənt] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dɪ'skʌvərd] ,

the	introduction	of	every	improvement	that	could	be	discovered	,
这	介绍	的	每一个	改进	那	可以	是	发现	,

不断要求铁路部门提供更好、更完善的设施，并引入一切可以发现的改进措施，

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [pæs] [ðæt] , [-]

it	has	come	to	pass	that	,	[	32	]
它	有	来	到	经过	那	,	[	-	]

事情已经发展到[32]

[tə'deɪ] , [ðə; ði]['reɪlroʊd][poʊst] ['ɑ:fɪs] [kɑ:rz] ,

today	,	the	railroad	post	office	cars	,
今天	,	这	铁路	邮政	办公室	汽车	,

如今，铁路邮局车厢

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fju:] [ˌɑ:bsə'li:t] [wʌnz] [ðæt] [ɑ:r; ər] ['bi:ɪŋ] [ˌdɪskən'tɪnju:d] [æz; əz]
with **the** **exception** **of** **a** **few** **obsolete** **ones** **that** **are** **being** **discontinued** **as**
和 这 例外 的 一个 很少 过时的 一个 那 是 存在 已停产 作为
['ræpɪdli] [æz; əz] ['præktɪkəbl] ,
rapidly **as** **practicable** **,**
快速 作为 切实可行的 ,

除了少数已经过时的产品正在尽快停产之外，

[ɑ:r; ər] [ɪ'læbərət] ['strʌktʃər] , ['weɪɪŋ] [bɪ'twi:n] - , - [ænd; ənd] - , - [paʊndz] ; [bɪlt]
are **elaborate** **structures** **,** **weighing** **between** **90** **,** **000** **and** **100** **,** **000** **pounds** **;** **built**
是 精心制作的 结构 , 称重 之间 - , - 和 - , - 磅 ; 建造
[æz; əz] ['strɔ:ŋli] [ænd; ənd] ['fɪtɪd] [ʌp] ,
as **strongly** **and** **fitted** **up** **,**
作为 强烈 和 适配 向上 ,

是结构精巧的物体，重量在9万到10万磅之间；建造得非常坚固，并且内部设施齐全。

[soʊ][fɑ:r][æz; əz]['su:təb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'tendɪd] ,
so **far** **as** **suitable** **to** **the** **purpose** **for** **which** **it** **is** **intended** **,**
所以 远的 作为 合适的 到 这 目的 为了 哪个 它 是 故意的 ,

只要符合其预期用途，

[æz; əz] [ɪk'spensɪvli] [æz; əz][ðə; ði][best] ['pʊlmən] [ænd; ənd]['pɑ:rlər][kɑ:rz] ; ['kɔ:stɪŋ] [frʌm; frəm] $5 , -
as **expensively** **as** **the** **best** **Pullman** **and** **parlor** **cars** **;** **costing** **from** **$5** **,** **200**
作为 昂贵的 作为 这 最好的 普尔曼 和 客厅 汽车 ; 成本 从 $5 , -
[tu:; tə] $6 ,
to **$6** **,**
到 $6 ,

价格与最好的普尔曼车厢和豪华车厢一样昂贵；票价从 5200 美元到 6000 美元不等。

- ; [meɪn'teɪnd] [æt; ət][ə; eɪ][kɔ:st][ʌv; əv] $2 , - [pər] [jɪr] ; ['trævlɪŋ] [ɑ:n][æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ʌv; əv]
500 **;** **maintained** **at** **a** **cost** **of** **$2** **,** **000** **per** **year** **;** **traveling** **on** **an** **average** **of**
- ; 维持 在 一个 成本 的 $2 , - 每 年 ; 旅行 在 一个 平均的 的
- ,
100 **,**
- ,

500；每年维护费用为 2,000 美元；平均每年飞行 100 次。

- [maɪlz] [pər] ['ænəm] ; [prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['veri] [best] [ə'plaɪənsɪz] [fɔ:r; fər] [laɪt] , [hi:t] ,
000 **miles** **per** **annum** **;** **provided** **with** **the** **very** **best** **appliances** **for** **light** **,** **heat** **,**
- 英里 每 年 ; 假如 和 这 非常 最好的 电器 为了 光 , 热 ,

每年行驶 000 英里；配备最好的照明、供暖设备，

['wɔ:tər] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['kʌmfəts] [ænd; ənd] [kən'vi:njənsis] ;
water **,** **and** **other** **comforts** **and** **conveniences** **;**
水 , 和 其他 舒适 和 便利设施 ;

水以及其他舒适便利设施；

[pleɪst] [ɪn][pə'zɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ðə; ði]['poʊst(ə)l] [ə'θɔ:rətiz] [frʌm; frəm] [tu:] [ænd; ənd]
placed **in** **position** **for** **the** **use** **of** **the** **postal** **authorities** **from** **two** **and**
放置 在 位置 为了 这 使用 的 这 邮政 当局 从 二 和
[ə; eɪ][hæf][tu:; tə]['sev(ə)n]['aʊərz] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][treɪn][ə'pɑ:n] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]
a **half** **to** **seven** **hours** **before** **the** **departure** **of** **the** **train** **upon** **which** **they** **are**
一个 一半 到 七 小时 前 这 离开 的 这 火车 之上 哪个 他们 是
[tu:; tə][bi:; bi] [hɔ:ld] ,
to **be** **hauled** **,**
到 是 拖拽 ,

在列车出发前两个半小时至七个小时，将邮件放置到位，供邮政部门使用。

[ænd; ənd] ['oʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][smɔ:l] [speɪs] [ə'laʊd] [ɪn][ðem; ðəm][fɔ:r; fər][ðə; ði]['æktʃuəl]
and owing to the small space allowed in them for the actual
和 欠款 到 这 小的 空间 允许 在 他们 为了 这 实际的
[ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][meɪlz] ,
transportation of the mails ,
运输 的 这 邮件 ,

而且由于信封内用于实际运输邮件的空间很小，

[ə'kʌmpənid] [ɑ:n][ðə; ði] ['dɛnsɚ] [laɪnz][baɪ]['stɔ:rɪdʒ][kɑ:rz][fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [noʊ] [ə'dɪʃən(ə)l]
accompanied on the denser lines by storage cars for which no additional
伴随 在 这 密度更高 线条 经过 贮存 汽车 为了 哪个 不 额外的
[ˌkɑ:mpen'seɪʃ(ə)n][ɪz] [peɪd] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ænd; ənd][ɑ:n][ðə; ði] [les] [dens] [laɪnz][ðə; ði]['lɑ:rdʒər]
compensation is paid by the Government and on the less dense lines the larger
赔偿 是 有薪酬的 经过 这 政府 和 在 这 较少的 稠密 线条 这 更大的
[bʌlk] [ʌv; əv][meɪlz][ɪz] ['kærid] [ɪn][ðə; ði] ['bægɪdʒ] [kɑ:rz] [wɪ'ðaʊt] [ə'dɪʃən(ə)l] [ˌkɑ:mpen'seɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər]
bulk of mails is carried in the baggage cars without additional compensation for
大部分 的 邮件 是 携带 在 这 行李 汽车 没有 额外的 赔偿 为了
[ðə; ði][kɑ:r] .
the car .
这 车 .

在客流量较大的线路上，会配备行李车厢，政府不会为此支付额外的补偿；而在客流量较小的线路上，大部分邮件都由行李车厢运送，政府也不会为此支付额外的补偿。

" [ði:z] [kɑ:rz][ɑ:r; ər] [kən'strʌktɪd] [ænd; ənd] ['fɪtɪd] [ʌp][baɪ][ðə; ði]['reɪlrəudz][ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ]
" These cars are constructed and fitted up by the railroads in accordance with
" 这些 汽车 是 建造 和 适配 向上 经过 这 铁路 在 根据 和
[plænz][ænd; ənd] [ˌspesəfə'keʃən] ['fɜ:rnɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtmənt] ,
plans and specifications furnished by the Department ,
计划 和 规格 提供 经过 这 部门 ,

"这些车辆是由铁路公司按照交通部提供的图纸和规范进行建造和装配的。"

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][meɪl] [træns'pɔ:tid] [ˌðer'ɪn] [ɪz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [ɪk'sklu:sɪvli] [baɪ][ðə; ði]
and the amount of mail transported therein is determined exclusively by the
和 这 数量 的 邮件 运输 其中 是 决定 只 经过 这
['poʊst(ə)l] [ə'θɔ:rətiz] .
postal authorities .
邮政 当局 .

其中邮件的运输量完全由邮政当局决定。

[frʌm; frəm] [ði:z] [tu:] [fækts][ˌaɪ 'ti:] [rɪ'zʌlts] [ðæt] [ðə; ði]['reɪlroʊd][mʌst; məst] [hɔ:l] - ,
From these two facts it results that the railroad must haul 100 ,
从 这些 二 事实 它 结果 那 这 铁路 必须 运输 - ,

由此可知，铁路必须运输100辆货物。

- [paʊndz] [ʌv; əv][kɑ:r] [wen] [ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][meɪl]['æktʃuəli] ['kærid] [ˌðer'ɪn] [ɪz]['oʊnli]
000 pounds of car when the weight of the mail actually carried therein is only
- 磅 的 车 什么时候 这 重量 的 这 邮件 实际上 携带 其中 是 仅有的
[frʌm; frəm][θri:] ,
from 3 ,
从 3 ,

一辆汽车重达 000 磅，而车上实际装载的邮件重量只有 3 磅。

- [tu:; tə][faɪv] , - [paʊndz] — ['ɔ:f(ə)n]['veri] [mʌtʃ] [les] , [ænd; ənd] [ə'keɪʒ(ə)nəli] ['sʌmwʌt] [mɔ:r] .
500 to 5 , 000 pounds — often very much less , and occasionally somewhat more .
- 到 5 , - 磅 — 经常 非常 很多 较少的 , 和 偶尔 有些 更多的 .

500 至 5,000 英镑——通常远低于这个数额，偶尔也会略高一些。

" ['teɪkɪŋ] [ɪn] [vju:] [ɔ:l] [ði:z] [fækts] , [æz; əz][dis'kləuzd][baɪ][ðə; ði]['testɪmoʊni][faɪld][ˌhɪr'wɪð; ˌhɪr'wɪθ] ,
" Taking in view all these facts , as disclosed by the testimony filed herewith ,
" 采取 在 看法 全部 这些 事实 , 作为 披露 经过 这 见证 已提交 此附 ,

"考虑到所有这些事实，如随附证词中所披露的，

[wiː; wi][ɑːr; ər][ʌv; əv][ə'pɪnjən] [ðæt] [ðə; ði] - ['praɪsɪz] [peɪd] * * * [æz; əz][ˌkɑːmpen'seɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði]

we	are	of	opinion	that	the	'	prices	paid	*	*	*	as	compensation	for	the
我们	是	的	观点	那	这	-	价格	有薪酬的	*	*	*	作为	赔偿	为了	这

['poʊst(ə)l] - [kɑːr] ['sɜːrvɪs] - [ɑːr; ər][nɑːt] [ɪk'sesɪv] ,

postal	-	car	service	'	are	not	excessive	,
邮政	-	车	服务	-	是	不是	过多的	,

我们认为"作为邮政车辆服务补偿而支付的价格"并不算过高。

[ænd; ənd] [ˌrekə'mend] [ðæt] [noʊ] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [biː; bi] [meɪd] [ˌðer'ɪn] [soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['meθədz] ,

and	recommend	that	no	reduction	be	made	therein	so	long	as	the	methods	,
和	推荐	那	不	减少	是	制成	其中	所以	长的	作为	这	方法	,

并建议只要方法有效，就不要对其进行任何减少，

[kən'dɪʃ(ə)nz] , [ænd; ənd] [ri'kwaiəmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['poʊst(ə)l] ['sɜːrvɪs] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz]

conditions	,	and	requirements	of	the	postal	service	continue	the	same	as
状况	,	和	要求	的	这	邮政	服务	继续	这	相同的	作为

[æt; ət]['prez(ə)nt] . " [-]

at	present	.	"	[	33	]
在	展示	.	"	[	-	]

邮政服务的条件和要求与目前一样。[33]

[meɪl] [reɪts] [ænd; ənd] [ɪk'spres] [reɪts] .

MAIL	RATES	AND	EXPRESS	RATES	.
邮件	利率	和	表达	利率	.

邮件资费和快递资费。

[noʊ] ['fiːtʃər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kwestʃən] [hæz; həz] [bɪn] [mɔːr] [pər'sɪstəntli] [mɪsˌreprɪ'zentid] [ðæn; ðən][ðə; ði]

No	feature	of	this	question	has	been	more	persistently	misrepresented	than	the
不	特征	的	这	问题	有	到过	更多的	持续地	歪曲事实	比	这

['relətɪv] ['vælјuː][tuː; tə][ðə; ði]['reilrəudz] [ʌv; əv][ðə; ði][meɪl] ['bɪznəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪk'spres] ['bɪznəs] .

relative	value	to	the	railroads	of	the	mail	business	and	the	express	business	.
相对的	价值	到	这	铁路	的	这	邮件	商业	和	这	表达	商业	.

这个问题中，没有哪个方面比邮政业务和快递业务对铁路的相对价值更容易被误解。

[æz; əz] ['elsˌwer] [ʃoʊn] ,

As	elsewhere	shown	,
作为	别处	所示	,

如其他地方所示，

[ðə; ði] [ɪk'spres] ['bɪznəs] [ɪz] - [pər] [sent] [mɔːr] ['vælјuəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['bɜːrlɪŋtən] [roʊd][ðæn; ðən]

the	express	business	is	52	per	cent	more	valuable	to	the	Burlington	road	than
这	表达	商业	是	-	每	中心	更多的	有价值的	到	这	伯灵顿	路	比

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [meɪlz][ɑːn][ðə; ði] [mɪr] ['beɪsɪs][ʌv; əv] [speɪs] [juːst] [ænd; ənd] [fə'sɪlətiz] ['fɜːrnɪʃt] [ɪn]

the	Government	mails	on	the	mere	basis	of	space	used	and	facilities	furnished	in
这	政府	邮件	在	这	仅仅	基础	的	空间	用过的	和	设施	提供	在

['pæsɪndʒər] [treɪnz] .

passenger	trains	.
乘客	火车	.

仅从客运列车上占用的空间和提供的设施来看，快递业务对伯灵顿铁路公司的价值就比政府邮件高出 52%。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['ʌðər] [kənsɪdə'reɪʃnz] [wɪtʃ] [ɪn'kriːs] [ðɪs] [dɪ'spærəti][ʌv; əv]['vælјuː][ɪn]['feɪvər]

There	are	many	other	considerations	which	increase	this	disparity	of	value	in	favor
那里	是	许多	其他	考虑因素	哪个	增加	这	差距	的	价值	在	偏爱

[ʌv; əv][ðə; ði] [ɪk'spres] ,

of	the	express	,
的	这	表达	,

还有许多其他因素加剧了快递公司在价值上的劣势。

[bʌt; bət] ['refrəns] [tu:; tə][ðem; ðəm][ɪz][ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd][ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə][də'rekt]['pʌblɪk] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə]
but reference to them is omitted in order to direct public attention to
但 参考 到 他们 是 省略 在 命令 到 直接的 民众 注意力 到
[ðə; ði] ['fa:loʊɪŋ] ['steɪtmənts] [ʌv; əv][ðə; ði]['poʊstmæstər] - ['dʒen(ə)rəl][ɪn][hɪz; ɪz]['ri:s(ə)nt] ['letər] [ə'pa:n]
the following statements of the Postmaster - General in his recent letter upon
这 下列的 声明 的 这 邮政局长 - 一般的 在 他的 最近的 信 之上
[ðə; ði]['sʌbdʒekt] :
the subject :
这 主题 :

但为了引导公众关注邮政总局局长最近就此问题发表的以下声明，此处省略了对这些内容的提及：

([kən'greʃən(ə)l] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] , [mɑ:rtʃ] [fɔ:r] , - , 61st ['kɑ:ŋgrəs] , ['sekənd] ['seʃ(ə)n] , ['vɑ:l] . - ,
(Congressional Record , March 4 , 1910 , 61st Congress , Second Session , Vol . 45 ,
(国会 记录 , 行进 4 , - , 61st 国会 , 第二 会议 , 沃尔 . - ,
[noʊ] . - , [peɪdʒ] - .)
No . 60 , Page 2802 .)
不 . - , 页 - .)

（国会记录，1910 年 3 月 4 日，第 61 届国会，第二会期，第 45 卷，第 60 期，第 2802 页。）

['letər] [ʌv; əv][ðə; ði]['poʊstmæstər] - ['dʒen(ə)rəl] ['relətɪv] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:rvɪs] ['rendərd] [baɪ][ðə; ði]
Letter of the Postmaster - General Relative to the Service Rendered by the
信 的 这 邮政局长 - 一般的 相对的 到 这 服务 渲染 经过 这
['reɪlroʊd] ['kʌmpəniz] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][meɪlz][ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ɪk'spres] .
Railroad Companies in Connection With the Mails and With Express .
铁路 公司 在 联系 和 这 邮件 和 和 表达 .

邮政总局局长关于铁路公司在邮件和快递方面所提供服务的信函。

" ['ɑ:fɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['poʊstmæstər] - ['dʒen(ə)rəl] ,
" Office of the Postmaster - General ,
" 办公室 的 这 邮政局长 - 一般的 ,

“邮政总局局长办公室，

" ['wɑ:ʃɪŋtən] , [di:] . [si:] . , ['dʒænjueri] - , - .
" Washington , D . C . , January 31 , 1910 .
" 华盛顿 , D . C . , 一月 - , - .

“华盛顿特区，1910 年 1 月 31 日。

" [ɑ:n] . [dʒɑ:n]['dʌblju:] . [wi:ks] ,
" Hon . John W . Weeks ,
" 尊敬的 . 约翰 W . 周 ,

尊敬的约翰·W·威克斯先生

['tʃermən] [kə'mɪti] [ɑ:n][poʊst]['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz][ænd; ənd]
Chairman Committee on Post Offices and
主席 委员会 在 邮政 办公室 和

邮政委员会主席

[poʊst] [roʊdz] , [haʊs] [ʌv; əv] [reprɪ'zentətɪv] .
Post Roads , House of Representatives .
邮政 道路 , 房子 的 代表 .

邮政路，众议院。

" [maɪ] [dɪr] [sɜ:r] :
" My Dear Sir :
" 我的 亲爱的 先生 :

尊敬的先生：

[ɪn] [rɪ'spɑːns] [tuː; tə][jʊr; jər]['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['sɜːrvɪs]

In	response	to	your	inquiry	as	to	the	difference	between	the	service
在	回复	到	你的	询问	作为	到	这	不同之处	之间	这	服务

['rendərd] [ðə; ði][poʊst] ['ɑːfɪs] [dɪ'pɑːrtmənt] [baɪ]['reɪlroʊd] ['kʌmpəniz] [ɪn][ðə; ði] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd]

rendered	the	Post	Office	Department	by	railroad	companies	in	the	carriage	and
渲染	这	邮政	办公室	部门	经过	铁路	公司	在	这	运输	和

['hændlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][meɪlz] ,

handling	of	the	mails	,
处理	的	这	邮件	,

关于您询问铁路公司在邮件运输和处理方面为邮政部门提供的服务有何不同，

[ænd; ənd] [ðæt] ['rendərd] [ɪk'spres] ['kʌmpəniz] ,

and	that	rendered	express	companies	,
和	那	渲染	表达	公司	,

这使得快递公司.....

[aɪ] [wʊd] [steɪt] [ðæt] [frʌm; frəm] [sʌtʃ] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][əb'teɪn]

I	would	state	that	from	such	information	as	we	have	been	able	to	obtain
我	会	状态	那	从	这样的	信息	作为	我们	有	到过	有能力的	到	获得

[ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrvɪs] ['rendərd] [tuː; tə] [ɪk'spres] ['kʌmpəniz] ,

in	regard	to	the	service	rendered	to	express	companies	,
在	看待	到	这	服务	渲染	到	表达	公司	,

我想指出，根据我们目前所掌握的有关向快递公司提供的服务的信息，

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪz] [səb'stænʃəli] [æz; əz] ['fɑːloʊz] : [-]

the	difference	is	substantially	as	follows	:	[	34	]
这	不同之处	是	实质性	作为	跟随	:	[	-	]

区别主要如下：[34]

" [ðə; ði][poʊst] ['ɑːfɪs] [dɪ'pɑːrtmənt] [rɪ'kwaɪrz] [ðə; ði]['reɪlroʊd] ['kʌmpəni] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][meɪl]

"	The	Post	Office	Department	requires	the	railroad	company	to	take	the	mail
"	这	邮政	办公室	部门	需要	这	铁路	公司	到	拿	这	邮件

[frʌm; frəm][ðə; ði][poʊst] ['ɑːfɪs] [wer'evər] [ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ɪz] [wɪ'ðɪn] - [rɑːdz][ʌv; əv][ðə; ði]['diːpoʊ] ,

from	the	post	office	wherever	the	office	is	within	80	rods	of	the	depot	,
从	这	邮政	办公室	无论	这	办公室	是	之内	-	杆	的	这	仓库	,

“邮政部门要求铁路公司从距离车站80杆（约24米）以内的邮局收取邮件。”

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌmpəni] [hæz; həz][æn; ən]['eɪdʒənt] ,

and	the	company	has	an	agent	,
和	这	公司	有	一个	代理人	,

该公司有一名代理人。

[ænd; ənd][ɪn] ['meni] ['keɪsɪz][tuː; tə][pər'fɔːrm][ðə; ði]['tɜːrmɪn(ə)l] ['sɜːrvɪs] [rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪstəns]

and	in	many	cases	to	perform	the	terminal	service	regardless	of	the	distance
和	在	许多	案例	到	履行	这	终端	服务	不管	的	这	距离

[bɪ'twiːn] [ðə; ði][poʊst] ['ɑːfɪs] [ænd; ənd][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n] .

between	the	post	office	and	the	station	.
之间	这	邮政	办公室	和	这	车站	.

在许多情况下，无论邮局和车站之间的距离有多远，都要执行终端服务。

[wer'evər] [ðə; ði]['tɜːrmɪn(ə)l] ['sɜːrvɪs] [ɪz]['teɪkən][ʌp][baɪ][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] , [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv]

Wherever	the	terminal	service	is	taken	up	by	the	Department	,	by	means	of
无论	这	终端	服务	是	已采取	向上	经过	这	部门	,	经过	方法	的

[ˌregju'leɪʃn] [ɔːr] [skriːn] - ['wægən] ['sɜːrvɪs] ,

regulation	or	screen	-	wagon	service	,
规定	或者	屏幕	-	车皮	服务	,

无论该部门采用监管或巡检车服务的方式开展码头服务，

[ðə; ði]['kɑːntræktər] [di'livəz] [ðə; ði][meɪl][æt; ət][ə; eɪ]['spesɪfaɪd] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði]['diːpoʊ] ,

the	contractor	delivers	the	mail	at	a	specified	place	at	the	depot	,
这	承包商	交付	这	邮件	在	一个	指定的	地方	在	这	仓库	,

承包商将邮件投递到邮局的指定地点。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðæt] [pɔɪnt] [ðə; ði]['reɪlroʊd] [ɪm'plɔɪiːz] ['trænspɔːrt][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][kɑːrz] ,

and	from	that	point	the	railroad	employees	transport	it	to	the	cars	,
和	从	那	观点	这	铁路	雇员	运输	它	到	这	汽车	,

然后铁路员工会将货物运送到车厢里。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɪz][soʊ] [greɪt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ɪm'poʊz][ə; eɪ] ['hɑːrdʃɪp] [ə'pɑːn][ðə; ði]

and	if	the	amount	is	so	great	that	it	would	impose	a	hardship	upon	the
和	如果	这	数量	是	所以	伟大的	那	它	会	强加	一个	困境	之上	这

['poʊst(ə)l] [ɪm'plɔɪiːz] [tuː; tə][loʊd][ænd; ənd] [stɔːr] [ðɪs] [meɪl] ,

postal	employees	to	load	and	store	this	mail	,
邮政	雇员	到	加载	和	店铺	这	邮件	,

如果邮件数量如此之大，以至于会给邮政员工装载和储存这些邮件造成困难，

[ðə; ði]['reɪlroʊd] ['kʌmpəni] [ɪz] [kɔːld] [ə'pɑːn][tuː; tə] ['fɜːrnɪʃ] ['pɔːtəz] [tuː; tə][duː][ðə; ði][wɜːrk] .

the	railroad	company	is	called	upon	to	furnish	porters	to	do	the	work	.
这	铁路	公司	是	称为	之上	到	提供	搬运工	到	做	这	工作	.

铁路公司被要求提供搬运工来完成这项工作。

[wer] [ðə; ði][meɪl] ['mesɪndʒər] [ɔːr]['kɑːntræktər][kæn; kən][draɪv][də'rekt][tuː; tə][ðə; ði][kɑːrz] , [hiː; hi] [dʌz] [soʊ] .

Where	the	mail	messenger	or	contractor	can	drive	direct	to	the	cars	,	he	does	so	.
在哪里	这	邮件	信使	或者	承包商	能	驾驶	直接的	到	这	汽车	,	他	做	所以	.

如果邮递员或承包商可以直接开车到车旁，他们就会这样做。

[ðə; ði] [ɪk'spres] ['kʌmpəniz] [hɔːl] [ɔːl][ʌv; əv][ðer; ðər] ['mætər] [tuː; tə][ðə; ði]['reɪlroʊd] ['steɪʃənz] [ænd; ənd] [pʊt][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði][kɑːrz] ,

The	express	companies	haul	all	of	their	matter	to	the	railroad	stations	and	put	it	in	the	cars	,
这	表达	公司	运输	全部	的	他们的	事情	到	这	铁路	车站	和	放	它	在	这	汽车	,

快递公司将所有货物运送到火车站，然后装入货车车厢。

['juːzɪŋ][ðer; ðər] [oʊn] [ɪm'plɔɪiːz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [oʊn] [trʌks] .

using	their	own	employees	and	their	own	trucks	.
使用	他们的	自己的	雇员	和	他们的	自己的	卡车	.

使用他们自己的员工和卡车。

" [ðə; ði][kɑːrz] ['fɜːrnɪʃt] [ðə; ði][poʊst] ['ɑːfɪs] [dɪ'pɑːrtmənt] [ænd; ənd] [ðoʊz] ['fɜːrnɪʃt] [ðə; ði] [ɪk'spres] ['kʌmpəniz] ['dɪfər] ['veri] [mə'tɪriəli] .

"	The	cars	furnished	the	Post	Office	Department	and	those	furnished	the	express	companies	differ	very	materially	.
"	这	汽车	提供	这	邮政	办公室	部门	和	那些	提供	这	表达	公司	不同	非常	重大	.

"邮政部门使用的车辆与快递公司使用的车辆有很大的不同。"

[ðə; ði]['fɔːrmər][ɑːr; ər] [bɪlt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˌspesəfə'keʃən] ['fɜːrnɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] ,

The	former	are	built	according	to	specifications	furnished	by	the	Department	,
这	以前的	是	建造	根据	到	规格	提供	经过	这	部门	,

前者是按照部门提供的规格建造的，

[ænd; ənd][ɑːr; ər] ['fʊli] [ɪ'kwɪpt] [wɪð; wɪθ] ['letər] ['keɪsɪz] , ['peɪpər] [ræks] , [drɔːrz] , [ænd; ənd] ['lɔkəz] [fɔːr; fər] ['redʒɪstərd] [meɪl][ænd; ənd] [sə'plaɪz] ,

and	are	fully	equipped	with	letter	cases	,	paper	racks	,	drawers	,	and	lockers	for	registered	mail	and	supplies	,
和	是	完全	配备	和	信	案例	,	纸	货架	,	抽屉	,	和	储物柜	为了	挂号的	邮件	和	补给品	,

并且配备了齐全的信件箱、文件架、抽屉和用于存放挂号邮件及用品的储物柜，

[ænd; ənd][ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] ['nesəseri] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][meɪl] [ɪn] [ruːt] .

and	all	of	the	equipment	necessary	for	the	distribution	of	mail	en	route	.
和	全部	的	这	设备	必要的	为了	这	分配	的	邮件	英文	路线	.

以及邮件投递途中所需的所有设备。

[ðə; ði][kɑːrz] ['fɜːrnɪʃt] [ðə; ði] [ɪk'spres] ['kʌmpəniz] [hæv; həv] ['veri] ['lɪt(ə)l] , [ɪf] ['eni] , [ɪn'tɪriər] ['fɜːrnɪʃɪŋz] ,

The	cars	furnished	the	express	companies	have	very	little	,	if	any	,	interior	furnishings	,
这	汽车	提供	这	表达	公司	有	非常	小的	,	如果	任何	,	内部的	家具	,

提供给快递公司的车辆内部几乎没有任何装饰，或者根本没有。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [mɔːr] [laɪk][ðə; ði][kɑːrz] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['bægɪdʒ] .

and	are	more	like	the	cars	used	for	the	transportation	of	baggage	.
和	是	更多的	喜欢	这	汽车	用过的	为了	这	运输	的	行李	.

它们更像是用于运输行李的车辆。

[ɪn][bəuθ]['keɪsɪz][ðə; ði][kɑːrz] [juːst] [ɑːr; ər] [oʊnd] [baɪ][ðə; ði]['reɪlroʊd] ['kʌmpəni] .

In	both	cases	the	cars	used	are	owned	by	the	railroad	company	.
在	两个都	案例	这	汽车	用过的	是	拥有	经过	这	铁路	公司	.

这两种情况下使用的车辆都属于铁路公司所有。

" [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ɪm'plɔɪiːz] [træns'pɔːtid] [fɔːr; fər][ðə; ði][poʊst] ['ɑːfɪs] [dɪ'pɑːrtmənt] [ɪz] ['veri] [mʌtʃ] ['greɪtər] [ðæn; ðən][fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪk'spres] ['kʌmpəniz] .

"	The	number	of	employees	transported	for	the	Post	Office	Department	is	very	much	greater	than	for	the	express	companies	.
"	这	数字	的	雇员	运输	为了	这	邮政	办公室	部门	是	非常	很多	更大的	比	为了	这	表达	公司	.

“邮政部门的员工运输量远远大于快递公司的员工运输量。”

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['friːkwəntli] [faɪv][ɔːr][sɪks] [klɑːks] [ɪn][ðə; ði]['poʊst(ə)l][kɑːrz] , [ænd; ənd][ɑːn][fæst][meɪl] [treɪnz] ,

There	are	frequently	five	or	six	clerks	in	the	postal	cars	,	and	on	fast	mail	trains	,
那里	是	频繁地	五	或者	六	职员	在	这	邮政	汽车	,	和	在	快速地	邮件	火车	,

邮政车厢里经常有五六名职员，快速邮政列车上也是如此。

[wer] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['wɜːrkɪŋ] [kɑːrz][tuː; tə][ə; eɪ][treɪn] ,

where	there	are	two	or	three	working	cars	to	a	train	,
在哪里	那里	是	二	或者	三	在职的	汽车	到	一个	火车	,

一列火车有两到三节运行车厢的地方

[ðə; ði] ['nʌmbər] [rʌnz] [ʌp][æz; əz] [haɪ] [æz; əz] - .

the	number	runs	up	as	high	as	23	.
这	数字	跑步	向上	作为	高的	作为	-	.

这个数字最高可达 23。

[ðə; ði] [ɪk'spres] ['seldəm] [rɪ'kwaɪrz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [men][ɪn][ə; eɪ][kɑːr] .

The	express	seldom	requires	more	than	two	men	in	a	car	.
这	表达	很少	需要	更多的	比	二	男人	在	一个	车	.

快递车通常只需要两名以上的司机。

" [ðə; ði][poʊst] ['ɑːfɪs] [dɪ'pɑːrtmənt] [kleɪmz][æz; əz] [mʌtʃ] [speɪs] [æt; ət]['depəʊz] [wɪ'ðaʊt] [spə'sɪfɪk]

"	The	Post	Office	Department	claims	as	much	space	at	depots	without	specific
"	这	邮政	办公室	部门	索赔	作为	很多	空间	在	仓库	没有	具体的

['peɪmənt] ['ðerfɔːr] [æz; əz] [meɪ] [biː; bi][rɪ'kwaɪərd][fɔːr; fər][ðə; ði]['stɔːrɪŋ][ænd; ənd] ['hændlɪŋ] [ʌv; əv][meɪl]

payment	therefor	as	may	be	required	for	the	storing	and	handling	of	mail
支付	因此	作为	可能	是	必需的	为了	这	存储	和	处理	的	邮件

[ɪn]['trænzɪt] .

in	transit	.
在	交通	.

“邮政部门声称，在邮局仓库中，无需支付任何特定费用，即可拥有足够多的空间用于存储和处理运输途中的邮件。

[ðə; ði] [ɪk'spres] ['kʌmpəniz] [ɑːr; ər][rɪ'kwaɪərd][tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði]['reɪlroʊd] ['kʌmpəniz] [fɔːr; fər][ɔːl] [speɪs]

The	express	companies	are	required	to	pay	the	railroad	companies	for	all	space
这	表达	公司	是	必需的	到	支付	这	铁路	公司	为了	全部	空间

[juːst] [æt; ət]['depəʊz] . [-]

used	at	depots	.	[	35	]
用过的	在	仓库	.	[	-	]

快递公司必须向铁路公司支付在货运站使用的所有空间的费用。[35]

" [ɑːn]['smɔːlər] [laɪnz][ə; eɪ] ['seprət] [ə'pɑːrtmənt][mʌst; məst][biː; bi] ['fɜːrnɪʃt] [fɔːr; fər][ðə; ði][meɪlz]

"	On	smaller	lines	a	separate	apartment	must	be	furnished	for	the	mails
"	在	较小的	线条	一个	分离	公寓	必须	是	提供	为了	这	邮件

['ʌðər] [ðæn; ðən] ['bægɪdʒ] [meɪlz] .

other	than	baggage	mails	.
其他	比	行李	邮件	.

“对于规模较小的线路，必须为除行李邮件以外的邮件提供单独的公寓。”

[ðə; ði] [ɪk'spres] ['mætər] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['bægɪdʒ] [kɑːr] .

The	express	matter	is	usually	placed	in	the	baggage	car	.
这	表达	事情	是	通常	放置	在	这	行李	车	.

快递物品通常放在行李车厢里。

" [ə'pɑːn][ə'raɪv(ə)l][æt; ət] ['təːminlz] [ðə; ði]['reɪlroʊd] ['kʌmpəni] [meɪ] [biː; bi][rɪ'kwaɪərd][tuː; tə][ˌʌn'loʊd][ə; eɪ]

"	Upon	arrival	at	terminals	the	railroad	company	may	be	required	to	unload	a
"	之上	到达	在	终端	这	铁路	公司	可能	是	必需的	到	卸下	一个

[meɪl][kɑːr] ,

mail	car	,
邮件	车	,

“列车抵达终点站后，铁路公司可能需要卸载邮车，

[ɪf] [ðə; ði]['kwɑːntəti][ɪz] [sʌtʃ] [æz; əz][tuː; tə][ɪm'poʊz][ə; eɪ] ['hɑːrdʃɪp] [ə'pɑːn][ðə; ði] [klɑːks] ,

if	the	quantity	is	such	as	to	impose	a	hardship	upon	the	clerks	,
如果	这	数量	是	这样的	作为	到	强加	一个	困境	之上	这	职员	,

如果数量之多，会给办事员造成困难，

[ænd; ənd][tuː; tə] [siː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['loʊdɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɑːnˌtræktɚz] ['wægənz] ; [ɔːr] ,

and	to	see	that	it	is	loaded	into	the	contractor's	wagons	;	or	,
和	到	看	那	它	是	已加载	进入	这	承包商	马车	;	或者	,

并确保货物装入承包商的货车；或者，

[ɪf] [ðə; ði]['tɜːrmɪn(ə)l] ['sɜːrvɪs] [dɪ'vɔlvz] [ə'pɑːn][ðə; ði]['reɪlroʊd] ['kʌmpəni] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'lɪvərd]

if	the	terminal	service	devolves	upon	the	railroad	company	,	that	it	is	delivered
如果	这	终端	服务	退化	之上	这	铁路	公司	,	那	它	是	发表

['ɪntuː][ðə; ði][poʊst] ['ɑːfɪs] .

into	the	post	office	.
进入	这	邮政	办公室	.

如果终点站服务由铁路公司负责，则由铁路公司负责将邮件送至邮局。

[ðə; ði] [ɪk'spres] ['kʌmpəni] [ˌʌn'ləudz][ænd; ənd] ['hændlz] [ɪts] [oʊn] ['mætər] .

The	express	company	unloads	and	handles	its	own	matter	.
这	表达	公司	卸货	和	把手	它是	自己的	事情	.

快递公司自行卸货并处理相关事宜。

" [ðə; ði] ['reɪlroʊd] [ænd; ənd] [ɪk'spres] ['kʌmpəniz] ['friːkwəntli] [juːz] [ə; eɪ] [dʒɔɪnt] [ɪm'plɔɪiː] [tuː; tə] ['hænd(ə)l]

"	The	railroad	and	express	companies	frequently	use	a	joint	employee	to	handle
"	这	铁路	和	表达	公司	频繁地	使用	一个	联合的	员工	到	处理

['bægɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'spres] ,

baggage	and	express	,
行李	和	表达	,

铁路公司和快递公司经常雇用一名员工共同负责行李和快递的处理工作。

[ˌðer'baɪ] [ɪ'kɑːnəmaɪzɪŋ] [ɪn] [kɔːst] [ʌv; əv] [help] .

thereby	economizing	in	cost	of	help	.
从而	节约	在	成本	的	帮助	.

从而节省援助成本。

[ðæt] [kæn; kən] ['veri] ['seldəm] [biː; bi] [dʌn] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['poʊst(ə)l] ['sɜːrvɪs] .

That	can	very	seldom	be	done	in	connection	with	the	postal	service	.
那	能	非常	很少	是	完毕	在	联系	和	这	邮政	服务	.

这种情况在邮政服务中极少发生。

" [ðə; ði] ['reɪlroʊd] ['kʌmpəni] [hæz; həz] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ɔːl] ['bægɪdʒ] [meɪlz] [ɪn] ['trænzɪt] [ænd; ənd]

"	The	railroad	company	has	charge	of	all	baggage	mails	in	transit	and
"	这	铁路	公司	有	收费	的	全部	行李	邮件	在	交通	和

[rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [ænd; ənd] [di'livəz] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kɑːrz] .

receives	them	into	and	delivers	them	from	the	cars	.
接收	他们	进入	和	交付	他们	从	这	汽车	.

铁路公司负责所有过境行李邮件，并负责将它们装入车厢和从车厢中取出。

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsoʊ] ['hændlz] ['ʌðər] [meɪlz] [wen] ['nesəseri] [tuː; tə] [træns'fɜːr] [ðem; ðəm] [bɪ'twiːn] [kɑːrz] [ɔːr]

It	also	handles	other	mails	when	necessary	to	transfer	them	between	cars	or
它	还	把手	其他	邮件	什么时候	必要的	到	转移	他们	之间	汽车	或者

[treɪnz] .

trains	.
火车	.

它还会在必要时处理其他邮件，以便在车厢或火车之间进行转运。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [held] [rɪ'spɑːnsəb(ə)l] [fɔːr; fər] ['riːz(ə)nəb(ə)l] [ker] [ɪn] [ðer; ðər] [ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] .

It	is	held	responsible	for	reasonable	care	in	their	transportation	.
它	是	握住	负责任的	为了	合理的	关心	在	他们的	运输	.

它有责任在运输过程中给予合理的照护。

[dɪ'dʌkʃnz] [ɑːr; ər] [meɪd] [fɔːr; fər] ['feɪljɚz] [tuː; tə] [pər'fɔːrm] ['sɜːrvɪs] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['kɑːntrækt] ,

Deductions	are	made	for	failures	to	perform	service	according	to	contract	,
扣除	是	制成	为了	失败	到	履行	服务	根据	到	合同	,

[ænd; ənd] [faɪnz] [ɑːr; ər] [ɪm'poʊzd] [fɔːr; fər] [dɪ'lɪŋkwənsiːz] .

and	fines	are	imposed	for	delinquencies	.
和	罚款	是	强加	为了	犯罪	.

未能按合同履行服务将扣除相应款项，违约将处以罚款。

[ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɪz] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ʌv; əv] [ɔːl] [paʊtʃ] [meɪlz] ['kærid] [ɑːn]

The	company	is	required	to	keep	a	record	of	all	pouch	mails	carried	on
这	公司	是	必需的	到	保持	一个	记录	的	全部	小袋	邮件	携带	在

[treɪnz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ɪm'plɔɪiːz] [ænd; ənd] ['hændəld] [æt; ət] ['steɪʃənz] [wer] [mɔːr] [ðæn; ðən]

trains	in	charge	of	their	employees	and	handled	at	stations	where	more	than
火车	在	收费	的	他们的	雇员	和	处理	在	车站	在哪里	更多的	比

[wʌn] ['regjələr] [ɪks'tʃeɪndʒ] [paʊtʃ] [ɪz] [ɪn'vɑːlvd] [ænd; ənd] [noʊ] [meɪl] [træns'fɜːr] [klɜːrk] [ɪz] ['loʊkeɪtɪd] ,

one	regular	exchange	pouch	is	involved	and	no	mail	transfer	clerk	is	located	,
一	常规的	交换	小袋	是	涉及	和	不	邮件	转移	职员	是	位于	,

公司必须记录所有由其员工负责携带上火车的邮袋邮件，以及在涉及多个常规交换邮袋且没有邮件转运员的车站处理的所有邮袋邮件。

[ænd; ənd][tuː; tə] [prɪ'per] [ænd; ənd]['fɔːrwərd] ['ʃɔːrtɪdʒ] [slɪps] [wen] [ə; eɪ] [paʊtʃ] [ɪz] [duː] [ænd; ənd][nɑːt]

and	to	prepare	and	forward	shortage	slips	when	a	pouch	is	due	and	not
和	到	准备	和	向前	短缺	滑倒	什么时候	一个	小袋	是	到期的	和	不是

[rɪ'siːvd] .

received	.
已收到	.

当包裹到期但未收到时，准备并转发短缺单。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][rɪ'kwaɪərd][tuː; tə] [meɪk] ['mʌnθli] [ˌæfə'deɪvɪts][æz; əz][tuː; tə] [pər'fɔːrməns] [ʌv; əv] ['sɜːrvɪs] .

They	are	required	to	make	monthly	affidavits	as	to	performance	of	service	.
他们	是	必需的	到	制作	月度	宣誓书	作为	到	表现	的	服务	.

他们需要每月提交一份关于服务履行情况的宣誓书。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌndər'stʊd] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌmpəni] ['nevər] [ə'sjuːmz] [kən'troʊl][ʌv; əv] [ɪk'spres] ['mætər] .

It	is	understood	that	the	company	never	assumes	control	of	express	matter	.
它	是	理解	那	这	公司	绝不	假设	控制	的	表达	事情	.

据了解，该公司从不接管快递货物的控制权。

[ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] [ɪz][nɑːt] [ɪn'fɔːrmd] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][tɜːrmz][ʌv; əv]['kɑːntrækts] [bɪ'twiːn] ['reɪlroʊd]

The	Department	is	not	informed	as	to	the	terms	of	contracts	between	railroad
这	部门	是	不是	知情的	作为	到	这	条款	的	合同	之间	铁路

[ænd; ənd] [ɪk'spres] ['kʌmpəniz] ,

and	express	companies	,
和	表达	公司	,

该部门不了解铁路公司和快递公司之间的合同条款。

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [kæn; kən][nɑːt] [steɪt] [wʌt] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti][ɪz][ɪm'poʊzd][æz; əz][tuː; tə]

and	therefore	can	not	state	what	responsibility	is	imposed	as	to
和	所以	能	不是	状态	什么	责任	是	强加	作为	到

[ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] .

transportation	.
运输	.

因此无法说明运输方面应承担哪些责任。

" [meɪl] [kreɪnz] [fɔːr; fər][ðə; ði][ɪks'tʃeɪndʒ] [ʌv; əv][meɪl][æt; ət] [pɔɪnts] [wer] [treɪnz] [duː][nɑːt][stɑːp][ɑːr; ər]

"	Mail	cranes	for	the	exchange	of	mail	at	points	where	trains	do	not	stop	are
"	邮件	起重机	为了	这	交换	的	邮件	在	积分	在哪里	火车	做	不是	停止	是

[i'rektid] [ænd; ənd][kept][ɪn] [rɪ'per] [baɪ][ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [ɪk'spens] [ʌv; əv][ðə; ði]['reɪlroʊd] ['kʌmpəni]

erected	and	kept	in	repair	by	and	at	the	expense	of	the	railroad	company
竖立	和	保留	在	维修	经过	和	在	这	费用	的	这	铁路	公司

,

,
,

"在火车不停靠的地点，用于邮件交换的邮件起重机由铁路公司建造并负责维护和出资。"

[huːz] [ɪm'plɔɪiː] [mʌst; məst] [hæŋ] [ðə; ði][meɪl][bæg][ɑːn][ðə; ði] [kreɪn] [ænd; ənd][ə'dʒʌst][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər]

whose	employees	must	hang	the	mail	bag	on	the	crane	and	adjust	it	for
谁	雇员	必须	悬挂	这	邮件	包	在	这	起重机	和	调整	它	为了

['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][æt; ət] [pɔɪnts] [wer] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [-]

catching	at	points	where	the	company	[	36	]
捕捉	在	积分	在哪里	这	公司	[	-	]

该公司的员工必须将邮件袋挂在起重机上，并调整起重机以便在公司[36]指定的地点进行接应。

[prə'vaɪdz] [saɪd] ['sɜːrvɪs] .

provides	side	service	.
提供	边	服务	.

提供配套服务。

[ðə; ði][meɪl]['kætʃər; 'ketʃər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] ['fɜːrnɪʃt] [baɪ][ðem; ðəm] .

The	mail	catchers	are	also	furnished	by	them	.
这	邮件	捕手	是	还	提供	经过	他们	.

他们还提供了邮件收集器。

[noʊ] ['sɜːrvɪs] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kærəktər] [ɪz] ['rendərd] [ɪk'spres] ['kʌmpəniz] .
No service of this character is rendered express companies .
不 服务 的 这 特点 是 渲染 表达 公司 .

快递公司不提供此类服务。

" [ə; eɪ]['reɪlroʊd] ['kʌmpəni] [ɪz][rɪ'kwaɪərd][baɪ] [lɔː] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] [meɪlz] [ə'pɑːn] ['eni] [treɪn] [ðæt] [meɪ]
" A railroad company is required by law to carry the mails upon any train that may
" 一个 铁路 公司 是 必需的 经过 法律 到 携带 这 邮件 之上 任何 火车 那 可能
[biː; bi] [rʌn] ,
be run ,
是 跑步 ,

"法律规定铁路公司必须在所有运行的列车上运送邮件。"

[wen] [soʊ] ['ɔːrdərd] [baɪ][ðə; ði]['poʊstmæstər] - ['dʒen(ə)rəl] , [wɪ'ðaʊt] ['ekstrə] [tʃɑːrdʒ] ['ðerfɔːr] ,
when so ordered by the Postmaster - General , without extra charge therefor ,
什么时候 所以 订购 经过 这 邮政局长 - 一般的 , 没有 额外的 收费 因此 ,

经邮政总局局长下令，不另行收费。

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ðə; ði] [meɪlz] [ɑːr; ər] ['kærid] [ɑːn][ðə; ði] [fæstɪst] [treɪnz] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ]
and as a result the mails are carried on the fastest trains and with
和 作为 一个 结果 这 邮件 是 携带 在 这 最快 火车 和 和
[greɪt] ['friːkwənsi] .
great frequency .
伟大的 频率 .

因此，邮件都通过最快的列车以极高的频率运送。

[ɪk'spres] ['mætər] [ɪz][nɑːt][æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] ['kærid] [ɑːn][ðə; ði][fæst] ['lɪmɪtɪd] ['pæsɪndʒər] [treɪnz] ,
Express matter is not as a rule carried on the fast limited passenger trains ,
表达 事情 是 不是 作为 一个 规则 携带 在 这 快速地 有限的 乘客 火车 ,

特快专列一般不运送特快货物。

[nɔːr][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['friːkwənsi] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [meɪlz] [ɑːr; ər] ['kærid] .
nor with the frequency with which mails are carried .
也不 和 这 频率 和 哪个 邮件 是 携带 .

也不及邮件的递送频率。

" [ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃ(ə)n] [jʊr; jər] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪz][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə]['peɪdʒɪz] - [tuː; tə] - , - ,
" In this connection your attention is invited to pages 84 to 94 , 516 ,
" 在 这 联系 你的 注意力 是 受邀 到 页面 - 到 - , - ,

"关于这一点，请您注意第 84 至 94 页、第 516 页，

- , - [tuː; tə] - , [pɑːrt][wʌn] , [ænd; ənd]['peɪdʒɪz] - [tuː; tə] - , [pɑːrt][ˌtuː'tuː] ,
517 , 860 to 863 , part 1 , and pages 687 to 696 , part 2 ,
- , - 到 - , 部分 1 , 和 页面 - 到 - , 部分 2 ,

第 517、860 至 863 页（第 1 部分）和第 687 至 696 页（第 2 部分），

[ʌv; əv][ðə; ði]['testɪmoʊni] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [kən'greʃən(ə)l] [kə'mɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ðə; ði]
of the testimony before the Congressional Commission which investigated the
的 这 见证 前 这 国会 委员会 哪个 调查 这
['poʊst(ə)l] ['sɜːrvɪs] [ɪn] - — ['woʊlkət] - [laʊd] [kə'mɪʃ(ə)n] .
postal service in 1900 — Wolcott - Loud Commission .
邮政 服务 在 - — 沃尔科特 - 大声 委员会 .

1900 年，国会成立了沃尔科特-劳德委员会，调查邮政服务。该委员会在听证会上作证。

" [jɔːrz] ['veri] ['truːli] ,
" Yours very truly ,
" 此致 非常 真的 ,

此致敬礼，

" [ef] . [eɪtʃ] . ['hɪtʃkɑːk] ,
" F . H . Hitchcock ,
" F . H . 希区柯克 ,

"F·H·希区柯克，

" ['poʊstmæstər] - ['dʒen(ə)rəl] .
" Postmaster - General .
" 邮政局长 - 一般的 .

邮政总局局长。

" [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [dʌz] [nɑːt] [oʊn] ['eni] ['reɪlroʊd] , [bʌt; bət] , ['ʌndər] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['sɪstəm] ,
" The Government does not own any railroad , but , under the present system ,
" 这 政府 做 不是 自己的 任何 铁路 , 但 , 在下面 这 展示 系统 ,

“政府不拥有任何铁路，但在现行体制下，

[ðə; ði] [poʊst] ['ɑːfɪs] [dɪ'pɑːrtmənt] [dik'teits] [tuː; tə] [ðə; ði] ['reɪlroʊd] ['kʌmpəniz] [ə'pɑːn] [wʌt] ['pæsɪndʒər]
the Post Office Department dictates to the railroad companies upon what passenger
这 邮政 办公室 部门 规定 到 这 铁路 公司 之上 什么 乘客
[treɪnz] [ænd; ənd] [ɪn] [wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [kɑːrz] [ðə; ði] [meɪlz] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ['kærid] .
trains and in what kind of cars the mails shall be carried .
火车 和 在 什么 种类 的 汽车 这 邮件 将 是 携带 .

邮政部门向铁路公司规定邮件应由哪些客运列车和哪种车厢运送。

[ˌaɪ 'tiː] [in'sists] [ɑːn] [sʌtʃ] [speɪs] [ænd; ənd] [fə'sɪlətiz] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [diːmz] ['nesəseri] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [meɪlz]
It insists on such space and facilities as it deems necessary for the mails
它 坚持 在 这样的 空间 和 设施 作为 它 认为 必要的 为了 这 邮件
['biːɪŋ] ['fɜːrnɪʃt] [ɑːn] [ðə; ði] [fæstɪst] [ænd; ənd] [moʊst] [ɪk'spensɪv] [treɪnz] [ænd; ənd] [dɪ'mændz] [ðæt]
being furnished on the fastest and most expensive trains and demands that
存在 提供 在 这 最快 和 最多 昂贵的 火车 和 需求 那
[ðiːz] [treɪnz] [kiːp] [ðer; ðər] [fæst] ['skɛdʒʊlz, 'skɛdʒuːlz] ;
these trains keep their fast schedules ;
这些 火车 保持 他们的 快速地 日程安排 ;

它坚持要求在最快、最昂贵的列车上提供它认为必要的空间和设施，并要求这些列车保持快速的运行时刻表；

[ðɪs] [miːnz] [ðæt] [ɔːl] ['ʌðər] [treɪnz] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊd] [ɑːr; ər] [saɪd] - [trækt] [ænd; ənd] [dɪ'leɪd]
this means that all other trains on the road are side - tracked and delayed
这 方法 那 全部 其他 火车 在 这 路 是 边 - 已追踪 和 延迟
[wen'evər] [ðæt] [ɪz] ['nesəseri] [ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] ['ekspədaɪt] [ðə; ði] [meɪlz] .
whenever that is necessary in order to expedite the mails .
每当 那 是 必要的 在 命令 到 加快 这 邮件 .

这意味着，为了加快邮件运输，当需要加快邮件运输速度时，该线路上的所有其他列车都会改道行驶或延误。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [noʊ] [sʌtʃ] [fitʃər] [ɪn] [ðə; ði] [ɪk'spres] ['bɪznəs] .
There are no such features in the express business .
那里 是 不 这样的 特征 在 这 表达 商业 .

快递行业没有这类功能。

[dɪ'mændɪŋ] [ə; eɪ] ['prefrəns] ['træfɪk] ,
Demanding a preference traffic ,
要求 一个 偏爱 交通 ,

要求优先流量，

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ɪk'spres]
the Government ought to be willing to pay for it more than express
这 政府 应该 到 是 愿意的 到 支付 为了 它 更多的 比 表达
[reɪts] .
rates .
利率 .

政府应该愿意为此支付高于快递费用的价格。

[ɪn] [fækt] , [ˌaɪ 'tiː] [peɪz] [mʌtʃ] [les] [ðæn; ðən] [ɪk'spres] [reɪts] .
In fact , it pays much less than express rates .
在 事实 , 它 支付 很多 较少的 比 表达 利率 .

事实上，它的收入远低于快递费用。

[ðə; ði]['eɪb(ə)lɪst][ænd; ənd][moʊst]['kɑ:mpɪtənt] ['wɪtnəs] [hu:] [ə'pɪrd] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['woʊlkət]

The	ablest	and	most	competent	witness	who	appeared	before	the	Wolcott
这	最有能力	和	最多	胜任的	证人	WHO	出现	前	这	沃尔科特

[kə'mɪʃ(ə)n] [ɑ:n] [ðɪs] ['sʌbdʒekt][wʌz; wəz] ['henri] [es] . ['dʒu:liər] ,

Commission	on	this	subject	was	Henry	S	.	Julier	,
委员会	在	这	主题	曾是	亨利	S	.	朱利叶	,

就此问题出席沃尔科特委员会听证会的最有能力、最称职的证人是亨利·S·朱利尔。

[vaɪs] - ['prezɪdənt] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl]['mænɪdʒər][ʌv; əv][ðə; ði] [-]

Vice	-	President	and	General	Manager	of	the	[	37	]
副	-	总统	和	一般的	经理	的	这	[	-	]

副总裁兼总经理[37]

[ə'merɪkən] [ɪk'spres] ['kʌmpəni] , [hu:] [sed] : " [wɪ'ðaʊt] ['kwestʃən] , [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [hæz; həz][ðə; ði]

American	Express	Company	,	who	said	:	"	Without	question	,	the	Government	has	the
美国人	表达	公司	,	WHO	说	:	"	没有	问题	,	这	政府	有	这

['tʃi:pər] ['sɜ:rvɪs] [baɪ][fɑ:r] .

cheaper	service	by	far	.
更便宜	服务	经过	远的	.

美国运通公司表示："毫无疑问，政府提供的服务价格要便宜得多。"

" ['mɪstər] . ['dʒu:liər] ['fɜ:rðər] ['steɪtɪd] [ðæt] ['sev(ə)n] [paʊndz] [ɪz][ðə; ði]['ævərɪdʒ] [weɪt] [ʌv; əv]

"	Mr	.	Julier	further	stated	that	seven	pounds	is	the	average	weight	of
"	先生	.	朱利叶	更远	声明	那	七	磅	是	这	平均的	重量	的

['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz][sent][baɪ] [ɪk'spres] ,

packages	sent	by	express	,
包裹	发送	经过	表达	,

朱利尔先生进一步指出，快递包裹的平均重量为七磅。

[ænd; ənd][ðə; ði]['sev(ə)n] [paʊnd] ['pækɪdʒ] [ɪz][ðə; ði]['tɪpɪk(ə)l] [ɪk'spres] ['pækɪdʒ] ,

and	the	seven	pound	package	is	the	typical	express	package	,
和	这	七	磅	包裹	是	这	典型的	表达	包裹	,

这个七磅重的包裹是典型的快递包裹。

[ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [ðə; ði] ['ɜ:rnɪŋz] [frʌm; frəm] ['kæriɪŋ] [sʌtʃ] ['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz][ɑ:r; ər][ðə; ði] [tru:]

and	therefore	the	earnings	from	carrying	such	packages	are	the	true
和	所以	这	收益	从	携带	这样的	包裹	是	这	真的

['ɪndeks][ʌv; əv][ðə; ði] [reɪts] ['æktʃuəli] [rɪ'si:vd] .

index	of	the	rates	actually	received	.
指数	的	这	利率	实际上	已收到	.

因此，运送此类包裹的收入才是实际收到的运费的真实指标。

[sʌm; səm] ['reilrəudz] [rɪ'si:v] [æz; əz][ðer; ðər][ˌkɑ:mpen'seɪʃ(ə)n] ['fɪfti] [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪk'spres]

Some	railroads	receive	as	their	compensation	fifty	per	cent	of	the	express
一些	铁路	收到	作为	他们的	赔偿	五十	每	中心	的	这	表达

['kʌmpəni:z] ['ɜ:rnɪŋz] ;

company's	earnings	;
公司的	收益	;

一些铁路公司获得的报酬是快递公司收益的百分之五十；

[ðə; ði][si:] . [bi:] . & [kju:] . [rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri:'si:vz] ['fɪfti] - ['sev(ə)n][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][pər] [sent] .

the	C	.	B	.	&	Q	.	receives	fifty	-	seven	and	a	half	per	cent	.
这	C	.	B	.	&	问	.	接收	五十	-	七	和	一个	一半	每	中心	.

CB & Q. 获得 57.5% 的收益。

['mɪstər] . ['dʒuːliər][wʌz; wəz] [æskt] [baɪ][ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][faɪl] ['steɪtmənts] ['ʃoʊɪŋ] [frʌm; frəm]

Mr	.	Julier	was	asked	by	the	Commission	to	file	statements	showing	from
先生	.	朱利叶	曾是	问	经过	这	委员会	到	文件	声明	显示	从

[ðə; ði] [reɪts] [ɪn] [fɔːrs] [ɪg'zæktli][ðə; ði] ['revənuː] [rɪ'siːvd] [pər] ['hʌndrəd] - [weɪt] [baɪ][ðə; ði]['reɪlroʊd]

the	rates	in	force	exactly	the	revenue	received	per	hundred	-	weight	by	the	railroad
这	利率	在	力量	确切地	这	收入	已收到	每	百	-	重量	经过	这	铁路

['kʌmpəni] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪk'spres] [ɪn] [kəm'pærɪsn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][meɪl] [reɪts] .

company	from	the	express	in	comparison	with	the	mail	rates	.
公司	从	这	表达	在	比较	和	这	邮件	利率	.

委员会要求朱利尔先生提交报表，根据现行费率，准确显示铁路公司从快递运输中获得的每百磅收入与邮件费率的比较情况。

[hiː; hi] [faɪld] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] : [-]

He	filed	the	following	:	[	38	]
他	已提交	这	下列的	:	[	-	]

他提交了以下内容：[38]

['teɪbl] ['ʃoʊɪŋ] [reɪts] [rɪ'siːvd] [baɪ] ['reɪlweɪz] [pər] ['hʌndrəd] - [weɪt] [fɔːr; fər] [meɪlz] [ænd; ənd] [reɪts]

Table	Showing	Rates	Received	by	Railways	Per	Hundred	-	weight	for	Mails	and	Rates
桌子	显示	利率	已收到	经过	铁路	每	百	-	重量	为了	邮件	和	利率

[rɪ'siːvd] [fɔːr; fər] [ɪk'spres] [bɪ'twiːn] [pɔɪnts] [neɪmd] .

Received	for	Express	Between	Points	Named	.
已收到	为了	表达	之间	积分	命名	.

表格显示铁路每百磅邮件收取的运费和指定地点间特快专递的运费。

['dɪstəns] .

Distance	.
距离	.

距离。

[meɪl] .

MAIL	.
邮件	.

邮件。

[reɪt] [pər] - [paʊndz] [ə'laʊd] ['reɪlroʊd] ['kʌmpəniz] ['ʌndər] [læst] ['weɪɪŋ] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [peɪ]

Rate	per	100	pounds	allowed	railroad	companies	under	last	weighing	,	including	the	pay
速度	每	-	磅	允许	铁路	公司	在下面	最后的	称重	,	包括	这	支付

[fɔːr; fər][poʊst] ['ɑːfɪs] [kɑːrz] .

for	post	office	cars	.
为了	邮政	办公室	汽车	.

根据上次称重，铁路公司每 100 磅的费率允许其支付邮局货车的费用。

[ɪk'spres] .

EXPRESS	.
表达	.

表达。

- [pər] [sent] [ʌv; əv] [ɪk'spres] ['kʌmpəniz] - ['ɜːrnɪŋz] [ɑːn] [ˌfɔːr'tiːn] ['sɛvən] - [paʊnd] ['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz]

50	per	cent	of	express	companies	'	earnings	on	fourteen	7	-	pound	packages
-	每	中心	的	表达	公司	-	收益	在	十四	7	-	磅	包裹

['weɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ægrɪgət] - [paʊndz] ,

weighing	in	the	aggregate	100	pounds	,
称重	在	这	总计的	-	磅	,

快递公司50%的收益来自14个7磅重的包裹，这些包裹总重100磅。

[jiːldz] [ðə; ði] ['reɪlroʊd] ['kʌmpəniz] [ðə; ði] [reɪt] [pər] - [paʊndz] ['noʊtɪd] [bɪ'loʊ] .

yields	the	railroad	companies	the	rate	per	100	pounds	noted	below	.
产量	这	铁路	公司	这	速度	每	-	磅	著名的	以下	.

铁路公司由此得出以下每 100 磅的费率。

[nuː] [jɔːk]
New York
新的 约克

纽约

[tuː; tə]
to
到

到

['bʌfəloʊ] - $1 . - $2 . -
Buffalo 440 $1 . 58 $2 . 80
水牛 - $1 . - $2 . -

布法罗 440 1.58 美元 2.80 美元

[ʃɪ'kɑːgoʊ] - [θriː] . - [fɔːr] . -
Chicago 980 3 . 57 4 . 55
芝加哥 - 3 . - 4 . -

芝加哥 980 3.57 4.55

['oməhɔ] [wʌn] , - [faɪv] . - [faɪv] . -
Omaha 1 , 480 5 . 38 5 . 95
奥马哈 1 , - 5 . - 5 . -

奥马哈 1,480 5.38 5.95

[ˌɪndiə'næpəlɪs] - [θriː] . - [fɔːr] . -
Indianapolis 906 3 . 27 4 . 55
印第安纳波利斯 - 3 . - 4 . -

印第安纳波利斯 906 3.27 4.55

[kə'lʌmbəs] - [ˌtuː'tuː] . - [θriː] . -
Columbus 761 2 . 49 3 . 85
哥伦布 - 2 . - 3 . -

哥伦布 761 2.49 3.85

[iːst] [ˌes 'tiː] . ['luːɪs] [wʌn] , - [fɔːr] . - [fɔːr] . -
East St . Louis 1 , 171 4 . 38 4 . 90
东方 英石 . 路易斯 1 , - 4 . - 4 . -

东圣路易斯 1, 171 4.38 4.90

['pɔːrtlənd] , [ˌem 'iː] . - [wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . -
Portland , Me . 347 1 . 33 2 . 80
波特兰 , 我 . - 1 . - 2 . -

缅因州波特兰市 347 1.33 2.80

[ʃɪ'kɑːgoʊ] [tuː; tə]
Chicago to
芝加哥 到

芝加哥到

[mɪl'wɔːki] - . - [ˌtuː'tuː] . -
Milwaukee 85 . 34 2 . 10
密尔沃基 - . - 2 . -

密尔沃基 85 .34 2.10

[ˌmɪni'æpəlɪs] - [wʌn] . - [θriː] . -
Minneapolis 421 1 . 83 3 . 85
明尼阿波利斯 - 1 . - 3 . -

明尼阿波利斯 421 1.83 3.85

[nuː] [ɔː'liənz] - [faɪv] . - [faɪv] . -
New Orleans 922 5 . 27 5 . 95
新的 奥尔良 - 5 . - 5 . -

新奥尔良 922 5.27 5.95

[dɪ'trɔɪt] - [wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . -
Detroit 284 1 . 34 2 . 80
底特律 - 1 . - 2 . -

底特律 284 1.34 2.80

[ˌsɪnsɪ'næti] - [wʌn] . - [θriː] . -
Cincinnati 306 1 . 20 3 . 15
辛辛那提 - 1 . - 3 . -

辛辛那提 306 1.20 3.15

[ˌsɪnsɪ'næti] [tuː; tə]
Cincinnati to
辛辛那提 到

辛辛那提

[ˌes 'tiː] . ['luːɪs] - [wʌn] . - [θriː] . -
St . Louis 374 1 . 61 3 . 15
英石 . 路易斯 - 1 . - 3 . -

圣路易斯 374 1.61 3.15

[ʃɪ'kɑːgoʊ] - [wʌn] . - [θriː] . -
Chicago 306 1 . 20 3 . 15
芝加哥 - 1 . - 3 . -

芝加哥 306 1.20 3.15

['kliːvlənd] - [wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . -
Cleveland 263 1 . 26 2 . 80
克利夫兰 - 1 . - 2 . -

克利夫兰 263 1.26 2.80

[sɪns] [ðə; ði]['faɪlɪŋ][ʌv; əv] [ðiːz] [stə'tɪstɪks] ,
Since the filing of these statistics ,
自从 这 备案 的 这些 统计数据 ,

自这些统计数据提交以来，

[ðə; ði] [reɪts] [peɪd] [tuː; tə] ['reɪlrəudz] [fɔːr; fər] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] [meɪlz] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'djʊst] ['ɔːlmoʊst]
the rates paid to railroads for carrying the mails have been reduced almost
这 利率 有薪酬的 到 铁路 为了 携带 这 邮件 有 到过 减少 几乎
[ə; eɪ] [fɪfθ] .
a fifth .
一个 第五 .

铁路运输邮件的费用减少了近五分之一。

[ðə; ði] ['steɪtmənts] [ʌv; əv][ðə; ði]['poʊstmæstər] - ['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd][ðə; ði] [stə'tɪstɪks] [kən'fɜːrm][ðə; ði]
The statements of the Postmaster - General and the statistics confirm the
这 声明 的 这 邮政局长 - 一般的 和 这 统计数据 确认 这
['evɪdəns] [ʌv; əv] [ðiːz] [rɪ'tɜːrn] [ðæt]
evidence of these returns that
证据 的 这些 返回 那

邮政总局局长的声明和统计数据证实了这些报告的证据，即

[ðə; ði] [-]
the [39]
这 [-]

[39]

[ɪk'spres] ['bɪznəs] [ɪz] [mʌtʃ] [mɔːr] ['væljuəb(ə)l][tuː; tə]['reɪlroʊd] ['kʌmpəniz] [ðæn; ðən][ðə; ði]
express business is much more valuable to railroad companies than the
表达 商业 是 很多 更多的 有价值的 到 铁路 公司 比 这
['gʌvərnmənt] [meɪl] ['bɪznəs] .
Government mail business .
政府 邮件 商业 .

对于铁路公司而言，快递业务的价值远高于政府邮件业务。

['dʌbljuː] . ['dʌbljuː] . ['bɔːldwɪn] ,
W . **W** . **Baldwin** ,
W . W . 鲍德温 ,

W·W·鲍德温

[vaɪs] - ['prezɪdənt] .
Vice - **President** .
副 - 总统 .

副总裁。

[dʒɑːn] [də'wɪt] ,
John **DeWitt** ,
约翰 德威特 ,

约翰·德威特

['dʒen(ə)rəl][meɪl]['eɪdʒənt] .
General **Mail** **Agent** .
一般的 邮件 代理人 .

总邮递员。

[meɪ] , - . [-]
May , **1910** . **[** **40** **]**
可能 , - . [-]

1910 年 5 月。[40]

[ə'pendɪks] .
APPENDIX .
附录 .

附录。

[ɪg'zɪbɪt] [ə; eɪ] .
Exhibit **A** .
展览 一个 .

附件A。

[[fɔːrm] - .]
[**Form** **2601** . **]**
[形式 - .]

[表格 2601。]

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ɑːn][faɪl][ɪn][ðə; ði][poʊst] ['ɑːfɪs] [dɪ'pɑːrtmənt] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [tuː] ['seprət]
There **are** **on** **file** **in** **the** **Post** **Office** **Department** **one** **hundred** **and** **two** **separate**
那里 是 在 文件 在 这 邮政 办公室 部门 一 百 和 二 分离
['steɪtmənts] ['ʃoʊɪŋ] ,
statements **showing** **,**
声明 显示 ,

邮政部门存档有102份单独的声明，显示：

[fɔːr; fər][ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv][noʊ'vembər][æz; əz][tuː; tə] [iːtʃ] [meɪl] [ruːt] [ɑːn][ðə; ði] ['bɜːrlɪŋtən] ['sɪstəm]
for **the** **month** **of** **November** **as** **to** **each** **mail** **route** **on** **the** **Burlington** **system**
为了 这 月 的 十一月 作为 到 每个 邮件 路线 在 这 伯灵顿 系统
,
,
,

11月份伯灵顿邮政系统各条邮件路线的邮件情况如下：

[ðə; ði] [speɪs] ['ɑːkjupaɪd][ænd; ənd] [juːst] [fɔːr; fər][meɪl][ænd; ənd][fɔːr; fər] [ɪk'spres] [ænd; ənd][fɔːr; fər]
the **space** **occupied** **and** **used** **for** **mail** **and** **for** **express** **and** **for**
这 空间 占领 和 用过的 为了 邮件 和 为了 表达 和 为了
['pæsndʒə˞] .
passengers .
乘客 .

用于邮件、快递和旅客的空间。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [kəm'pærɪsn] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ,

In	order	to	make	a	comparison	it	was	,	of	course	,
在	命令	到	制作	一个	比较	它	曾是	,	的	课程	,

为了进行比较，当然需要这样做。

['nesəseri] [tuː; tə] [rɪ'duːs] [iːtʃ] ['aɪtəm][ʌv; əv] [speɪs] [juːst] [ɪn] [iːtʃ] [kɑːr][tuː; tə][ə; eɪ] ['kɑːmən] ['beɪsɪs]

necessary	to	reduce	each	item	of	space	used	in	each	car	to	a	common	basis
必要的	到	减少	每个	物品	的	空间	用过的	在	每个	车	到	一个	常见的	基础

[ʌv; əv] [fiːt] ,

of	feet	,
的	脚	,

有必要将每辆车中使用的所有空间都减少到以英尺为单位的共同标准。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['teɪbl] [ʃoʊz] [wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði]['æktʃuəl] [fə'sɪlətiz] ['fɜːrnɪʃt] [ɪn] ['pæsɪndʒər]

and	the	following	table	shows	what	are	the	actual	facilities	furnished	in	passenger
和	这	下列的	桌子	演出	什么	是	这	实际的	设施	提供	在	乘客

[treɪnz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [θriː] ['klæsɪz] [ʌv; əv] ['træfɪk] [rɪ'djʊst] [tuː; tə] ['lɪniər] [kɑːr] - [fʊt] [speɪs] :

trains	for	the	three	classes	of	traffic	reduced	to	linear	car	-	foot	space	:
火车	为了	这	三	课程	的	交通	减少	到	线性	车	-	脚	空间	:

下表显示了根据车厢长度（以线性车厢英尺为单位）划分的三种客运等级的客运列车上实际提供的设施：

[kɑːr] [fʊt] ['maɪlɪdʒ] .

Car	Foot	Mileage	.
车	脚	里程	.

汽车行驶里程。

[meɪl] .

Mail	.
邮件	.

邮件。

['pæsndʒə˞] .

Passengers	.
乘客	.

乘客。

[ɪk'spres] . - , - , - - , - , - - , - , - (- . - %) (- . [eɪt] %) (['sɛvən] . -

Express	.	62	,	246	,	130	428	,	164	,	920	39	,	525	,	540	(	11	.	75	%	)	(	80	.	8	%	)	(	7	.	45
表达	.	-	,	-	,	-	-	,	-	,	-	-	,	-	,	-	(	-	.	-	%	)	(	-	.	8	%	)	(	7	.	-

%) [-]

%	)	[	41	]
%	)	[	-	]

Express.62, 246, 130 428, 164, 920 39, 525, 540(11.75%) (80.8%) (7.45%)[41]

[ɪg'zɪbɪt] [biː] .

Exhibit	B	.
展览	B	.

附件B。

[[fɔːrm] - .]

[	Form	2602	.	]
[	形式	-	.	]

[表格 2602。]

['steɪʃ(ə)n] [fə'sɪlətiz] ['fɜːrnɪʃt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [meɪlz] [ænd; ənd] [ɪk'spres] [ænd; ənd][ðə; ði]['væljuː][ʌv; əv]

Station	Facilities	Furnished	for	the	Mails	and	Express	and	the	Value	of
车站	设施	提供	为了	这	邮件	和	表达	和	这	价值	的

['ʌðər] ['aɪtəmz][ʌv; əv] ['sɜːrvɪs] ['rendərd] .

Other	Items	of	Service	Rendered	.
其他	项目	的	服务	渲染	.

车站设施为邮件和快件提供，以及其他服务项目的价值。

[meɪl] [ɪk'spens] .

Mail	Expense	.
邮件	费用	.

邮寄费用。

['mʌnθli] [kɔ:st][ʌv; əv] ['hændlɪŋ] [meɪl][æt; ət] ['steɪʃənz] , ['leɪbər] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . $14 , - . -

Monthly	Cost	of	Handling	Mail	at	Stations	,	labor	,	etc	.	$14	,	241	.	67
月度	成本	的	处理	邮件	在	车站	,	劳动	,	ETC	.	$14	,	-	.	-

邮局每月邮件处理成本（人工等）：14,241.67 美元

['mʌnθli] ['rent(ə)l]['vælju:][ʌv; əv][meɪl][ru:mz; rʊmz][ɪn] ['steɪʃənz] [wʌn] , - . -

Monthly	rental	value	of	mail	rooms	in	stations	1	,	008	.	61
月度	租赁	价值	的	邮件	房间	在	车站	1	,	-	.	-

1,008.61 号站点邮件室月租金

['mʌnθli] ['rent(ə)l]['vælju:][ʌv; əv] [træks] ['ɑ:kjupaɪd][baɪ][meɪl][kɑ:rz][fɔ:r; fər] [æd'væns] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] - .

Monthly	rental	value	of	tracks	occupied	by	mail	cars	for	advance	distribution	157	.
月度	租赁	价值	的	轨道	占领	经过	邮件	汽车	为了	进步	分配	-	.

-

69
-

用于预付邮件的邮件车占用轨道的月租金价值为 157.69

[kɔ:st][ʌv; əv] ['laɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['hi:tɪŋ] [meɪl][kɑ:rz][fɔ:r; fər] [æd'væns] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] - . -

Cost	of	lighting	and	heating	mail	cars	for	advance	distribution	114	.	25
成本	的	灯光	和	加热	邮件	汽车	为了	进步	分配	-	.	-

提前分发邮件的邮件车厢照明和供暖费用为 114.25 美元

['vælju:][ʌv; əv] - , - [maɪlz][ʌv; əv] [fri:] [ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n][tu:; tə][poʊst] ['ɑ:fɪs] [ɪm'plɔɪi:z] ,

Value	of	309	,	827	miles	of	free	transportation	to	post	office	employees	,
价值	的	-	,	-	英里	的	自由的	运输	到	邮政	办公室	雇员	,

为邮局员工提供价值 309,827 英里的免费交通服务

[nɑ:t] [ɪn'klu:dɪŋ] ['poʊst(ə)l] [klɑ:ks] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [meɪl] [sɪks] , - . -

not	including	postal	clerks	in	charge	of	mail	6	,	196	.	54
不是	包括	邮政	职员	在	收费	的	邮件	6	,	-	.	-

不包括负责邮件的邮政职员 6,196.54

['swɪtʃɪŋ] [meɪl][kɑ:rz][fɔ:r; fər] [æd'væns] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n][ˌtu:'tu:] , - . -

Switching	mail	cars	for	advance	distribution	2	,	795	.	80
交换	邮件	汽车	为了	进步	分配	2	,	-	.	-

更换邮车进行提前分发 2,795.80

['toʊt(ə)l][fɔ:r; fər][noʊ'vembər] $24 , - . -

Total	for	November	$24	,	514	.	56
全部的	为了	十一月	$24	,	-	.	-

11月份总计24,514.56美元

[ðə; ði] ['fɔ:rgoʊɪŋ] [dʌz] [nɑ:t] [ɪn'klu:d] [ðə; ði]['rent(ə)l]['vælju:][ʌv; əv] [speɪs] ['fɜ:rnɪʃt] [baɪ][ðə; ði] ['reɪlroʊd]

The	foregoing	does	not	include	the	rental	value	of	space	furnished	by	the	railroad
这	前文	做	不是	包括	这	租赁	价值	的	空间	提供	经过	这	铁路

['kʌmpəni] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [fɔ:r; fər] ['hændlɪŋ] [meɪlz][ænd; ənd][meɪl] [trʌks] [ɑ:n]['steɪʃ(ə)n]

company	to	the	Government	for	handling	mails	and	mail	trucks	on	station
公司	到	这	政府	为了	处理	邮件	和	邮件	卡车	在	车站

[p'lætfɔ:mz] ,

platforms	,
平台	,

以上不包括铁路公司向政府提供的用于处理邮件和邮车的车站站台空间的租金价值。

[ænd; ənd][fɔ:r; fər]['stɔ:rɪŋ][ðə; ði][meɪlz][ɑ:n] [p'lætfɔ:mz] [æt; ət][lɑ:rdʒ] ['tə:minlz] .

and	for	storing	the	mails	on	platforms	at	large	terminals	.
和	为了	存储	这	邮件	在	平台	在	大的	终端	.

以及用于在大型码头的平台上存储邮件。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ]['aɪtəm] , [bʌt; bət][stə'tɪstɪks] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [speɪs] [juːst] [wɜːr; wər][nɑːt] [kɔːld] [fɔːr; fər] .

This	is	a	large	item	,	but	statistics	of	such	space	used	were	not	called	for	.
这	是	一个	大的	物品	,	但	统计数据	的	这样的	空间	用过的	是	不是	称为	为了	.

这是一个体积较大的物品，但并不需要统计其占用空间的大小。

[æt; ət][ʃɪ'kɑːgoʊ]['steɪʃ(ə)n]['plætfɔːrm] [speɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv]['oʊvər][sɪks] ,

At	Chicago	Station	platform	space	to	the	amount	of	over	6	,
在	芝加哥	车站	平台	空间	到	这	数量	的	超过	6	,

芝加哥车站站台空间超过6,0 ...

- [skwer] [fiːt] [ɪz][dɪ'voʊtɪd] [ɪk'skluːsɪvli] [tuː; tə][meɪlz]['hændəld][baɪ][ðə; ði] ['bɜːrlɪŋtən] [ænd; ənd]

500	square	feet	is	devoted	exclusively	to	mails	handled	by	the	Burlington	and
-	正方形	脚	是	奉献	只	到	邮件	处理	经过	这	伯灵顿	和

[ˌpensl'veɪniə] .

Pennsylvania	.
宾夕法尼亚州	.

其中 500 平方英尺专门用于处理伯灵顿和宾夕法尼亚的邮件。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɔːrgoʊɪŋ] ,

In	addition	to	the	foregoing	,
在	添加	到	这	前文	,

除了上述内容之外，

[ðə; ði] ['bɜːrlɪŋtən] ['kʌmpəni] [træns'pɔːtid] [ɑːn][ɪts] [treɪnz] ['dʊrɪŋ] [noʊ'vembər]['poʊst(ə)l] [klɑːks] [ɪn]

the	Burlington	Company	transported	on	its	trains	during	November	postal	clerks	in
这	伯灵顿	公司	运输	在	它是	火车	期间	十一月	邮政	职员	在

[tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][meɪl][fɔːr; fər][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv][θriː] ,

charge	of	mail	for	the	Government	a	distance	of	3	,
收费	的	邮件	为了	这	政府	一个	距离	的	3	,

11月期间，伯灵顿公司用火车运送负责政府邮件的邮政职员，行程3英里。

- , - [maɪlz][ɪn][ðə; ði] ['ægrɪgət] .

109	,	747	miles	in	the	aggregate	.
-	,	-	英里	在	这	总计的	.

总计行驶里程 109,747 英里。

[ɪf] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [hæd; həd] [peɪd] [ðer; ðər] [fer] [æt; ət] [tuː] [sents] [pər] [maɪl] [ðə; ði] [ə'maʊnt]

If	the	Government	had	paid	their	fare	at	two	cents	per	mile	the	amount
如果	这	政府	有	有薪酬的	他们的	票价	在	二	分	每	英里	这	数量

[peɪd] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] $62 , - . - . [-]

paid	would	have	been	$62	,	174	.	94	.	[	42	]
有薪酬的	会	有	到过	$62	,	-	.	-	.	[	-	]

如果政府按每英里 2 美分的价格支付车费，则支付的金额将为 62,174.94 美元。[42]

[ðiːz] ['aɪtəmz][ʌv; əv]['steɪʃ(ə)n] [fə'sɪlətiz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['sɜːrvɪs] ['rendərd] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvərnmənt]

These	items	of	station	facilities	and	other	service	rendered	to	the	Government
这些	项目	的	车站	设施	和	其他	服务	渲染	到	这	政府

[fɔːr; fər][ðə; ði][meɪlz] [ə'maʊnt] [tuː; tə] $86 ,

for	the	mails	amounted	to	$86	,
为了	这	邮件	金额	到	$86	,

这些车站设施和其他为政府提供的邮件服务项目总计价值 86 美元。

- [fɔːr; fər][noʊ'vembər] , [ɔːr][æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] ['mɪljən] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz]

689	for	November	,	or	at	the	rate	of	more	than	one	million	dollars
-	为了	十一月	,	或者	在	这	速度	的	更多的	比	一	百万	美元

['ænjuəli] .

annually	.
每年	.

11 月份为 689 美元，或按每年超过一百万美元的速度计算。

[ɪk'spres] [ɪk'spens] .
Express **Expense** **.**
表达 费用 .

快递费用。

['rent(ə)l]['vælju:][ʌv; əv] [speɪs] [ɪn]['steɪʃ(ə)n] ['bɪldɪŋz] [ju:st] [fɔ:r; fər] [ɪk'spres] , [fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [noʊ] [rent] [ɪz]
Rental **value** **of** **space** **in** **station** **buildings** **used** **for** **express** **,** **for** **which** **no** **rent** **is**
租赁 价值 的 空间 在 车站 建筑物 用过的 为了 表达 , 为了 哪个 不 租 是
[peɪd] $488 . -
paid **$488** **.** **68**
有薪酬的 $488 . -

用于快车的车站建筑空间（未支付租金）的租赁价值为 488.68 美元

['rent(ə)l]['vælju:][ʌv; əv] [træks] [ju:st] [fɔ:r; fər] [æd'væns] ['ləʊdɪŋ] [ʌv; əv] [ɪk'spres] - . -
Rental **value** **of** **tracks** **used** **for** **advance** **loading** **of** **express** **191** **.** **11**
租赁 价值 的 轨道 用过的 为了 进步 加载中 的 表达 - . -

用于提前装载特快列车的轨道租赁价值 191.11

['vælju:][ʌv; əv] - ,
Value **of** **42** **,**
价值 的 - ,

数值为 42，

- [maɪlz][ʌv; əv] [fri:] [ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n][tu:; tə] [ɪk'spres] ['kʌmpəni] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪi:z] [æt; ət]
298 **miles** **of** **free** **transportation** **to** **Express** **Company** **officials** **and** **employees** **at**
- 英里 的 自由的 运输 到 表达 公司 官员 和 雇员 在
[tu:] [sents] [pər] [maɪl] . - . 96$1 , - . -
two **cents** **per** **mile** **.** **885** **.** **96$1** **,** **565** **.** **75**
二 分 每 英里 . - . 96$1 , - . -

快递公司官员和员工可享受 298 英里的免费交通服务，每英里收费 2 美分。885.96 美元，总计 1,565.75 美元。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['fɔ:rgoʊɪŋ] ,
In **addition** **to** **the** **foregoing** **,**
在 添加 到 这 前文 ,

除了上述内容之外，

[ðə; ði]['eɪdʒənts][ænd; ənd] [ɪm'plɔɪi:z] [ʌv; əv][ðə; ði]['reɪlroʊd] ['kʌmpəni] [ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv]
the **agents** **and** **employees** **of** **the** **railroad** **company** **in** **the** **month** **of**
这 代理人 和 雇员 的 这 铁路 公司 在 这 月 的
[noʊ'vembər] ['rendərd] ['sɜ:rvɪs] [æt; ət] ['steɪʃənz] [ɪn] ['hændlɪŋ] [ɪk'spres] [ænd; ənd][ɪn] ['ʌðər] [weɪz] [fɔ:r; fər]
November **rendered** **service** **at** **stations** **in** **handling** **express** **and** **in** **other** **ways** **for**
十一月 渲染 服务 在 车站 在 处理 表达 和 在 其他 方式 为了
[ðə; ði] [ɪk'spres] ['kʌmpəni] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] $10 ,
the **Express** **Company** **to** **the** **amount** **of** **$10** **,**
这 表达 公司 到 这 数量 的 $10 ,

铁路公司的代理人和雇员在11月份为快递公司在车站处理快递和其他方面提供服务，金额达10美元。

- , [bʌt; bət][ðə; ði] [ɪk'spres] ['kʌmpəni] [peɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] ['pɜ:sənz] $14 , - [ɪn]
274 **,** **but** **the** **Express** **Company** **paid** **to** **the** **same** **persons** **$14** **,** **538** **in**
- , 但 这 表达 公司 有薪酬的 到 这 相同的 人 $14 , - 在
[kə'mɪʃənz] .
commissions **.**
佣金 .

274，但快递公司向这些人支付了 14,538 美元的佣金。

[ðə; ði] [ɪk'spres] ['kʌmpəni] ['ɔ:lsoʊ] [ʃerd] [ɪn][ðə; ði] ['sæləriz] [peɪd] [tu:; tə]['sɜ:rt(ə)n] ['bægɪdʒ] [men]
The **Express** **Company** **also** **shared** **in** **the** **salaries** **paid** **to** **certain** **baggage** **men**
这 表达 公司 还 共享 在 这 薪资 有薪酬的 到 肯定 行李 男人
[ænd; ənd] ['ʌðər] [dʒɔɪnt] [treɪn] [ɪm'plɔɪi:z] [ɪn][noʊ'vembər][tu:; tə][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] $7 ,
and **other** **joint** **train** **employees** **in** **November** **to** **the** **amount** **of** **$7** **,**
和 其他 联合的 火车 雇员 在 十一月 到 这 数量 的 $7 ,

快递公司还分担了11月份支付给某些行李员和其他列车联运员工的工资，金额为7美元。

- , [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['peɪmənt] [ʌv; əv] [kə'miʃənz] , [æz; əz] [ə'fɔ:rsed] .
480 , in addition to the payment of commissions , as aforesaid .
- , 在 添加 到 这 支付 的 佣金 , 作为 上述 .

480，除上述佣金外。

[ɔ:l][ðə; ði]['aɪtəmz][ʌv; əv] [ɪk'spens] [tu:; tə][ðə; ði]['reɪlroʊd] ['kʌmpəni] [ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪk'spres] [ɪn]
All the items of expense to the railroad company on account of the express in
全部 这 项目 的 费用 到 这 铁路 公司 在 帐户 的 这 表达 在
[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [speɪs] ['fɜ:rnɪʃt] [ænd; ənd] [fri:] [ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n][tu:; tə] [ɪm'plɔɪi:z] ,
the way of space furnished and free transportation to employees ,
这 方式 的 空间 提供 和 自由的 运输 到 雇员 ,

铁路公司因快递服务而产生的所有费用项目，包括提供的空间和为员工提供的免费交通工具，

[ænd; ənd] ['sɜ:rvɪsɪz] [ʌv; əv]['steɪʃ(ə)n]['eɪdʒənts] , [ə'maʊnt] [tu:; tə] $11 , - ,
and services of station agents , amount to $11 , 840 ,
和 服务 的 车站 代理人 , 数量 到 $11 , - ,

车站代理服务费共计 11,840 美元。

[waɪl] [ðə; ði] [kæʃ] ['peɪmənts] [baɪ][ðə; ði] [ɪk'spres] ['kʌmpəni] [tu:; tə][ðə; ði]['reɪlroʊd] ['kʌmpəni]
while the cash payments by the Express Company to the railroad Company
尽管 这 现金 付款 经过 这 表达 公司 到 这 铁路 公司
[ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli] ,
indirectly ,
间接 ,

而快递公司向铁路公司支付的现金则是间接支付的。

[θru:] ['peɪmənts] [ɪn] [kə'miʃənz] [tu:; tə]['steɪʃ(ə)n]['eɪdʒənts][ænd; ənd][ðə; ði] ['sæləriz] [ʌv; əv]
through payments in commissions to station agents and the salaries of
通过 付款 在 佣金 到 车站 代理人 和 这 薪资 的
['bægɪdʒ] [men] [ə'maʊnts] [tu:; tə] $22 ,
baggage men amounts to $22 ,
行李 男人 金额 到 $22 ,

通过支付给车站代理人的佣金和行李员的工资，总额为 22 美元。

- , [ə; eɪ] [pɪ'kju:nieri] [geɪn][ɔ:r] ['ɪnkʌm] [frʌm; frəm] [ɪk'spres] [ʌv; əv] $10 , - [pər] [mʌnθ] ,
018 , a pecuniary gain or income from express of $10 , 178 per month ,
- , 一个 金钱 获得 或者 收入 从 表达 的 $10 , - 每 月 ,

018，每月快递收入或收益为 10,178 美元，

[ɔ:r][æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] $124 , - ['ænjuəli] ,
or at the rate of $124 , 136 annually ,
或者 在 这 速度 的 $124 , - 每年 ,

或按每年 124,136 美元计算，

[kəm'perd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][ˌaʊt'goʊ] ['ænjuəli] [ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði][meɪlz][æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn]
compared with a large outgo annually on account of the mails as shown in
比较的 和 一个 大的 出境 每年 在 帐户 的 这 邮件 作为 所示 在
[ðə; ði] ['fɔ:rgoʊɪŋ] ['aɪtəmz] . [-]
the foregoing items . [43]
这 前文 项目 . [-]

与前面提到的邮件每年产生的巨额支出相比。[43]

[ɪg'zɪbɪt] [si:] .
Exhibit C .
展览 C .

附件C。

[[fɔ:rm] - .]
[Form 2603 .]
[形式 - .]

[表格 2603。]

['revənju:z] [ænd; ənd] [ɪk'spensɪz] [ænd; ənd] [treɪn] [ænd; ənd] [kɑ:r] ['maɪlɪdʒ] .
Revenues **and** **Expenses** **and** **Train** **and** **Car** **Mileage** **.**
收入 和 开支 和 火车 和 车 里程 .

收入和支出以及火车和汽车里程。

['revənju:z] .
Revenues **.**
收入 .

收入。

[rɪ'si:ts, ri:'si:ts] [ɪn] [noʊ'vembər] [frʌm; frəm] [ɔ:l] ['pæsɪndʒər] ['træfɪk] ([nɑ:t] [ɪn'klu:dɪŋ] [meɪl] [ænd; ənd] [ɪk'spres]
Receipts **in** **November** **from** **all** **passenger** **traffic** **(** **not** **including** **Mail** **and** **Express**
收据 在 十一月 从 全部 乘客 交通 (不是 包括 邮件 和 表达
) $1 , - , -
) $1 , 859 , 839
) $1 , - , -

11月份所有客运收入（不包括邮件和快递）为1,859,839美元

[rɪ'si:ts, ri:'si:ts] [frʌm; frəm] [ɪk'spres] - , -
Receipts **from** **Express** **187** **,** **825**
收据 从 表达 - , -

来自快递公司 187、825 的收据

[rɪ'si:ts, ri:'si:ts] [frʌm; frəm] [meɪlz] - , -
Receipts **from** **Mails** **194** **,** **435**
收据 从 邮件 - , -

邮件收据 194,435

['toʊt(ə)l] $2 , - , -
Total **$2** **,** **242** **,** **099**
全部的 $2 , - , -

总计 2,242,099 美元

[ɪk'spensɪz] .
Expenses **.**
开支 .

开支。

['toʊt(ə)l] ['ɑpəretɪŋ] [ɪk'spensɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [roʊd] [fɔ:r; fər] [noʊ'vembər] $5 , - , -
Total **Operating** **Expenses** **of** **the** **road** **for** **November** **$5** **,** **452** **,** **830**
全部的 操作 开支 的 这 路 为了 十一月 $5 , - , -

11月份道路总运营费用为5,452,830美元

['pæsɪndʒər] ['ɑpəretɪŋ] [ɪk'spensɪz] ,
Passenger **Operating** **Expenses** **,**
乘客 操作 开支 ,

客运运营费用

[ænd; ənd] [wʌn] - [twelfθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tæksɪz] [ænd; ənd] [wʌn] - [twelfθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɑ:n] [ðə; ði]
and **one** **-** **twelfth** **of** **the** **taxes** **and** **one** **-** **twelfth** **of** **the** **interest** **on** **the**
和 一 - 第十二 的 这 税收 和 一 - 第十二 的 这 兴趣 在 这
['fʌndɪd] [det] $2 , - , -
funded **debt** **$2** **,** **365** **,** **521**
已资助 债务 $2 , - , -

以及已融资债务的税款的十二分之一和利息的十二分之一，即 2,365,521 美元。

[ðə; ði] ['pæsɪndʒər] ['ɑpəretɪŋ] [ɪk'spensɪz] [ɑ:r; ər] [dɪ'strɪbju:tɪd] [æz; əz] ['fɑ:loʊz] : [-]
The **passenger** **operating** **expenses** **are** **distributed** **as** **follows** **:** **[** **44** **]**
这 乘客 操作 开支 是 分布式 作为 跟随 : [-]

客运运营费用按以下方式分配：[44]

[ə'saɪnəbl] [ɪk'spensɪz] .

Assignable	Expenses	.
可分配	开支	.

可分配费用。

[ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] [ɪk'spens] $454 , -

Transportation	Expense	$454	,	208
运输	费用	$454	,	-

交通费用 454,208 美元

['fju:əl] ['pæsɪndʒər] ['endʒɪnz] $132 , -

Fuel	passenger	engines	$132	,	709
燃料	乘客	发动机	$132	,	-

燃油乘用车发动机 132,709 美元

['sæləriz] ['pæsɪndʒər] ['ɛndʒə'nɪrz] - , -

Salaries	passenger	engineers	100	,	511
薪资	乘客	工程师	-	,	-

客运工程师薪资 100,511

['sæləriz] ['pæsɪndʒər] ['treinmən] - , -

Salaries	passenger	trainmen	87	,	557
薪资	乘客	列车员	-	,	-

客运列车员薪资 87,557

[treɪn] [sə'plaɪz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . - , -

Train	supplies	,	etc	.	55	,	664
火车	补给品	,	ETC	.	-	,	-

火车用品等。55、664

['ɪndʒəriz][tu:; tə]['pɜ:sənz] - , -

Injuries	to	persons	19	,	904
受伤	到	人	-	,	-

人员受伤 19,904

['steɪʃ(ə)n] [ɪm'plɔɪi:z] - , -

Station	employees	17	,	160
车站	雇员	-	,	-

车站员工 17,160

[dʒɔɪnt][ja:dz][ænd; ənd] ['tə:minlz] - , -

Joint	yards	and	terminals	15	,	610
联合的	码	和	终端	-	,	-

联合堆场和码头 15, 610

[ˌmɪsə'leɪniəs] - , -

Miscellaneous	25	,	093
各种各样的	-	,	-

杂项 25,093

['meɪntənəns] [ʌv; əv] [ɪ'kwɪpmənt] $107 , -

Maintenance	of	Equipment	$107	,	626
维护	的	设备	$107	,	-

设备维护费用 107,626 美元

[rɪ'per] , ['pæsɪndʒər] [kɑ:rz] $67 , -

Repairs	,	passenger	cars	$67	,	650
维修	,	乘客	汽车	$67	,	-

乘用车维修费用 67,650 美元

[dɪˌpri:ʃi'eɪʃ(ə)n] , ['pæsɪndʒər] [kɑ:rz] - , -

Depreciation	,	passenger	cars	39	,	639
折旧	,	乘客	汽车	-	,	-

乘用车折旧 39,639

[ˌmɪsə'leɪniəs] -
Miscellaneous 337
各种各样的 -

杂项 337

['træfɪk] [ɪk'spens] $48 , -
Traffic Expense $48 , 971
交通 费用 $48 , -

交通费用 48,971 美元

['ædvərtaɪzɪŋ] $17 , -
Advertising $17 , 249
广告 $17 , -

广告费用 17,249 美元

[ˌaʊt'saɪd] ['eɪdʒənsiz] - , -
Outside agencies 16 , 673
外部 机构 - , -

外部机构 16,673

[ˌsu:pərɪn'tendəns] - , -
Superintendence 10 , 272
督察 - , -

督导 10, 272

[ˌmɪsə'leɪniəs] [fɔ:r] , -
Miscellaneous 4 , 777
各种各样的 4 , -

杂项 4,777

['meɪntənəns] [ʌv; əv] [weɪ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . $12 , -
Maintenance of Way , etc . $12 , 970
维护 的 方式 , ETC . $12 , -

路基维护等费用 12,970 美元

['bɪldɪŋz] [ænd; ənd] [graʊndz] $7 , -
Buildings and grounds $7 , 053
建筑物 和 理由 $7 , -

建筑物和场地 7,053 美元

[dʒɔɪnt] [træks] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [fɔ:r] , -
Joint tracks , etc . 4 , 440
联合的 轨道 , ETC . 4 , -

联合轨道等4,440

[ˌmɪsə'leɪniəs] [wʌn] , -
Miscellaneous 1 , 477
各种各样的 1 , -

杂项 1,477

['dʒen(ə)rəl] [ɪk'spens] $13 , -
General Expense $13 , 580
一般的 费用 $13 , -

一般费用 13,580 美元

['sæləriz] , [klɑ:ks] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . $8 , -
Salaries , clerks , etc . $8 , 994
薪资 , 职员 , ETC . $8 , -

工资、职员等：8,994 美元

[ɪn'ʃʊrəns] [ˌtu:'tu:] , -
Insurance 2 , 478
保险 2 , -

保险 2,478

['li:g(ə)l] [ɪk'spens] [wʌn] , -
Legal **expense** **1** **,** **153**
合法的 费用 1 , -

法律费用 1,153

[ˌmɪsə'leɪnɪəs] -
Miscellaneous **955**
各种各样的 -

杂项 955

['toʊt(ə)l] $637 , - [-]
Total **$637** **,** **355** **[** **45** **]**
全部的 $637 , - [-]

总计 637,355[45]

[prə'pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][nɑ:n] - [ə'saɪnəbl] [ɪk'spensɪz] .
Proportion **of** **Non** **-** **Assignable** **Expenses** **.**
部分 的 非 - 可分配 开支 .

不可转让费用的比例。

['ɑpəretɪŋ] [ɪk'spensɪz] $1 , - , -
Operating **Expenses** **$1** **,** **278** **,** **016**
操作 开支 $1 , - , -

运营费用 1,278,016 美元

['tæksɪz][ænd; ənd] ['ɪntrəst] - , 150$1 , - , -
Taxes **and** **Interest** **450** **,** **150$1** **,** **728** **,** **166**
税收 和 兴趣 - , 150$1 , - , -

税金和利息 450,150 美元 1,728,166 美元

['toʊt(ə)l] $2 , - , -
Total **$2** **,** **365** **,** **521**
全部的 $2 , - , -

总计 2,365,521 美元

[ɪg'zɪbɪt] [ə; eɪ] [ʃoʊz] [ðæt] [ðə; ði][ɪn'taɪər] [speɪs] [ɪn][ɔ:l][kɑ:rz][rʌn][ɑ:n] ['pæsɪndʒər] [treɪnz] [ɑ:n][ðə; ði]
Exhibit **A** **shows** **that** **the** **entire** **space** **in** **all** **cars** **run** **on** **passenger** **trains** **on** **the**
展览 一个 演出 那 这 全部的 空间 在 全部 汽车 跑步 在 乘客 火车 在 这
['bɜ:rlɪŋtən] [ɪn][noʊ'vembər][wʌz; wəz][dɪ'vaɪdɪd][æz; əz] ['fɑ:loʊz] :
Burlington **in** **November** **was** **divided** **as** **follows** **:**
伯灵顿 在 十一月 曾是 分割 作为 跟随 :

附件A显示，11月份伯灵顿铁路客运列车上所有车厢的全部空间划分如下：

['pæsndʒə˞] ['ɑ:kjupaɪd] - . [eɪt] % [ʌv; əv][ðə; ði] [speɪs] .
Passengers **occupied** **80** **.** **8** **%** **of** **the** **space** **.**
乘客 占领 - . 8 % 的 这 空间 .

乘客占用了 80.8% 的空间。

[meɪl] - . - % [ʌv; əv][ðə; ði] [speɪs] .
Mail **11** **.** **75** **%** **of** **the** **space** **.**
邮件 - . - % 的 这 空间 .

邮件占空间的 11.75%。

[ɪk'spres] ['sɛvən] . - % [ʌv; əv][ðə; ði] [speɪs] .
Express **7** **.** **45** **%** **of** **the** **space** **.**
表达 7 . - % 的 这 空间 .

展示 7.45% 的空间。

[ɪf] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] [θriː] ['klæsɪz] [ʌv; əv] ['træfɪk] [hæd; həd] [kən'trɪbjuːtɪd] ['ɜːrnɪŋz] [ænd; ənd] [peɪd]
If each of these three classes of traffic had contributed earnings and paid
如果 每个 的 这些 三 课程 的 交通 有 贡献 收益 和 有薪酬的
[ɪk'spensɪz] [ɪn] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [speɪs] ['ɑːkjupaɪd] [baɪ] [ˌaɪ 'tiː] ,
expenses in proportion to the space occupied by it ,
开支 在 部分 到 这 空间 占领 经过 它 ,

如果这三类交通流量各自按其占用的空间比例贡献了收入并支付了费用，

[ðə; ðɪ] [rɪ'zʌlt] [ɪn] [kəm'pærətɪv] ['prɑːfɪt] [ɔːr] [lɔːs] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['kʌmpəni] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [æz; əz]
the result in comparative profit or loss to the company would have been as
这 结果 在 比较 利润 或者 损失 到 这 公司 会 有 到过 作为
['fɑːloʊz] :
follows :
跟随 :

由此产生的公司相对利润或亏损结果如下：

[kəm'pærətɪv] ['prɑːfɪt] [ænd; ənd] [lɔːs] .
Comparative Profit and Loss .
比较 利润 和 损失 .

损益比较。

['ɜːrnɪŋz] .
Earnings .
收益 .

收益。

[ɪk'spensɪz] .
Expenses .
开支 .

开支。

['prɑːfɪt] .
Profit .
利润 .

利润。

[lɔːs] .
Loss .
损失 .

损失。

['pæsndʒə˞] $1 , - , - $1 , - , - $51 , -
Passengers $1 , 859 , 839 $1 , 911 , 341 $51 , 502
乘客 $1 , - , - $1 , - , - $51 , -

乘客人数：1,859,839 美元；1,911,341 美元；51,502 美元

[meɪl] - , - - , - - , -
Mail 194 , 435 277 , 949 83 , 514
邮件 - , - - , - - , -

邮件 194、435 277、949 83、514

[ɪk'spres] - , - - , - $11 , 594$2 , - , - $2 , - , -
Express 187 , 825 176 , 231 $11 , 594$2 , 242 , 099 $2 , 365 , 521
表达 - , - - , - $11 , 594$2 , - , - $2 , - , -

Express 187、825 176、231 $11、594$2、242、099 $2、365、521

[ɪf] [ðə; ðɪ] ['gʌvərnmənt] [hæd; həd] [peɪd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['bɜːrlɪŋtən] ['kʌmpəni] [fɔːr; fər] ['kæriɪŋ] [ðə; ðɪ]
If the Government had paid to the Burlington Company for carrying the
如果 这 政府 有 有薪酬的 到 这 伯灵顿 公司 为了 携带 这
[meɪlz] - . - % [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['æktʃuəl] [kɔːst] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] [ðə; ðɪ] [wɜːrk] ,
mails 11 . 75 % of the actual cost of doing the work ,
邮件 - . - % 的 这 实际的 成本 的 正在做 这 工作 ,

如果政府支付给伯灵顿公司运送邮件的费用是实际成本的11.75%，

[ænd; ənd][ə; eɪ][prə'pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['tæksɪz][ænd; ənd] ['ɪntrəst] [ɑːn][ðə; ði] ['fʌndɪd] [det] , [ˌaɪ 'tiː]
and 和 **a** 一个 **proportion** 部分 **of** 的 **the** 这 **taxes** 税收 **and** 和 **interest** 兴趣 **on** 在 **the** 这 **funded** 已资助 **debt** 债务 **,** , **it** 它
[wʊd] ,
would 会 **,** ,

以及一部分用于偿还债务的税款和利息，

[fɔːr; fər][noʊ'vembər] , [hæv; həv] [peɪd] $83 , - [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌz; wəz] [peɪd] ,
for 为了 **November** 十一月 **,** , **have** 有 **paid** 有薪酬的 **$83** $83 **,** , **514** - **more** 更多的 **than** 比 **was** 曾是 **paid** 有薪酬的 **,** ,

11月份实际支付的金额比实际支付的金额多出83514美元。

['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðæt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [jɪr] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ɪz] ['peɪɪŋ] $1 , - ,
indicating 表明 **that** 那 **for** 为了 **the** 这 **year** 年 **the** 这 **Government** 政府 **is** 是 **paying** 付费 **$1** $1 **,** , - **002** , ,

这表明，政府当年支付了 1,002 美元。

- [les] [ðæn; ðən][ðə; ði]['æktʃuəl] [fer] [kɔːst][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'siːvɪŋ] . [-]
168 - **less** 较少的 **than** 比 **the** 这 **actual** 实际的 **fair** 公平的 **cost** 成本 **of** 的 **the** 这 **service** 服务 **it** 它 **is** 是 **receiving** 接收 **.** . **[** [**46** - **]**]

比其所接受服务的实际合理成本少 168。[46]

[ɪg'zɪbɪt] [diː] .
Exhibit 展览 **D** D **.** .

附件D。

[[fɔːrm] - .]
[[**Form** 形式 **2605** - **.** . **]**]

[表格 2605。]

['steɪtmənt] [ʌv; əv][meɪl][kɑːrz][ænd; ənd][ə'pɑːrtmənt][kɑːrz] .
Statement 陈述 **of** 的 **Mail** 邮件 **Cars** 汽车 **and** 和 **Apartment** 公寓 **Cars** 汽车 **.** .

邮件车厢和公寓车厢的声明。

['poʊst(ə)l][kɑːrz] .
Postal 邮政 **Cars** 汽车 **.** .

邮政车辆。

[kaɪnd][ʌv; əv][kɑːr] ['nʌmbər] [oʊnd] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['ævərɪdʒ] [kɔːst]['prez(ə)nt] ['ævərɪdʒ] ['vælјuː]
Kind 种类 **of** 的 **Car** 车 **Number** 数字 **Owned** 拥有 **Original** 原来的 **Average** 平均的 **Cost** 成本 **Present** 展示 **Average** 平均的 **Value** 价值

车型 拥有数量 原价 现价

- [fiːt] [ɔːr] [mɔːr] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] - $5 , - . - $4 , - . -
60 - **feet** 脚 **or** 或者 **more** 更多的 **in** 在 **length** 长度 **49** - **$5** $5 **,** , - **176** - **.** . - **00** - **$4** $4 **,** , - **669** - **.** . - **84** -

长度60英尺或以上 49 $5,176.00 $4,669.84

- [tuː; tə] - [fiːt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] - [fɔːr] , - . - [ˌtuː'tuː] , - . -
50 - **to** 到 **59** - **feet** 脚 **in** 在 **length** 长度 **10** - **4** 4 **,** , - **116** - **.** . - **00** - **2** 2 **,** , - **595** - **.** . - **70** -

长度 50 至 59 英尺 10 4, 116.00 2, 595.70

[les] [ðæn; ðən] - [fiːt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] - [ˌtuː'tuː] , - . - [ˌtuː'tuː] , - . -
Less 较少的 **than** 比 **50** - **feet** 脚 **in** 在 **length** 长度 **17** - **2** 2 **,** , - **555** - **.** . - **00** - **2** 2 **,** , - **094** - **.** . - **41** -

长度不足 50 英尺 17 2,555.00 2,094.41

['toʊt(ə)l] - $4 , - . - $3 , - . -
Total 76 $4 , 451 . 00 $3 , 820 . 84
全部的 - $4 , - . - $3 , - . -

总计 76 美元 4,451.00 美元 3,820.84 美元

[ə'pɑːrtmənt] [kɑːrz] .
Apartment Cars .
公寓 汽车 .

公寓车厢。

[kaɪnd] [ʌv; əv] [kɑːr] ['nʌmbər] [oʊnd] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['ævərɪdʒ] [kɔːst] ['prez(ə)nt] ['ævərɪdʒ] ['vælju:]
Kind of Car Number Owned Original Average Cost Present Average Value
种类 的 车 数字 拥有 原来的 平均的 成本 展示 平均的 价值

车型 拥有数量 原价 现价

[kɑːrz] [wɪð; wɪθ] [meɪl] [ə'pɑːrtmənts] - [fiːt] [ɔːr] [mɔːr] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] - $3 , - . - $2 , - . -
Cars with mail apartments 30 feet or more in length 27 $3 , 888 . 00 $2 , 112 . 78
汽车 和 邮件 公寓 - 脚 或者 更多的 在 长度 - $3 , - . - $2 , - . -

长度为 30 英尺或以上的邮件公寓车 27 辆 $3,888.00 $2,112.78

[kɑːrz] [wɪð; wɪθ] [meɪl] [ə'pɑːrtmənts] - [tuː; tə] - [fiːt] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] - [θriː] , - . - [ˌtuː'tuː] , - . -
Cars with mail apartments 25 to 29 feet in length 21 3 , 660 . 00 2 , 004 . 95
汽车 和 邮件 公寓 - 到 - 脚 在 长度 - 3 , - . - 2 , - . -

载有邮件的汽车，长度为 25 至 29 英尺，21 辆，3,660.00，2,004.95

[kɑːrz] [wɪð; wɪθ] [meɪl] [ə'pɑːrtmənts] - [tuː; tə] - [fiːt] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] - [θriː] , - . - [wʌn] , - . -
Cars with mail apartments 20 to 24 feet in length 22 3 , 292 . 00 1 , 810 . 50
汽车 和 邮件 公寓 - 到 - 脚 在 长度 - 3 , - . - 1 , - . -

载有邮件的汽车，长度为 20 至 24 英尺，22 辆，3,292.00 美元，1,810.50 美元

[kɑːrz] [wɪð; wɪθ] [meɪl] [ə'pɑːrtmənts] [les] [ðæn; ðən] - [fiːt] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] - [θriː] , - . - [wʌn] , - .
Cars with mail apartments less than 20 feet in length 31 3 , 106 . 00 1 , 729 .
汽车 和 邮件 公寓 较少的 比 - 脚 在 长度 - 3 , - . - 1 , - .
-
35
-

长度小于 20 英尺的邮件公寓车 31 3, 106.00 1, 729.35

['toʊt(ə)l] - $3 , - . - $1 , - . -
Total 104 $3 , 460 . 00 $1 , 901 . 71
全部的 - $3 , - . - $1 , - . -

总计 104 件 $3,460.00 $1,901.71

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神